

# العلوم والتكنولوجيا للفتيان

مدينة الملك عبدالعزيز  
لعلوم والتكنولوجيا  
KACST



صفحة ٦

## من هم قراصنة الإنترنت؟

أيمكن أن  
نتحول إلى  
عバقرة؟

صفحة ١٢٦

ISSN 1658 6239

لا يزال عدد ضحايا إيبولا يتزايد:  
إلى أي مدى قد  
يتفاقم الوباء؟

صفحة ١١٦

المقالات المنشورة في هذا العدد مترجمة عن المجلة الفرنسية العلم والحياة « Science & Vie »

## كلمة العدد

تنوعت المواضيع في العدد الثاني عشر وتشعبت. ففي عالم الفضاء نعرض ذلك الصاروخ، الأقوى على الإطلاق، الذي ترمي وكالة ناسا من خلاله إلى إرسال رجال الفضاء نحو المريخ بحلول عام ٢٠٣٥، ونكتشف في مكان آخر خريطة غريبة لكون أحذها الفلكيون تبيّن مناطقه الحالية وقاراؤته المحورية. كما نعرّف القارئ بمميزات المرصد الأوروبي قيد الإنثاء التي تجاوزت كل الأرقام القياسية لرصد الكواكب.

وفي مجال المعلوماتية خصصنا مقالاً مطولاً لقضية القرصنة على شبكة الأنترنت. وفي هذا العدد نتعرف على القانون الجديد الذي يمنحك الحق لكل مواطن أوروبي في أن يطلب من محرك جوجل إزالة الروابط على الشبكة إن كانت تلحق ضرراً بشخصه. ومن جهة أخرى، تطرقنا إلى قوة حواسيب اليوم واستخدامها لتجهيزات إلكترونية يتضاعف حجمها أكثر فأكثر. والسؤال المطروح الذي نجيب عليه هنا: إلى أي مدى ستتواصل عملية التصغير هذه؟

وفي مجال التقنيات، اخترنا مقالاً تفصيلياً حول دماغ الروبوت الذي صار اليوم يفوق دماغ الإنسان ليس من الناحية الميكانيكية فحسب بل من الناحية الفكرية أيضاً! وتساءل مقال آخر، يعني بالمواد المتقدمة، حول إمكانية تغيير شكل أشابة مع احتمال إرجاعها إلى حالتها الأولى؟ لقد سجل الكيميائيون خطوة جديدة في هذا الاتجاه. وما حلم به الكثيرون في العهود الخابرة تحويل الرصاص إلى ذهب. لكن ذلك كان بعيد المنال. وهنا نتساءل: هل يستطيع التقدم الذي أحرزته الفيزياء النووية تحقيق هذا الحلم؟ ولا نترك مجال الفيزياء دون تقديم سريع لمعرض أقيم حول مصادم الهدرونات الكبير الذي نصب تحت مدينة جنيف السويسرية. وفي باب الأحياء والطب والصحة وفرنا عدداً من المواضيع المتنوعة، منها ما يتناول مقاومة البكتيريا للمضادات الحيوية، ومنها ما تطرق إلى موضوع السجارة الإلكترونية ومنع بيعها للقاصرين وتحريم الدعاية لها. ويعالج مقال باز في هذا العدد موضوع العقيرية، إذ يمكن بطبيعة الحال أن تلد عقاقة، لكن هناك من أصبح بهذه الصفة بعد حادث عارض. فهل هذا يعني أن العقيرية كامنة فيها ويكتفي أن نطلق سبيلاً للتجسد؟ كما ركز مقال آخر الحديث على فيروس إيبولا في إفريقيا.

ومن المواضيع المثيرة، ذلك المقال المطول الذي يطرح السؤال: ماذا لو قال قائل إنه لا ينبغي الحفاظ على البيئة؟ وماذا لو كان الحفاظ عليها يضر بها؟ وتطرقنا أيضاً إلى المواد البلاستيكية التي تلوث الكوكب وقدمنا خارطة للعالم تبيّن بالألوان كثافة ذلك التلوث حسب الأماكن. ولعلك سمعت أن في وادي الموت بكاريفورنيا توجد صخور تتحرك بذاتها قاطعة عشرات الأمتار. نكتشف في هذا العدد عن سرّ هذا اللغز الذي دام نحو ٦٠ سنة.

وفي سياق البحث عن موارد أصلية ودائمة للطاقة صار الباحثون اليوم قادرين على إنتاج الطاقة من خلال النوافذ والشاشات والزجاج الأمامي للسيارات. ذلك ما يوضحه أحد مقالاتنا. كما تعرّضنا إلى موضوع محاكاة الانفجارات الذرية ومستجاذتها، وكذلك إلى الطاقة المستخلصة من غاز الفحم. وكالمعتاد، تركنا باب "الأسئلة والأجوبة" مفتوحاً لتزويد القارئ بمعلومات إضافية يقدمها المختصون بلغة سلسلة وأسلوب مبسط... والعدد ثري أيضاً بجملة من الأخبار العلمية المتفرقة.

نأمل دائماً أن نلبي أكثر فأكثر رغبة القارئ في باب الثقافة العلمية.

رئيس التحرير

الإخراج وتصميم  
الגרפי  
بدر آل ردغان  
فهد بعيطي

سكرتارية التحرير  
عبدالرحمن الصلهبي  
محمد سنبل  
محمد إلياس

هيئة التحرير  
د. منصور الغامدي  
د. أبو بكر سعد الله  
د. فايز الشهري  
د. فادية البيطار  
د. هدى الحلبي

رئيس التحرير  
د. أحمد بن علي بصر

# اقرأ في هذا العدد

## المياه

كل المحيطات اليوم تلوّنها التفافات البلاستيكية

## تقنيّة المعلومات

من هم قراصنة الإنترنت؟

٦

الحق في إزالة بياناتنا عن الإنترنت

١٦

## الإلكترونيات والاتصالات والضوئيات

إلى أين سيصل التصغير؟

٢٢

الروبوتات: تتفوّق ذكاؤها على ذكائنا

٣٠

العين التي سترى الكون كله

٤٦

## الطاقة

صحن بهيئه دوار الشمس سيزيد في إنتاج طاقة الألواح الضوئية

٥٤

فرنسا خنية بغاز الفحم: العودة القوية إلى غاز المناجم

٥٦

## البيئة

قوّة البيئة المذهلة في مواجهة الاعتداءات البشرية

٦٢

الصخور المنزلقة: وأخيراً حل الملغز

٧٩

## المواد المتقدمة

لقد ولد الزجاج الشمسي

٨٤

الأشباب: واتخذ المعدن السائل شكلاً

٨٨

«نظام الإطلاق الفضائي»: إنه صاروخ الصيحة الأخيرة

٩٢

## الرياضيات والفيزياء

ماذا لو... حولنا الزر صاص إلى ذهب؟

٩٦

المليزر ميجاجول: السلاح الجديد للردع النووي

١٠٠

عرض «مصادم الهدرونات الكبير LHC»: كاشف الجسيمات

١١٠

الكبير كما لو كنت بداخله!

## الطب والصحة

تجدد ظهور فيروس إيبولا في إفريقيا: الوباء الذي لا يرغب أحد في عودته

١١٢

لا يزال عدد ضحايا إيبولا يتزايد: إلى أي مدى قد يتفاقم الوباء؟

١١٦

«كريسبير/Cas9»: سلاح العلاج الجيني الفتاك

١١٨

مشروع تنظيم استعمال السيجارة الإلكترونية: بين التبغ وانتدخين، ماذا يقول العلم؟

١٢٢

أيمكن أن نتحول إلى عباقرة؟

١٢٦

الفيروسات لتقديم العون

١٣٦

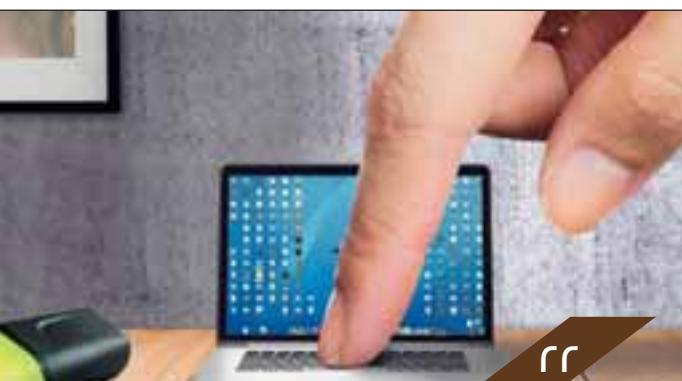
## أخرى

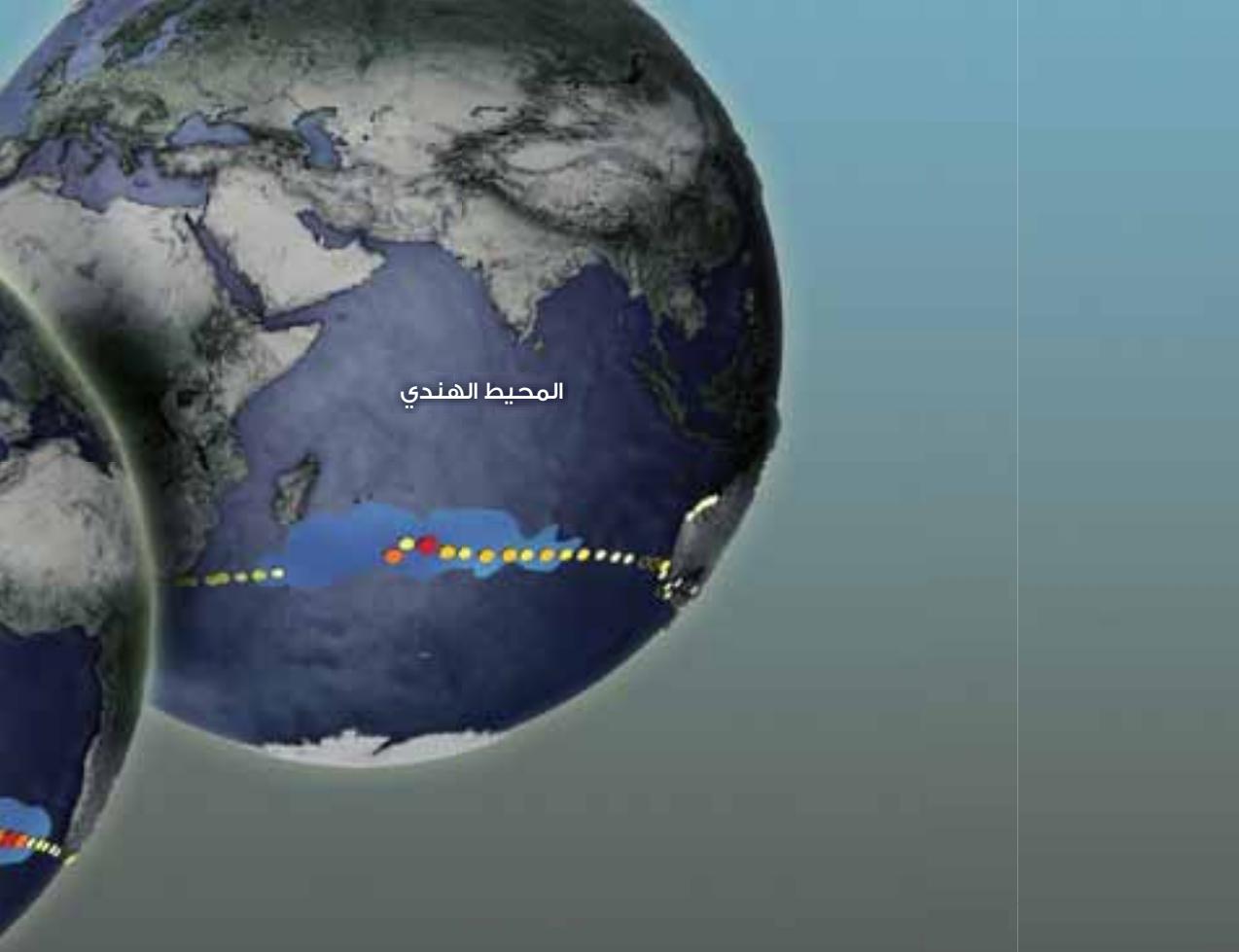
هكذا يبدو عالمنا

١٤٦

أسئلة وأجوبة

١٥٤





المحيط الهندي

# كل المحيطات اليوم تلوّثها النفايات البلاستيكية<sup>(١)</sup>

والمحيط الأطلسي والمحيط الهندي.

وبالتالي تفاجأ العلماء بكمية البلاستيك التي قدرت على ضوء عيناتهم: بين ٧ آلاف و٣٥ ألف طن. أي أقل بكثير من الكمية التي توقعها الحسابات (ابتداءً من إنتاج البلاستيك العالمي وكمية النفايات التي تم تصريفها للأنهار والبحار). أجل! لكن يحضر الباحث قائلاً: "قد يمثل ذلك التلوث على السطح ١٪ فحسب من تلوث المحيطات الشامل". أما الباقي فيمكن أن يكون قد أودع على السواحل، وتَجَزأ إلى نفايات أصغر، أو ابتاعته الأسماك..." تظل الشكوك قائمة، خاصة بالنسبة إلى نتائج ذلك التلوث، لكننا متاكدون الآن أن تأثيره يمس العمورة برمتها".

A.P.

احتلت "القاربة السابعة"، مكاناً لها على الخريطة. بعد أن جمع فريق أندريس كوزار Andrés Cozar (جامعة كاديسن، إسبانيا) تحاليل عينات مياه من السطح خلال عشرات المهمات المحيطية - المهمة الأبرز جالت ٦١ ألف كلم طوال تسعة أشهر في العام ٢٠١٠، تمكنت من وضع توزيع عالمي لطبقات من نفايات البلاستيك التي تترافق بحسب التيارات.

وقد اتضح أن الأحياء البحرية تسبح في حساء من الرقائق البلاستيكية. يلاحظ أندريس كوزار قائلاً: "يظهر التلوث الذي تسيطر عليه أجزاء من أقل من سنتيمتر واحد، في نحو ٩٠٪ من العينات الـ ٣٠٧٠". وكما هو متوقع، يتركز التلوث في الدوامات المحيطية الخمس - الدوارات العملاقة - في المحيط الهادئ،

## تركيز البلاستيك بالграмм/كم²

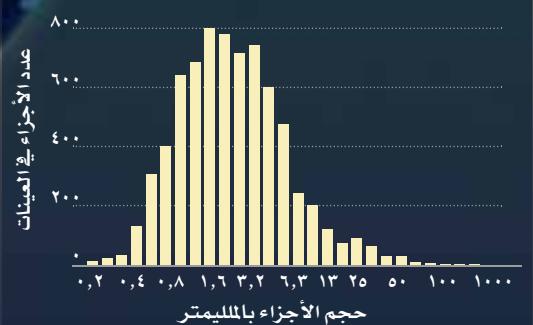


الدّوامة: منطقة محيطية يدور فيها الماء بشكل مخروطي عملاق.

المحيط الأطلسي

المحيط الهادئ

يتتألف ذلك التلوث خاصة من أجزاء من بضعة ملليمترات



SOURCES : PLOS ONE 2014

٤٥٠ مليون طن من  
البلاستيك ينتجه سنويًا  
في العالم.

٤٥٠ سنه، إنها مدة  
الحياة القصوى  
لكيس بلاستيكي  
من البولي إيثيلين.

٨٨٪ من سطح  
المحيطات يحتوي  
على بلاستيك.

(1) TOUS LES OCÉANS SONT AUJOURD'HUI SOUILLÉS PAR LES DÉCHETS PLASTIQUES, Science & Vie 1166, P 28-29



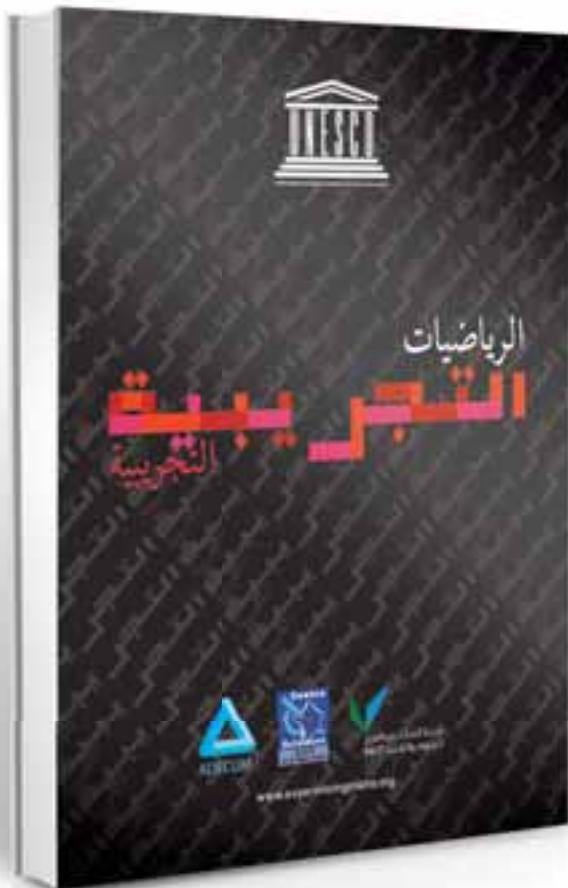
## لم يبق شيء نسبياً من بحر آرال

في المياه، إلى جانب الري العشوائي، جفاف كامل للجهة الشرقية الذي تعمت مشاهدته هذا الصيف. هذه ليست المرة الأولى التي تحصل فيها كارثة بيئية من هذا القبيل. فمنذ ٦٠٠ سنة، وقع حدث مشابه عندما تم تحويل نهر أموداريا نحو بحر قزوين لاستغلال رماله المحملة بالذهب.

الخبر السعيد الوحيد: منذ العام ٢٠٠٣، تم بناء سد في كازاخستان بتمويل من البنك العالمي لاستعمال ماء نهر سير داريا لرفع مستوى القسم الشمالي من بحر آرال بمقدار ٨ أمتر، مما يقلص نسبة ملوحته ويساهم بذلك في عودة الأسماك..

S.F.

حوض بحر آرال الشرقي جاف كلياً إنه المشهد المؤسف الذي كشف عنه هذا الصيف القمر الاصطناعي تيرا، التابع لوكالة الفضاء الأمريكية ناسا، فيما كانت تلك البحيرة المالحة -الواقعة بين كازاخستان في الشمال وأوزبكستان في الجنوب- هي البحيرة الرابعة الأهم على الأرض في ستينيات الـ١٩٥٠ من القرن الماضي. وقعت الكارثة في تلك الفترة، عندما بدأ السوقبيت يجذبون نهرها الأساسيين، الأموداريا والسير داريا، لري حقول القطن. كما تسببت الأمطار الخفيفة وتساقط الثلوج بكميات قليلة في بامير Pamir -وهي سلسلة جبال تقع شرق طاجيكستان- في ذلك الجفاف. وقد نجم عن هذا النقص



تفاعلوا مع معرض «الرياضيات التجريبية» التفاعلي  
الآن باللغة العربية  
بدعم من مدينة الملك عبدالعزيز للعلوم والتقنية



# من هم قراصنة الإنترنت؟

ترفرف الراية السوداء على الإنترنت! تزداد الأعمال المشينة لقراصنة من دون دين ولا قانون في الشبكة. يسلبون متصفحاتي الإنترنت، ويعتدون على المواقع، ويتجسسون على الدول، وعلى المؤسسات. القبعات السوداء، جواسيس الإنترنت، والمدمرون :défaceurs أجرت مجلة العلم والحياة للفتيان تحقيقاً، واصطادت في شباكها كل معرقلٍ تصفح الإنترنت بسلام. وبعض القبعات البيضاء، وهم حراس الشبكة العنكبوتية، فهم موجودون أيضاً ...

بقلم: فيليب فونتان و رومان رافجو



النَّهَايُونَ

**الاسم** سامي كريمان أو محرمو الانترنت.

**اللقب** بلاك هاتس (القبعات السود، تيمتنا بأفلام الغرب القديمة التي يلبس فيها الأشرار دائمًا قبعات سوداء.

**عدد العناصر** مئتا من «كبار الشأن» بحسب الأوروبول (شرطه الاتحاد الأوروبي). مئات الآلاف من المتصوّر المصغار.

**الهدف** كسب المال بطريقة غير شرعية.

إذا المجافزة بسرقة مصرف أو شاحنة مصفحة عندما تستطيع أن تسرق مبالغ ضخمة ونحن أمام حاسوبينا؟ مع ازدهار الإنترنت، بادل جيل جديد من المجرمين بالسيطرة على الأسلحة القرصنة موقع الإنترنط **خلق الفيروس**. أعظم ضرباتهم: عملية «سلب» بـ٣٠٠ مليون دولار (راجع المربع في أسفل الصفحة المقابلة). في العام ٢٠١٣، بلغت قيمة الجريمة على الإنترنط الإجمالية ٨٩ مليار يورو، ونهيت المبالغ من ٣٧٨ مليون شخص في العالم. بعد هذا الكلام، نتخيل جيشاً فعلياً من القرصنة ينبعون الشبكة العنكبوتية، إلا أنه وبحسب الأوروبول، لا نعدّ اليوم سوى مئة مجرم إنترنط منهم، يتواجد معظمهم في المناطق الروسية. ينتجون برامجيات مسيئة، يبيعونها في منابر على شبكة الإنترنط لمجرمين آخرين، أقلّ موهبة في البرمجة. في حربهم المستمرة على قوى الأمن، يتقدّمون دائمًا على من يطاردتهم؛ ويجدون دائمًا أهدافًا جديدة يهجمون عليها. بعد ذلك، فإنّ عدد الفيروسات القادرة على إصابة الهواتف الذكية المجهزة بنظام أندرويد قد انتقل من ٢٠٠٠ في العام ٢٠١١ إلى نحو ١٤ ألفًا في العام ٢٠١٢ ... R.R.

ثغرة شرعة

قابلة للتصديق، وتبهه كثيراً رسالة قد يبعث بها زميل مثلاً. وهذه فعالة أكثر من الصيد بالصناورة البسيطة برفاق الرسالة الإلكترونية رابطاً أو وثيقة غير مهمة (رسالة من العمل، برنامج ما...) يحتاج منكم إلى أن تفتحوها. لكن ذلك الرابط أو الوثيقة يحمل في الواقع برنامجاً مؤذياً يعطي للقرصان مجالاً لدخول شبكة الشركة المستهدفة. حالما يدخل اللص إلى الشبكة، يمكنه بسهولة الحصول على بيانات الموظفين الشخصية.

نحوكم على ذلك الموقعاً R.R.

الافتراضي على شيكات التواصل الاجتماعي  
فيسبوك، أسلك، آف أم، واستخدامها؛ للتلقي إلى  
الحساب، مثلاً، عندما تقدون كلمة دخولكم،  
يرسله لكم كثير من الواقع بوساطة  
رسالة إلكترونية، إن أجبتم عن  
سؤال سريٍّ من نوع: "ما اسم  
الحيوان الذي يرافقكم؟" في  
حال عرضتم صورة لحيوانكم  
الصغير على فيسبوك، مع  
كتابة "كابي بيبيان مجنون"،  
لا يعود الجواب سرياً لدى  
القرصان الذي يسرق منكم

عندما يشتكي مستعمل من أن حاسوبه لا ي يعمل، تقول  
مزحة من مزحات المعلوماتيين إن الجرثومة تقع بين  
لوحة المفاتيح والكرسي: الإنسان. فهم الفراصنة ذلك  
جيئاً، ليكم حلهم الأساسية التي يوقعنكم بها.  
**< الفيشن phishing أو الصيد بالاصناف**

رسالة إلكترونية أرسلت إلى مئات الآلاف من  
متصفحي الانترنت، تشبه الآتي: " بسبب مشكلة  
أمن على حسابكم في موقع اي باي eBay، نرجو منكم  
النقر هنا لتفجير كلمة دخولكم". إن نقرتم، تصلون  
إلى صفحة تشبه صفحة اي باي، إنها خدعة، برمجها  
قرصان، يطلب منكم من خلالها إدخال تسجيل  
دخولكم (الاسم ورمز الدخول) وأحياناً رقم بطاقتكم  
المصرفية. في حال فلتم ذلك، وهذا سيكون من سوء  
حظكم، تطعون القرصان وسيلة للدخول إلى حسابكم  
على موقع اي باي (التفريغة) أو سواه من ذلك، يصرف  
مالكم بفضل رقم بطاقتكم. يكفي أن يقع أحد في الفخ  
لتذر الخدعة المال على القرصان.

<السبير فيشيخ أو الصيد بالخطاف>  
هذا الشكل المتتطور أكثر من الفيشين  
مجموعة من المستعملين، مثلاً، موظف  
يضم القرصان رسالة إلكترونية «  
بالاستعلام مُسبقاً عن الشخص الذي  
(فبحث عن عنوانه، وقم هاتقه...) لـ

#### أجهزة حاسوب أخذت رهائن

مهارات أقل من جانب مجرمي شبكة الانترنت  
مقارنة بالتعدي على أنظمة حاسوب شركات كبيرة؛  
في الواقع، إن الضحية هي التي تتركز الفيروس في  
جهازها، عندما تحمل برامج غالباً أو عندما تفتح ملفاً  
تلقته بواسطة البريد. لحسن الحظ، هذا النوع من  
البرامج المؤذية (أو ما لا يوير) أصبحت تكتشفها أكثر  
فاكثر مضادات الفيروسات في أجهزة حاسوب المكاتب.  
لسوء الحظ، لا يستسلم القراءة: «يخطفون»، «الآن  
أجهزة الهاون الذكية، التي لا تحظى بحماية كافية  
بقدرات أجهزة الحاسوب.

R.R.

إضافة

**إن الفيروس هو برنامج يصيب غيره من البرامج بهدف التخريب. حالما يتركز الفيروس، يكاثر وينفذ نشاطاً سلبياً (محو البيانات، عرض رسائل خطيرة).**

أعظم عملية سرقة في القرن

سرقة أرقام بطاقات الزيافن المصرفية. كيف تمكّنا من اختلاس ٣٠٠ مليون دولار قبل أن تتسكب بهم الشرطة الأمريكية؟ الكم التفسير.

خلال خمس سنوات، تسللت مجموعة من القراءة الروس والأوكرانيين في أنظمة حاسوب شركات كبرى (شركة البروغرام بازارداد، كارفور، المصرف البلجيكي ديكسيلا...).



**والثانية:** يعرض بيانات الزبائن الجدد المصرفية  
الذين يفتحون حساباً. **الوظيفة الثالثة:** يرسل  
المعلومات المسترددة إلى قرصان ثان.

٤) بوساطة تلك البيانات، يطبع القرصان الثاني بطاقات مصرفية ممزوجة، ويعيد بيعها بين ١٠ و٥٠ دولاراً. تستعمل تلك البطاقات لاحقاً لسحب الأموال أو لتقديم عمليات شرائية لا تطلب رمز دخول ومن أمثلة هؤلاء القرصنة الروسية ديميتري سمilyanets Dmitry Smilyanets مدیر فريق لاعبين كان ضمن شبكة سرقة واحتياط بوساطة البطاقات المصرفية على شيك الانترنت التي اختارت ٣٠٠ مليون دولار.

- (١) يقوم الزبائن بإنشاء حسابهم على شبكة الإنترنت مع رسالة إلكترونية وكلمة سر على خوادم الشركة (مثلاً، كارفور، لشراء الأغراض على شبكة الانترنت). يرسلون رقم بطاقتهم المصرفية التي تخزن في قاعدة بيانات.

(٢) يستغل القرصان نقص السلامة على صفحة استعادة كلمات السر؛ مما يخوله إنشاء حساب ينتحج من خلاله بتركيب برنامج مؤذٍ على خوادم الشركة.

(٣) هذا البرنامج المؤذٍ أو الملاوير له ثلاثة وظائف.  
الأولى: يستعيد أرقام بطاقة الشراء المصرفية للذين سبق لهم إنشاء حسابات.

# الحماة



نعتدي لنحميكم  
صورة أفضل ...

**الاسم** هاكرز أو القراصنة (من الإنجليزية to hack أي «تقليل» أو «فرم»).

**اللقب** وايت هاتس (قبعات بيضاء، تيمناً بأفلام الغرب القديمة، التي كان يلبسون فيها الأبطال دائمًا قبعات بيضاء).

**الهدف** تعزيز السلامة المعلوماتية.

أما هؤلاء فهم القراصنة الطيبون. إنهم مبرمجون عاصميون غالباً، تعلموا التعامل مع البرمجيات والأدوات والشبكات بسلامتها؛ ليفهموا طريقة عملها. يعكس مجرمي الإنترنت، يتصرفون مشكوفين الوجه، مع أنهم يلامسون أيضاً الأعمال غير الشرعية؛ يستعملون في الواقع التقنيات نفسها لاقتفاء الناطق الضعيف في أنظمة الحاسوب. لكن بدلاً من استغلالها، يكشف أصحاب القبعات البيضاء عن ذلك النقص إلى صاحب النظام ليصحح المشكلة. وثمة أصحاب القبعات الرمادية (غراي هاتس)، إنهم أكثر غموضاً، ويفضّلون أن يكشفوا عن الخلل الذي يكتشفونه، مع احتمال فتح مدخل إلى القرصنة قبل أن يصبح الموقع آمناً. قد يعد بعضهم القرصنة هوادة سهلة، لكنها قد تصبح مهنة فعلية. يحسب ما يشير إليه فرانك إبل Frank Ebel الذي يدرس «القرصنة الأخلاقية» في موبوب "تطور التقنيات بسرعة كبيرة إلى حد أن القرصان الذي يأخذ شهراً من العطلة، يحتاج إلى مدة قدرها من ثلاثة إلى أربعة أشهر من العمل المكتفٍ؛ ليعود إلى المستوى المطلوب". أكثر من عمل، أن تكون أصحاب قبعة بيضاء. هذا أسلوب حياة!

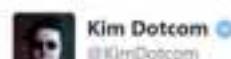
P.F.

BUNKA POUR SVJ

## ■ مهنة: صياد المكافآت

"مطلوب: إلى كل القبعات البيضاء، نقدم جائزة كبرى لاكتشاف أي ضعف في أنظمتنا". قد يبدو هذا الإعلان خدعة، لكن معظم مؤسسات الشبكة العنكبوتية، من فيسبوك إلى مايكروسوفت، مروءة بتويتر، تلجأ إلى صيادي جوائز تعزيز أنها. سمي بذلك باغ باوتي (لا علامة للاسم بلوح الشوكولا، بل الاسم يعني «جائزة»، أو «مكافأة»، بالإنجليزية). وفقاً لأهمية النقص المكتشف، تدفع جوجل بذلك من 500 إلى 15 ألف دولار!!

P.F.



#Mega's open source encryption remains unbroken! We'll offer 10,000 EURO to anyone who can break it. Expect a blog post today.

8:45 AM · 1 Feb 2013

929 RETWEETS · 124 FAVORITES

## ■ الكل في خدمة الفرد والفرد في خدمة الكل

الأغراض التي يخوّلها. تتطلّق التعليمات في حال اكتشاف الماسح شكلاً محدداً على ملابس راكب ما: على شاشة المراقبة، لا تظهر صورة الشخص الفعلي، بل صورة مزيفة مسبقة التسجيل في الرمز المؤدي: ما يخول الراكب تمرير أسلحة من دون أن يتبّه إليه عامل المراقبة. أمام الحشود المصوّقة في الديف كون، قدم القبعات البيضاء عرضاً على ذلك. تمكّن صانعو الماسح لحسن الحظ من ضبط أجهزتهم؛ لتجّب حصول هذا السيناريو الكارثي في مطار فعلي. P.F.



بعكس المجرمين على شبكة الانترنت، يعلن القرصنة عن اكتشافاتهم؛ لا سيما خلال التجمعات العملاقة مثل الديف كون في الولايات المتحدة، أو ليلة القرصنة في فرنسا. وتكون الاكتشافات المعلن عنها مدخلة للغاية غالباً: في أخطبوط الماضي، أظهر علماء أمريكيون أنه بالإمكان قرصنة صور الماسح الجسدي المستعملة في المطارات لتمرير أسلحة بهدوء! يكفي لهذا الغرض إدخال رمز مؤدي إلى الآلة - مثلاً، بوساطة مفتاح تخزين بسيط. هذا الرمز يدخل تعليمات طفيلية في برنامج الآلة، التي تتكلّف عادة بتصوير الركاب بالأشعة السينية لاكتشاف



**A**جتماع لنادي فوضى الحاسوب في هامبورغ (ألمانيا)، إحدى منظمات قراصنة الحاسوب الأكثر تأثيراً في أوروبا.

< ينصل هذا التميّص، يمكن قرصنة صور الماسح بالأشعة السينية عن التفتيش الأمني... بشرط أن يكون قد دخل فيروس مسبقاً في برنامج الآلة.

## ■ عندما يقوم قراصنة الحاسوب بدور القرصنة المؤذين

### إضاعة

يُسمى جهاز حاسوب زومبي عندما يكون تحت سيطرة قراصنة سبّاحون، يمكن أن يستعمله بلا علم - صاحبه: للادلاء على أجهزة حاسوب أخرى، أو نشر فيروسات أو برامج مؤذية.

> استعمال معلومات شخصية. تؤمن سلة المهمّلات في الشركة عنوان العميل الإلكتروني. ويمكن أن تتصّل به زاعمين أننا زملاء. والأكثر؟ العنور على العنوان الشخصي لموظّف يخترق خادم المؤسسة بوساطة هاته النّقال غير الآمن.

> الاعتداء المكثّ. يستعمل القرصان برنامجاً أو مجموعة من الألات < الزومبي> لإطلاق اعتداء مكثّ على الشبكة المستهدفة، بقصد شلّها، ومنع كل تواصل مع الخارج. P.F.

عندما ترغب مؤسسة بضبط أم安 أنظمتها المعلوماتية، تستخدّم قراصنة يلقبون بـ *pentesters* (وهي دمج لكلمتي اختراق واختبار؛ أي «مختبروا الاختراق»). يقول أوليفيري هراشي Olivier Franchi مدير سيسديريم، شركة متخصصة بالأمن المعلوماتي: «تنجز اختبارات اختراق باعتماد تقنيات المجرمين، لكن لوقت محدود فحسب». وكل الوسائل جيدة، مثلاً: < استغلال ثغرة في السلامة. إن البرنامج غير المستحدث هو باب مفتوح للقرصان

# المتطفلون

BUNKA POUR SVJ

أسرار الدولة  
هي من شأننا!

**الاسم** جواسيس الإنترنت.  
**اللقب** قراصنة تابعون للدولة.  
**عدد العناصر** الآلاف في الصين، والولايات المتحدة الأمريكية. العدد غير معروف في البلدان الأخرى.

**الهدف** جمع المعلومات وسرقة الأسرار لحساب حكومة (أو أحياناً شركة). تقريباً كما كان القراصنة ينهبون البحار في خدمة الملك في الماضي.

أنسوا المهمات الساحرة على طريقة أفلام جيمس بوند، فإن جواسيس الشبكة العنكبوتية يمضون حياتهم في المكتب. يتفحّضون الإنترن特: جمع معلومات مصنفة «فانقة السرية». قد تكون تفاصيل عن عمليات عسكرية، أو عقود صناعية أو حتى معلومات دبلوماسية تتعلق ببار هذا العالم: رؤساء دول أو حكومات، رجال دين.

لإنجاز تلك المهام، تستخدم الدول مرشحين من كفاءات متعددة، من عاصمين لامعن إلى مهندسين مختصين. علينا الاعتراف بأن عدد البيانات التي تنتقل على شبكة الإنترن特 خيالية: يتم تبادل حوالي ٥٢ إكزا بايت (٥٢ مليار من <أجيجا بايت>) كل شهر حول الأرض! ففي هذه الكثافة العملاقة من المعلومات، يعمل جواسيس الإنترنط. لكن من المستحيل أن نعرف كيف يعمل رجالظل هؤلاء. إنه موضوع حساس للغاية. R.R.

## ■ في عين وكالة الأمن القومي

الولايات المتحدة هي بطلة مراقبة الشبكات من دون منازع. منذ العام ٢٠٠٧، يمكن لوكالة الأمن القومي للأمن القومي (وكالة الأمن القومي أو NSA) أن تراقب كل ما يمر على الإنترنط، وتسمع الهواتف النقالة. وهذا التجسس شرعي بالفعل (بالطبع، حتى لو لم تعرف بذلك فقط، فوكالة الأمن القومي يمكنها أيضاً أن تعارض التنصت «البربري» غير الشرعي). يسمح القانون الأمريكي في الواقع لوكالة بالطلب إلى كل مؤسسات شبكة الإنترنط المتمركزة في الولايات المتحدة بمدها بمعلومات عن أي مستعمل كان - بشرط لا يكون هذا الأخير مواطناً أمريكيّاً أو قاطناً على الأراضي الأمريكية. إلا أن كل عمالقة الشبكة العنكبوتية (فيسبوك، جوجل، مايكروسوفت، أبل، أو أمازون...)، التي تعداد المليارات من المستخدمين، يقع مركزها الأساسي في الولايات المتحدة، وتتخضع لذلك القانون! لكن ثمة أمر أقوى من ذلك: لما كانت الكابلات البحرية الضخمة التي تنقل البيانات بين الولايات المتحدة وبين العالم تملّكتها وبقي العالم تملّكتها، أيضاً شركات أمريكية، فيمكن لوكالة الأمن القومي أن تتصل بها مباشرة! بعبارة أخرى، لا أحد في مأمن من جواسيس وكالة الأمن القومي.

R.R.

## إضاعة

تشتّر البيانات  
العشوائية على  
شكل أرقام ثنائية  
(٠ أو ١) تسمى  
بت. ويختزن  
البيات ٨ بت.  
ويختزن الميجا  
(Mo) بait،  
مليون بت،  
**والجيجا بايت**  
(Go)،  
 **والميغا بايت**  
(To)  
ألف مليار  
بايت.

أحد الأماكن الأكثر أهميّة في العالم: مركز وكالة الأمن القومي الرئيس، في فورت ميد (الولايات المتحدة الأمريكية).



NSA

## ■ الوحدة ٦١٣٩٨ في الجيش الصيني

في العام ٢٠١٣، أكدت شركة مانديان Mandiant وهي شركة متخصصة بالأمن المعلوماتي أن وحدة سرية من جواسيس الإنترنت تابعة للجيش الصيني اخترقت أكثر من ١٤٠ مؤسسة معظمها مؤسسات أمريكية. سرقت مئات **<التيра بait>** من البيانات. اتكررت بكين حالاً سرقة البيانات. لكنها لم تعلق على الوحدة السرية. إلا أنه في الدبلوماسية، يقال: "الامتناع من الإنكار يعني الاعتراف!". إن العدالة الأمريكية متأنكة كلّاً لأن تلك الوحدة قاتمة: في شهر مايو ٢٠١٤، طالبت بتوفيق "خمسة ضباط سابقين منضمين إلى الوحدة ٦١٣٩٨"، وضعوا فيروسات في أجهزة حاسوب شركات أجنبية في طور التفاوض على



عقود مع الصين. سمحت المعلومات (رسائل إلكترونية، خرائط مصانع، عقود لقضايا أخرى عالقة...) للصينيين بالشروع بالماضيات مع ميزة كبيرة: أنهم يعرفون مسبقاً **R.R.** «لعبة» منافسيهم!

**<طالب الولايات المتحدة برأس جواسيس الإنترنت الصينيين هؤلاء.**  
اخترقوا أجهزة حاسوب شركات كانت في طور التفاوض التجاري مع الصين.



## ■ يتم التجسس على الإليزيه!

المقربين في ذلك الوقت نيكولا ساركوزي. من كان المسؤول؟ إنها الولايات المتحدة الأمريكية (وأنكروا علاقتهم بالسانة بالتأكيد). مقصدهم؟ جمع الوثائق الدبلوماسية المتعلقة بالعلاقات بين البلدين.

بين دورتي الانتخابات الرئاسية الفرنسية في العام ٢٠١٢، تعرضت أجهزة حاسوب الإليزيه إلى اختراق من **<دوحة حاسوب>**. تلك الدوحة جمعت معلومات متعددة من مستشاري رئيس الجمهورية

### إضاءة

**دوحة حاسوب** هي برنامج مؤذٍ لا يحتاج إلى اخترق برنامج آخر لدخول جهاز حاسوب إيه مستقل وهو قادر على غزو شبكة يمكنها ابتداءً من جهاز حاسوب واحد.



للاتصال بالشبكة.

٢) في الواقع، أرسلت تلك الصفحة «الطعم» تسجيل دخول الضحية مباشرةً عند القراءة الذين استعملوا تلك المعلومات لدخول شبكة الإليزيه الداخلية.

٤) ثبتوها عند ذلك دوحة حاسوب. وتلك الدوحة انتشرت في أجهزة حاسوب مستشاري الرئيس. جمعت مستندات سرية وأرسلتها إلى الخارج.

٥) انتقلت المستندات على خوادم متعددة لتشويش الآثر، ومنع الوصول إلى مصدر الاعتداءات، ثم جمعها القراءة.

١) فتش القراءة أولًا على فيسبوك عن أشخاص يعملون في الإليزيه. بفضل المعلومات التي جمعت، أرسلوا رسالة إلكترونية إلى الأشخاص الذين اكتشفوا على شبكة التواصل الاجتماعي. تضمنت تلك الرسالة الإلكترونية، رابطًا نحو صفحة مزيفة تشبه بالضبط الصفحة التي تسمى بالاتصال بشبكة الإليزيه الداخلية.

٢) لم تدرك الضحية شيئاً، فقررت على الرابط الذي نقلها إلى الصفحة المزيفة وسجلت كالعادة، دخولها

# المزعجون

## سكريبيت كيديز

**الاسم** سكريبيت كيديز (حرفياً «صغر النص»).

**الهدف** هو شكل كتابة شفرة الحاسوب.

**الخطير**.



أرباح كبيرة، معرفة تقنية ضعيفة  
مطلوبية: تجذب الألعاب التي تتطلب  
عديداً كثيراً من اللاعبين، مثل: عالم  
حربة الحرب (World of Warcraft WoW)  
اللصوص. تقضي الحيلة بتركيب اللعبة  
على <خادم> خاص، وعرض على اللاعبين  
الاتصال بشبكة الانترنت بتمن أقل من الثمن  
الذي يطلبه الناشر على خوادمه الرسمية. في

يفتخر القرادنة المبتدئون هؤلاء بإنجازاتهم  
على شبكات التواصل الاجتماعي أو في المدرسة،  
لكن معظمهم لا يفهم شيئاً عن عمل شبكة  
الحاسوب. وبصورة متناقضة، ذلك الجهل هو  
الذي يجعلهم خططرين. لما كانوا عاجزين عن  
كتابة برنامج موزع لنفسهم، يستعملون البرامج  
المؤدية التي كتبها القرادنة الحقيقيون، من دون  
معرفة ما تحويه بالضبط!

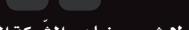
وفما يتسللون بالسيطرة «بهدف المزاح» على حاسوب  
أو موقع على الانترنت، يشاركون من دون علم منهم  
بنشر فيروس غالباً، أو بقتل شبكة حاسوب مؤسسة  
ما. باختصار، هؤلاء القرادنة المبتدئون هم طرائد  
مهمة ل مجرمي شبكة الانترنت الحقيقيين. وأن أجهزة  
حاسوب السكريبيت كيديز هي في الواقع الأجهزة الأولى  
التي تخترقها غالباً البرامج المؤدية التي يؤملها مجاناً  
 أصحاب القبعات السوداء... P.F.

## هاكтиفيست

**الاسم** هاكتيفيست (دمج الكلمتين «هاكر» و«أكتيفيست»؛ أي قرصان وناشط).

**الهدف** نشر رسالة سياسية أو دينية.

**الخطير**.



لا شيء يضاهي الشبكة العنكبوتية لنشر أفكارهم في أنحاء العالم جميراً.  
مهما كانت تلك الأفكار، هنا تكمن المشكلة. مجموعة تيليكوميكس، هي  
المدافعة عن حرية التعبير، ساعدت بذلك، خلال <الربيع العربي>، المتمرّدين  
المصريين على الالتفاف على الرقابة التي فرضتها الحكومة وتتجنب مراقبة  
الشبكات. يقود بعض القرادنة الشطّاط معارك أكثر غموضاً: الأنذانيموس  
متناً (راجع مجلة العلم والحياة للفتیان، Science & Vie Junior، العدد ٢٥٩)،

الذين يدافعون عن «العدالة والحرية»، يقود بعضهم تلك المجموعة الكبير من  
الحملات غير المتصلة بعضها ببعضها الآخر: التبليغ عن المتحرّفين، شل مواقع  
عبدالسيتولوجيا (أداته فرنسا مؤخراً بهتهمة ابتزاز مناصريها المالي) أو  
مؤسسة مونزاتو (التي تتبع الذرة وغيرها من النباتات المعدلة جينياً). في النهاية،  
من جانب القرادنة الناشطة الأكثر ظلامية، تجمع «جيوش الانترنت»، أعضاء  
جماعات إرهابية أو جماعات متطرفة ينتمي تقدّم هجمات على موقع «عدوة».  
من بينها، اشتتان تعلن أنهما من القاعدة، وهي المنظمة الإرهابية المسؤولة عن  
اعتداءات ١١ من سبتمبر ٢٠٠١ في الولايات المتحدة الأمريكية. P.F.

## إضاعة

### الربيع العربي

هو الاسم الذي أعطي للثورات  
الشعبية التي اندلعت منذ  
العام ٢٠١٠ في بلدان عدّة  
من شمال إفريقيا والشرق  
الأوسط. أدى بعضها إلى  
انهيار الأنظمة، كما في مصر  
وتونس.

الولايات المتحدة، تذكرت أليسون ريفز بعد ذلك من جذب ٤٢٧ ألف لاعب على نسختها المقصنة من لعبة WoW؛ ما جعلها تجني ٣ ملايين دولار... وحكم عليها بدفع غرامة بلغت مليون دولار في العام ٢٠١١ في فرنسا، حكم على مديرتين بدفع غرامة قدرها ٦٥٠ ألف يورو؛ لأنهما استضافا خوادم خاصة لدوفوس. لكن هذا لا يكفي لوقف المدّ إن عدد الخوادم الخاصة كبير للغاية إلى حدّ أن الناشرين سيتكلّفون مبالغ باهظة للمشروع في ملاحة كل واحد منهم قانونيًّا.

## المدمر

**الاسم** مدمر (من الإنجليزية تدمير أو تخريب).  
**الهدف** نشر رسالة سياسية إظهار القدرات في القرصنة.  
**الخطر**

أدخلتم للتو عنوان موقع تتردون عليه يوميًّا، لكن مكان الصفحة الرئيسة العادي، تظهر كلمة واحدة: تقرصنّ! هنا مثل على «التدمير»، تقنية تقضي بتعديل تصميم موقع ما. حتى لو لجأ القرصنة النشطاء إلى ذلك أحيانًا، إلا أن تلك التقنية يعتمدها القرصنة الذين يريدون إظهار براعتهم. يتكون عادة توقيعًا معروفاً: صورة اسم مستعارًا أو رسالة فيديو. يمر بعضهم بصراحة من جانب المجرمين، فيسرقون بيانات حساسة أو يدمرونها. لكن قد يكون المدمر أيضًا من التبعات الرمادية، فيلفت بذلك انتباه مدير الموقع إلى ضعفه.

P.F.

## عندما يتدخل الهواة...

### مطبق الكراك على ألعاب الفيديو

**الاسم** مطبق الكراك على ألعاب الفيديو.  
**الهدف** شهرة، إثراء شخصي، سرقة البيانات (بالقرصنة).  
**الخطر**

معظم ألعاب الفيديو يحميها رمز يمنع نسخها. لكنه لا يصدّ مطلقاً أمام احتدام مطبقي الكراك، الذين يوزعون على الشبكات ملفات كراك تخول اللاعبين استعمال نسخ متسوخة عن الألعاب المفضلة. بعض هؤلاء القرصنة يتصرفون بتحذّر، ويوقنون إنجازاتهم، لكن معظمهم يقعون سوداء حقيقين: بتركيب اللعبة التي طبق عليها الكراك، ينشط اللاعب - بتكتّم - فيروسًا يخترق حاسوبه. بالإضافة، إنه فيروس حسان طروادة سيسمح للقرصان بالتحكم باللaptop. إنما سرقة المعلومات التي تحويها، واما لضمّها إلى بوت نت، شبكة من أجهزة الحاسوب الزومبي التي يستعملها لخدمته! بحسب ناشر مضاد الفيروس AVG، ٩٠٪ من الكراك اخترقها برنامج مؤذ.

P.F.

## إضاعة

### الخادم

هو حاسوب (أو مجموعة من أجهزة الحاسوب) «تخدم» غيرها من أجهزة الحاسوب، المصلّلة به: يخزن الصور، ويصنّف الرسائل الإلكترونية في أرشيف، يأوي دورات من الألعاب على الشبكة، وما شابه.

(1) QUI SONT LES PIRATES DU NET?, Science & Vie Junior 303, P 28-37  
(2) Philippe Fontaine et Romain Raffegéau

# الحق في إزالة بياناتك عن الانترنت

منذ شهر مايو ٢٠١٤، يحق لكل مواطن أوروبي أن يطلب من جوجل أن تزيل الروابط نحو صفحات الويب المتعلقة به. والمرشحون يتدافعون الآن على هذا الطلب!

بقلم: رومان رافجو

## من سيرغب في ذلك؟



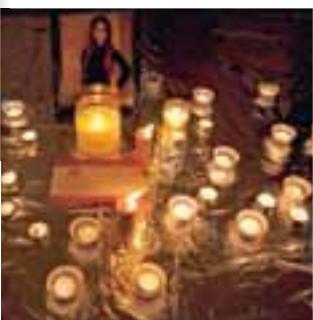
من جوجل الامتناع عن عرض الصفحات التي تشير إلى قضية دين قديمة متعلقة به. وبعد معركة قضائية طويلة، حكمت محكمة العدل للاتحاد الأوروبي لصالحه خلال تلك السنة. سمحت هذه القضية لكل الأوروبيين بالطالبة بالأمر نفسه.

إلى مسؤول الموقع بإزالة الصفحة. في حال الرفض، ينبغي الاتصال بـ«اللجنة الوطنية لقضايا الحاسوب والحواسيب» الفرنسية (Cnil)، المكلفة بحماية البيانات الشخصية على شبكة الانترنت. منذ فترة وجيزة، تم اعتماد مسعى أبسط: طلبون من جوجل الامتناع عن عرض صفحة توزيكم بين النتائج التي تظهر عندما نطبع اسمكم في محرك البحث. في

١٢ مايو ٢٠١٤، أقرت محكمة العدل التابعة للاتحاد الأوروبي بأن كل مواطن يملك «الحق في الإزالة، على شبكة الانترنت». ويتمكن كل واحد منا من ممارسة هذا الحق، دعت محكمة العدل للاتحاد الأوروبي (CJUE) عمالقة الشبكة العنبوتية لتبني إجراء بسيط في هذا السياق. نحن مدانون بخصوص هذا القرار إلى مواطن إسباني تقدم بدعوى قضائية في العام ٢٠٠٩.



٨> «أبوج لكم بقصتي التي  
يبدو أنها دون حل». أماندا تود  
١٥ عامًا، كانت تعاني التحرش  
لأن أحد متصفحى الانترنت  
كان يضع على شبكة الانترنت  
باستمرار صورة حميمة لها كانت  
تريد التخلص منها. اتبررت في  
أكتوبر ٢٠١٢.



٩> «حل قضيتها وديًا بالطلب إلى ناشرها  
بإذتها. للأسف، في حال ما إذا سحب  
غريب الصورة وأعاد نشرها على موقعه،  
مع تعليق يحمل اسمكم، فستتعقد الأمور.  
حتى الآن، قضى الحل الوحيد بالطلب

## إضاعة

محكمة العدل  
التابعة للاتحاد  
الأوروبي

تسهر على تطبيق  
قانون الاتحاد.  
قد يتقدم أمامها  
أفراد أو منظمات  
بدعاوى في  
حال اعتبروا  
أن مؤسسة  
أوروبية لم تاحترم  
حقوقهم.

JONATHAN HAYWARD/AP/SIPA

## هل تمحي الآثار الرقمية كلياً؟

(google.co.jp) لمحرك البحث، يمكنه أن يجد ذلك الرابط في النتائج المرتبطة باسمكم. من ناحية أخرى، في حال أورد صاحب الموقع أسماء آخرين على الصفحة نفسها، سيظهر أمام أي متصفح انتربت عندما يطبع اسم هؤلاء الأشخاص في محرك البحث، الرابط نحو الصورة المزعجة في النتائج. تتضمن الطريقة الوحيدة لإزالة الصورة عن الشبكة كلياً، بالعثور على المسؤول عن الموقع الذي وضعها على الانترنت، ثم نطلب منه سحبها. في حال لم يُنفذ ذلك، بعد شهرين، يمكن لمتصفح الانترنت الالجوء إلى «الملجنة الوطنية لقضايا الحاسوب والحوريات» التي ستتساعده على الحصول على حقوقه.

**الجواب:** إنها لا تمحي بالكامل. إذا أخذنا المثال السابق (الصفحة التي تظهر فيها الصورة المسروقة في غرفة تبديل الملابس) فقد «أزالت» جوجل بطلب منكم، لكنها في الواقع لم تختف من الشبكة. في المقابل، لم يعد هناك رابط بين تلك الصفحة وبينكم. بعبارة أخرى، عندما يطبع اسمكم على جوجل، لم تعد الصفحة ترد بين العنوانين المترادفة. يصبح عندئذ الشعور عليها صعباً للغاية، ولهذا السبب تعتبر أنها «أزيلت». لكن فحواها لا يزال على شبكة الانترنت ويمكن أن يعود للظهور. وهكذا، بما أن الحق في الإزالة هو قانون أوروبي صرفاً، في حال اطلع أحد على النسخة الأمريكية (google.com) أو اليابانية



> هنا في لوكسمبورغ، مقر محكمة العدل للاتحاد الأوروبي التي اعترفت بـ«حق الإزالة» لكل المواطنين الأوروبيين. تحمل اللوحة اسم المؤسسة القديم «محكمة العدل للجماعات الأوروبية» الذي أذيل رسمياً أيضاً منذ ٢٠٠٩



## ٣ أيمكن أن نخفي ما نريد؟

سنوات من قضاء عقوبته طالب جوجل بالامتناع عن عرض الرابط نحو موقع يُذكر بالوقائع عندما نطبع اسمه. اعتبر جوجل طلبه محقّاً في بداية الأمر: سد

الرجل دينه للمجتمع،

وهذا الرابط على الانترنت يصعب إعادة إدامجه بعد السجن. لكن بعد التحقيق، اكتشف فريق جوجل أن الرجل أعاد الكَرَة وارتكب جريمة مشابهة قبل أقل من سنة. فقرر جوجل رفض طلبه، واعتبره مخادعاً. تكون القاعدة واضحة أكثر عندما يأتي الطلب من شخصية عامة: سياسي، ممثل، بطل رياضي... بالعودة

إلى الحق في الاستعلام»، اعتبر جوجل أنه ليس هناك ما يبرر إزالة صفحة في حال كان فحواها لا يعتبر إهانة أو **<افتراة>**.

للشركات التي تسير محركات البحث، وهكذا يتلقى جوجل الشكوى، وبالجهاز ويطالب عند الاقتضاء بمعلومات إضافية ويقرر إن كان الطلب شرعاً أم

الجواب: كلاً، أولاً، لا يمكن أن نطلب إزالة روابط لا تتعلق بنا. يطلب جوجل إثبات الهوية. ثم، ينبغي أن نبرر سبب طلب سحب الصفحة. بحسب محكمة



PASCAL QUIDAULT POUR SVJ

OSMAN ORSAL / REUTERS ; PHOTOMONTAGE SVJ

حتى لو أراد ذلك، لن يتمكن البرازيلي فيليبي ميلول من «معو» تلك الصورة عن الانترنت. وضع نفسه في وضع ساخر، أمام الناس، خلال مباراة لكرة القدم: إن سخر منه الناس، فهو من جلب ذلك لنفسه!

لا وأحياناً، يكون الحكم الصادر قابلاً للمناقشة. مثل ذلك: لأخذ ذلك اللص الذي تم توقيفه في سن الثامنة عشر، وبعد عشر

العدل التابعة للاتحاد الأوروبي، ينبغي أن يكون فحواه «غير مناسب، ذو صلة بالموضوع أولاً، أو مفرط». إنها شروط بالأحرى غير واضحة، ويترك البَلْتَ فيها

## ٤ هل جوجل هو الموقع الوحد المعنى؟



٢٠ مايو ٢٠١٤. منذ ذلك الوقت، شرّب ينبع استمارته من النوع نفسه على شبكة الانترنت في ١٧ يوليو ٢٠١٤. وأكد ياهو أنه يُعدُّ استمارته، لكن حتى الساعة التي نكتب فيها هذه الفقرة، لم يصدر بعد أي شيء رسمي. لذلك، لثلاثة تبقى الصفحة التي تزعجكم مرتبطة باسمكم، يقضى الحل الوحيد بملء طلب لكل محركات بحث.

الجواب: كلاً. ينبغي أن تمثل كل محركات البحث لقرار محكمة العدل التابعة للاتحاد الأوروبي: ينبع Bing، ياهو، Yahoo، DuckDuckGo، DuckDuckGo.... لكن، في فرنسا، يعتبر جوجل الأكثر استعمالاً من قبل متفحسي الانترنت. لهذا السبب تتجه كل الأنوار نحوه. وهكذا كان أول من رد بإطلاق استمارته بالـ«حق في الإزالة» يوم



## ٥ يمكن أن تحدث عن رقابة على شبكة الانترنت؟

طلبت من الخبراء الميدانيين توضيح طريقة لتطبيق «الحق في الإزالة» من دون أن يتعارض مع «الحق في الاستعلام». كما أن جوجل شكل هو الآخر لجنة يتوقع أن تقدم تقريراً حول هذا الموضوع. في انتظار ذلك، يستحسن أن تتجنب الاضطرار إلى محو بياننا، وأن تنتبه لما نعرضه على شبكة الانترنت.

نشكر إدوارد جيفري Geffray Edouard، الأمين العام للجنة الوطنية لقضايا الحاسوب والحريات (Cnil).

### للاستزادة

لمعرفة المزيد عن الحق بالنسفان، وعن حقوقكم على شبكة الانترنت عامة، اطّلعوا على موقع اللجنة الوطنية لقضايا الحاسوب والحريات (Cnil) [www.jeunes.cnil.fr](http://www.jeunes.cnil.fr) والرابط المباشر على [svjlesite.fr](http://svjlesite.fr)

بطبيعة الحال كفييل بالقضاء على فرصه في الحصول على المنصب المنشود. تلك الصفحة، التي «محاها» محرك البحث أولاً، عاد وضمهما مجدها إلى صفحاته أخيراً بعد شكاوى الصحيفة. لكننا نتوقع مستقبلاً تزايداً كبيراً في عدد الحالات من هذا القبيل. ويستجد موقع الإعلام صعوبة في الدفاع عن نفسها... خاصة وأنها لم تستعمل قط عن سبب سحب رابط نحو موقعها: يبلغها جوجل بالأمر قبل إزالة الرابط مباشرة، لكنه لا يعطي هوية مقدم الطلب ولا دافعه. من المتوقع أن تقدم الأمور في الأشهر القادمة، ولذا فإن مجموعة الـ G29 ( وهي الهيئة التي تجمع المجلان الوطنية لقضايا الحاسوب والحريات التابعة لكل بلد من الاتحاد الأوروبي )

الجواب: ستكون في ذلك مغalaة. والأصح هو القول بأن قرار محكمة العدل التابعة للاتحاد الأوروبي يتسبب في مشاكل، خاصة للصحافيين. **المنظمة غير الحكومية** «راسلون من دون حدود»، التي تتضarel حرية الإعلام، تشرح هذا الوضع: «من الآن وصاعداً، كل فرد، حتى لو كان موضوع اقتباس صحافي شرعي وقانوني، له الحق في طلب ظهور المعلومات التي تناسبه فحسب». مثلاً، قبل صدور استمارة «الحق في الإزالة» لجوجل، أخفى مقال على شبكة الانترنت نشرته صحيفة بريطانية في العام ٢٠٠٢ من محرك البحث. كان المقال يكشف أن محامي يسعى إلى مقدم في نقابة المحامين البريطانيين المسماة (Law Society)، وكان متورطاً في قضية احتيال. وهذا

### إضاعة

**الافتاء**  
هو تأكيد كاذب  
قبل عن شخص  
بقصد الإساءة  
إلى شرفه وتلطيخ  
سمعته.

**المنظمة غير الحكومية NGO**  
تعمل في ميادين  
مختلفة، مثل:  
مكافحة الفقر، أو  
أعمال إنسانية في  
حالات الطوارئ،  
أو الدفاع عن  
حقوق الإنسان.

(1) LE DROIT DE S'EFFACER D'INTERNET, Science & Vie Junior 301, P 20-23  
(2) Romain Raffegau

# يمضي حياة مخامر لصالح جوجل<sup>(1)</sup>

## عين الشركة

آلة التصوير العملاقة تلك هي في الحقيقة نسخة مصغرة تستعملها عموماً شركة جوجل. فهي تُثبت في الواقع على سطح السيارات التي تجول في شوارع المدن عبر العالم لالتقط نسخ رقمية عنها. تلتقط الآلة ثلثائياً مسحوباً من ٣٦٠ درجة، يحدها كلها جهاز التموضع الشامل GPS. لكن بالنسبة إلى الأماكن التي يتعدى على السيارات دخولها، مثل الأزقة أو داخل المتاحف، صممته جوجل «مركبة جوجل» تلك، وبلغ ارتفاعها متراً. صُمِّمت في الأساس ليتم نقلها داخل حقيبة ظهر خاصة بالشاشة.

منذ العام ٢٠٠٧، يصور عمالق الشبكة العنكبوتية طرقات المدن لنتمكن من زيارتها افتراضياً.بدأ الآن مشروع تصوير الصحراء، واستعان لهذا الغرض بمصوّر مذهل.

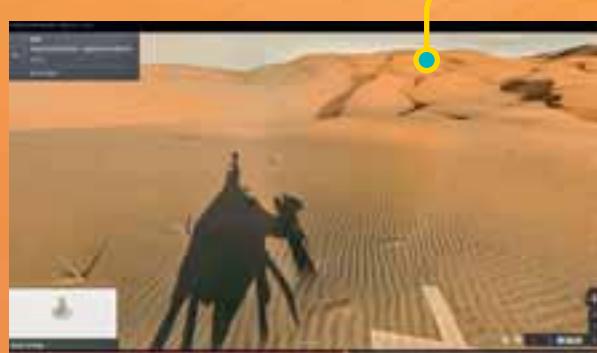
بقلم: جيروم بلانشار<sup>(2)</sup>

## ما هذا الجنون؟

أطلق على هذا الجمل اسم «رافيا» وهو الحيوان الأول الذي يتنقل حاملاً على سنانه آلة تصوير جوجل. بحسب الشركة، تساهم وسيلة النقل التقليدية هذه بـ«تقليل اضطرابات وسط حساس أصلًا». لكن تعد صحيفة فوربس الأمريكية أنها عملية تسويق صرف، فهناك رجل سبق وتقى حاملاً كاميرا جوجل لالتقط صور في المنطقة.

٢٣°٨° شمال  
٤٦°٥٣° شرق  
إنها إحداثيات واحة  
ليوا الجغرافية. يكفي  
إدخالها في جوجل  
إيرث لتجدوا نفسكم في  
الصحراء!

GOOGLE MAPS



## واحة افتراضية

بعد الحاجز المرجاني الطظيم، الإيفريست والغراند كانينون، يمكنكم من الآن وصاعداً «زيارة» قسم من الصحراء الذي يبلغ طوله ١٠٠ كلم، على بعد ١٥٠ كلم من مدينة أبوظبي (الإمارات العربية المتحدة)، حول واحة ليوا السياحية للغاية. في بعض الصور، يتراءى لنا حتى خيال رافيا.

(1) IL ROULE SA BOSSE POUR GOOGLE, Science & Vie Junior 303, P 65

(2) Jérôme Blanchart

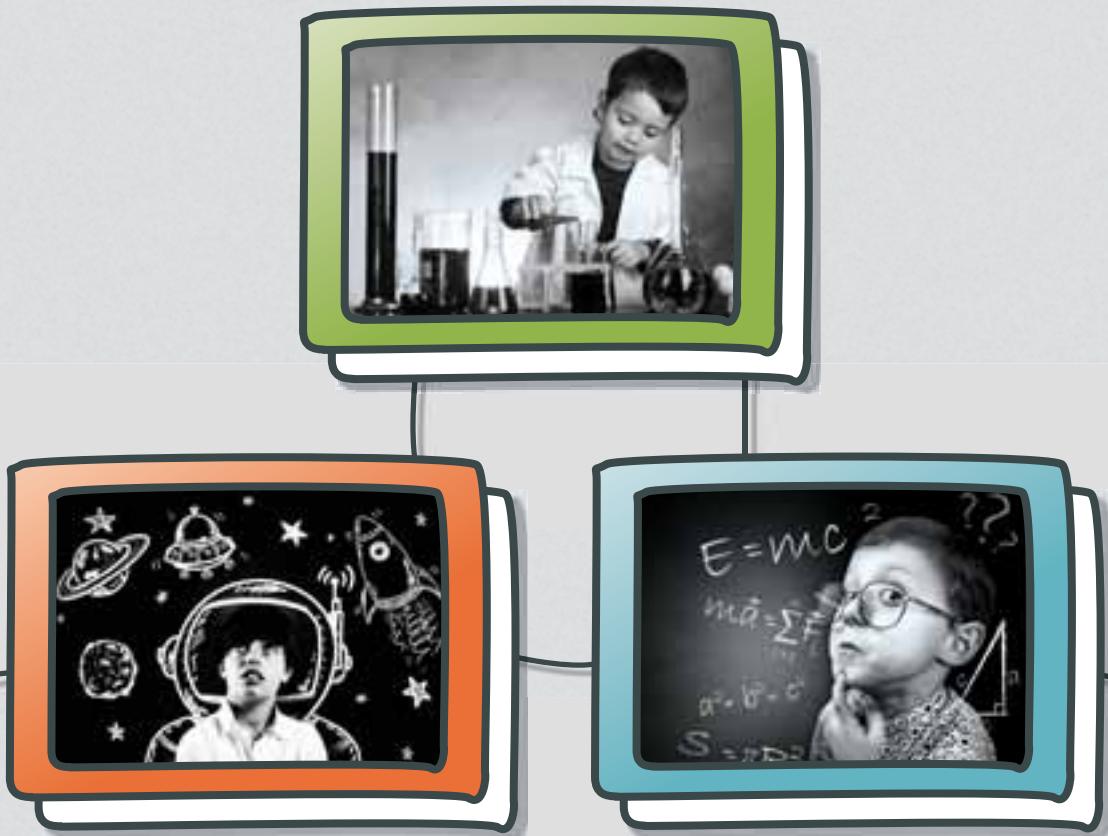
علماء  
المستقبل  
شارك. حرق. طور.



مدينة الملك عبد العزيز  
لعلوم والتكنولوجيا KACST

# شارك... حرق... طور

نمد لك الطريق لتصبح عالم المستقبل



[futurescientists.kacst.edu.sa](http://futurescientists.kacst.edu.sa)

# إلى أين سيصل التصغير؟<sup>(١)</sup>

إن كانت أجهزة الحاسوب اليوم قوية كثيراً، فهذا لأنّها تحتوي عدداً أكبر من مكونات إلكترونية صغيرة جداً. فهل يمكن أن نتخطّها؟

بقلم: فابريس نيكو<sup>(٢)</sup>

لهم تُسد بعد. هناك فعلاً إعداد لثورات جديدة... حتى الآن، بدا أنَّ زيادة أداء الآلات ضمنها «قانون مور». بحسب، غوردون مور Gordon Moore، أحد مؤسسي شركة إنتل Intel (التي سُوقت المعالجات الدقيقة الأولى في العام ١٩٧١)، يتضاعف عدد الترانزistor الموضّوع على رقاقة كلَّ سنتين. وتأكد هذا القانون نسبياً منذ بداية السبعينيات حتى يومنا هذا، بحيث انتقلنا من ٢٣٠٠ ترانزistor على رقاقة إلى أكثر من مليون. بالتأكيد، كان لا بدّ من بحسب اختصاصي الإلكترونيات، شارفت مضاضفة الترانزistor العجزة على نهايتها. لكن لا تجذعوا، فسنرى أن أبواب مستقبل حواسينا

١٥ ذرة: حجم  
قناة ترانزistor

## إضاعة

بقياس الجهد

الكهربائي

فرق الحالة

الكهربائية بين

نقطتي دائرة.

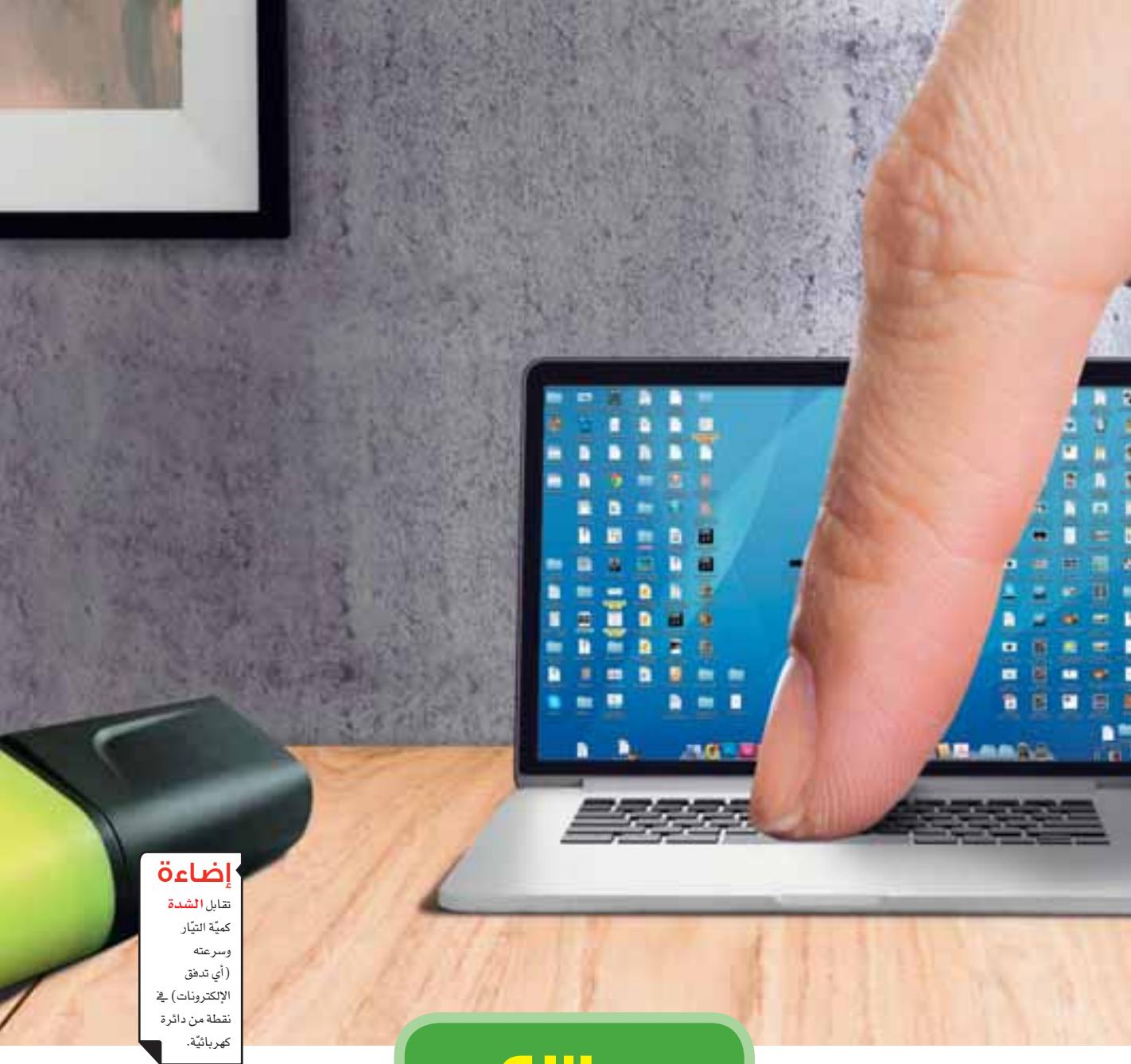
كلما كانت

مرتفعة، ارتفعت

شدة التيار

أيضاً.

تصغير المكونات إلى أن وصلت أحجامها إلى صفر يثير الذهول كلياً. تصورو أن الباحثين توصلوا الآن إلى صنع مكونات من ١٥ نانومترًا (١٥ جزءاً من المليون من المليمتر) هذا يعادل حوالي ١٥٠ ذرة مصطفة وراء بعضها بعضاً. أجل، نرفع الكلفة مع الذرات! وهذا له -بالتأكيد- تأثير في عمل الدارات الإلكترونية. لنفهم ما يحصل عندما نصل



## إضاعة

تقابل الشدة  
كمية التيار  
وسرعته  
(أي تدفق)  
الإلكترونات) في  
نقطة من دائرة  
كهربائية.

والجامع، يكفي أن نحدث **جهد كهربائيًا** قوياً على البوابة، كما لو كان طرفاها قطبي بطارية، وهذا يتوافق - نوعاً ما - مع التحكم بفتح البوابة وتمرير الإلكترونات، لكن حالما تتوقف تغذيتها، طرق! تغلق البوابة ويتوقف التيار. أجل بالفعل! هذا ما يفعله الترانزistor (يزيد أيضاً من **شدة**). ←  
PHOTOS SHUTTERSTOCK

٣٠٠  
ترانزistor على معالج  
دقيق في العام ١٩٧١  
**١,٥ مiliار**  
اليوم!

إلى مقاييس من هذا النوع، علينا أن نتعرّف على هذا الترانزistor المشهور. في الواقع، يمثل باختصار دور قاطع التيار يمكن أن نشفّله عن بعد. يتألف من مرسل، يدعى «منبع» ومن جام، يدعى «مصب»، والاشتان تحصل بينهما فたة تحكم بها بوابة (راجع الرابع صفحة ٢٥).  
لإطلاق مرور التيار بين المرسل

→ نظرًا للصور المذهلة في ألعاب الفيديو، يصعب علينا أن نصدق أن قاطعاً بسيطاً هو السبب. لكن، هذا ليس مفاجأة. تفهم أجهزة الحاسوب لغة واحدة فحسب، وهي لغة بسيطة للغاية لأنها تتألف من رقمين: ٠ و ١. «الآدبيات» الحاسوبية تكتب بتلك اللغة، والقاطع هو بالضبط الترقيم المزدوج، وعليه يقتصر على متسلسلات مؤلفة من ٠ و ١. إلا أن القاطع هو بطبيعة الحال آلة تكتب الأصفار (قاطع مطفا) و ١ (قاطع شغال). وللتوصيل إلى مآثر أجهزة الحاسوب الحالية، ينبغي جمع رزمة كبيرة من القواطع والعمل على تواصلها بين بعضها البعض. وهذا هو دور تلك الرقاقات التي تحمل مليارات ترانزistor.

## الإلكترونات تلعب النطة

عندما يقتصر المهندسون حجم الترانزistor بلاحظون ظواهر غريبة. تحدث تلك الظواهر -مثلاً- على مستوى القناة الضيقة على كتلة البُوابَة. شهدنا ذلك، عندما يكون الجهد الممارس على البُوابَة ضعيفاً للغاية، لا يميز أي تباير بين المبنع والمصب؛ هذا لأنَّ قنطرة الترانزistor تشکل -مبتدئاً- هوةً يستحيل قياسها! كيف تعبر الهوة إذن؟ في الواقع -على هذا المقياس الحالي- تتقى قوانين الفيزياء الكمية، التي تدير العالم الصغير غير المحدود، على

نقاطتي تماسِّ البُوابَة، ويعود السبب إلى أنَّ القناة الضيقة أكثر فأكثر. بين ١٥ و ٢٠ نانومترًا بالنسبة إلى النماذج الأخيرة. بالتأكيد، ١٥ نانومترًا، أي ١٥ ذرة، هي هوة كبيرة للإلكترونات، وهي جسيمات صغيرة للغاية إلى حد أنه يستحيل قياسها! كيف تعبر الهوة إذن؟ في الواقع -على هذا المقياس الحالي- تتقى قوانين الفيزياء الكمية، التي تدير العالم الصغير غير المحدود، على



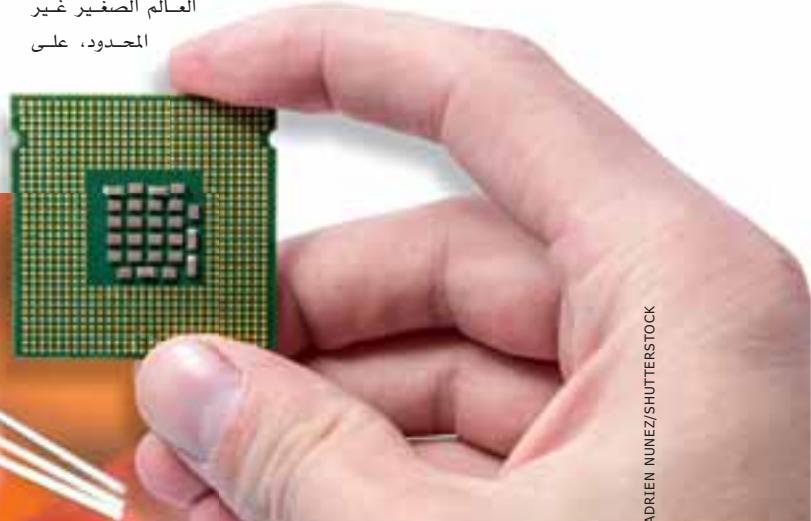
JEAN-Claude Moschetti/REA

قوانين الفيزياء الكلاسيكية. مع نتائج مثيرة للدهشة. من ثم، ففي العالم الكمي، لا تُعد جسيمة مثل الإلكترون كتلة صغيرة فقط. بل أيضاً «موجة احتمال وجود». غريب؟ هذا مخيف عندما يرد بهذا الشكل، لكن في العالم يحدث كل شيء كما لو كان الإلكترون يستطيع أن يذيب نفسه في غيمة، ويستطيع أن يعيده تقطيع نفسه في كتلة في أي مكان من تلك الغيمة. حسناً؟ ننعد إلى الترانزistor. إن كانت القناة طولية فإن غيمة الإلكترون الواقعية بجانب المنبع تجز عن الوصول إلى المصب،

**V** > نجد مليارات من الترانزistor الصغيرة على المعالج الدقيق إلى اليمين. بينما على الإصبع، ترانزistor «من الحجم الكبير» مع قوائمه الثلاث (منبع-بُوابَة-مصب).



TONY CRADDOCK/SPL/COSMOS

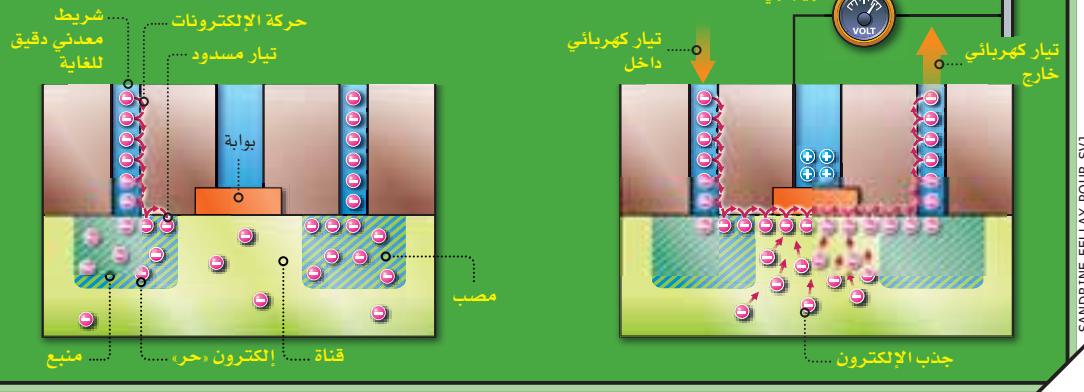


ADRIEN NUNEZ/SHUTTERSTOCK

انتشار هذا الاحتكاك. لكن في حال حصلت فجوة في السلسلة، تتوقف الحركة، لا يمر التيار. والآن، إن مارستنا جهداً كهربائياً إيجابياً على البوابة، فهذا سيجذب في القناة الإلكترونات القليلة. الحرة (من شحنة سلبية) المتوافرة في المنطقة بين المنبع والمصب. حتى لو لم تكن كثيرة، فهي تكفي لتسد الفجوة في السلسلة. وهوب! يستطيع التيار عند ذلك أن يمر بين المنبع والمصب. بالطبع، ينقطع حالما تتوقف ممارسة ذلك الجهد على البوابة لأن الإلكترونات الحرة تعود وتتوزع في القناة.

يفتقر الترازنيستور على منطقتين مشبعتين بالإلكترونات «الحرة» (ليست مرتبطة بالذرات)، المنبع والمصب، تفصل بينهما منطقة تفتقر إلى الإلكترونات الحرة، القناة، التي تعلوها بوابة. يمنع نقص الإلكترونات في القناة التيار من المرور بين المنبع والمصب. في الواقع، يمثل تيار كهربائي مثل سلسلة طويلة من الإلكترونات التي تسير وراء بعضها الآخر، حيث يصطدم كل إلكترون بالجار الذي يسير أمامه.

جهد كهربائي يقابل انتشار التيار إيجابي



وفي النهاية، المكبح الأخير وليس الأقل أهمية: المال! لنفهم ذلك، لا شيء يضاهي قاعدة قديمة جيدة، من نوع قانون مور. باستثناء أنه تلك المرأة، تتداول قانون روك، الذي سُميَ كذلك؛ تيمناً بـArthur Rock. تقول القاعدة إجمالاً إن سعر تصنيع رقاقة إلكترونية داخل السلك، يتضاعف كل أربع سنوات. أجل، يحتاج إلى مئات المراحل؛ لإنتاج تلك الدوائر

## كلما كان أصغر ارتفع ثمنه

الجديدة لأجهزة الترازنيستور المتممة. مساحة لا متناهية تقريباً. داخل الشريط المعدني، تكون في نهر ضيق، تختلق بعضها بعضاً أو تصطدم بالجوانب؛ المندمجة منقوشة على دعائين من السيليكون أو **«الأشابة»**، تسمى بها «ركيز». لا يستعمل التقنيون مطرقة ومنقاشاً، لكنهم يستعملون مصدر طاقة مضيء وقوى يبخّر أجزاء معينة من الركيزة. إلا إن سعر كل مصدر من تلك المصادر الضوئية الفاقتة ←

للغاية، فمن الممكن أن يمتد قسم من الفيضة إلى ما وراء البوابة، على مستوى المصب. وهوب! يعود الإلكترونون ويشكل نفسه على الصفة الأخرى تلك. سيولد ذلك ما نسميه بـ«تيارات تسربات»، مزعجة نوعاً ما لأنها تزعج الإشارة التي ينقلها الترازنيستور. أجل، إن كان الصفر (لا تيار) ليس صفرًا حقيقياً، فإن القاطع لا يعود موثوقاً به!

## الأسلاك الكهربائية تقاؤم

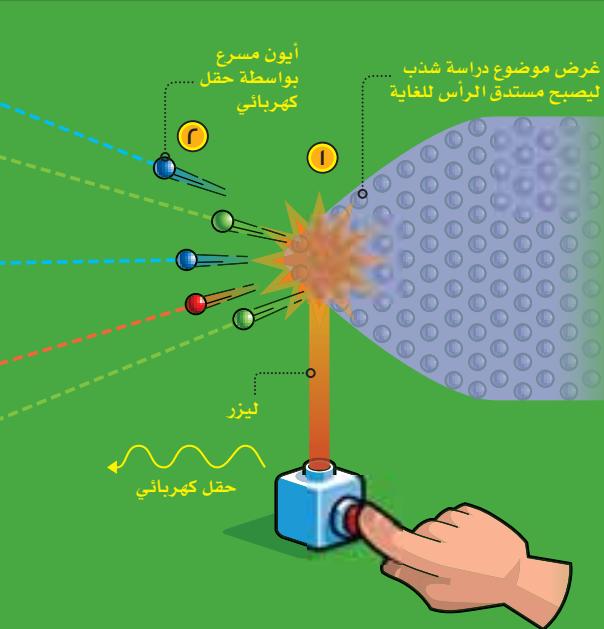
ها هو المكبح الأول للتضييق. بعد الباحثون أنه من الصعب للغاية النزول أقل من 7 نانومتر بالنسبة إلى القناة، أي نصف ما نقوم به اليوم. من بعد هذا الحجم، تصبح تيارات التسرّب كبيرة جداً. من ناحية أخرى، يصبح من الصعب أيضًا ابتكار «أسلاك كهربائية» دقيقة بما يكفي لتأمين التقنية؛ لأنَّ عندما نصغّر حجم الترازنيستور يصغر كل ما يحيط به.

بالتأكيد، لا يمكنكم أن تتركوا أسلاك

## إضاعة

### الأشابة

هي خليط من معدن مختلف، أو معدن مع مركب كيميائي (سيسيوم، كربون).



يضطر المهندسون لصناعة أجهزة الترانزistor فائقة الصغر إلى التحكم في تركيب الأشابة التي يضبطونها، بدقة تصل أحياناً لندرة واحدة. كما يحتاجون أيضاً إلىتحقق من الاتصال الجيد بين الترانزistor والشرائط المعدنية التي تزوده بالكهرباء... هذا العمل البالغ الدقة متاح بفضل أداة غريبة نجدها خاصة في مبني معهد «مواد، إلكترونيك مجهرى، علوم ثانوية» في بروفانس (مرسييليا، فرنسا): هذه الأداة هي المسبار الذري الطيفي. وهي آلة قادرة على إعادة تشكيل كائن بالأبعاد الثلاثة، ذرة ذرة. ويسمح ذلك بالتأكد مثلًا، من أن طريقة صنع الأشابة جيدة. تكمن المشكلة الوحيدة في التكلفة الباهظة لهذا الأداء. فسعر الآلة بحد ذاتها يفوق ٣ ملايين يورو!

### كيف تعمل؟

قبل أن يتم تحليل الكائن موضوع الدراسة، ينبغي أن يُشدَّب على شكل الرأس دقيق مستدق بُعد بضعة نانومترات.

تضرب نسبات **ليزر** سريعة طرف العينة (١). قوة الرمي كانت كبيرة بما يكفي لاستئثار الذرات وتحويلها إلى أيونات (٢). بخلاف الذرة، يتطلّب الإيون على شحنة كهربائية، مما يجعله حساساً لحقن كهربائي. بما أن تلك العينة موضوعة في حقل كهربائي قوي للغاية، تدفع الإيونات إلى مكشاف يسجل مسارها وسرعتها (٣).

تنقل تلك المعلومات لاحقاً إلى حاسوب يستنتاج طبيعة الإيونات انطلاقاً من سرعايتها (التي تعتمد على كتلتها). أما مسارها فيكشف بدوره المكان الذي اتجهت إليه. وهكذا يمكننا استئثار الذرات طبقة بطبقة (٤)، نحدد الترابط الدقيق للعناصر التي تؤلف العينة (الصورة إلى اليسار).

## إضاعة

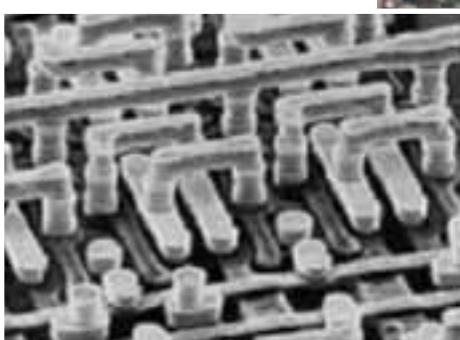
### الليزر

هو شاع من طبيعة الضوء نفسه، لكنه يضمّ بطريقة يصعب فيها أكثر طاقة.

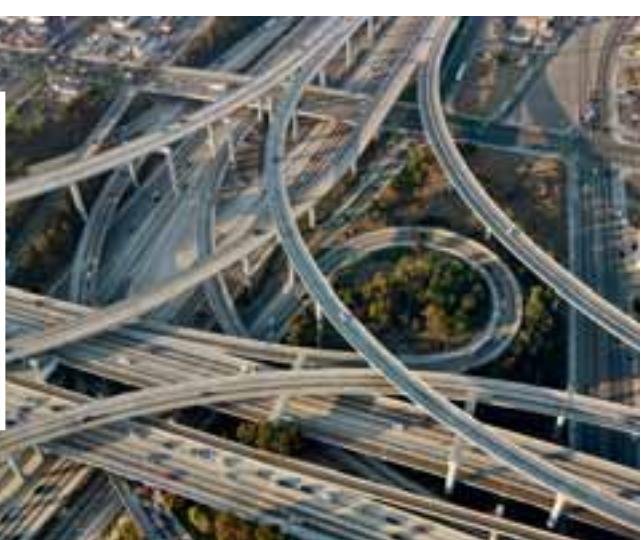
الفيديو. تعتمد الأبحاث العلمية من الآن وصاعداً على التطبيقات التي يسلحها علم الحاسوب: فعلى سبيل المثال، من ما كاننا اكتشفنا قط بوزن هيفز وإنما توعلنا تأثيرات الاحتباس الحراري على

سنوات تقريباً حين يبلغ تطوير الأجيال الأخيرة من الترانزistor مجالات تصغير في القنوات تراوح بين ٧ و ١٠ نانومترات. وبعد ذلك؟ هل ستصل لإنشاء مصنع تصنيع متقن، ليس من المؤكد أنه سيدرّ أرباحاً تجارية. يقدر سيكون ذلك مؤسفاً، وليس فقط لأن عاب ← الإتقان يتراوح بين ٥٠ و ١٠٠ مليون يورو يمكنكم من خلال هذه المعطيات تصوّر كمية مليارات اليورووات اللازمة لإنشاء مصنع تصنيع متقن، ليس من المؤكد أنه سيدرّ أرباحاً تجارية. يقدر الخبراء أن التصغير سيتوقف بعد عشر

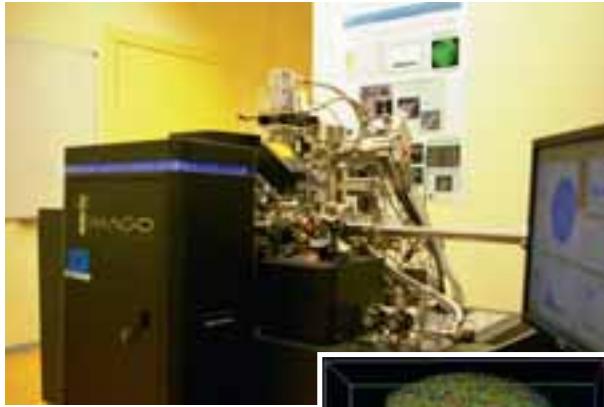
GERHARD MAIER



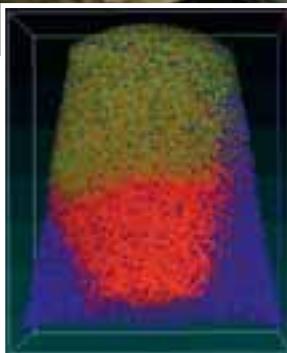
**➤** إن مفاتيح التلامس الكهربائية التي تربط طبقات الترانزistor هي مستقبل التصغير. إنها تذكر بالطرق السريعة الأمريكية باستثناء أنها لا تنقل سيارات بل إلكترونات.



RON CHAPPEL/CORBIS



**> المسار الذري الطيفي المزود بأشعة لبز**  
يُظهر صورة مادة ما ذرة ذرة، هنا، بوابة ترانزistor من جيل 28 نانومتر؛ كل نقطة تمثل ذرة من النيكل، السيليسيوم أو الأكسجين.



## تقديس الترانزistor كما تقدس مكونات الشطيرة (السندويش)

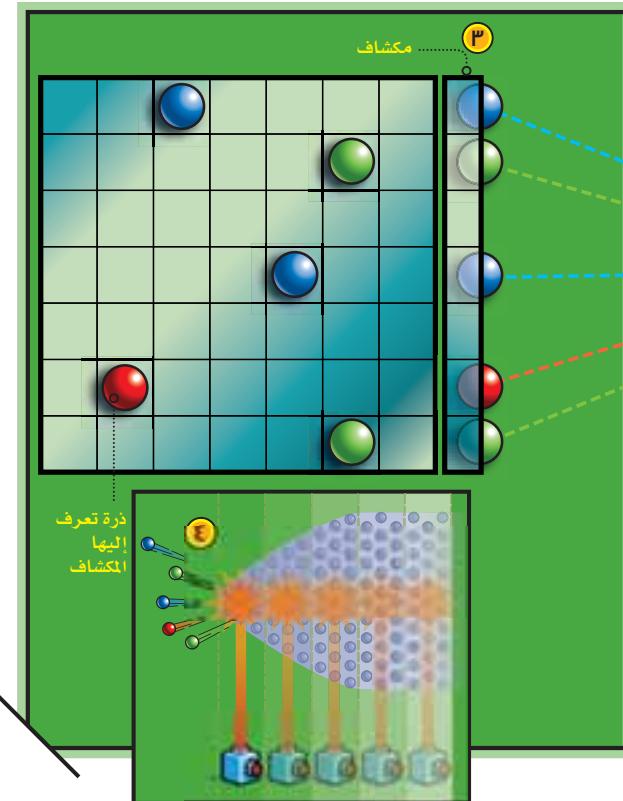
من الضروري أن نتمكن من رؤيتها عن كثب. هذا ما دفع الباحثين إلى صنع أدوات مذهلة، مثل المسار الذري. تضيّع مهمته بالتأكد من الترابط الجيد بين الترانزistor وأجهزة قاطع التماس، وكذا القيام بتحليل معدن أو أشابة ذرة ذرة!

لقد بدأ عمالقة القطاع («آي بي إم» IBM، و«س.ت.م. للإلكترونيات المصغرة» STMicroelectronics، وإنـتل «Intel») العمل على صناعة نماذج تاجة من ترانزisـtors المتراكمة. نحن نتوقع بعد عشر سنوات، كحد أقصى، أن تنتشر تلك الرفاقات ثلاثية الأبعاد في أجهزة حواسيبنا. ومن ثم ستزداد سرعتها أكثر فأكثر... ■

نشكر جان لوك أوتران، دومينيك ماجلينك وأوليفييه طوماس من معهد المواد، الإلكترونيك المصغرة، العلوم النانوية في بروفانس، المركز الوطني للبحوث العلمية وجامعة إكس-مرسيليا.

**< اللوحة الأم >** في الحاسوب، أصبحت الآن داخل الرقاقة مع المعالج الدقيق، كما لو أصبحت الجارة في الطابق العلوي. فنيد بالتأكيد من السرعة في المبالغات بينهما!

ثمة صعوبة تمثل في كون شطريرة الترانزistor لا تُحضر مثل الشطيرة الباريسية، ينبغي بوجه خاص تزويد كل تلك الترانزisـtors بالكهرباء وتوصيلها فيما بينها. لهذا الغرض، صنع المهندسون قواطع تماس كهربائية تحول ربط الترانزistor على مستويات عديدة. عند مشاهدة ذلك الشباك من «الجسـور» المعدنية على المجهر الإلكتروني (راجع الصورة أعلى حول مقاقيـح التلامـس الكهربـائية)، نتخيل أنـنا نشاهـد طبقـات من الـطرق السـريـعة تتـعدـى قـيـاسـهـ أـحـيـاـنـ عـشـرـةـ مـيكـرونـ، أي أـرقـ بـقلـيلـ منـ الشـعـرةـ... للـتوـصـلـ إـلـىـ تـلـكـ المـبـانـيـ الحـسـاسـةـ،



## جسور أدق من شعرة

حسن الحظ أنّ المهندسين لديهم خطة لحل تلك المشكلة. ومن الأعلى، ينطبق هذا القول هنا. في الواقع، لوضع عدد متزايد من الترانزistor على سطح واحد، من دون تقليص حجمها، يكفي أن نضع بعضها فوق بعضها الآخر! ستتشبه الأجيال الجديدة من الرقاقات الإلكترونية مبنيـاً مـصـغـرـةـ، مع طـوابـقـ عـدـةـ منـ التـرانـزـis~torـ المـكـدـسـةـ. حـسـنـاـ، وسيـشـفـلـ هـذـاـ كـلـهـ أـجـهـزـةـ حـاسـوـبـكمـ بـسـرـعـةـ كـبـرـىـ؟ـ أـجـلـ؛ـ لـأـنـكـ تـضـعـونـ فيـ طـابـقـ ماـ مـعـالـجـ المـصـفـرـ،ـ وـ فيـ طـابـقـ أـخـرـ،ـ تـضـعـونـ ذـاـكـرـةـ،ـ مـثـلاـ (ـاثـانـ تـكـونـهـماـ فيـ اـسـاسـ أـجـهـزـةـ التـرانـزـis~torـ).ـ إـلـاـ أـنـهـ فيـ السـابـقـ،ـ كـانـتـ ذـاـكـرـةـ مـخـزـنـةـ فيـ مـكـانـ أـخـرـ منـ

## إضاءة

**اللوحة الأم**  
هي الصفيحة التي تجتمع عليها عناصر الحاسوب الأساسية (معالج، فرنس...) ووصلات التوسيع الخارجية (لوحة مفاتيح، فأرة، شاشة...).

# خطرت لي فكرة لتطبيق خاص

## بالهاتف الذكي، هل يمكنني تحسينها؟

بقلم: فيليب فونتان<sup>(1)</sup>

حلول، الحل الأول، الاستعانة بصديق على اطلاع بالموضوع، ويقبل مساعدتكم. والحل الثاني: الدفع للاستعانة بخدمات مبرمج محترف. لكن هؤلاء المبرمجين يكفون ما يعادل ٤٠٠ يورو كمعدل في اليوم (ما يعادل ٦٠٠ ريال سعودي في اليوم)، وثمة احتمال كبير بأن ينفد منكم المال! والحل الأخير: تعلموا البرمجة بلغتي «أوجيكتيف-سي» Objective-C وجافا Java، لغتا تطوير التطبيقات آي أو إس iOS وأندرويد Android. تعلمها صعب لكنه ممكن: يتطلب ذلك وقتاً ودققة. لا تترددوا في الاطلاع على موقع «أوبين كلارسونز OpenClassrooms (موقع الصفر» Site du Zéro سابقاً)، الذي يفتقر دروساً مجانية لتعليم الفتين هاتين، إلى جانب كتب موجهة لمبتدئين كبار.

الخلاصة: إن خطرت لكم فكرة حكمة جيدة، فلا تترددوا، جازفوا بها. وقولوا إن لم تأت تلك الفكرة بنتيجة في نهاية المطاف سيفيدكم دائماً ما تعلموه في معالجة المعلومات. حظاً سعيداً!

### قد تدرّ أرباحاً طائلة

في حال أحرز تطبيقكم نجاحاً مذهلاً، ضمنتم الربح الطائل المؤكد. أنفري بيرذرز Angry Birds مثلاً، درَّت على مخترعيها أكثر من ٥٠ مليون يورو (ما يعادل ٢٠٠ مليون ريال سعودي)! حسناً، لا تحملوا كثيراً: هذه الحالة استثنائية. لكن من الصحيح أن تلك الألعاب تؤمن ربحاً كثيراً. بحسب دراسة حديثة، التطبيقات الخمسين المجانية الأكثر شيوعاً على «التطبيق ستور، الأمريكي» في العام ٢٠١٣ تم تحميلها بمعدل ٢٣ ألف مرة في اليوم، وكان كل تطبيق منها يدرِّ ٩٤٠٠ يورو في اليوم (ما يعادل ٤٠ ألف ريال سعودي في اليوم)! للأسف، سيصبح من الصعب أكثر فأكثر التوصل إلى مبالغ هائلة كهذه. بحسب غارتنر، الاختصاصي بالتقنيات الجديدة، فحسب من التطبيقات المخترعة في العام ٢٠١٨ ستشهد نجاحاً مالياً حقيقياً.

أكثر شعبية؟ لا تتسوا أن نحو ٨٠٪ من المنتجات المعروضة في «التطبيق ستور» لا تحمل أبداً لها أنتم قد بُلغتم. وفي حال حدثت معجزة، ولم يكن هناك من سبکم إلى هذا التطبيق، عندئذ فأنتم متذکرون فلا فكرة مبتكرة. ومع ذلك، لا تتحمسوا كثيراً. اعرضوها على أصدقائكم، وعلى آشخاص لا تعرفونهم، مثلاً في منتديات مبرمجين. لا تدخلوا كثيراً في التفاصيل إن كنت تخشون السرقة الفكرية، لكن صفو المفهوم بطريقة تجمعون فيها ما يكتن من الآراء عن مشروعكم. هل أثارت الفكرة

بطبيعة الحال، هذا ممكن... غير أن الطريقة مليئة بالواقع، هذا لا يهم؟ هل أنتم متذکرون من أن فكرتكم عبقرية؟ فليكن! مع ذلك، اعلموا أنه من المحتمل أن تكون الفكرة نفسها قد خطرت لأحدهم قبلكم... لا تتسوا أن «التطبيق ستور» (App Store) و«جوجل بلاي ستور» Google Play، يجمع كل واحد منها تطبيقات مختلفة تفوق المليون تطبيق: ألعاب، إرشادات، مجلات، خدمات متعددة... إن بحثتم قليلاً، فمن الأرجح أن تجدوا تطبيقاً مشابهاً للتطبيق الذي تحملون به. هل

بقلم  
أ. ف.



الإعجاب؟ في هذه الحال فيستحق التنفيذ. لكن انتهوا، فإن تطوير تطبيق يكلف على الأقل بين ألف و٥٠٠ يورو (ما يعادل أربعة آلاف إلى عشرين ألف ريال سعودي). وإذا كان التطبيق لعبة تتضمن رسومات بالأبعاد الثلاثة، فميزانيته ترتفع بسرعة. لا شك، أنكم ستوفرون مبالغ طائلة من المال إن كنتم تعرفون البرمجة. والا، أمامكم ثلاثة

خاب ظلكم؟ انتظروا قليلاً قبل أن تستسلموا. حلوا بالآخرى منافسکم، دونوا ميزاته، وعيوه وتساءلوا: أمن الممكن أن تصمموا تطبيقاً أفضل، أكثر أصالة، وأكثر متعة؟ نعم؟ إذن، يستحق الأمر المثابة. نصيحة أخيرة قبل أن شروعوا في التطبيق: تأكدو من شهرة ذلك التطبيق المنافس. هل هي ضعيفة أو باطلة؟ أنتصروون أن تطبيقكم سيكون

(1) J'AI UNE IDÉE D'APPLI POUR SMARTPHONE, PUIS-JE LA CONCRÉTISER?, Science & Vie Junior 303, P 90

(2) Philippe Fontaine

# سُرْقَ مِنِي هَاتِفِي النَّقَالُ، مَاذَا أَفْعَلُ؟

بِقَلْمِ فِيلِيْب فُونْتَان<sup>(٢)</sup>

رقم التعريف الشخصي (PIN) أو رقم التعرف الشخصي الافتراضي في شريعة الهاتف (٠٠٠٠).  
وممن لهم أيضاً أن تشغل نظام إقفال الشاشة.

أجل، من اللازم اعتماد الرمز السري للخروج من وضع الخصوصي الذي ينشط بعد بضع ثوان، خاصة إن كنت تمضي وقتك في التواصل بواسطة الرسائل القصيرة. لكن تدابير السلامة تلك ستجنب السارق دخول بياناتك بسرعة، مما يعطيك الوقت لاتخاذ تدابير الطوارئ، ابتداء من تغيير كل رموز دخول تطبيقاتك، وثمة أمر آخر، إن كان هناك الذي قد حل منذ وقت طول مكان ككاميرا التصوير وكاميرا الفيديو: احفظ ملفاتك بصورة منتظمة، إن معظم المؤسسات، مثل جوجل أو حتى أبل، مجهزة بخيارات حفظ تلقائية للبيانات على موقع تخزين في شبكة الانترنت. انتبه، فإن تلك الخدمة ليست مجانية بالضرورة.

(يا الفرحة والديك)! وهذه المرة، تُقسم أنه لن يسرق منك مجدداً على كل حال، ستفعل المستحيل لمنع سرقته من جديد. مثلاً، تمتع عن إظهاره بفخر في الأماكن العامة، ولا تضعه في جيب سروالك القصير المفتوح، أو على الطاولة في الصف أو على شرفه مقهى. تلك الاحتياطات الأساسية تقاص خطر السرقة بشكل كبير، لكنها لا تمنعها كلياً.

نعلم أن أجهزة الهاتف القديمة لا تحتوي مطالباً على بيانات حساسة، باستثناء لائحة

نعلم أن أجهزة الهاتف القديمة لا تحتوي مطلقاً على بيانات حساسة، باستثناء لائحة

تُجمد وحدة التعريف المترافق SIM، وبسرعة! للقيام بذلك، اتصل بعاملك البائع من أي هاتف كان، أو ادخل إلى حسابك على الانترنت لتوقيف الاشتراك. وهكذا تمنع القيام باتصالات، وإرسال الرسائل القصيرة، ودخول الشبكة المنكوبية. فقمت بذلك؟ يبيس عليك أن تقوم بمهمة أخرى: جمد هاتفك.

أتصور أنك لا ت يريد أن يتمكن السارق من إعادة بيع هاتفك أو استعماله بشرحه هاتف جديد؟



كايوس اللصوص

«أفاست»، «Avast Anti-Theft»، «سيبيريوس»، «Cerberus»، مضاد السرقة، أو حتى منبه ضد السرقة. كل هذه التطبيقات المجانية أو التي يتم بيعها مقابل حفنة من عشرات الريالات تخولنا التحكم في هاتقنا عن بعد. تكون غير مرئية عند تحميلها، لكنها تقوم بعد طلب بسيط برسل بواسطة رسالة قصيرة أو من خلال متصفح الويب، بايقاف الهاتف، وتشغيل الانذار، ومحو بيانات شريحة الهاتف ووحدة الذاكرة، وتشغيل الميكروفون، والقطاط الصور أو إعطاء رقم هاتف الجهاز الجديد في حال تم تغيير شريحة الهاتف. كما أن هناك بعض التطبيقات القادرة حتى على تشغيل جهاز التموضع الشامل (GPS) للمساعدة على تحديد مكان الهاتف. إنها معلومات يمكن الاستفادة منها من قبل الشرطة.

الاتصالات، غير أن ذلك ليس حال هواتف اليوم. أصبحت الهواتف الذكية مدخلاً لتصفح الانترنت، التقاط الصور والفيديو وتدوين الملاحظات، ودخول حسابات البريد الإلكتروني، والفيسبوك والتويتر... والاتصال الهاتفي بالتبنيّة في حال سرقته، تصبح كل بياناتك الشخصية، والحميمية أيضاً سهلة المتناول. لتجنب تلك الكارثة، أبدأ بتغيير

لذلك توجّهه من دون تأخّر إلى مركز الشرطة الأقرب لديك، ومعك رقم هوية المعدات المنقوله دوليًّا «آمي» IMEI؛ وهو ذلك العدد المؤلف من 15 رقمًا، والذي يظهر على فاتورة البيانات تغليف الهاتف؛ إنه يسمح بتجميد الجهاز كليًا.

(1) QU'EST-CE QU'EST UN PORTABLE? Science & Vie Junior 302, P 92

(2) Philippe Fontaine



# الروبوتات

## تفوق ذكاؤها على ذكائنا<sup>(١)</sup>

لقد نجحنا! بعد عقود من الجهد، تمكّن دماغ الروبوت اليوم من التفوق على الإنسان، لم يعد هذا التفوق ميكانيكيًا بل صار فكريًا. أصبحت تلك الروبوتات أكثر موتوقيّة وأكثر خبرة، وباتت قادرة على اتخاذ قرارات منفردة، وهي الآن جاهزة للاندماج في المجتمع. إنه تحدٍّ وضعه الإنسان، في آخر المطاف، نصب عينيه. كل ذلك مع إحساس مذهل نشعر من خلاله كأننا نشاهد أنفسنا عبر مرآة بكيفية غريبة وغير مسبوقة.

---

بكلم: إيمانويل مونيه وغابريال سيميون مع فرانسوا لاسانيو<sup>(٢)</sup>

## مبادئ الذكاء الاصطناعي الأولى

ولدت الروبوتات من اجتماع الرياضيات وعلم الأعصاب واللسانيات وعلم النفس وعلم المنطق. في العام ١٩٥٦، أسس جون ماكارثي John McCarthy وكلود شانون Claude Shannon ومازن مينسكي Marvin Minsky وبعض الرواد حقل أبحاث جديد: الذكاء الاصطناعي. والهدف منه: نسخ الذكاء البشري بفضل أجهزة الحاسوب. تمكنت الآلات الأولى من حل مسائل رياضية وتلernerت لغات، لكنها اصطدمت بمسائل تبدو بسيطة للوهلة الأولى مثل التعرف إلى صورة أو تحريك الساقين. شهدت التسعينيات الميلادية من القرن الماضي انطلاقاً قوية للقدرات الحسابية رافقها تحسن في الأداء: شاهدنا في العام ١٩٩٧ كيف هزم ديب بلو Deep Blue كاسباروف Kasparov. أما اليوم، فنجد المستقبل يكمن فيما يعرف بـ«المعطيات الضخمة» Big Data وفي الخوارزميات الجديدة.

## حتى وإن بقيت حركات الروبوتات محدودة...

مهما بلغت تعقيدات الروبوتات (في الصورة، من اليمين إلى اليسار: عسكرية، وفضائية، ومدنية) فإنها لا تزال بعيدة كل البعد عن مضاهاة اليونة المذهلة للجسد البشري. يقوم التحرك في بيئه متحولة على معادلات رياضية لا تح لها أية خوارزمية. منذ ١٤ عاماً، كان الروبوت أسيمو Asimo يصعد السلالم بعصوبية قصوى، بينما أصبح اليوم قادرًا على القفز... لكنه لا يستطيع أكثر من ذلك.



بتمان (بوسطن دايناميكس)

روبوتونوت (ناسا)



نبرات أصواتهم وفي حركاتهم. ونتيجة لذلك: فهي تشخص أنواع الاضطرابات التي يعانيها أولئك المرضى (انظر إلى: **المعالجة النفسية التي لا يفوتها شيء**، الصفحة ٣٦).

أما الروبوت واتسون Watson، المحلول الخارق عند آي بي أم IBM (فيهم أسئلة الخبراء الأكثر تخصصا، ويحل مشاكلهم (انظر "واتسون: المحلول الذي يذهل الخبراء" الصفحة ٣٤). يقول إيريك براون Eric Brown، مدير واتسون للتكنولوجيا: « إنه في الصف الأول لعصر جديد من المعلوماتية التي ستتحول الاقتصاد والمجتمع ».

إنه عصر اجتمع فيه أخيراً قدرات الروبوتات على إدراك اللغة، وتعلّمها وإتقانها، اجتمع في قلب معالجات قوية بما يكفي لتشغيلها بانسجام، فتفاعل معنا تقاعلاً كلياً. يتحسن باتريك رينيه Patrick Reignier العامل بمختبر المعلوماتية في مدينة غرونوبل Grenoble الفرنسية، قائلاً: « لم نعد نهتم بجانب واحد مثل التعرف إلى الصوت أو الرؤية الروبوتية، بل نشهد الآن بروز الذكاء الاصطناعي الشامل، كما كان حال بداية الأبحاث في هذا القطاع ».

أصبح هذا التجمّع ممكناً فضل تطور

«فكري»: فسواءً كانت هذه النشاطات طيبة، أو مالية، أو اقتصادية، أو أدبية فإن تحليلاتها أدق وأسرع، وقراراتها أكثر موثوقية، غالباً ما يكون إدراكيها أكثر تراكيزاً، فضلاً عن أسلوب تعبيرها الذي يزداد مرونة يوماً بعد يوم...  
**إنها روبوتات تدرك، وتتعلم، وتتكلّم**

هذه الشخصيات التي تميز روبوتات اليوم تدفعنا بطريقة لا تقاوم إلى المراهنة على وجود «أحد» خلف الغتصور (البكل)، وإلى الشعور بالاتصال مع ذكاء آخر... حتى لو كان اصطناعياً. أحكموا على ذلك بنفسكم: إلى Ellie، هي **المعالجة النفسية الافتراضية** المولودة عام

**لم نعد نطور قدرة  
محدة، بل نطور ذكاءً  
اصطناعياً عاماً**

2011 في معهد التقنيات الإبداعية Institute for Creative Technologies التابع لجامعة كاليفورنيا الجنوبية (الولايات المتحدة الأمريكية)، التي تحدد لدى «مرضاها» -بفضل بصرها و«دماغها» المعلوماتي- أوسط علامات القلق والأنهيار في

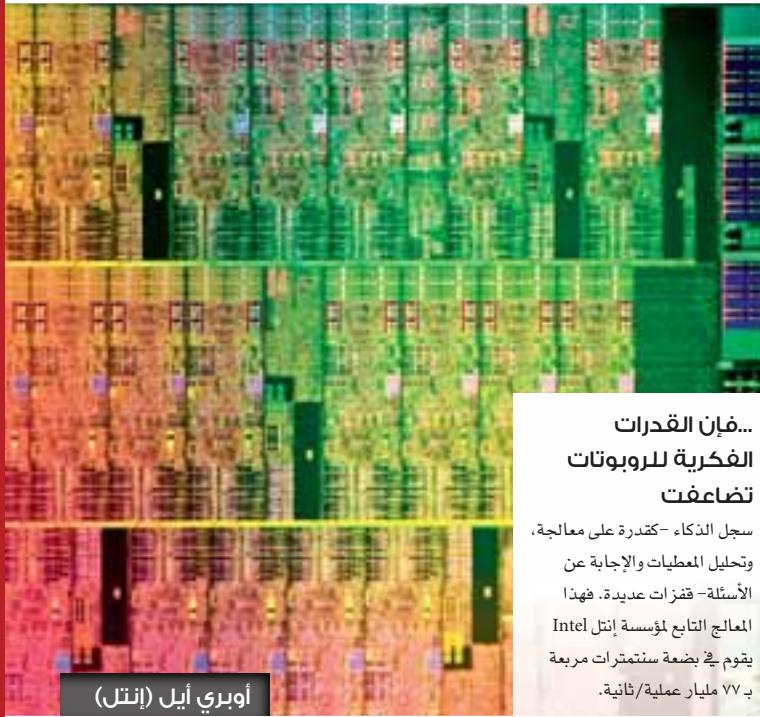
للروبوتات مهن متلناً: معلم إخباري، رسام، مستشار، مساعد، نفساني، إلخ. ولها أسماء أيضاً: إلى Ellie، Marlowe، واتسون Watson ...

ولبعضها أصوات، وبعضها الآخر له مظهر خاص أو حس الفكاهة أو شخصية تشبهنا. إنها تقلدنا أحياناً بطريقة مثالية.

لكن المقارنة تتوقف هنا... لسوء حظنا ذلك أن تلك الروبوتات تمتلك ما نفتقر إليه: حس مراقبة لا مثيل له، معارف موسوعية، وخاصة القدرة المذهلة على إجراء العمليات الحسابية.

هذه الروبوتات هي روبوتات الجيل الأخير. لا يتجسد معظمها إلا باليكل (العنصور) المتلائى على سطح شاشاتنا لأن الرأس يتحرك أسرع من الساقين. ومهما كانت الروبوتات مقدمة فإن تلك التي تُظهر جسداً مشابهاً لجسمنا لا تزال بعيدة جداً عن مضاهاة تكيف الجسد البشري المذهل (راجع أعلاه).

لكن، في نهاية المطاف، فتلك الروبوتات الشبيهة بالإنسان ليست هي التي تشبهنا أكثر من غيرها. وبعد عشرين سنة من هزيمة كاسپاروف على يد ديب بلو، تُوقّع علينا الروبوتات الجديدة بفضل الكثير من النشاطات التي تعتبر ذات طابع



أوبري أيل (إنتل)

## فإن القدرات ال الفكرية للروبوتات تضاعفت

سجل الذكاء -قدرة على معالجة، وتحليل المعلومات والإجابة عن الأسئلة- قفزات عديدة. فهذا المعالج التابع لمؤسسة إنتل يقوم في بضعة سنتنرات مربعة بـ 77 مليار عملية/ثانية.



أسيمو (هوندا)

Jean-Louis Dessalles بالتحديد، يقول جان لويس ديسال، «الاختصاصي في لغة في مؤسسة تيليكوم باريتيك» (Télécom ParisTech): "فضل أنظمة تمثيل المعرف، مثل قاعدة ياغو Yago ومدخلاتها العشرة ملايين، يمكن للآلات أن تقول إن المغني فنان وإن الفنان إنسان".

ثمة القدرات الحسابية الخارقة للطبيعة، ومهارات البحث في كميات من المعلومات تُعد بالبيتا بaites petabits (أي 150 بايت) وتحليلها، وهناك فهم اللغة، إلخ. الملاحظ أن الروبوت الذي سيجمع في "دماغ" أحد أفضل تلك المهارات لم يطور بعد. غير أن الروبوتات التي تطورها المختبرات في الوقت الراهن تتضع أمامنا مرآة مذهلة تحملنا إلى "أعماق وادي الغرابة"، الذي تتبأ به منذ أربعين سنة عالم الحاسوب الياباني ماساهيرو موري Mori (انظر "أهلًا بكم في وادي الغرابة" الصفحة ٤٠).

إنها روبوتات تُدعى إلى (Ellie)، ومارلو (Watson)، وواتسون (Marlowe)، وباينتغ فول (Viv)، والذكاء الاصطناعي (The Painting Fool)، وباينتغ فول (Viv)، وبومي (Yumi). للتعرف على هذه الروبوتات السبعة التي يتطرق ذكاؤها علينا... كل منها في اختصاصه.

G.S.

وفيسبوك والصيني بaidu Baidu الطريق، وقامت خلال الأشهر الأخيرة بـ«ملاحقة» حقيقة اختصاصي الذكاء الاصطناعي.

## فرز مليارات المعطيات

منذ سنة ونصف، وظفت جوجل راي كورزوويل Kurzweil كمدير فسم الهندسة، وهو مخترع، واختصاسي في المستقبليات، ومررّح متّحمس «لآلات التفكير». كما وظفت قبله جيفرى هينتون Geoffrey Hinton، الباحث في جامعة تورonto بكندا، وهو أحد أهم الاختصاصيين العالميين في التعلم الاصطناعي.

بعد بضعة أشهر، افتح فيسبوك مختبر أبحاث مخصص للذكاء الاصطناعي تحت إشراف يان لوكان Yann Lecun، وهو اختصاصي آخر ذات صيت عاليًا. والقاسم المشترك بين هؤلاء الأشخاص البارعين: التوصل إلى خوارزميات قادرة على الكشف عن التشابهات أو التفردات الكائنة في مليارات من المعطيات.

هناك نقطة نجاح رئيسة أخرى تغيّر حالياً الآلات الذكية، وهي تتمثل في تكاثر قواعد المعرفة الواسعة والدقيقة باستمراً - موسوعات عملاقة تحدد فيها تركيبة الجملة أولوية المعلومات

قوة الحساب. تذكروا أنه في العام ١٩٩٧، كان الحاسب الخارق «أسي ريد» (ASCI Red) المخصص لمحاكاة التجارب النووية، ينجذب ١٨٠٠ مiliار عملية في الثانية - وكان يحتل مساحة ملعب كرة مضرب، مقابل كلفة بلغت ٥٥ مليون دولار. بعد تسع سنوات، توصل معايير «البلاي ستيشن ٣» (PlayStation 3) إلى تلك القوة الهائلة... واليوم، الحاسوب الفائق الأقوى في العالم ضاعفت تلك القوة ١٥ ألف مرة.

لاحتاج الروبوتات الذكية الجديدة التي رأت النور خلال العقد الأول من القرن الحادي والعشرين إلى تلك القوة: واتسون، وهو من بين المعالجات «الأقوى»، لا ينجذب «إلا» ٨٠ ألف مiliار عملية في الثانية.

ماذا تغير؟ أولاً تغيرت إمكانية الوصول إلى مليارات المعلومات: صور تنشر عبر مواقع التواصل الاجتماعي، موسوعات على شبكة الانترنت، إحداثيات تحديد الموقع الجغرافي... ويستمر توسيع الانترنت وتزايد سعة التخزين حتى أنها شكلت كتلاً هائلة من المعطيات تستمد منها الأنظمة الذكية معارفها.

وهي هذا الحقيل للمعطيات الضخمة «Big Data»، فتح عمالقة الانترنت، مثل جوجل،



## Watson المحلل الذي يذهل الخبراء

وقدرة المطبيات وتعقيداتها قدرات الاختصاصيين البشر التحليلية. يقول باتريس بوارو Patrice Poiraud (المسؤول عن فرع «بيانات وأناليتيكس» Big data & analytics) التابع لـ«آي بي أم» فرنسا: «واتسون نظام معلوماتي معرفي قادر على اكتساب المعرفة وتوظيفها وتقديمها»، وذلك ما يجعل منه خبيراً في كل المجالات.

«وظيفة» واتسون الأولى؟ خبير في الأمراض السرطانية. في «ميموريسال سلون كيترینغ» (Memorial Sloan-Kettering) (الولايات المتحدة الأمريكية)، تلقى اختصاصيو السرطان بأكثر من 25 ألف نتيجة سريرية، و 1,5 مليون ملف للمرضى ومليوني مقال علمي. يستحبّل على الاختصاصيين من البشر توفير «في وقت معقول». التفصيل السريري الذي سيسمح بهم عوارض مريض ما، أو إيجاد العلاج الأثغر ملاءمة له.

أما واتسون فينغمض في المطبيات خلال ثوانٍ معدودة ويكيّف تحليله في حينه، ويتمكن للأطباء أن يضيفوا مطبيات أو يسحبوا غيرها (عارض

هوغ بيرسيني Hugues Bersini المتخصص لمختبر الذكاء الاصطناعي في جامعة بروكسل الحرة في بلجيكا، الموضوع فيقول: «إنها آلة مذهلة، تحوي كل معارف العالم».

ما سر تلك الآلة؟ يتضمن واتسون في مزوده الخاص، بيتاپياتات من المطبيات -مقالات من موسوعات، تقارير، كتب...- من بينها خوارزميات خاصة بـ«التعلم العميق» تعمل بواسطة معالجات فائقة القوة مكونة صلات أكثر دقة.

يقضى جزء من رمزه الداخلي إلى تحسيين خوارزمية أبحاثه: يمنح كل جواب نتيجة بحسب ملامعته (يحكم على ذلك بمبرمجوه)، ثم تُقْيم الخوارزميات التي سمحت بصياغته بفضل نموذج إحصائي معين. وفي تلك الأثناء، تُعزَّز الخوارزميات التي تتبع عنها إجابات صحيحة بينما تُعدل الخوارزميات الأخرى.

لكن منذ سنتين، لم يعد يقتصر عمل واتسون على اللعب، فقد وضعه باحثو «آي بي أم» (IBM) في خدمة الخبراء في كل الحالات التي تتجاوز فيها

بروز واتسون Watson منذ ثلاث سنوات عندما هزم كين جينينجز Ken Jennings وبBrad RutterBrad Rutter، وبهما بطلًا البرنامج التلفزيوني الأمريكي جيوباردي Jeopardy)! مبدأ اللعبة بسيط للغاية: يتعمّن على المشتركون أن يجيبوا عن أسئلة معينة بأسرع طريقة ممكنة. سؤال تلو السؤال، تفوّت الآلة. وهكذا، عندما سأله أحد المشتركين سؤالاً، ألمح إلى أنّ الكلمة تشير في الوقت نفسه إلى شكل من أشكال الأنفاسة وإلى طلاب تخرجوا في السنة نفسها، كان واتسون صاحب الإجابة الأسرع: classe".

كانت الأسئلة متعددة للغاية، وتمت صياغتها غالباً بطرافة أو باستعمال التلاعب بالكلمات. يتطلب الفوز في ذات الوقت ثقافة عامة واسعة وحساسية فائقة إزاء دقة اللغة.

يتمتع الروبوت واتسون، الذي صممه في بداية الأمر تشارلز ليكل Charles Lickel مدير الأبحاث في «آي بي أم» (IBM)، بهاتين الصفتين، وذلك فضلاً عن عنصر السرعة في الإجابة. يختصر

# اليومي YUMI العضو الأمثل في الفريق

بـ«السابقة الذكاء، قاتلاً» تغوله الواقط بوجه خاص توقيف حركته تقائياً حاماً يشعر بـ«مقاومة غير متوقعة». يحدث ذلك خاصة عند أقل اتصال بإنسان ما. من ناحية أخرى، تخفف عناصر محسنة الصدمة. ويسترسل الخبر قاتلاً: «في حال توقف الاتصال، يتبع عمله. وفي حالة استمرار الاتصال يعود من حيث أتى لتجاوز الحاجز الميكانيكي».

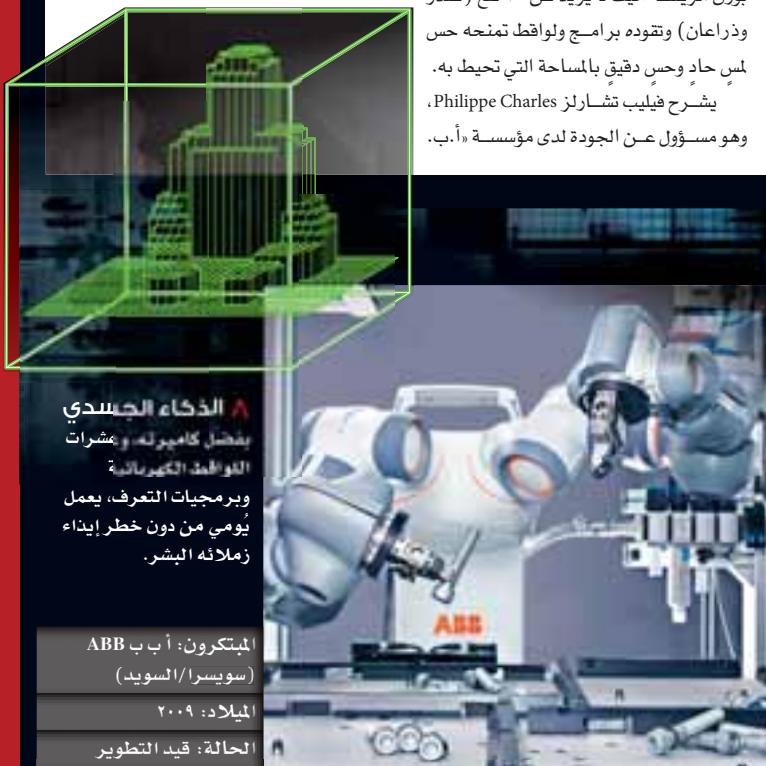
ثم إن يومي منن: تحل خوارزمياته صور كاميراته، التي تصوّر ذراعيه، وتعمل حركاته باستمرار. يختصر فيليب تشارلز الوضع قاتلاً: «إنه روبوت جد آمن». وحتى إن لم يكن قادرًا بعد على التحاور مع زملائه من البشر فإن التوجيه بواسطة الصوت له حدود في بيئتهصناعية صارخة غالباً. الفكرة ليست مستبعدة في المستقبل».

E.M.

في عالم الروبوتات الصناعية، لا يقتضي التحدي تصميم روبوتات مستقلة بذاتها فحسب - بالعكس، نفضل الحد من المبادرات - بل يهدف بالدرجة الأولى إلى جعلها قادرة على العمل من دون إلحاق ضرر بالبشر في محبيتها.

إنها مراهنة كبيرة. من بين حشد الروبوتات العاملة على سلاسل الإنتاج في الصانع، ليس هناك سوى خمسة أو ستة نماذج قادرة على ذلك اليوم. وأحدث الروبوتات هو يومي (YuMi) (إدغام أنت you وأنا me)، الذي ابتكرته مجموعة أ.ب.ب. (ABB) السويسرية السويدية. يبدو هذا الروبوت أنه العضو الأفضل في العمل الجماعي. فهو يستطيع التعامل مع أدق مكونات الهواوف الذكية والعمل جنبًا إلى جنب مع العمال. إنه بوزن الريشة حيث لا يزيد عن 25 كلغ (صدر وزراعان) وتقدّم برامج ولواقط تمنجه حسٍّ حادٍ وحسٍّ دقيق بالساحة التي تحيط به.

يشرح فيليب تشارلز Charles Philippe، وهو مسؤول عن الجودة لدى مؤسسة A.B.B.



**الذكاء الحسدي**  
يفضل كاميراته ومشرات  
اللواءات الكهربائية  
وبرمجيات التعرف، يعمل  
اليومي من دون خطر ايناء  
زملائه البشر.

المبتكر: أ.ب.ب  
(سويسرا/السويد)

الميلاد: ٢٠٠٩

الحالة: قيد التطوير

**الذكاء التحليلي**  
يربط واتسون في كل لحظة مئات الآلاف من المعطيات المتباينة عن تقارير ومقالات علمية وما شابه، ليجد فيها قواسم مشتركة لم يلاحظها الإنسان.

المبتكر: آي بي أم IBM
(الولايات المتحدة الأمريكية)
الميلاد: ٢٠٠٦
الحالة: يعمل

جديدة مثلاً). وعندئذ يقترح تشخيصات، تصنف بحسب مستوى احتمالها؟

كانت النتائج مذهلة. وقد منحته المؤسسة الأمريكية للتأمين الطبي «ويلبوبينت» (Wellpoint) ٩٠٪ من النجاح في تشخيص سرطان اللسان، مقابل ٥٠٪ لاختصاصي الأمراض السرطانية. والآن، تستعمله خمسة مراكز صحية أخرى. يؤكّد إيريك براون Eric Brown المدير الفرعي لـ«واتسون للتقنية» التابع لـ«آي بي أم» قاتلاً: «في كلية الطب باليور (Baylor)، بعد تحليل ٢٢ مليون تلخيص للدراسات، تعرف إلى ٦ من بروتينات قادرة على تشويه أو توقيف عمل البروتين p35»، وهو بروتين يؤدي دوراً مهماً في نمو السرطان.

بعد النجاحات التي سجلها واتسون في الطب، بدأ اختباره في حقول العلاقة مع الزبائن، في مجال الاستشارات المالية والطبخ - يحل المكونات على مستوى الجزيئات لرؤية ما إذا كانت تختلط بشكل جيد. مجالات كثيرة وجديدة G.S. يخوضها أفضل الخبراء.



SIMENSEI - L.VILLERET/DOLCE VITA - M.KONTENTE

### الذكاء النشاعري

الإيمائية، حركات الجسم، العينين، الرأس، النبرة، الكلمات... تحول إلى كل أشكال التعبير لاكتشاف عارض محتملة لأمراض نفسية.

المبتكر: معهد التقنيات

المبتكرة، جامعة كاليفورنيا

الجنوبية (الولايات المتحدة)

(الأمريكية)

الميلاد: ٢٠١١

الحالة: قيد التطوير

## إلي ELLIE المُعَالِجَة النفسيَّة التي لا يفوتها شيء

المفيدة المتعلقة بالتصريحات غير اللفظية، وكذا أفلام فيديو لاستشارات قيمها الخبراء—أن يستبين عارض الأمراض النفسية. بحسب تصميمها، فإن إلى قادرة على التوصل إلى تشخيص مسبق، فتصنف المرضى وفق نوع مرضهم النفسي، لتوجههم بأسرع وقت ممكن إلى الاختصاصيين الأكثر إماماً بالموضوع. هل هي قادرة على ذلك؟ لا تزال الاختبارات قيد الإجراء—هناك ٥٠٠ مريض متطلع دخلوا حتى الآن إلى عيادتها. تظهر النتائج الأولية أنه بعد دققتين من التفاعل، ينسون أنهم يتكلمون مع آلة. وعندما نقارن بين ردود فعل المرضى الذين يتصورون أنهم يتعاملون مع إنسان يتكلم عبر صورة تجسدها إلي، وبين ردود فعل المرضى الذين يعرفون أنهم يتعاملون مع آلة فإننا نتفاجأ: تظهر المجموعة الثانية أكثر انفعالاً. يبقى الآن تقدير G.S.

تتكيف مع أجوبة المريض. يهدف حديثها أولاً إلى إنشاء صلة ("من أين أتيت؟") وتكميل طارحة أسئلة عاطفية لها تضمينات إيجابية ("ما الذي يفرحك؟"). ثم سلبية ("ماذا تغير إن تمكنت من العودة عشرین سنة إلى الوراء؟"). تدوم المقابلة بين خمس عشرة دقيقة وخمس وعشرين دقيقة.

تعرف خوارزميات إلى الكلمات وإلى مضمونها، فتخمن "سياق" الجملة. في حال تكلم المريض عن شقيق له واستبيان طبيبة النفس الافتراضية تضميناً سلبياً، ستسأله مثلاً: "هل أنت مقرب من عائلتك؟"

تتم مقارنة نفمة الكلمات وإيقاعها بقاعدة من البيانات الصوتية، لتحديد إن كان المريض متوفراً أو هادئاً. وحتى تعرف إلى علامات التوتر، والقلق والانهيار العصبي، تقوم برمجيات أخرى بفحص وضعية الرأس، والنظر، ووضعية الجسم. كما يتم افتقاء على الوجه ليس أقل من ٦٨ نقطة.

يمكن للنظام—الذي يحفظ كل العبارات

أطلق مصمموها اسم إلي Ellie على المرأة الافتراضية الأنيقة التي تظهر على الشاشة جالسة على كرسي وثير. «عيناه» هما عبارة عن «كاميرا ويب» وجهاز «كينيكت» Kinect (لاقفل حركات لعبة فيديو إكسبووكس Xbox)، و«أذناها»، ميكروفون. تتحقق في الأشخاص الذين يقدمون منها، وطرح عليهم أسئلة محددة، وتحلل ردود أفعالهم، تعيد الصياغة، وتحبب الحديث... إنها طبيبة نفسية.

بل هي طبيبة نفسية لا مثيل لها. فهي بخلاف زملائها البشر، لا تلهيها أية كلمة، ولا تشوش أية حركة على قدرتها السمعية. يشرح لويس فيليب مورانسي Louis Philippe Morency، المسؤول عن المشروع في كاليفورنيا الجنوبية (الولايات المتحدة الأمريكية) الوضع بالقول: «كل شيء يتم تحليله في الوقت الفعلي. تتعرف إلى ما يقوله مريض وتحلله، كما تحلل وتعترف إلى تعابير ملامح الوجه ووضعية الجسم والانتباه».

من الناحية العملية، تملك إلي لائحة من ٦٠ سؤالاً و٤٠ جملة تحبب بواسطتها الحديث

# المدُون الذي يفك رموز الأحداث

المقالات الجديدة والملفات التي وضعت مسبقاً في قاعدة معطياته. تتنزلي خوارزميات مارلو من الشابه المفرادي ومن قواعد علم البيانات.

لقد «علم» فرنسيس شاتوراينو التعرف إلى بعض الصيغ التعبيرية (مثل: «ص»، «كـ»، و«س»، «كـ») وأيضاً الموازنة بينها لرؤيه ما إن كان «س» سيتفوق على «ص». يضيف الباحث حول هذه النقطة أن مارلو: «يعتبر أيضاً عن حمل في كتب الفلسفه وفي خطابات رجال السياسة».

ثم يجمع مارلو مقاطع من نصوص تظهر ترابطها بينها (لأنها تقاسم مثلاً موضوعاً سائداً) بفضل قواعد كتابة ومقاطع جمل مبرمجة مسبقاً. وهكذا كانت النتيجة ذات واقعية مذهلة: يبدو أن البرنامج المعلوماتي رأياً حول الأحداث. يقول فرنسيس شاتوراينو: «عند تحليل نصوص من نوع المجادلة، اكتسب مارلو ثقافة من النقد. لكن لا يمكنه أن يقوم بأمور أكثر من الرجوع إلى نصوص واردة في مصادره. ولا تتجاوز نبرته أبداً نبرة مخترعه: فالذكاء الاصطناعي لا يتطرق وحده في السماء». كان البرنامج المعلوماتي قد رد على صاحبه خلال تبادل: «أحلم بالذهب إلى الفضاء».

G.S.

الاجتماعية، EHESS (باريس)، بمعية معلوماتيين من جمعية دوكسا Doxa بفرنسا. تم تصميم الروبوت في البداية للمساعدة على العثور على معلومة من بين مجموعة من النصوص المصنفة بحسب مواضعيها. علماً أن هذه المجموعة تتزود باستمرار بمعلومات حول الأوضاع المستجدة. على سبيل المثال، يمكن لباحث أن يسأل الروبوت، عبر نافذة من التواصل الشفوي: «ذكرني متى أطلقت «السلام الأخضر» Greenpeace عملياتها الأولى حول المفاعلات النووية». فيقوم البرنامج بسرير المقالات والتقارير البالغ عددها ٤٠ ألفاً في قاعدة المعلومات التي زود بها مسبقاً وذلك لعرض المعلومات الأكثر صلة بالموضوع.

لكن في العام ٢٠١٢، ذهب مخترعوه إلى أبعد من ذلك بكثير: فقد زودوا مارلو بمولد تدوين يخوله الاستعادة بالطريقة التي يشاؤها نتيجة أبحاثه. معنى أنهم حولوه إلى محلل أحداث اجتماعية رفيع المستوى.

من الناحية العملية، في كل مساء ينشئ البرنامج المركب على المزود - انطلاقاً من الأخبار والنشرات المئتين (المبنية من ١٥ مصدراً) التي تصل خلال النهار - ينشئ صلات بين تلك

كتب مارلو Marlowe يوم ٨ سبتمبر ٢٠١٤ في افتتاحية ركته اليومي على شبكة الانترنت: «هل سيأتي يوم واحد لنشهد فيه فساداً؟». من الصعب أن تستشف هنا بعض التهكم إذ أن السخرية مألوفة عند مارلو: تمزج كلماته الافتتاحية بين الطرافة والسخرية، وتكون متبوعة بالأختارات المتعلقة بالأوضاع الراهنة مفصولة بشكل واسع، إلى جانب مجموعة من الاستشهادات. وهذا كله منظم بطريقة تحث على النقاش مبرزاً مواضيعه...

بعد قراءة تعليقاته التي تدور حول مختاراته من النصوص، فستخلص إلى أن مارلو محلل فطن ومنهجي، يتميز بنظرية خاصة إزاء الأوضاع الراهنة.

إلا أن مارلو مجرد برنامج معلوماتي. اخترره في العام ٢٠٠٠ عالم الاجتماع فرنسيس شاتوراينو Francis Chateauraynaud مدير الدراسات في معهد الدراسات العليا في العلم



## الذكاء الاجتماعي

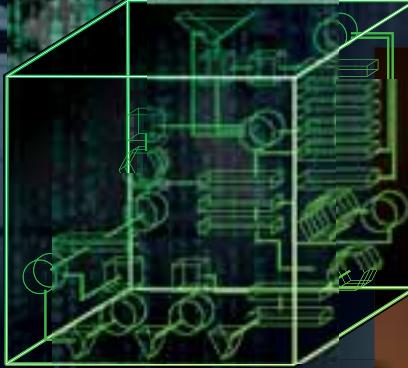
خوارزميات مارلو هي أبطال الخطاب العلني: يستعين في الصحف اليومية علامات التوتر، والمواقع البارزة، والتغيرات في الرأي...

المبتكر: ف. شاتوراينو،  
جـ-ب شاريرو وج ديباز  
(جمعية دوكسا، فرنسا)

الميلاد: ٢٠٠٠

الحالة: يعمل





### الذكاء الحميي

يقابل فيف معلوماتكم الشخصية (موقع التواصل الاجتماعي، تحديد الموقع الجغرافي...) بعشرات من قواعد البيانات (صفحات على شبكة الانترنت، تذاكر، بطاقات...) للإجابة على كل أسئلتكم.

المبتكرنون: أ. شيرير، د.  
كيتلوس وس. بريفهام  
(مختررات فيف، الولايات المتحدة الأمريكية)

الميلاد: ٢٠١٢

الحالة: قيد التطوير



## ذا باينتينغ فول THE PAINTING FOOL الفنان الملهم دائمًا

أيضاً بالصلة (هناك ألف احتمال وارد). تظهر على الشاشة يد ترسم الصورة وهي توجهها خوارزميات تحليل الصور. وينجز ذلك في غضون عشر دقائق لا أكثر.

هل النتيجة مؤثرة؟ هل هي أكثر إثارة من أعمال الفنانين الحقيقيين؟ كل منا يستطيع أن يدللي بحكمه. الهدف بالنسبة إلى سايمون كولتون هو قبل كل شيء "التفكير في الإبداع بصورة مستقلة عن الإنسان". إنها فكرة يتبعها مع الباحثين في العلوم الاجتماعية في جامعة: يعملون معًا على تطوير نماذج معلوماتية للتقييم الموضوعي لقدرات الألات الإبداعية، القادرة على مقارنة درجة الحرارة، والتأثير العاطفي، والشعبية، والتجدّر... أعمال أنجزتها الروبوتات.

G.S.

ويربطها بالأحساس. وهكذا يجد نفسه بمزاج معين".

وهذا المزاج يوجه طريقته خلال تنفيذ العمل. فعلى سبيل المثال، إن كان بمزاج «متأمل»، يكتب البرنامج على الشاشة: "انظر إلى كاميرا الويب وتظاهر بوجه حزين". بعد التقاط صورة النموذج، تختار الآلة بين ٢٥ صفة الأقرب إلى مزاجه (بارد في هذه الحالة) وتبني تقنية تصويرية مبرمجة مسبقًا تتناسب هذا الخيار:

عجينة، رسم بالقلم الفحمي، تغريبة... (هنا، قلم الرصاص).

يُقطع الشكل بعد ذلك بحسب محيط الصدر ويُصق على خلفية تُغير عن البرد، تم اختيارها من ملف يتضمن ألف خلفية مجردة. ثم يمرر الغربال الافتراضي الذي اختير عشوائياً من بين الغربالين التي يرتبط تأثيرها

The Painting ( Fool ) (الرسام المجنون) في بعض المعارض. وبيع بعضها حتى ببعض مئات اليوروات. هذا الرسام الافتراضي الذي يمكن برنامجه في ذاكرة حاسوب مكتب، قادر على تركيب مشاهد تشملمجموعات من الصور وكائنات افتراضية ثلاثية الأبعاد. تمزج خوارزميات بين الخيارات العشوائية والتحويلات الرياضية لإعطاء إشكال وألوان ومواضيع.

عندما يقرر باينتينغ فول أن يكون رساماً وجهه، فمراجعه في تلك اللحظات هو الذي يوجه إلهامه. يشرح مصممه سايمون كولتون Simon Colton، الباحث في غولد سميث كولدج Goldsmiths College بجامعة لندن الوضع قائلاً: "يبدأ الروبوت باختيار مقال صحفي على شبكة الانترنت، ويستخرج منه الكلمات الرئيسية

# المساعد الشخصي الذي لا يُغلب

إنها حدود يعرفها مصممو فيف جيداً... إذ أنهم هم الذين اخترعوا «سييري». من أجل تفسير الأسئلة المقدمة، يمكنهم الاعتماد على خوارزميات تتشكل تلقائياً علاقات جديدة محتملة بين عناصر الأسئلة المطروحة فتحتفظ بها عندما يؤكد المستعمل على ملاءمتها.

والكشف عن أجوبة، يبحث المساعد الخارق في قواعد خارجية للبيانات (نحو خمسين مؤسسة شركية: محطات حجز، مواعيد القطارات، توقيعات حركة السيارة...).

إن سؤالك الملح لـ«فيف» قبل وصولك عند أخيك يدور حول تنظيم أوراق الطهي، وتصنيف أسعار العصير وتقييمها، والصفحات الصفراء والخرائط الجغرافية... وهذا كله يتم الإجابة عنه في لمح البصر! لن يبقى سوى أن تتناول المشروب E.M.

أن يصل إليها أفضل المساعدين من البشر. الفكرة ليست جديدة... لقد اعتاد مستعملو «سييري» (آبل Apple) و«جوجل ناو» Google Now (أندرويد) و«كورتنا» Cortana (ويندوز) طرح الأسئلة على هاتفهم الخلوي بصوت عال. لكن، إن كانت الأسئلة البسيطة مثل "أين يقع متحف اللوفر؟" أو "على أية ساعة ينطلق قطاري إلى باريس؟" تحظى بجواب، فإن السؤال الأكثر تعقيداً، مثل "هل سأصل في الوقت المناسب لزيارة اللوفر؟" يترك الآلات في حالة من الحيرة. هذه هي موهبة فيف: فهم معنى سؤال من هنا القبيل وجمع المعلومات المتضادة التي تتعارض الإجابة بمهارة. يقول ماشيو لافورcad Mathieu Lafourcade (مخبر المعلوماتية والروبوتية والإلكترونيات) الدقيقة في مونبلييه، فرنسا (Montpellier): "يتعلم نظام مثل «سييري» بناء على التكرار، غير أن هذه المقاربة بلغت حدود إمكاناتها".

أنت على الطريق الذي يقودك إلى منزل شقيقك. وَعدك بتحضير طبق اللازانيا اللذيذة الشهيرة، وكلفك بإحضار المشروب المناسب. وقد تأخرت عن الموعد... لكن يمكنك أن تعتمد على فيف.

تكلم بصوت عال واضح وطلب: "فيف، أرشدني إلى مكان أشتري منه العصير، لا أريده باهظ الثمن، وأريده أن يلائم اللازانيا، وأن أشتري على الطريق التي تقود إلى منزل شقيقي". خلال ثوان، تشير شاشة هاتفكم الخلوي إلى متجر، وإلى ثلاثة أنواع من العصير مع ثمنها.

فيف، تطبيق معلوماتي يجري اليوم تطويره، وهو مساعد شخصي من الجيل الجديد. أما مصممه - الشركة الناشئة الأمريكية «فيف لابس» Viv Labs - فيؤكدون أنه قادر على توقع حاجاتكم، وتجنيبكم النسيان، وجعلكم تكتسبون الوقت والطاقة. وهذا كله من دون كلل، وسرعة لا يمكن



# أهلاً بكم في ((وادي الغرابة))

هذا هو الاسم الذي تبنّاه علماء النفس للإشارة إلى الشعور الذي يساور الإنسان عندما يواجه روبوتات تشبهه إلى حد كبير، إلا أن هذا الواقع قد يُؤدي إلى التفوه.

بمظاهر تفوه واسع المدى؟

هذا لا تتصوره دانييلا سيركي Daniela Cerqui في التقنيات الجديدة بجامعة لوزان Lauzane (سويسرا): "كل ما رأيناه حتى الآن يدفعنا إلى التصور بأننا سنقبل هذه الروبوتات بسهولة كبيرة. في البداية تصدم التطورات التقنية الرأي العام الذي ينظر لاحقاً في الحجج العملية وينسى الاعتراضات عليها. وما كان يُعتبر غير مقبول يتحول سريعاً إلى مقبول، ثم مرغوباً فيه، ثم يصبح أساسياً. إن الحجج العملية تتوجه دائمًا". هل هذا مؤكّد دائمًا؟ ربما نعمل حودداً لا علاقة لها بمفهوم الروبوتات العملي، بل بعلم النفس

أنت تكفله بتنظيم إجازتك المقبّلة، وتجادله بشأن اختيار الفائز بجائزة غونكور، وتضحك على استطراداتاته الموسوعية، وتخبره بحرية عن أحلامك الأكثر قلقاً، وتدين له يوماً بعياتك بعد أن أنقذك من الهلاك. ملن يا ترى؟ لأحد عناصر الذكاء الاصطناعي الذي يستعد إلى التسرب في حياتنا اليومية.

هذا أمر محير؟ بالتأكيد. ومع ذلك فالامر ممكن. علم النفس، اللغة، الإدراك... لم تكن الروبوتات قريبة منا في يوم من الأيام إلى هذا الحد (راجع الصفحات السابقة). أجل، لكن: لا يؤودي هذا النوع من التشابه الذي يشجع الروبوتات على العيش وسط البشر إلى التسبّب

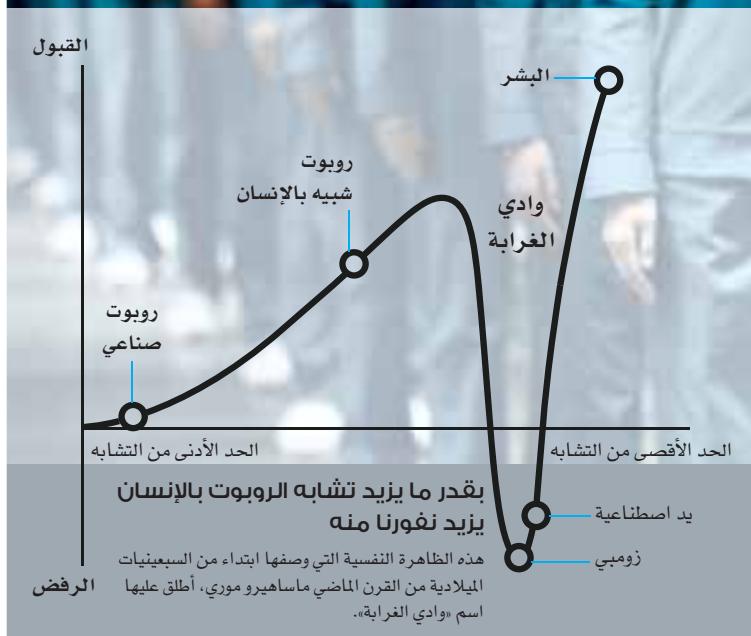
## اختبار تورينغ Turing ما زال صامداً

في يونيو ٢٠١٤، نجح يوجين غوتسمان Eugene Goetsman – وهو روبوت محاكاة طوره ثلاثة معلوماتيين – بعد خمس دقائق من تبادل شفوي مع لجنة تحكيم بإقناع ثلث الحكام بأنه إنسان. قُدِّمَ هذا الأداء على أنه النجاح الأول الذي سجله اختبار تورينغ. لكنه نجاح مزيف. إن كان لأن تورينغ Alan Turing – وهو عبقرى رائد في مجال علم الحاسوب – قد أكد في العام ١٩٥٠ أن الطريقة الأفضل لمعارف ما إذا كانت الآلة تفكّر فعلتها أن ترد على أسئلة لجنة تحكيم، بشرط أن يكون الاختبار متشدداً إلى حد كبير. إلا أن أوجين صمم لمحاكاة طفل أوكراني يبلغ الثالثة عشر من عمره. مما دفع لجنة التحكيم إلى تجاهل ضعف أجوبته... بالإنجليزية. إنه تضييق قاسٍ. تعرّف أفضل الروبوتات الإجابة الدقيقة – بموهبة وحس فكاهة أحياناً – عن الأسئلة الأكثر تعقيداً. لكن في مواجهة لجنة تحكيم بارعة، ينتهي الأمر بالآلة إلى تقديم أجوبة غريبة تفضح طبيعتها الاصطناعية. لا يزال اختبار تورينغ معتمداً.

البشري.

تبأ عالم الحاسوب الياباني ماساهiro Mori في السبعينيات الميلادية من القرن الماضي أن البشر سينجدون أكثر فأكثر إلى الروبوتات الذكية... مadam أن شكلها لا يشبه كثيراً شكل الإنسان. فيقول إن التقارب المادي بين الروبوت والإنسان يحدث اقلاقاً في نظرتنا: يتسبّب روبوت يتسم بهيئة مألوفة، وببشرة اصطناعية، وبنطرة عميقة في نوع من التفوه. ومن المفترض أن يختفي هذا التفوه عندما يصبح الروبوت مطابقاً للإنسان -لسبب بسيط هو استحالة التمييز بينهما.

ثمّة منحنى يقيّم تلك الظاهرة النفسية:



كلما اقترب شكل الروبوت من شكل الإنسان،  
يرسم وادياً، سمي «وادي الغرابة» (راجع الرسم  
البيانى المقابل). إنها ظاهرة أبرزتها حتى الآن  
الكثير من التجارب.

## تشابه الروبوتات والإنسان تجاوز الحدود

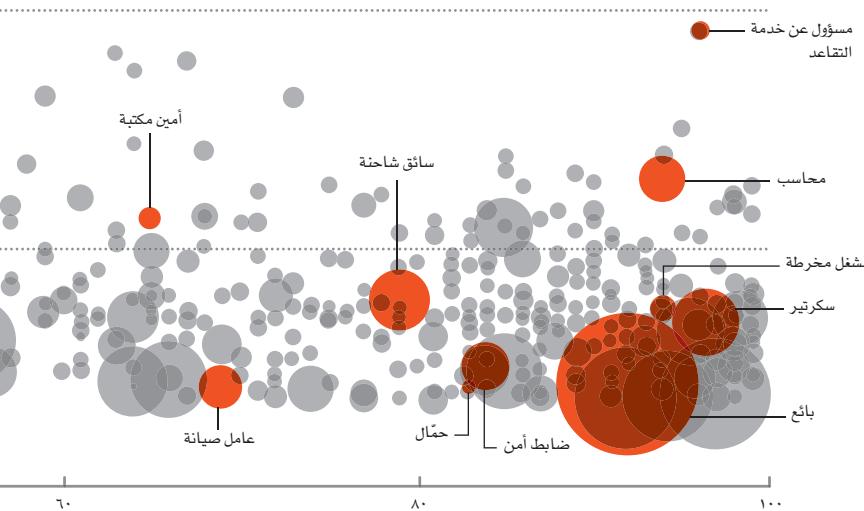
فيقولون إن الروبوتات التي تشبهنا كثيراً تصبح  
منقرفة لأنها تحدثنا على أن نرى فيها أشياء ترفض  
غراائزنا أن ننس بها لها: نرفض أن يكون لها  
شعور. يشرح الباحثان قائلين: "نريد لها أن تتجز  
أموراً وليس أن تشعر بها". وهذا مهما كانت أوجه  
التشابه: لقد أظهرت متظعوناً إزعاجاً حاما  
أو حى تصرف الروبوت بوجود شعور لديه، سواء  
كان شكله من شكل البشر أو لم يكن.

←

ما السبب الذي يجعل فكرنا يغرق في ذلك  
الوادي؟ افترض علماء النفس أن الشكل البشري  
لجسم يعتبر غير حي يذكرنا بجثة الإنسان  
الهامدة – فالروبوت المجسم هو نسخة عصرية  
عن الأموات الأحياء (الزومبي).  
ويعتبر آخرون أنه عندما يتخد الروبوت  
شكلًا بشريًا يتجاوز بعض الحدود، تصبح العيوب

# الأتمة: لقد تم تحديد أكثر المهن علاقة بالتألية

قدر باحثون من جامعة أكسفورد، بعد تحليل المهام الأساسية لـ 702 مهنة، احتمال أن تمتها في غضون عشر إلى عشرين سنة. النتائج: يواجه كل رئيس مجلس إدارة أمريكي، تبعدي مداخيله السنوية الـ 150 ألف دولار، خطراً أقل برأيه وظيفته تتحول إلى وظيفة آلية مقارنة بالمحاسب أو أمينة السر، اللذين من السهل أن يتم استبدالهما في 9 حالات على 10.



إن كانت الكلمات «حصى»، «غابة»، «حطاب»، «غول» لا تحدث شيئاً محدداً، فهي تحدث، مجتمعةً، إثارة كافية لتشغيل عقدة تسمى «عقلة الإصبع». وبذلك سيُثير تبادل الأحاديث مع الروبوتات التي تزود ببرامج ضمنية... وسيكون التخاطب مع هذه الآلات أكثر إزعاجاً. ومن المتوقع أن تثير قدرة أخرى المزيد من الاضطراب: تنظيم الذكريات. هنا أيضاً، تستمد البرامج الجديدة إيمانها من عمل دماغنا. وفي هذا السياق تضع الخوارزميات في قواعد المعلومات علامات زمنية على بيانات تشكل شبكات الخلايا العصبية التي تخوض إنجاز عمل معين. ذلك ما يعزز تلك الشبكات التي ستكتسب خبرة تمكنها من إنجاز عمل مشابه.

وبالعكس، إن الشبكات التي تظهر غير مفيدة كثيراً خلال نشاط الروبوت، تت弟兄 علامتها. تتشكل تدريجياً ذاكرة روبوتية مذهلة. إنها ذاكرة فعالة للغاية لأن الآلة ستطيع الأولوية

٤٠٠ ألف عقدة و ١٠ ملايين علاقه من العلاقات المختلفة - قائلاً: "بني شبكة اصطناعية ضخمة من العلاقات بين المعلومات - مفاهيم، كلمات...- التي تُنسّب فيها عقد". وعندما تكون المعلومات كافية، تشهد تغيراً على العقدة التي يحدث فيها الارتباط، تماماً كما هو الحال لدى إثارة الخلايا العصبية في الدماغ".

إن كانت الفرضية الثالثة هي الأصوب، فنمة فرصة أقوى لنغوص أكثر فأكثر في «الغرابة». ذلك أن التشابه العقلي أكثر إزعاجاً من الشبه الجسدي. إن زيادة عدد الأنظام المذكورة القادر على التفاعل معًا بمحاكاة المشاعر تقاس كثيراً الفارق بين ما هو وعي وعكسه: بين ما هو حي وبين ما ليس حيًّا. وهذا حتى يقودنا الحال إلى قعر الوادي، حيث تبدو لنا الآلة مشابهة لنا، ليس من الناحية الجسدية بل من الناحية الفكرية: تكون في الوقت نفسه قريبة للغاية مما ومختلفة عنا إلى أبعد الحدود. يبدو الانغماس في وادي الغرابة أمراً محظوظاً بقدر الهدف المنشود الرامي إلى تحويل الروبوت ليصبح أشبه ما يمكن بالإنسان، أي إلى جعل تفاعلات الآلة معنا طبيعية إلى أقصى حد ممكن.

**أصبحت الروبوتات تتعلم وتحدها**  
فإلاسان لن يتكلم بالطريقة نفسها مع صديقه، أو مع رب عمله أو طفله. يتبعن على الأقل المستقبل أن تحدو حذوه، فتتكيف مع معارف المتحدث منها وحالة تفكيره. لكن ماشيو لافورcad يحذر قائلاً: "تحقيق تلك الغاية، ينبغي أن تندمج معرفة العالم وكذا المعرفة التي تفترضها لدى الآخر، وهذا أمر صعب للغاية".

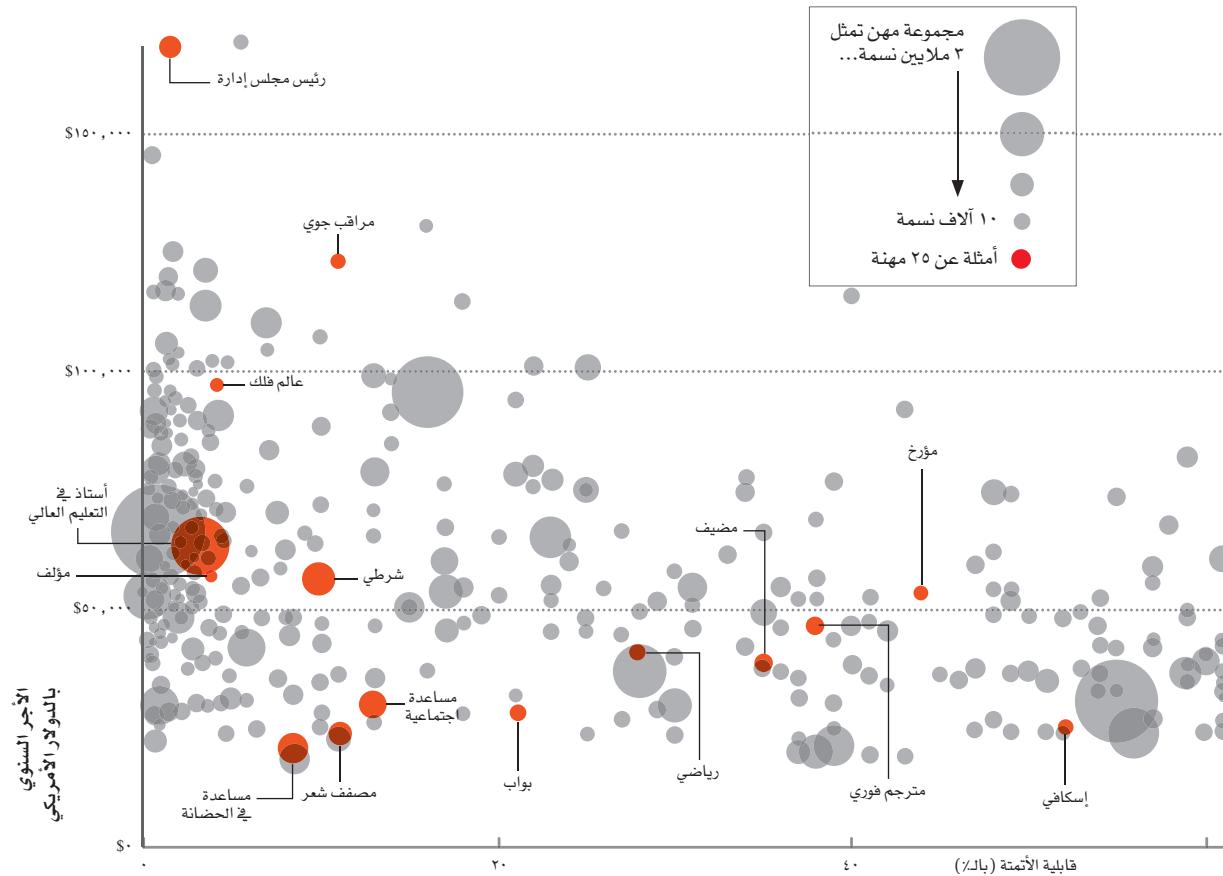
إنه صعب لكنه ليس مستحيلاً لأن اختصاصيي الذكاء الاصطناعي يطورون خوارزميات أقرب فأقرب من قدراتنا العقلية. مثل شبكات الخلايا العصبية العميقية التي تستمد إلهامها من عمل دماغنا. يشرح الباحث لافورcad - الذي أصبح برنامجه الخاص بفهم اللغة البشرية يشتمل على

**دانيلا سيركي**  
DANIELA CERQUI

أنتربولوجية ومحتصنة في التقنيات الجديدة  
بجامعة لوزان (سويسرا)



في علاقتنا مع الروبوتات، وكل ما يتعلق بغير المقبول لدينا يصبح بسرعة... من الضروريات



في الحياة اليومية، في أماكن عملنا، من النادر أن يتتجنب الأشخاص تلك المواجهة مع ذكاء مزمع إلى هذا الحد. في دراسة نشرت في سبتمبر ٢٠١٣، فكّر كارل فري Carl Frey ومايكل أوزبورن Michael Osborne في جامعة أكسفورد فئات الوظائف الأساسية وصنفها في الروبوتية والإلكترونيات المجهريّة في مونبولييه مهمات بسيطة لمعرفة أية مهنة منها يمكن أن تقوم بها الآلة.

نتيجةً إنها مهن عديدة ومتنوعة (انظر الرسم المعنون «الآتمة»: لقد تم تحديد أكثر المهن علاقة بالآتمة). فقد جاء على لسان الباحثين: "بحسب

تقديراتنا، فإن ٤٧٪ من الحياة المهنية في الولايات المتحدة تدخل في فئة مرتبطة بهمّات يمكن أن تتحوّل إلى الآتمة في غضون عشرة أو عشرين عاماً".

باستراتيجيات واستدلالات، وتستكشف كل العلاقات المحتملة (وهكذا، إن كانت تتضمن ب، وب تتضمن ج، فمن المنطقي أن «أ» تتضمن أيضاً «ج») وتطلب من المشرف عليها أن يتحقق من ملاءمة العلاقات التي وجدها. يقول ريمي كوليتا Rémi Coletta المنتسب لمختبر المعلوماتية والروبوتية والإلكترونيات المجهريّة في مونبولييه:

دائماً للمعلومات الأهم. ويكون ذلك بطريقة جد مرنّة لأن لا شيء يعتبر نهائياً. فإذا ما التقينا بروبوت قادر على النسيان سيغرقنا أكثر في وادي الغرابة...

حتى تنهي الاقتراب من الفكر البشري، يبقى في الختام على الآلة أن تشكل «معنى مشتركاً»، أي تلك المعرفة الضمنية التي يتشاطرها البشر جميعهم... والتي في حال افتقرت إليها الآلة ستبدو غريبة إلى أبعد الحدود.

ليست هناك في هذا المجال معجزات. يذكرنا، في هذا السياق، ما ثيولا فور Kad Cailia: "ما أن الآلات لا تعيش، فينبعي على البشر أن يعلّموها العيش". وهكذا صمم المعلوماتي لعبة يقوم مبدأها على وصل الكلمات بعلاقات. تتعلم كل أجزاء الآلة تحت نظر مراقب بشري عدداً متزايداً من العلاقات التي تشكّل المعرفة الضمنية المكتسبة من قبل الإنسان خلال حياته. والأكثر من ذلك، فهذه الآلة تقوم منفردة

## ستدفع الأنظمة الذكية المستقبلية الحدود بين الوعي وبين ما ليس وعيّاً

"لتصميم نظام ذكي، لم نعد نقياس بالفعل وقت الحساب الضروري لأن الحساب لم يعد يكفل شيئاً نسبياً، بل نقياس عدد التفاعلات الضرورية مع الإنسان".

## نحو ذكاءات... غريبة؟

أمن الممكن أن يتفوق علينا في المستقبل ذكاءً اصطناعي، ليس في كل الحقول فحسب، بل إلى حد أتنا نصبح عاجزين عن متابعة منطقه، وغير قادرين على فهم ما يمتهن العالم له؟

هذا ما يراه نايك بوستروم Nick Bostrom، وهو مدير معهد مستقبل البشرية في أكسفورد، وفلاسوف متخصص في الذكاء الاصطناعي. إنه يراهن على أن ذكاء الغد الاصطناعي "قد يكون غريباً بصورة جذرية. علينا أن نتوقع أن يتسم بهندسة معرفية مختلفة عن هندستنا المعرفية الخاصة". ذلك لأن «دماجها» سيتحسن ذاتياً بطريقة أسرع من الطريقة التي نحسن فيها أجهزة حاسوبنا الحالية... وفق أنظمة منطق خاصة. "قد تخلى الذكاء الاصطناعي عن المفاهيم الأساسية المألوفة لدينا، كما تخلى العلماء عن مفاهيم الزخم الحيوي أو الأثير Ether...".

حصلت على إذن التنقل في عدة ولايات أمريكية. لنفترض أن إحدى تلك المركبات لم تتمكن من تقاديم حادث أدى إلى مقتل اثنين من المارة من دون التسبب في إصابات قاتلة للشخص الموجود داخل المركبة. ماذا ينفي عليه أن يفعل؟ ما هي الأولويات التي يتبعن فرضها على الآلة؟ إنها معضلة رهيبة ينكبّ على دراستها حالياً حقوقيون أمريكيون.

ونحن نتوقع أن نشهد المزيد من الحالات المقلقة. هل سيحصل هذا الروبوت -الذي يدافع عن نفسه بطريقة أفضل مما يفعل أدهى المحامين من البشر- على كل الحقوق التي يمتلكها؟ هل سيمكن فنان اصطناعي من التأثير فينا من خلال مزاجه المتقلب؟ هل سيتجاوز الروبوت النفسي حالات الكآبة التي نعانيها؟

E.M.

### للاستزادة

المشاهدة: الرسوم  
الحاسوبية التفاعلية حول  
تألية المن، فيفيوالي،  
أعمال 12 بايتنغ قول...  
للقراءة: مدونة مارلو  
على شبكة الإنترنت،  
كتاب الذكاء الاصطناعي  
.Superintelligence  
الرابط المباشر على

science-et-vie.com

خطر الإنهاك يواجه الإنسان المجبّر على اللحاق بوتيرة هذه الآلات".

**توقع في المستقبل صعوبات جمة**  
في عالم ظهر فيه التناقض بين البشر والروبوتات، صارت المسألة -المركزية- المتعلقة بالتحكم في الروبوتات تكتسي أهمية بالغة. إن الانهيارات المجهوية في أسواق المال التي تسبّبها من حين لآخر خوارزميات الشراء والبيع الآلي ("المتاجرة بتردد عال"), كالمتاجرة التي أدت في ٢٠١٥ إلى اختفاء ٧٠٠ مليار دولار خلال ربع ساعة. لا زالت تذكرنا بهذه الخطورة. لكن المشكلة المعاكسة قد تكون معالجتها أكثر تعقيداً: هذا ما يذكّرنا به جان غابريليان Ghanassia Jean Gabriel Ganascia المنتسب لمختبر الحاسوب في جامعة باريس السادسة (LIP6): "في حقل الطيران، تكون الأخطاء البشرية في معظم الأحيان لأن قائد الطائرة لم يستوعب المعلومات التي زودته بها الآلة. وهكذا علينا أن نتساءل أيّضاً متى ينبغي على الآلة أن تمنع الإنسان من القيام بعدد معين من التصرفات لأنّنا نعرف أن القرار الذي سيتخذه سيكون أقل دقة من قرار الحاسوب".

ومن ثم نلاحظ أن «وادي الغرابة» سينفتح على كمّ ضخم من القضايا المعقّدة. يكفي أن نفكّر في المركبات التي يقودها الذكاء الاصطناعي (على رأسها «جوجل كار» Google Car) التي

→ فالموجة الأولى ستحوّل النقل والإمداد إلى الأئمة، فيما سيؤدي الترابط بين قواعد المعطيات بسرعة إلى الاستغناء عن عمل عدد كبير من الموظفين في المكاتب والخدمات الإدارية. فيما يتعلق بعمل الإنتاج، سينواصل الميل

إلى الأئمة الروبوتيّة التي بدأت منذ بضعة عقود. وستلتها أئمة المساعدة الشخصية، وهو ما سيجعل سوق الروبوتات المنزليّة يزداد بنسبة ٢٠٪ في السنة. وبعد ذلك تأتي مهن البيع -مثل مهنة قابض الصندوق أو البائع عن بعد- التي ستجد نفسها جد مهدّدة.

نلاحظ أن المهن الوحيدة التي ستتصدّم بعض الوقت على الأقل هي تلك التي تتطلّب الإبداع والذكاء الاجتماعي الحاد (رئيس فرقه، تربية، رعاية طبية...).

إنه من المربك العيش مع «زملاء» من هذا القبيل. تعبّر دانييلا سيركي عن مخاوفها قائلة: "تميل تلك الآلات بوتيرة لم تعد لها علاقة مطلقاً بالوتيرة البشرية. لا تحتاج إلى الراحة، أو النوم، و تعالج المعلومات بسرعة تفوق سرعتنا. هناك



DR

**ماثيو لافوركاد**  
**MATHIEU LAFOURCADE**

معلوماتي بمختبر المعلوماتية  
والروبوتيّة والإلكترونيات  
المجهوية في مونبولييه،  
Montpellier، فرنسا

**التحدي الأقصى؟**  
**أن تتعّرف الروبوتات إلى تمثيل**  
**عالم مخاطبيها**

(1) ROBOTS: LEUR INTELLIGENCE DÉPASSE DÉJÀ LA NÔTRE, Science & Vie 1166, P 54-68

(2) EMMANUEL MONNIER ET GABRIEL SIMÉON, AVEC FRANÇOIS LASSAGNE

# هابيوزا ٢، الشار



في حال جرت الأمور كما خطط لها، سيُحضر المسبار العينات الثمينة إلى الأرض في العام ٢٠٢٠. يفضل تلك المهمة يتنى الباحثون معرفة الكويكبات من نوع JU3 بطريقة أفضل. فتحن نعرف أنها شاركت في تشكيل الكواكب، وربما في ظهور الحياة. إنها في الواقع غنية بـالماء وبالهيدروجين وبالحزينات العضوية. أما غيرها في المقابل، فيتألف حصرًا من معادن، واستغلالها يغوي أكثر فأكثر الوكالات الفضائية. أخيرًا، عندما نتعرف بصورة أفضل إلى الكويكبات، سيمكن علماء الفيزياء الفلكية من صقل طريقتهم لتحويل مسارها، في حال تواجدها في مدار الأرض!

F.N.

صلابة، وهو على موعد في يونيو ٢٠١٨ مع الكويكب JU3. ١٩٩٩ سيرافق المسبار هذا الكويكب الذي يبلغ طوله ٩٠٠ متر خلال سنة ونصف السنة، مع برنامج مكثف. ويتوقع أن يُنزل على سطح الكويكب وحدة ماسكوت Mascot، التي ستدرس طبيعة التربة، وحرارتها وتركيبتها... وستكتشف ثلاثة مركبات Rover Rovers صغيرة غيرها من الواقع للحصول على صورة متكاملة للنجم، وستُحدث قذيفة يطلقها المسبار فوهة على السطح، للسماح له "هابيوزا ٢" بمشاهدة أحشاء الكويكب. وفي النهاية سيقتصر جهاز من النجم بضعة جرامات من المادة...

في ٣ ديسمبر، ٢٠١٤، أُقلاع المسبار "هابيوزا ٢" من قاعدة تانيجاشيميا Tanegashima اليابانية، مع رغبة قوية بالثأر. سينسى العالم "هابيوزا ١" الذي كانت له أخطاء فادحة. انطلق هذا الأخير في العام ٢٠٠٣، وكان من المتوقع أن يدرس الكويكب إيتوكawa Itokawa. ويستخرج بعض العينات من سطحه وينجلبها إلى الأرض. لكن الأعطال تراكمت، وعاد المسبار متاخرًا بثلاث سنوات، حيث وصل إلى الأرض في العام ٢٠١٠، ولم يكن محملاً سوى بحفلة غبار مخيبة للأمل... انطلاق مشروع "هابيوزا ٢" مع الطموحات نفسها التي عُلقت على سلفه، لكنه سيستفيد من أخطائه. إنه أكثر

# العين التي سترى الكون كله<sup>(i)</sup>

عندما تفتح هذه العين فلن يتوارى شيء عن نظرها الثاقب حتى الكواكب البعيدة. هذه زيارة برفقة دليل إلى «المقراب الأوروبي البالغ الكبر» «إ-إل تي» E-ELT، وهو المقراب -الحامل لكل الأرقام القياسية- الذي سيكشف أسرار الكون.

بقلم: أوليفييه فيفر<sup>(r)</sup>

٣٨٠ ... ... ... كلام

## سيكون المقرب الأوروبي العملاق أضخم مقارب صنع حتى الآن

مكان غير الأرض... مكان بعيد للغاية عن نظامنا الشمسي.

### مرأة ضخمة بقدر ملعب كرة القدم

سيشكل ذلك اكتشافاً منهلاً، أليس كذلك؟ في الواقع، قد يكون هذا الاكتشاف في المتناول. ذلك أن عيناً عملاقة ستفتح قريباً على الكون. سُميّت هذه العين «إ-إل تي» E-ELT (المقارب الأوروبي البالغ European Extremely Large Telescope)، هذا المقارب العملاق، في طور التصنيع، وسيكون الأكبر الذي تخيله الإنسان وبناه على الإطلاق.

حتى تصورووا حجمه، اعلموا أن ارتفاع القبة التي ستؤويه سيبلغ 75 متراً، أي يقدر مبني من 25 طابقاً وسيبلغ قطر مرآته الأساسية المستديرة 39 متراً، أي يقدر عرض ملعب لكرة القدم نسبياً. اليسه؟ بمساحة شاسعة بهذا المقدار، سيلقط المقارب عدداً أقصى من الأشعة المضيئة، وتستسمم الصور التي سيلقطها بدقة لا مثيل لها. ←

اكتشفنا منها ١٨٢٢ حتى الآن، تتنقل حول نجومها، وحدها أو ضمن مجموعة، منها الصغير، ومنها الكبير، والقريب، والبعيد، والغازى، والصخري... إنها الكواكب غير الشمسية exoplanets التي تلبي كل الأذواق، وكما يحصل خلال مطاردة البيضة الكونية، فإن علماء الفلك يلاحقونها من دون كلل. لكن رؤيتها من الصعوبة يمكن، وتصويرها أيضاً. ويعود السبب إلى كونها تبعد عشرات السنوات الضوئية من الأرض، أي على مئات آلاف مليارات الكيلومترات! تم اكتشاف معظمها الساحق بفضل وسائل غير مباشرة، مثلاً من خلال قياس السطوع المنخفض لنجومها عندما تمر أمامها. تظهر الصور النادرة للغاية التي تم التقاطها مجرد بقع مضيئة صغيرة تبدو تافهة (فيما هي في الواقع كواكب عملاقة أكبر بكثير من المشتري!). تخيلوا تلهف علماء الفلك الذين يحلمون بتصوير أرض شبيهة بوكينا، لمعرفة إن كان من الممكن أن تكون حياة أخرى قد ظهرت ونمط في

# تسلیط الأضواء على هذا العملاق

بفضل خمس مرايا متتابعة ومجوّزة بأفضل التقنيات، يمكن للمقراب الأوروبي العملاق أن يركز على الضوء الخافت الصادر عن الكواكب البعيدة ليكشف صورها بأدق تفاصيلها. دعنا نتعرف على مدى دقة هذا العملاقي.

٧٩١ مركباً  
صغرأً مسلطاً  
على هدف واحد

للمقارنة، نشير إلى أنه سيتمكن من اكتشاف ملائين المرات من المuman الذي تراه العين البشرية.

مع المقرب  
العملاق، لا وجود  
لصور غير واضحة!

لكن صنع تلك المرأة العملاقة تتطلب اعتماد الحيلة لأن وزنه الذي ينهاز ١٥٠ طنًا - أي ما يعادل أربع شاحنات كبيرة ومقطوراتها المحملة بالكامل! - لا يسمح بتنفيذ قطعة واحدة: كان من المحتل أن ينشئه، بل ينكسر تحت وزنه. لذلك قُسّم إلى ٨٠٠ شكل سداسي يبلغ طول أكابرها ٤٥ متر. ضُرب كل شكل من تلك الأشكال مع الآخر بطريقة ممتازة، ويعمل كل واحد مع الآخر بتناقض كما لو كان الأمر يتعلق بأجهزة مراقب مصفرة ذات أدوار متناسقة. كل واحد ينقطق قسماً من الضوء الكوني قبل أن يركزه باتجاه سلسلة من مرايا أخرى أصغر حجماً.

وسيصبح المقرب الأوروبي البالغ الكبر هو الأول في التاريخ الذي يجمع بداخله ٥ مراقب تضمن نوعية صور استثنائية (راجع الصور في الصفحة المقابلة). فوادعًا للصور غير الواضحة، تلك كانت صور أجهزة المراقب الكلاسيكية التي يعود قلة وضوحها إلى الانحرافات الواقعة في الأجزاء، إنها السبب في تغير مسار الضوء، كما يموج هواء الصحراء البالغ الحرارة المنظر الطبيعي. لهذا السبب ستتجه مراقب المقرب الأوروبي بعيداً يقال إنها تكيلية، تصح الصورة وتجعلها أكثر وضوحاً (راجع الرسم على اليسار).

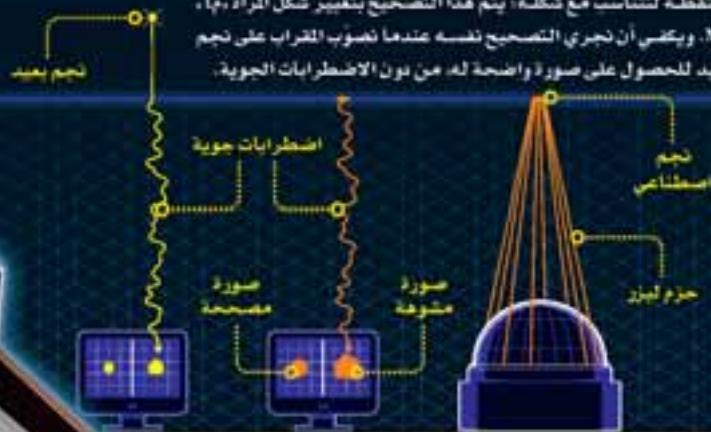
ومن ثم، ندرك مدى براعة هذا المقرب: حتى لو كان مثبتاً على أرض صلبة، من المتوقع أن يحصل على صور ١٥ مرة أفضل من صور مقرب هابل الفضائي... علماً أن هذا الأخير

١ تستقبل المرأة «M1» البالغ قطرها ٣٩ متراً كمية قصوى من الأشعة الضوئية من مصدر بعيد بفضل الواحة السادسية الشكل ١-٧٩٨. كل واحد منها يبلغ وزنه ٣٦٥ كلغ وطوله ١,٤٥ متر مقابل عرض يبلغ ٥ سم. على القسم العاكس، توجه لواقط و«مشغلات ميكانيكية» (مكابس ومتبات) كل لوحدة لتصحيح التشوّهات الناتجة عن وزن المجموعة، أو عن الحرارة أو الرياح. كلما توجهت الأشعة بشكل مستقيم نحو المرأة «M»، كانت الصورة أوضح.

٢ المرأة الثانية «M2» (١٢ طنًا وقطر يبلغ ٢٤,٤ متر) تتلقى الضوء الذي يتركز المرأة «M». تخضع لذواع التشوّهات نفسها (وزن، حرارة، ريح)، تصحّحها مشغلات الميكانيكية كل إلى ٦٠ ثانية. وتعكس المرأة «M» الضوء نحو «M3» من خلال ثقب في وسط «M».

## كيفية تصحيح صورة

تشتت حزم الليزر الشامي الضوئي، «نجمًا اصطناعيًا» على ارتفاع مئة كلم تقريباً، فينقطع مقرب المuman، لكن صورته تأتي مشوهة لأن أشعة الضوء لا تنزل وفق خط مستقيم: تتحرف بفعل الانحرافات الضار. بما أننا نعرف بالضبط شكل النجم الاصطناعي، يسهل تصحيح الصورة المنحلة لتناسب مع شكله. يتم هذا التصحيف بتغيير شكل المرأة «M». ويكتفي أن تجري التصحيف نفسه عندما تنصوب المقرب على نجم بعيد للحصول على صورة واضحة له من دون الانحرافات الجوية.



**مسار الضوء**

النقطة ٣: تقع المرأة M3 (قطرها ٣,٨ متر) وسط المرأة الأولى وتركت الضوء الذي تنقله M2 باتجاه M4، يقضى دورها الأساسي بتأمين «ضبط المقرب»، مثل جهاز الضبط في كاميرا التصوير. ويختفي موقعها وشكلها لمراقبة باستمرار.

النقطة ٤: تقع العين المكيفة للمقرب في المرأة M4 (قطرها ٢,٥ متر). يشوه سطحها حتى ألف مرة في الثانية بفعل مجموعة من ٥٨٠٠ مشغل ميكانيكي لتصحيح (خلال الوقت الفعلي) الاضطرابات الجوية التي تشوش الصورة (راجع النقطة ٧ أدناه).

النقطة ٥: أما دور المرأة الأخيرة M5، فيقضي بتصحيح عدم الثبات بسبب الريح والظروف الجوية. شكل هذه المرأة بيضوي (من ٢,٢ إلى ٢,٧ متر)، إنه مائل بمقدار ٥٠ درجة لتوجيه الصور نحو المنصات الجاذبية.

النقطة ٦: تقع منستان ثابتان بحجم ملععب كرة مضرب من جهة القسم المتحرك من المقرب. تستقبل المنستان الكاميرات (المريمية أو بالأشعة تحت الحمراء) وغيرها من الأدوات التي تتلقى الصورة التي تنقلها المرأة M5.

النقطة ٧: تهدف مرسلات حزم الليزر تلك إلى إنشاء «نجوم مرشدة» اصطناعية. الهدف: قياس الاضطرابات الجوية التي تطرأ على الخط المستهدف لتصحيح شكل المرأة M4 خلال الزمن الفعلي (راجع الرسم، إلى اليمين).

النقطة ٨: لا يزعجه الجو واضطراباته! يمكننا أن نقول إنه بفضل جهاز لهذا، سيتمكن علماء الفلك من تحصص أعمق الكون والتقط الصور المباشرة الأولى للكواكب غير الشمسية: كواكب عملاقة ←

النقطة ٩: من الغاز، هذا مؤكد، ولكن هناك أيضًا كواكب صغيرة صخرية تشبه الأرض.

**أخيراً، صارت الأدلة على وجود حياة أدلة مترتبة؟**

من المتوقع أن يعلمّنا هذا المقرب العملاق الكثير عن تركيب تلك الكواكب. ذلك أنّ وهج كوكب بعيد -حتى لو كان ضعيفاً للغاية- هو مزيج من الأشعة الضوئية التي تكشف عن وجود غازات مختلفة في جوّه كما لو كانت ملوثة بألوان متعددة. إلا أن بعضًا من تلك الغازات -بخار، ميثان، ثاني أكسيد الكربون، أكسجين- تعتبر «معالم إحيائية» قد تشيّ وجود أشكال من الحياة. إذا تعكّنا من أن نكتشف أثرها على أحد الكواكب غير الشمسية يقع في ←

MICHEL SAEIMANN POUR SV3  
ANTOINE LEVESQUE POUR SV3



إليكم على المقاييس الفعلي كيف ستبدو المرأة العملاقة للمرأب الأوروبي البالغ الكبير مع أشكالها السداسية العاكسة الـ ٧٩٨٠.

ESO

كل ما يمرّ بقريبه - بما في ذلك الضوء - فمن المستحيل أن نراه مباشرة. ومع هذا فالثقب الأسود يجب ويقود غيوم الغاز والغبار المجاورة في دوامات مذهلة تلمع وتتلألأً، تستمع عن المقرب الأ الأوروبي العملاق بتحديد خريطة حركات المادة وإدراكه كيف تصوغ تلك المسخ المجرات. لكن قبل أن تطلق في إنجاز كل تلك المشاريع الجميلة، ينبغي أن يتسلح علماء الفلك بالصبر... لأنه لا توجد على الأرض في الوقت الحالي، سوى أسس المقرب التي بنيت على ارتفاع ٣٦٠٠ مترًا، فوق جبل السيررو أرمazonيس Cerro Armazones، وهو جبل من صحراء أتاكاما، في التشيلي (انظر الخريطة على اليمين). في ذلك الموقع، توجد طروف استثنائية: الهواء جاف، رياح هادئة، حرارة متوسطها ٩ درجات... وأكثر من ٢٢٠ ليلة خلال السنة من دون غيوم! نحن نتخيل الصور المذهلة التي تتوقع الحصول عليها. ننتظر العام ٢٠٢٤ بلهفة!

## قد يقتفي هذا المقرب حتى الثقوب السوداء الكبيرة!

### إضاعة

#### المنطقة القابلة للسكن

لنجم هي منطقة من الفضاء أو كوكب، ليست قرية كبيرة، وليس بعيدة كثيراً، وحارتها على السطح مناسبة لظهور الحياة.

**حدة الإبصار**  
هي القدرة على التمييز، بصرياً، بين نقطتين متقاربتين.

على موقع المقرب الأوروبي الجنوبي «إس أو» ESO. أطلعوا على عرض للمشروع (بالإنجليزية) ومخترارات من أفلام الفيديو. الروابط المباشرة على

[svjlesite.fr](http://svjlesite.fr)

### للإستزادة

على موقع المقرب الأوروبي الجنوبي «إس أو» ESO. أطلعوا على عرض للمشروع (بالإنجليزية) ومخترارات من أفلام الفيديو. الروابط المباشرة على

[svjlesite.fr](http://svjlesite.fr)

### <المنطقة القابلة للسكن>

تابعة لنجمة، فسيشكل ذلك دليلاً جدياً على أن الحياة ربما نمت في مكان آخر غير الأرض. بفضل تلك العين التي لها <حدة إبصار> لا تضاهي قد يصبح من الممكن بالنسبة إليكم العودة إلى منشأ الكون. ذلك أنه ينبغي لأنفسنا أن النظر إلى بعيد يعني العودة إلى الوراء: بما أن الضوء يحتاج إلى مليارات من السنوات لعبور المسافة التي تفصلنا عن منشأ، فإننا ننظر في الواقع إلى الشكل الذي كان يتخطى ذلك المنشأ في الماضي السحيق.

### مباشرة من الماضي...

وهكذا يأمل علماء الفلك أن يتلعلوا المزيد عن تشكل المجرات الأولى. لقد ظهرت هذه الأخيرة منذ نحو ١٢،٣ مليار سنة، أي بعد ٤٠٠ مليون سنة تقريباً من الانفجار الكبير... ذلك الانفجار، الهائل للطاقة الذي ولد الكون على إثره. وماذا أقبل ظهور المجرات

### موقع المقرب الأوروبي البالغ الكبير



(1) L'OEIL QUI VERRA TOUT L'UNIVERS, Science & Vie Junior 302, P 48-52

(2) Olivier Fèvre

# nature

الطبعة العربية الدورية الشهرية العالمية للعلوم



اقرأ في العدد الثاني والثلاثين  
من مجلة نيتشر الطبعة العربية

• إعادة التفكير في الدماغ البشري.

• مرض قصر النظر يحتاج الصين.

• ألواح شمسية مضيئة أفضل... تلوج في الأفق.

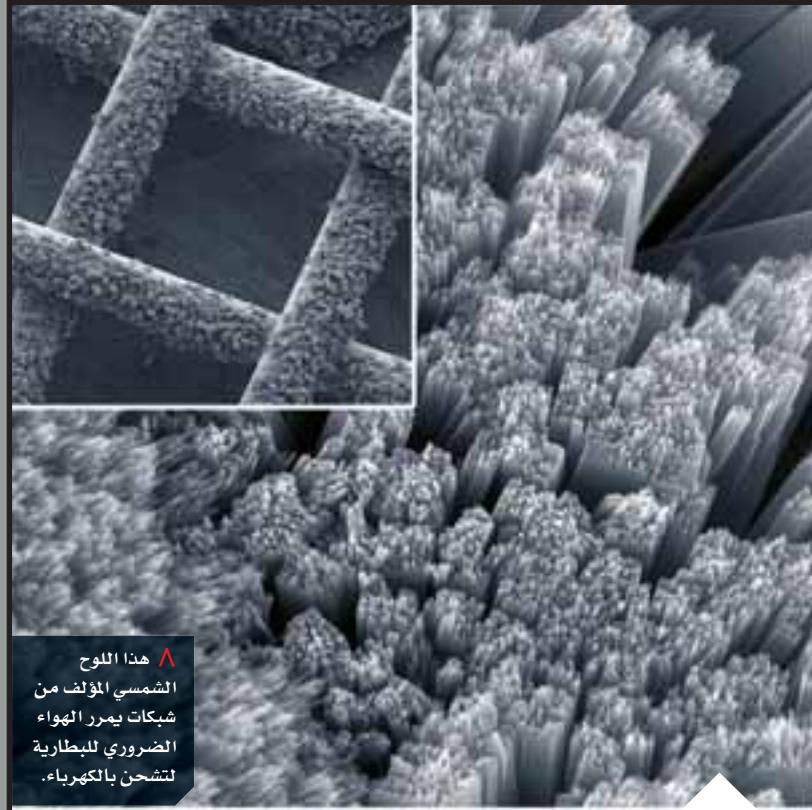
• عيون إنسيلادوس الحارة.

وغيرها عن آخر المستجدات العلمية.



بدعم من مدينة الملك عبدالعزيز للعلوم والتقنية  
تصفح جميع الأعداد الشهرية لمجلة **nature** الطبعة العربية مجاناً على الموقع:

<http://arabicedition.nature.com>



هذا اللوح  
الشمسي المؤلف من  
شبكات يمرر الهواء  
المضروري للبطارية  
لتشحن بالكهرباء.

## هذه هي البطارئ الشمسيّة الأولى التي تشحن ذاتياً

ويتلقّى حول البطارية، مما يسمح بمرور الهواء، مما يسمح للبطارية «بالتتنفس». تُشَحّن بفضل تفاعل كيميائي يطلق الأكسجين في الهواء، وهكذا يسمح بتخزين الكهرباء التي ينتجهما اللوح الشمسي. وعندما تقرن، ينعكس التفاعل الكيميائي: تستهلك البطارية أكسجين الهواء الضروري للتفاعل، الذي يطلق هذه المرة إلكترونات تنتج تياراً كهربائياً. إنها عملية تحتاج إلى التحسين لتأسّس مدة حياة هذه البطارئ الشمسيّة مدة حياة البطاريات التقليدية.

S.F.

خذوا الوحدة شمسيّة تتَّألف من شبكات، طُوّروا بواسطتها بطاريّة تعمل بفضل الأكسجين الذي في الهواء، تحصلون على البطاريّة الشمسيّة الأولى القابلة للشحن. بعبارة أخرى، الخلية الأولى القادرة على تخزين الكهرباء التي تنتجهما. يشرح مخترعها بينغ وو (جامعة ولاية أوهایو، الولايات المتحدة الأمريكية) قائلاً: "عمل فريقي على التقنيتين هاتين وأدركت أننا نستطيع الجمع بينهما". تتشكل لوحتهم الشمسيّة من نسيج يتَّألف من أسلاك ثانٍ أكسيد التيتانيوم. إنه من،



المهندس الروسي أندرو كازانتزيف.



بحيرة سيليجير (روسيا)

## ستغذّي الغيوم قريباً محطات توليد كهرباء صغيرة

الكهربائي الشهري لعائلة فرنسية مع شبكة من ١٠٠ متر مربع. تم اختبار النماذج الأولى في روسيا على ضفة نهر سيليجير. يبقى أن ثبت مقاومتها للرياح العاتية على الارتفاعات الشاهقة، وأن تُظهر أن المياه المجمعة تكفي لتغذية العنفة (التوربينة) بطريقة فعالة.

بمساعدة شبكة جمع معلقة بمنطاد على ارتفاع ٢ كم، يقترح المهندس الروسي أندرو كازانتزيف Andrew Kazantsev جمع مياه الفيوم لتغذية محطة للطاقة الكهرومائية من خلال قنطرة تصل حتى الأرض. إن المحطة الكهرومائية الهوائية قابلة للنقل والتكييف، وتنتج حوالي ثلث الاستهلاك



بلاسكا Blasca (سويسرا)

# صحن بهيئة دوار الشمس سيزيد في إنتاج طاقة الألواح الضوئية<sup>(١)</sup>

ترتكز الخلايا الشمسية على سناد تخترقه قنوات مجهرية، يتدفع من خلالها الماء، حيث يتم تبریدها بفجوة ١٠ مرات أكثر من التبريد بفعل دوران الهواء. وهكذا، يتم تحويل ٨٠٪ من الطاقة الشمسية المجمعة، نحو ٣٪ على شكل كهرباء (يُنتَج الصحن حوالي ١٢ كيلوواط في يوم مشمس) و ٥٪ على شكل حرارة يخزنها الماء (هذا يعادل إنتاج غلائية من ٢٠ كيلوواط). تستعمل تلك الحرارة لاحقًا لتحليلية مياه البحر وجعلها صالحة للشرب، أو لتشغيل جهاز تكييف الهواء. سيتم تركيب نموذجين في نهاية العام ٢٠١٦.

O.L. O.M.

شاركت عملية علم الحاسوب الأمريكية «آي بي أم» (IBM) والشركة السويسرية «أيرلايت إنرجي» (Airlight Energy) في إنجاز نظام ألواح ضوئية جديد يذكر شكله بشكل دوار الشمس. على قائمة ترتفع ١٠ أمتار، يتبع صحن من ٤٠ متراً مكعباً حركة الشمس في مسارها. وتركز المرايا الـ٣٦ التي تغطيه، ٢٠٠٠ مرة أشعة الشمس على جهاز استقبال مؤلف من خلايا شمسية، على مسافة ٤ أمتار من وسط الصحن. تعود ميزة «دوار الشمس» هذا إلى نظام تبريد المشابه للنظام الذي تستعمله «آي بي أم» في مزودات ألاتها الحسابية الخارقة.

IBM



▲ هذا المصحن العملاق، المفطى  
بmiraya على مساحة 40 متراً  
مربعاً، مزود بنظام تبريد يحد إلى  
أقصى الحدود من فقدان الطاقة  
(مردوديته تُقدر بـ ٨٠٪).

(1) DES TOURNESOLS VONT DOPER LES RENDEMENTS DU PHOTOVOLTAÏQUE, Science & Vie 1167, P 112-113

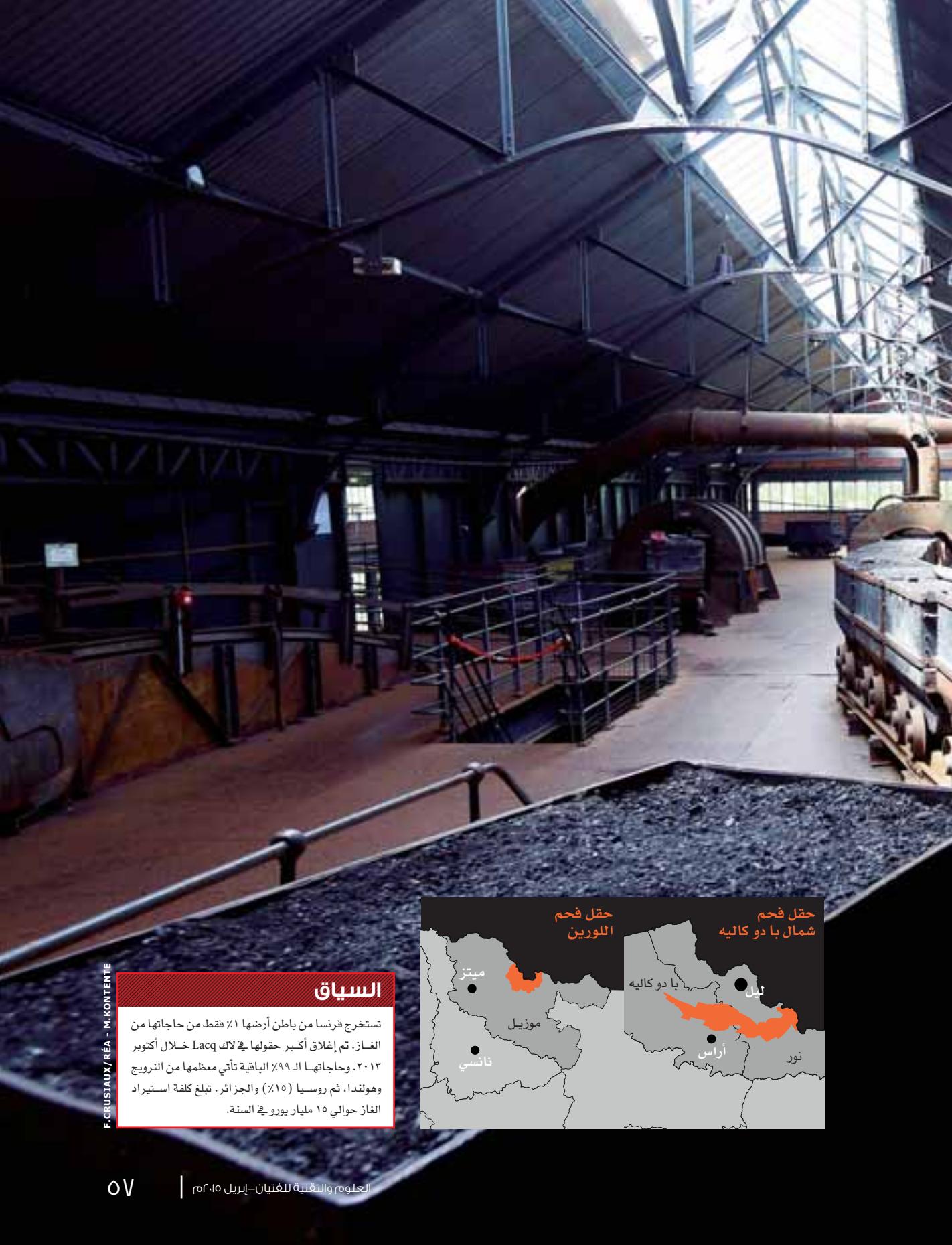


# فرنسا غنية بغاز الفحم العودة القوية إلى غاز المناجم



شكل غاز المناجم كابوساً لعمال المناجم خلال فترة طويلة، لكن يبدو أنه سيُعاد تأهيله. والسبب في ذلك وجيهٌ! هذا الغاز العالق في مناجم فحم نور با دو كاليه مورد طاقوي وطني غير متوقع. الوصول إليه سهل تقنياً وقد يبدأ استغلاله قريباً.

بكلم: فينسانت نورينغات<sup>(r)</sup>



## السياق

F.CRUSIAUX/PREA - M.KONTENIE

تستخرج فرنسا من باطن أرضها ١٪ فقط من حاجاتها من الفاز. تم إغلاق أكبر حقولها في لاك Lacq خلال أكتوبر ٢٠١٢، وحاجاتها الـ ٩٩٪ الباقية تأتي معظمها من النرويج وهولندا، ثم روسيا (١٥٪) والجزائر. تبلغ كلفة استيراد الفاز حوالي ١٥ مليار يورو في السنة.



# في مناجم فحمنا، احتياجات من الغاز يسهل الوصول إليها

استخراجه بسيط...

يتم الحفر بطريقة أفقية على طول طبقات الفحم، حتى لو كانت رقيقة (سمكها لا تتعدي بضعة أمتار). لتحرير الغاز، ينبغي ضخ الماء من المياه الجوفية القريبة.



**الفحم هو احتياطي طبيعي للغاز**  
ينتج الفحم عن اختصار نفايات نباتية مطمورة في الأرض طوال ملايين السنين. تُنتج تلك العملية أيضًا الميثان الذي يوجد نفسه عالقًا في تجاويف الفحم: هذا ما نسميه بـغاز المناجم.

**الفحم مليء بالشققات**  
يجري فيها غاز المناجم

يُعلق الغاز في  
مسام الفحم،  
ويلتصق بالجوانب

بئر  
الحفر

طبقات  
الفحم

حوالى  
١٠٠  
متر

الحفر الأفقي

المناجم منذ بداية الثمانينيات، وتبعتها أستراليا، وكندا والصين، التي تضاعف المشاريع من هذا القبيل. إلا أن فرنسا في الوقت الحالي، تكتفي بجمع غاز المناجم الذي ينبع من مناجم الشمال المهجورة، وهذا قبل كل شيء لأسباب أمنية. خلال الثمانينيات والتسعينيات، حاولت شركات عديدة (إنرون، Enron، كونوكو...) استخراج الغاز من فحم اللورين، لكن طرق الحفر المعتمدة في تلك الفترة لم تُتنج تدفقًا مرتفعًا. عشر سنوات من المخزون الاحتياطي هنا، تحت قدمينا؟ وعود من هذا النوع من شأنها أن تتركنا في حيرة من أمرنا. فقد سمعنا الكثير عن الموارد الفرنسية المذهلة من الغاز الصخري؛ يزعمون أن هناك أزيد من قرن من الاستهلاك...

من آفة كبرى إلى ثروة وطنية! ذلك أن غاز المناجم ليس إلا ميثانًا عالقاً في الفحم. بعبارة أخرى، فهو غاز طبيعي صالح للاستعمال تماماً... وتقديرات الجيولوجيين مذهبة: تحتوي حقول فحمنا على ما يعادل ١٠ سنوات من الاستهلاك الوطني من الغاز: ٣٧٠ مليار متر مكعب في اللورين و ٥٠ مليار في نور با دو كاليه.

## باطن أرض معروف

بطبيعة الحال، فتلك النعمة الكامنة التي يسود فيها خلاصنا—تجذبنا. ينبغي إلا ننسى اعتمادنا الفائق على المحروقات الأجنبية، وكذا التوتر الحالي القائم حول التزويد بالغاز الروسي، إضافة إلى كون غاز المناجم سهل الاستغلال: تستخرج الولايات المتحدة الأمريكية غاز

كان هناك ألف وتسعة وتسعون قتيلاً في مناجم كوريير (Courrières) (با دو كاليه) في ١٠ مارس ١٩٠٦؛ و ٨٢ ضحية في بئر فيلمان (Vuillemain) (موزيل Moselle) في ١٥ مارس ١٩٠٧؛ و ٤٢ قتيلاً في هوة سانت أمي (Saint-Amé) (با دو كاليه) في ٢٧ ديسمبر ١٩٧٤؛ و ٢٧ جثة عثر عليها في بئر سيمون Simon (موزيل) في ٢٥ فبراير ١٩٨٥...

لائحة ضحايا غاز المناجم طويلة. ترك هذا الغاز المتجر في الشمال وفي اللورين جحافل من الأرامل والأيتام وعددًا معتبرًا من النصب التذكاريية. بعد عشر سنوات من إغلاق آخر منجم في فرنسا، لا تزال «جاجع فحم المناجم» تهيمن على الذاكرة الجماعية. إلا أن هذا الغاز قد يتحول قريباً



**▲** ظلت جامعة غاز المناجم خلال مدة طويلة كابوس عمال المناجم: في عام ١٩٠٦، أودت كارثة كوريريه (با دو كاليه) بحياة ١٠٩٩ نسمة من عمال المناجم.

على عوامل كثيرة: عمق الطمر، نضوج الفحم، الحرارة، معدلات الرطوبة... تبدو ميزات الفحم الحجري الفرنسي الأمثل، خلافاً مثلاً للفحم الأسمري، الذي يستخرج في ألمانيا، الحالي من الغاز.

وشرقها. فقد تم استكشافها منذ ثلاثينيات القرن الثامن عشر وتتضمن مئات الآبار. يقول ديمون ميشيلز Raymond Michels: الموارد الجغرافية بجامعة لورين:

ـ قول ضخمة

في فرنسا، الغاز متوفّر في مناطق  
متراوحة الأطراف. هناك الـ ١١٥٠  
كلم مربع من حوض حقول الفحم  
الشماليّة وطبقاتها الـ ١٢٠ من الفحم  
الذى حدّت أماكنه... دون أن تنسى  
مساحاته الشاسعة غير المستغلة، بل غير  
المستكشفة... تقاريرها Charbonnages de France  
الجيولوجية بدقة تامة لتقدير حجم  
أعمالهم". ويضيف كريم بن سليمان  
للمكتب الأبحاث الجيولوجية  
والتعدينية (BRGM) الفرنسي، قائلًا:  
"ترك لنا عمال المناجم الكثير من  
المعطيات الدقيقة للغاية والمتوفّرة التي

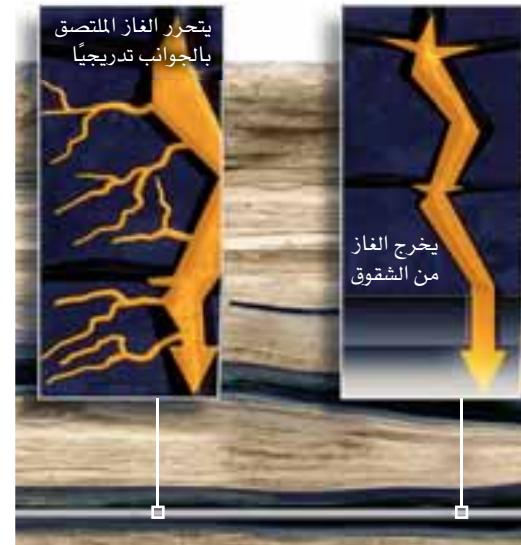
ويهذا الصدد يقول ريمون ميشيل: "يبلغ طول حوض اللورين ١٥٠ كلم، مقابل عرض يناهز ٨٠ كلم، وعمق يبلغ ٦ كلم". وبحسب جوليان مولان Julien Moulin، رئيس شركة "بوروبيان غاز EGL" فإن: "حقل اللورين هو أفضل حقل الغاز الفحم في أوروبا. نحن نستهدف طبقات غير مستقلة، على عمق يتراوح بين ٧٠٠ و ١٥٠٠ متر". ولأسباب تقنية، لا يستغل عمال المناجم في عمق تتجاوز الـ ١٠٠٠ متر.

يمكن الاطلاع عليها بجريدة. تشير هذه البيانات إلى سماكة طبقات الفحم، وهندستها، ومدى انفاسها وعمقها".  
وخلال عمليات الحفر، دون مهندسو المناجم الحريريون على ابتكار أنظمة التهوية، كميات الغاز في تلك الطبقات.  
وفي هذا السياق يقول كريم بن سليمان: "اكتشفنا أن فحمنا مشبع كثيراً بغاز المناجم، في اللورين، مثلاً، سجلنا معدل ٦% من الغاز لكل طن من الفحم".  
يعتبر دو لأن، فنان، Roland Vially،

ـ وهو جيولوجي يعمل بالمعهد الفرنسي للبترول والطاقة الجديدة، قائلاً: "تشكل طبقات الفحم مكامن فعالة للمغاز" تعمد كمية الميثان داخل طبقات واضحة: ينبع على استغلال ← إن كان لا نشك كثيراً في إمكانيات هذه الموارد فإن استخراجها يدفع للتساؤل لأن التعليمات في فرنسا أصبحت

غير ملوث...  
يمكن جمع الفاز الذي  
يجري في شقوق الفحم عند  
ذلك. في حال كانت شبكة  
الشقوق مناسبة بشكل جيد،  
لا يحتاج المهندسون إلى  
الالتجاء إلى عمليات ملوثة  
من التكسير الهيدروليكي.

وقد يدوم  
سنوات طويلة  
يبلغ ٩٠٪ من الغاز على سطح  
النفخ ويتغير شيئاً فشيئاً:  
وصل الإنتاج إلى ذروته بعد  
١٢ شهر، ثم يستمر من  
الى ١٠ سنوات على الأقل.



فيما أن الكميات الحقيقية من هذه المحروقات مجهولة كلياً، وثمة فاق بيئي كبير بخصوص استخراجه. (راجع، «Science & Vie»، مجلة العلم والحياة). العدد (١١٤٨).

أجل، لكن... يقدم غاز الفحم المتبقي من مناجم الفحم ضمادات أكثر بكثير. إلى حد أن طلبات رخص استغلال غاز المناجم تضاعفت في فرنسا خلال فترة التوقف الكامل عن استغلال الغاز الصخري. على سبيل المثال، نجد شركة من أصل أسترالي، «بوربييان غاز ليمند» European Gas Limited EGL (تكمل

نشاطها في التقييم في هذا المجال.  
نعرف أن الجيولوجيين يستفيدون  
هنا من ميزة حاسمة: يعرفون حق  
الحقيقة حقوق الفحص في شمال فرنسا

تعابير  
خاصة

**غاز المناجم** (أو  
غاز الفحم، أو **غاز**  
**الجمدة** أو **غاز**  
**الطبقية**) هو ميثان  
داخل طبقات الفحم.  
**الفحم الصخري**  
هو أيضاً ميثان،  
لذلك **عالي في الطين**.  
يمكون في الغاز  
ال الطبيعي، كذلك الذي تم  
استخراجه ابتداءً من  
العام ١٩٥١ في «لاك»  
«البيرياني» Lacq  
Pyrénées-Atlantiques  
فنسيا.

← المحروقات أن يكون نظيفاً وسريّاً،  
والأقلاء

ساد القلق حول احتمال استعمال  
التكسير (أو التصديع) المائي، المنوع  
في فرنسا منذ العام ٢٠١١. لقد استعملت  
تلك التقنية لاستخراج الغاز الصخري  
من غلاقة الطيني المقاوم للماء، وهي  
تقضى بحقن العشرات من آلاف الأمتار  
المكعبة من الماء تحت ضغط شديد (٣٠٠  
بار) مع إضافات كيميائية... مع احتمال  
التسبب في تسربات وأنبعاثات سامة.

لكن الفحم ليس الطين، كما يطمئن  
ريمون ميشيلز، "إنه مادة بطيئتها  
متقدمة يتضاعف منها الغاز بحرية،  
ويكتفي أن تكون الشفوق متراقبة في ما  
يبيتها".

أما جوليان مولان فيقول: "بحسب  
اختباراتنا الأولى، يتسم فحم اللورين  
بشبكات تصدع موأية للغاية، وتقدم  
نفوذية مشابهة لنفوذية الحقول  
المستقلة في أماكن أخرى من العالم  
من دون اللجوء إلى التحفيز". وعليه  
تراهن شركة "بوروبيان غاز ليمنت" على  
استقلال من دون تكسير في فرنسا.

يرد كريستوف ديدييه Christophe Didier المنتسب للمعهد الوطني  
للبيئة الصناعية والمخاطر (فرنسا)،  
 قائلاً: "يُبقي أن نرى ذلك في الوقت  
الحالي تستهدف شركة "بوروبيان غاز  
ليمنت" الفحم الأكثر تصدعاً فحسب،  
لكن يمكننا أن نتساءل إن كانت تلك  
الإستراتيجية ستُفعّل فعلها على نطاق  
واسع. في الخارج، تجأ الشركات في  
معظم الأوقات إلى وسائل تكسير أقل  
عدوانية من حالة الغاز الصخري ومن  
دون إضافات كيمائية".

سواء كان هناك تكسير أو لم يكن،  
فالתוقيفات تظل مهيمنة: تخشى أن  
ترفع آبار غاز الفحم موجات من المياه  
الجوفية المحملة بمعادن ثقيلة وعنصر  
مشعة، على صورة عملية حفر الغاز  
الصخري في الولايات المتحدة. وفي هذا  
السياق يصرّح كريم بن سليمان أن لا

# باتريس جوفرون

## PATRICE GEOFFRON

الفاز الطبيعي  
يتلاعُم مع انتقال الطاقة

مدیر مرکز السياسة الطبيعية للطاقة والماء الأولية، جامعة باريس دوفين

باتريس جوفرون: هذا على الأرجح لن يقلب المعطيات. لكن قد يشكل حجة قوية للمفاوضة على العقود مع المزوّدين الروس، والجزائريين والنرويجيين. وبعيداً عن ثمن الغاز، فإن استخراج ذلك المورد عبارة عن ضمانة، نظرًا للزيادة في الاعتماد على الطاقة في أوروبا. قد تفكّر أيضًا في استعمال قسم من أرباح غاز الفحم لتمويل انتقال الطاقة - الدنمارك، الذي يستثمر كثيراً في الطاقة المائية، ينوي بالتأكيد استغلال غازه الصخري لهذه الغاية.

باتريس جوفرون: «Science & Vie»: أليس من الممكن أن يواجه غاز الفحم مصير الغاز الصخري نفسه الذي وجد نفسه اليوم أمام حافظ مسدود؟

باتريس جوفرون: لا أظن ذلك، خاصة وأنه سيتم استغلاله من دون تصدع مائي. والإطار مختلف أيضًا: في اللورين، وفي إدار نور با دوكاليه، وهما منطقتان لا تزالان تعانيان صدمة إقفال مناجمهما، يلاقي استئمار غاز الفحم اهتماماً كبيراً.

باتريس جوفرون: هذا على الأرجح لن يقلب المعطيات. لكن قد يشكل حجة قوية للمفاوضة مع المزوّدين الروس، والجزائريين والنرويجيين. وبعيداً عن ثمن الغاز، فإن استخراج ذلك المورد عبارة عن ضمانة، نظرًا للزيادة في الاعتماد على الطاقة في أوروبا. قد تفكّر أيضًا في استعمال قسم من أرباح غاز الفحم لتمويل انتقال الطاقة - الدنمارك، الذي يستثمر كثيراً في الطاقة المائية، ينوي بالتأكيد استغلال غازه الصخري لهذه الغاية.

باتريس جوفرون: «Science & Vie»: ما هي الفوائد التي ستحصل عليها فرنسا، في حال استخراج غاز الفحم من باطن أرضها؟



**V> عملية الحضر الأولى** - في اللورين، بدأ الإستكشاف؛ شرعت شركة «بوريبيان غاز ليمنت» في عملية حفر تجريبية<sup>2</sup> تريتيلينغ (Mozel، فرنسا)، بغية الاستقلال التجاري المتوقع في أفق ٢٠١٦.



## للاستزادة

للقراءة: تقريران مفصلان يتناولان موضوع استقلال غاز المناجم في فرنسا، الرابط المباشر على

science-et-vie.com

تمكن تلك الشركة وغيرها من تأمين على مدى عشر سنوات ١٥٪ من حاجات فرنسا من الغاز، فربما تكون قد سجلنا تقدماً. وستكون تلك هي المرة الأولى التي نسجل فيها فوزاً جميلاً في موضوع غاز المناجم.

ذلك ما تطمح إليه الصناعات الثقيلة المحلية... دون أن ننسى بأن تلك المناطق ستعيد الصلة بماض مجيد، وبإمكانها أن تصبح مجدداً حقلاً للوظائف. وهكذا تبدو العودة إلى المنجم مفبرة. لكن، وكالمعتاد، ينبغي أن تواجه تلك الاعتبارات النظرية الواقع الجيولوجي القاسي. سيطلب استقلال حقل نور با كاليه التميز بطبقات الفحم الرقيقة (سماكة أقل من مترين) والذي يشير صرخات الاستهجان، دقة كبيرة.

وشكل عام، يلاحظ كريم بن سليمان أنه: "يبدو أن إنتاج الغاز يختلف كثيراً من طبقة فحم إلى أخرى، بحسب شهادات عمال المناجم".

إنها شكوك ينوي المستكشف جوليان مولان التخلص منها: "نجري في تريتيلينغ بموزيل، اختبارات واحدة على عملية حفر تجريبية مجهزة بأربعة مصارف تخترق أفقياً طبقات الفحم. تتوقع أن يبدأ الإنتاج التجاري في غضون العام ٢٠١٦".

يختتم رولان فيالي قائلاً: "لا يقتضي الهدف أن نصبح «قطّر» ثانية. لكن إن

شيء من هذا القبيل سيحدث في فرنسا: "العودة بعد التجربة الطويلة إلى مناجم اللورين مطمئنة لأن المياه المجهزة محمّلة بهيدروكسيد الحديد لا غير، وهو مركب يُعالج بسهولة". قد تستعمل تلك المياه لأهداف صناعية أو زراعية. لكن كريستوف ديدييه يحذر: "ينبغي أن نفكّر في التداعيات، على السطح، بالنسبة إلى تخزين تلك النفايات السائلة ونقلها لأن كميّاتها ضخمة. يتعين على الشركات أن تفرّغ المياه الجوفية المجاورة لطبقات الفحم".

**نحو غاز صنع في فرنسا**  
هل ستساهم تلك المتطلبات في كسب تأييد السكان؟ هذا ليس مستحيلاً. بخلاف الغاز الصخري، في الأقاليم الريفية بجنوب فرنسا، على أطراف حدائق سيفين Cévennes الوطنية، تهتم المناطق التي يعتبر فيها استقلال باطن الأرض مألوفاً بغاز المناجم. من ناحية أخرى، يلاحظ رولان فيالي Vially أن: "تلك المناطق الصناعية تملك شبكة واسعة من خطوط أنابيب الغاز".

(1) LA FRANCE RICHE EN GAZ DE CHARBON: LA GRANDE RÉHABILITATION DU GRISOU, Science & Vie 1166, P 98-103  
(2) Vincent Nouyrigat

# فُوَّةُ الْبَرِّيَّةِ المُذَهَّلَةِ

## في مواجهة الاعتداءات البشرية<sup>(١)</sup>

ماذا لو كان الأجرد بنا ألا «نحافظ» على البيئة؟  
ماذا لو كانت محاولة «حمايتها» يؤذيها في نهاية المطاف؟ بكلمة وجيزة: ماذا لو لم يكن وضع البيئة سيئاً بقدر ما يقال ويتردد؟ إن صح ذلك فليس بفعل تراجع الأضرار الناتجة عن التلوث، أو تراجع المساس بالمساحات الخضراء، أو تراجع الاحتباس الحراري، بل لأن الأنظمة البيئية تمتلك موارد غير متوقعة تسمح لها بإعادة تشكيل نفسها. وفي مواجهة الأضرار التي يتسبب فيها الإنسان، تصمد تلك الموارد وتتعود وتكشف ذاتها من جديد... حتى أنها تفعم بالحيوية! مما يستوجب إعادة النظر في كل الإستراتيجية البيئية... من أجل الحفاظ على البيئة.

---

بكلم: كورالين لوازو مع فيوريينا غرانتشي وفينسانت نويريجات وألكسندرابيهن<sup>(٢)</sup>  
الرسوم التوضيحية: يانيك مونجي<sup>(٣)</sup>



## مبادئ حماية البيئة الأولية

نشر الاتحاد الدولي للحفاظ على البيئة IUCN الذي تأسس في العام ١٩٤٨، شبكة ضم نحو ١٢٠٠ منظمة غير ١٤ بلداً إضافة إلى أكثر من ١٠ آلاف عامل ومتخصص لقياس تأثير النشاطات البشرية على البيئة. تحصي «اللائحة الحمراء للأنواع المهددة» ٢٢١٣ نوعاً من بين الأنواع الـ ٧٣٦٨٦ التي تمت دراستها. لكن منذ العام ٢٠١٣، وضعت أيضاً لائحة بالأنواع المهددة المهددة. أدركـت المنظمة أن الخلل الذي يسببه الإنسان ينبغي أن يقاس ويـعالج على مستوى أكثر شمولية. وهذا ما أدركـه علماء البيئة للتـلوـ.

## الأضرار السبعة التي فرضها الإنسان على البيئة

منذ الثورة الصناعية، تخضع الأنظمة البيئية لضغوطات من مصادر ومدى غير مسبوقين في التاريخ. أضرار بطيئة، متكررة ومتعددة المصادر بفعل الإنسان تؤثر في توازن الأنظمة البيئية.



النفايات

٥٢ مليون طن من النفايات  
الصلبة تنتج كل يوم في العالم.

التلوث  
٨٠٪ من المياه  
الملوثة تطرح من  
دون معالجة في  
البلدان النامية.

خلال القرن الأخير، ونحن أول من استبان تغييرًا ثابتًا. في الوقت نفسه الذي نرى فيه أنواعًا تختفي، تصبح غيرها غازية أو تغير موطنها كردة فعل على الاحتباس الحراري. وهكذا لا تعارض بين انخفاض التنوع الإحيائي الشامل وبين ارتفاعه المحلي: نعم، فإن عدد الأنواع يتراجع في العالم، لكن الاختلاط كان كثيراً إلى حد أن الأنواع التي بقيت قد انتشرت في أماكن أكثر. ومن ثم أبرزت تلك الدراسة ميزة أساسية لم يعرها المعنيون حقها في مجال الأنظمة البيئية. تضيف ماريا دورنيلاس قائلة: "ليس علينا أن نحصر كلامنا في تراجع التنوع الإحيائي، بل يتبعنا علينا أن نتكلم أيضاً عن تغييره".

### تغير في الأفق

لقد قام علم البيئة، وهو علم التفاعلات بين الكائنات الحية ووسطها منذ زمن طويل على زخم الحفاظ عليها - تسمى المنظمة الدولية

نشرت الدراسة منذ ٣ أشهر في مجلة «العلوم» Science. إنها مهنية على تحليл رياضي لمجموعة من سلاسل زمنية تقوس المائة سنة وتقوم على ٣٥٦١٣ نوعاً من النباتات والحيوانات. تكشف تلك الدراسة أن عدد الأنواع في معظم مناطق العالم، يبقى ثابتاً أو ارتفع خلال العقود الأخيرة! هل تجاجات؟ لا تعارض تلك النتيجة مع التجذيرات العلمية والإعلامية المتواصلة عن انفراض أنواع كثيرة؟

إن كانت تلك الدراسة تتعارض مع الشعور العام، فهذا أولاً لأنها تعبّر عن تغيير عميق في العلاقة التي تربط العلوم بالبيئة، التي بدأت منذ نحو عشر سنوات على يد مجموعة (تزداد عدداً) من الاختصاصيين في الأنظمة البيئية. والجدير بالذكر - بحسب ما تقوله ماريا دورنيلاس Maria Dornelas، عالمة البيئة في جامعة سانت أندروز Saint-Andrews (اسكتلندا) في المملكة المتحدة، المشتركة على الدراسة - أن: "تلك الفتائج لا تتعارض مع التهديد بانقراض شامل، الذي تشهد به قرائن عديدة. قضت غایتنا بدراسة كيفية تغير تكوين الأنواع المنتشرة في أنحاء الأرض

الأساسية للحفاظ على البيئة «الاتحاد الدولي للحفاظ على البيئة»<sup>٤</sup> - إلى حد أن المصير الوحديد الذي تخفيه لتلك البيئة هو أن تبقى كما هي أو تضمحل. لكن الأنظمة البيئية تحافظ لنفسها ببدائل أخرى: فهي تتغير باستمرار وتحتوّل. وفي هذا السياق، يرى جورج سوجيهارا George Sugihara في علم بيئي المحيطات بجامعة سان دييفجو ( كاليفورنيا ) أن: "الفكرة القائلة بأن البيئة لا تزال تعيش توازنًا ثابتاً



**أنواع غازية**  
١٢١٢٢ نوعاً أتى  
من أماكن أخرى  
بحراً أو جواً تم  
جردها في أوروبا.



**الاستغلال المفرط**  
٢٩٪ من مخزون الأسماك  
يتم استغلاله بشكل مفرط.



بالانفراض في موطنها الأصلي في غيانا Guyana، تدبر أمورها جيداً في جزر الهند الغربية التي تم إدخالها إليها والتي تعتبر فيها غازية.

**أنظمة بيئية ديناميكية**  
والأغرب من ذلك: قد تندد أحياناً الأنواع الغازية الأنواع الأصلية. مثال: استمدت ثلاثة أنواع من طيور جزر رودريغيز مورداً غذائياً غير متوقع من أصناف جديدة من الأشجار، زرعها الإنسان في الشانينيات الميلادية من القرن الماضي لكافحة انحراف التربة. وهذا «من دون تدخل برنامج للمحافظة عليها»، بحسب ما قاله جاك تاسان، إنه مثل يوضح إلى أي مدى تكون البيئة (رغم انتهازيتها الكبيرة) غير محافظة بالشكل الذي نتصوره.

فماذا لو كانت القوة الحقيقة للأنظمة البيئية لا تكمن في قدرتها على الصمود أمام التغير بل في قدرتها على إصلاح الخلل وعودة الاتزان البيئي؟ وماذا لو كان سبب طول عمرها يكمن في التقلبات وليس في الحفاظ على الوضع الراهن؟

ذلك المنظور البيئي الجديد هو الذي يفرض ←

مناطق جديدة. كانت النظرة إليها دائماً نظرية سلبية. ومنذ ثلاث سنوات، عندما خصصت لها مجلتنا صفحتها الأولى، كان السؤال المحوري: كيف نحتمي منها؟

نشير إلى أنه في تلك الفترة أطلقت مجموعة صغيرة من الباحثين البارزين منتدى عنوانه استقراري هرّ الرأي العام للمرة الأولى: «لا تحكموا على نوع من أنواع الأحياء بناءً على أسله»

أما اليوم، فتتطرق العقليات المبنية على دراسات تتزايد دقةً وسرعةً حول السؤال المحوري المتعلق بالأنواع الغازية، إلا وهو: هل من المضروبي أن نحتمي منها؟

JACK TASSIN Jacques Tassin عالم أحياء في مركز التعاون الدولي للأبحاث الزراعية للتنمية (Cirad) بفرنسا، وهو مؤلف كتاب «الغزو الكبير» (La grande invasion) الذي يردد فيه على الأحكام المسبقة حول تلك الأنواع الدخيلة. يقول هذا الباحث: «أحياناً، عندما يستقر نوع معتربه غازياً في أماكن جديدة، يساعد ذلك على حفظه. وهكذا قنوع الإغوانا العادمة المهددة



**التحضر**  
كل سنة في أوروبا، يختفي ألف  
كلم مربع من المساحات الطبيعية.

ليست سوى رعبة تظهر بمظهر الورع». هذاأشبه بالقولبة البديهية «الحياة تعيش». لكن هذا التغير في التوجه المستقبلي يذهب إلى أبعد من ذلك بكثير. في مواجهة الأضرار الكثيرة التي تضرر بالبيئة من جراء الإنسان (راجع أعلاه)، يصل بنا الأمر حتى إلى التشكيك في استراتيجيات الحفاظ المعتمدة اليوم. هذه الحالة تتطبق مثلاً على الأنواع الغازية. وهي تلك الحيوانات أو النباتات التي نقلها الإنسان غالباً (جواً أو بحراً...)، والتي تستوطن

## ١- في الأساس، النظام البيئي في وضع مستقر

لا تكفي الاضطرابات الصغيرة التي يتعرض لها النظام البيئي بتغيير مكانه، يبقى مستقرًا في قعر حوضه.

موقع توازن مختلفة  
ممكنة مستقرة إلى  
حد ما

### ٢- في حال واجه عدواً...

إن تطور الظروف البيئية، الذي يسببه الإنسان غالبًا، يعدل أشكال الأحواض (تتجوّف أو تردم).

النظام البيئي  
في حالة عدم توازن...

موقع توازن جديداً  
سيتقدم نحو

موقع التوازن تغير  
بفعل التغيرات البيئية

النظام البيئي  
على حافة الخل

الإطار البيئي الأذلي

تغيرات بيئية

التي سبقتها، ومن الصعب إعادة البحيرة إلى حالتها الأولى مجددًا".

بطبيعة الحال، فالمشكلة تكمن في كون البيئة لا تأبه بالتغيير، أما الإنسان فلا. إن بحيرة من الماء العكر المليئة بالطحالب ستتجذب بدون شك عدداً أقل من الزوار...

كيف نعزز الأنظمة البيئية لتكون في الحالة المنشودة؟ كيف تتوقع مسبقاً الاضطرابات التي تفرضها عليها؟ أمن الممكن أن نبدل حالة بعض الأنظمة البيئية ونجعلها أقرب مما ننتهي أن تكون؟ هذا التصور الحركي الجديد لأنظمة البيئية - التي أصبحت «أنظمة معقدة قابلة للتأقلم» - يُعد ثورة في مجال السياسات البيئية.

في المختبرات، تجد اختصاصيو علم البيئة على قدم وساق، بعثاً عن تطور الأنظمة البيئية، ولم يجد المطلوب هو تطور الأنواع (انظر العنوان "التحديات البيئية الجديدة" صفة ٢٠، وفي هذا السياق أقيم مؤتمر عن الموضوع بمدينة مونبولييه (فرنسا) خلال شهر مايو

حوصل إلى الحوض المجاور (وهو ما يرمز إلى حالة أخرى) عليه أن يعبر المرتفع بين الحوضين. ويحصل هذا عندما يكون الاضطراب قوياً بما يكفي أو عندما يعود هذا الناظر ويتشكل بفعل الاضطرابات التي يسببها الإنسان (راجع الرسم في الأعلى).

### علم بيئي جديد

يوضح فرانسوا بوسكي François Bousquet، وهو باحث في مركز التعاون الدولي للأبحاث الزراعية للتنمية (Cirad) قائلاً: «المثال النموذجي هو تلوث نظام بيئي بالفوسفور كما هو حال بحيرة، صافية المياه، وكثيرة الأسماك والقليلة الطحالب. حالما تصبح الرواسب عاجزة عن امتصاص الفوسفور، تتشبع المياه بهذا العنصر الكيميائي، مما يفيد الطحالب ويؤدي إلى الأسماك». وقفت الكرارة الصغيرة في حوض جديد: «أصبحت البحيرة نظاماً بيئياً مياهه عكرة، مع الكثير من الطحالب والقليل من الأسماك. تعتبر هذه الحالة ثانية أكثر من الحالة

نفسه اليوم لدى الاختصاصيين.  
إنه منظور انطلق من أعمال عالم البيئة الأمريكي باز هولينج Buzz Holling الرائدة حول «مرونة» الأنظمة البيئية.

اعتبر المفهوم حتى ذلك الوقت كقدرة نظام بيئي على مقاومة اضطراب معين للعودة إلى التوازن الأولي. يحدده باز هولينج بالأحرى مثل قدرته على الحفاظ على وظائفه الأساسية رغمًا عن الصدمات، إلى حد تغيير الشكل.

أما لانس غاندرسون Lance Gunderson الذي كان أحد معاوني رائد مفهوم مرنة الأنظمة البيئية فيفسر الوضع قائلاً: «وصل باز هولينج في العام ١٩٧٣ حاملاً معه هذا الاقتراح غير المسبوق القائل بأن نظاماً بيئياً واحداً قد يتواجد بأشكال عددة، ويمكنه أن يبقى موحداً فيما يتبنى حالات مختلفة».

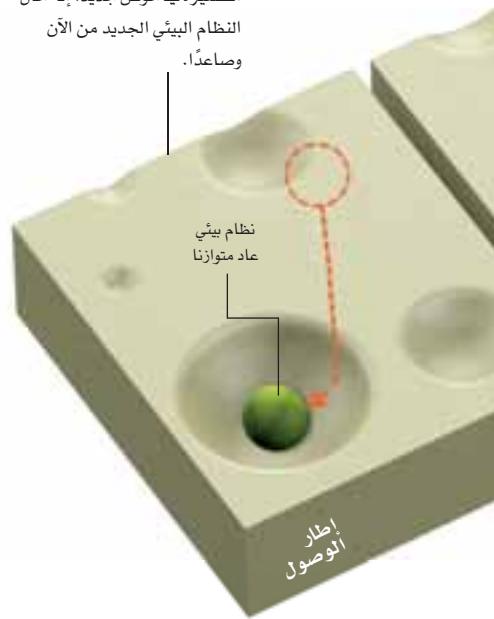
لكي تخيل تلك الحالات الثابتة والبدالة، من الأفضل أن تخيل كرة صغيرة في قعر حوض ترمز إلى الحالة التي هو فيها. وحتى ينتقل النظام من

## ٣ - ...يتززع...

حتى لو كان خفيفاً، تكفي صدمة بيئية جديدة إذاً لطرد الكرة الصفيحة من حفرتها: يغير النظام البيئي حاله.

## ٤ - ...وينتقل نحو حالة مستقرة جديدة

بعد أن تدرج، تتوقف الكرة الصغيرة في حوض جديد: إنه حال النظام البيئي الجديد من الآن وصاعداً.



باز هولينغ  
BUZZ HOLLING

# زنزانة

استعملت كلمة مرونة لتمثيل هذا النوع الآخر من التوازن عالم بيئي، واضح مفهوم المرونة البيئية<sup>(\*)</sup>

وصف الوضعيات غير المستقرة في العمليات التي تسببت في تلك الظاهرة أو كبحت مسيرتها.

استدعي ذلك عملاً شاقاً، وأنذرك الأيام التي كنت أعتقد فيها أن كل هذا العناد مجرد أوهام، وأنذرك أيضاً تلك الأيام الأخرى التي كنت أرى فيها أن الأمر يتعلق بحقيقة ساطعة. أنهت المقالة في أحد الأيام «الجميلة»، حيث بدا لي كل شيء واضحاً. (...). كان إثبات العملية السببية مثالياً، مع أن الإثباتات على الأرض المتعلقة بالنقلبات السكانية كانت ذات طابع إيحائي، ليس إلا. لكن الانعكاسات المتعلقة بالنظرية والتسخير كانت ثقيلة، إذ أن الشكوك كانت أمراً محظوظاً وأن الأنظمة البيئية -على مقاييس فترة التطور الزمنية- كانت أنظمة انتقالية تتجه إلى حالات مختلفة. لقد طلب هذا الأمر من بعض الباحثين ثلاثين سنة لإثبات تلك الاستنتاجات.

(\*) هذا النص مقتطف من كتاب أسس المرونة البيئية:

Foundations of ecological Resilience. L.H. Gunderson. C. Allen. & C.S. Holling ed. November 2009.

في العام ١٩٧٣، دعيت لأكتب مقالاً في Annual Review المسمى Systematics of Ecology. في تلك الفترة، كان علم البيئة يركز على التوازن الفريد وعلى الاستقرار الشامل. (...).

على النقيض من ذلك، يفتح وجود حالات متعددة الاستقرار طريقاً آخر مختلفاً تماماً. ومن ثم يصبح التقلب القوي (وليس التقلب الضعيف) ميزة ضرورية للحفاظ على وجود الأنظمة البيئية (...).

استعملت الكلمة مرونة لتمثيل هذا النوع الآخر من الاستقرار. علينا أن ندرك انتباها على قابلية التغيير بدل الثبات... ونركز ليس على المعطيات سهلة التجميع والتحليل بل على تلك المعطيات غير المألوفة والتي تصعب معالجتها من الناحية الإحصائية. يتطلب ذلك نظرة مختلفة للمراقبة، ونظريّة مختلفة لإدراك النتائج (...).

٢٠١٤ جمع أكثر من ٩٠٠ عالم. لكن الطريقة الأفضل لفهم هذا الانقلاب التمودجي يقضى بالنزول إلى الميدان لمشاهدة التغييرات المذهلة التي حلت بالبيئة في مواجهة الأضطرابات الناجمة عن نشاط الإنسان (راجع الصفحات التالية).

تخبيء تلك الدينامية غير المحكم فيها الكثير من المفاجآت. ولعل أفضل مثال توضيعي هو حالة المناطق المحاذية للأنهار والبرك التي ينشر فيها القصب. يفضل رافائيل ماتيفي العامل بمركز علم البيئة Raphael Mathevet الوظيفي والقابل للتطوير التابع للمركز القومي للأبحاث العلمية CNRS (فرنسا) قائلاً: "تشهد مساحات المياه تلك التي تقع بالقصب ←

→ الكثير من النشاطات البشرية: صيد، وصيد أسماك، ومراع، واستغلال القصب، وأيضاً موضع تعشيش مفضل لبعض الطيور النادرة أو المهددة بالانقراض، مثل الواق. إن قررنا حماية تلك الطيور، فالخطوة الجذرية والقطبية ستقتضي بمنع كل نشاط بشري في ذلك المكان. تكمن المشكلة في أن القصب هو نظام بيئي ديناميكي يمتد إلى التطور نحو حالة أخرى! فهو ينمو في غابات الاستغلال وتراكم المادة العضوية. ولذا يمكن أن يتحول النظام البيئي إلى مستنقع، ويصبح غير مناسب للطيور التي كان نريد الحفاظ عليها على وجه التحديد...”

### ظهور الأنظمة البيئية الاجتماعية

عبارة أخرى، فإن النشاط البشري هو الذي يحافظ على مناطق القصب. هذه المناطق ليس بالأحرى أنظمة بيئية، بل هي ما يطلق عليها علماء البيئة الجدد اسم «النظام البيئي الاجتماعي». هذا الأمر يدعونا إلى التفكير فيما هو طبيعي وفيما هو ليس كذلك...

يتوقع شونيل بهاغوات Shonil Bhagwat العامل بمختبر علم البيئة الطويلة المدى في جامعة أكسفورد (إنجلترا) قائلاً: "مع البصمة البشرية المتزايدة على الأرض، نجد عديد الأنظمة البيئية الجديدة" ذات المرونة المذهلة تعلمت العيش في ظل الاضطرابات. إنها ستقدم مجموعة من الأنواع التي لم يسبق لنا أن رأيناها من ذي قبل، وستستمر في سير مفهومنا حول كل ما هو طبيعي".

اعتبر اختصاصيو هذا العلم البيئي الديناميكي أنه بعد بتحالف جديد، ولم يعتبروه أبداً طابع تدميري. يقول فرانسوا بوسكي الباحث في مركز التعاون الدولي للأبحاث الزراعية للتنمية (Cirad): "الإنسان والبيئة ليسا منفصلين، لديهما مسار مشترك، يتعرضان معًا للصدمات. إن الرؤية من زاوية "الإنسان المناهض للبيئة" تعتبر اليوم نظرية أقلية في الوسط العلمي".

يقوم هذا التحالف على رؤية جديدة تقول: يمكن مفتاح المحافظة على البيئة في الإمكانية المذهلة على إعادة إصلاح أي خلل في الإتزان البيئي والتعافي منه أكثر من قدرتنا على المحافظة على البيئة. إليكم دليل على ذلك من خلال ستة أمثلة.

الجراييم، خلال موسم الشتاء المعتملة الحرارة أكثر، تنتج المزيد من المغذيات، التي تبقى عالقة تحت الأرض.

حرارة التundra تزيد ٠٠,٥ درجة مئوية في العقد منذ السبعينيات الميلادية من القرن الماضي، إنه رقم قياسي في العالم.

## في مواجهة الاحتباس الحراري...

إنها المنطقة من الأرض التي تشهد أعلى حالات الاحتباس الحراري: منذ السبعينيات الميلادية من القرن الماضي، ارتفعت حرارة الأسكا القطبية الشمالية ٠٠,٥ درجة مئوية في العقد، أي خمس مرات أكثر من المعدل العالمي. هذه الصدمة الحرارية كانت كافية لتدمير التundra القطبية الشمالية، محولة تلك المساحة الواسعة من الحزاز والعشبيات المنخفضة إلى فوضى عارمة من الأحوال. إلا أن العلماء شهدوا أمراً مختلفاً للغاية. يشير جوش شيميل Josh Schimel وهو اختصاسي في التundra بجامعة كاليفورنيا بالولايات المتحدة الأمريكية قائلاً: "تظهر صور الأقمار الاصطناعية أن مجلل القطب الشمالي يشهد اخضراراً على الأرض، تبرز نباتات خشبية (شجيرات وأشجار)".

ماذا يحصل؟ في الواقع، إن التundra تكون محدوداً في نظام بيئي محدد، وهو نوع من الحياة النباتية يُدعى جنبيات.

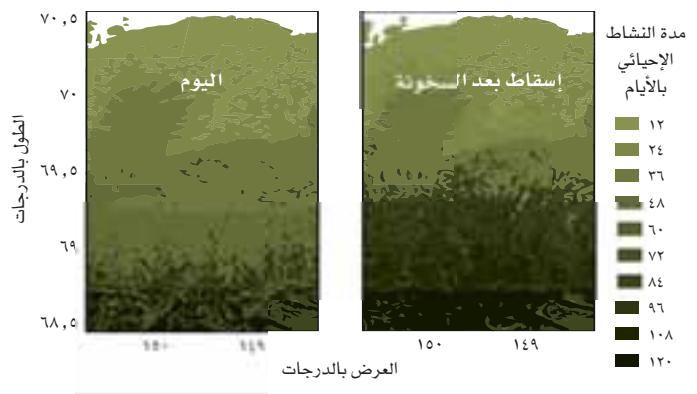
اكتشف جوش شيميل وخبراء من مختبر أبحاث وهندسة المناطق الباردة (الولايات



الأكلة أو غيره من الأنواع  
الحيوانية أو النباتية يمكنها  
أن تزدهر في هذا المنظر  
الجديد.

**الأشجار والشجيرات**  
تموّل هذه التربة، مما يعزّز  
أكثر عزل التربة التحتية.

### ينشط ارتفاع الحرارة النشاط الجرثومي



المساحات في طور التشكّل ستّاوي في السنوات أو العقود القادمة جماعات جديدة من الحيوانات والنبات. وكما يحدث في كل تحول، فسيكون هناك فائزون وخاسرون: برأيي، لن يجد الوعل مكاناً له في القطب الشمالي بعد ذلك، لأن هذا الحيوان يحتاج إلى مساحات واسعة من التundra ليهاجر وليقتات بالأشنة في الموسم السيئ؛ إلا أن الجنبيات الكثيفة تصعب التنقلات، وهذا الوسط يفتقر إلى الأشنة. وقد تفوز الأنواع التي اعتادت العيش في الغابة الشمالية مثل الأكلة".

في ظل اعتماد الاحتباس الحراري، يمكن للنظام البيئي العودة للاتزان البيئي.

C.L.

وهكذا، ترتفع حدة النشاط الميكروبي الشتوي، وتحفز تلك الجنبيات مجدداً في الصيف التالي، مؤمنة عزلاً للترابة أفضل خلال الشتاء التالي. وهلم جراً. بفضل التبادلات الدائمة بين الميكروبات في الأرض والشجيرات، يبدو ذلك التوازن مستقراً بشهات. يقول جوش شيميل: "لا يزال مدى ذلك التغيير وسرعته مجهولين". لكن إن استمر ارتفاع الحرارة على هذا الشكل -وهذا ما يبدو أنه سيقع- فمن المحتمل أن يتضيق هذا المنظر الطبيعي على التundra. يختتم الباحث الأمريكي كلامه قائلاً: "تلك

المتحدة الأمريكية) مجرّدات ذلك التحول في العام ٢٠٠٥. يتم كل شيء في فصل الشتاء. يخول المناخ العذب غير المعاد (في ظل تأثير الاحتباس الحراري) الميكروبات القابعة في الطبقات السطحية من الأرض المحافظة على نشاط أطول خلال الموسم، فتتخرج مغذيات تبقى محصورة تحت الأرض. وهكذا تتشّاً دورقة حلزونية في الشبكة البيئية.

في موسم الصيف التالي، تعزز تلك المغذيات نمو الشجيرات، التي تستفيد بدورها من الحرارة الصيفية الأكثر اعتدالاً. ثم، ببدأ موسم شتاء آخر... تلتقط أغصان الشجيرات النامية رقائق الثلج التي تتغذى هامة في العاصفة الثلجية، إلى حد أن الغطاء الثلجي يكتسب زيادة تصل إلى ٥٪ تحت الشجيرات مقارنة بباقي التundra. نشهد ارتفاعاً أعلى من المعاد في حرارة الأرض لأن سطحها تحفظه تلك الطبقة العازلة. فضلاً عن أن الأوراق الصفراء التي تساقط من تلك الشجيرات الجديدة في الخريف تساهم في ذلك العزل.

تسبب الصيد المفرط بانهيار  
مما جعل في جماعة سمك القد في  
بداية التسعينيات الميلادية من  
القرن الماضي.

استفادة العوالق النباتية  
لتتكاثر، مؤمنة غذاء حاسماً  
لأسماك القد الصغيرة.

طراوئدها، أسماك العلف  
واللافقاريات ازدهرت،  
وساهمت بنفاد العوالق  
الحيوانية التي تقتات بها.

## في مواجهة الاستغلال المفرط...

# يسترد سُمك القد حقوقه في المحيط الأطلسي الشمالي

العام ١٩٩٣. في الوقت نفسه، تضاعفت كثافة اللافقاريات الحيوانية. أما كثافة أسماك العلف فتضاعفت تسعة مرات... وهكذا بُرِزَ نظام بيئي جديد كلّياً.

لكن على مدى السنوات، ظهر أن هذا التوازن غير ثابت: ازداد عدد أسماك الرنكة بكثرة فقضت على مخزون العوالق الحيوانية، فترتب عن ذلك مجاعة فتكّت بجزء من أسراب الرنكة؛ في المقابل، تضاعف عدد العوالق النباتية سبعة مرات أكثر بعد أن استفادة تلك العوالق من

Bedford Institute of Oceanography شهدنا أولًا انقلاباً كاملاً للوضع. أصبحت الأسماك المفترسة طرائد وصارت الطراوئد أسماكًا مفترسة". ابتداءً من العام ١٩٩٢، اضطربت

هل يمكن تصوّر المحيط خالياً من الأسماك؟ إنها فكرة مرعبة. خلال العام ١٩٩١، في عرض بحر نوفا سكوتيا (كندا)، لاحظ العلماء انهيار أسراب سُمك القد، وساهمت في انفراطها عقود عديدة من الصيد المفرط.

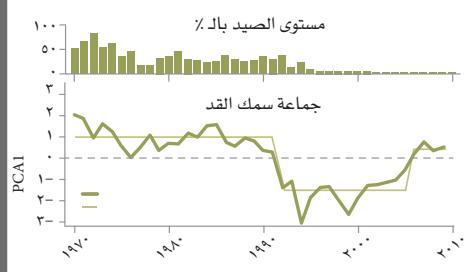
في تلك السنة، كانت سفن الصيد قد التقطت ١٠٥ ألف طن من هذه الأسماك، ولم تترك سوى عدد بسيط من الأسماك الناجية التي أصبحت عاجزة عن أداء دورها كأسماك مفترسة تسيطر على النظام البيئي.

في وسط شاسع ومستقر مثل ذلك القسم من المحيط الأطلسي، لم يتوقع الباحثون انقلاباً كبيراً - بل توقعوا أن الحياة ستستمر دون سمك القد فحسب.

ذلِك تفاجأوا عندما لاحظوا أن ذلك النظام البيئي وجد طريقة ليعود ويحيي نفسه... كما كان تقريباً.

يقول كينيث فرانك Kenneth Frank المتسب

### بعد انهيارها في العام ١٩٩١، استعاد المخزون تشكيل نفسه

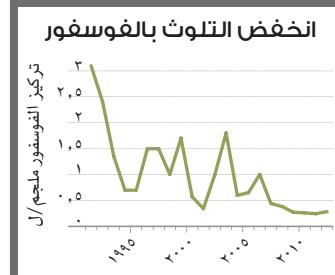


## في مواجهة التلوث الكيميائي...

### تعود الحياة إلى قسم من قناة «الدول» Deûle (فرنسا)

المأهول في البلدان الاسكندنافية. يصفى هذا الإسفنج الماء، ويشارك أسلوب حياته (بتأغم) تام مع الطحالب الخضراء المصفرة التي تهدى بالأسجين (نوع يسمى بزيادة الأسجين في المنطقة. وبالتالي يسهم في تنمية النباتات المائية، والحلزونات، والمحار.

هل سيكون هذا النظام البيئي الجديد مستقرًا؟ يقرّ فلوران لاميرو Florent Lamiot قائلاً: "إنه السؤال الكبير. ينبغي أن يكون قوياً بما يكفي ليصمد من دون توفير ماء وفي حال صعدت المعادن الثقيلة المحتجزة في الرؤوس إلى السطح". إلا أن المشاهدة الأخيرة لإسفنج المياه العذبة في قنطرة روبي Roubaix تعتبر مؤشرًا إيجابيًا: "فهذا يعطي الأمل في بداية ظهور مستعمرة انتلاقاً من تلك المحمية الصغيرة الطبيعية". A.P.



هذا نظام بيئي تصورنا أنه حكم عليه بالعمق. في منطقة نور با دوكاليه Nord-Pas-de-Calais الفرنسية، غابت الحياة عن قنطرة دول Deûle منذ أكثر من قرن. ضاقت روابتها في الواقع بالمواد الكيميائية والمعادن الثقيلة منذ القرن التاسع عشر الميلادي.

ومع ذلك، يقدم قسم يبلغ طوله نحو ألف متر منذ عشر سنوات تقريبًا كتلة إحيائية وتتواءً استثنائياً! يتعجب فلوران لاميرو Florent Lamiot، وهو عالم بيئة في منطقة نور با دوكاليه، قائلاً: "الصندر، الزنجر، الشبوط، الأبرميس، البرغان، الفرخ... أسماك المياه العذبة هذه كلها تعود وتستوطن المياه الملوثة".

كيف تحول هذا القسم من القناة إلى حوض أسماك عملاق؟ يرد عالم البيئة قائلاً: "يفضل توفر الماء الذي يضم من طبقات مدينة ليل Lille المائية، ثم بفضل الدور الحاسم لنوع أجنبي، وهو بلح البحر المخطط، الذي يصفي الجسيمات المعلقة، ويذخر الرصاص والكوبالت في قوقته".

نقطة رئيسة أخرى في النظام البيئي الجديد هذا: لقد استقر إسفنج المياه العذبة فيه منذ ست سنوات تقريباً، وهو كان من النوع



تراجع عدد العوالق الحيوانية.

تلك أحداث كثيرة ساهمت في عودة سمك

القُدُّ. ذلك أن صغاره تقتات بالعوالق النباتية، فيما نجد سمك الرنكة أقل عدداً وتهدىداً.

لقد تضاعفت معدلات بقاءها ٧٠٠ مرة.

وهكذا، ابتدأ من العام ٢٠٠٥، عادت وتشكلت جماعات القُدُّ، واستعادت دورها

كأسماك مفترسة.

يتوجه كينيث فرانك قائلاً: "نشاهد أسرايا كبيرة من الأسماك أمام شواطئ سان بيير وميكلون Saint-Pierre-et-Miquelon تبدو أنها بصحة جيدة وقد استعادت هجرتها الطبيعية".

هذا قد عادت السلسلة الغذائية إلى طبيعتها المنتظمة؟ يوضح الباحث فرانك قائلاً: "عاد

النظام البيئي تدريجياً إلى حالته السابقة، حتى لو أن سمك الحدائق Haddock اتخذه دوراً أهم".

يبقى أن نعرف إن كان ذلك الانعكاس المذهل في الوضع ينطبق على غيره من الأنظمة البيئية

التي تعاني التلوّن: سواء كانت في البحر الأسود، أو في بحر اليابان، أو أمام شواطئ ناميبيا، مما

زلنا ننتظر عودة سمك القُدُّ بقوّة". F.G.



بلح البحر المخطط،  
إسفنج المياه العذبة والماء  
الآتي من الطبقات أعاد  
إشباع القناة بالأسجين.



ابتكار نظام بيئي جديد  
سيقود عند انتهاء العمل فيه  
إلى جماعات مدينة محددة  
أكثر فأكثر.

## في مواجهة التمدد العمراني...

باريس، يعيش النورس في أرخبيل حضري حيث تشكل كل مجموعة من المنازل واحدة تزدهر فيها الحياة.

في المدينة كل شيء أفضل: سلال المهملات، النفايات المنزلية أو حتى دودة نلتقي بها صدفة في مفترقات الطريق، أو الحدائق العامة... فقد أمننا لها الملجأ والقوت...».

وهكذا استقرت الجماعات الحيوانية والنباتية بشكل مستدام في المدينة. والأدهى من ذلك، أنها تنشر فيها استراتيجيات تنظيم جديدة. يشير رومان جوليارد Romain Julliard، وهو عالم حفظ الأحياء في المتحف الوطني للتاريخ الطبيعي (MNHN) بفرنسا، قاتلاً: «إن لدونة الأنواع الحيوانية تسمح لها بالاستفادة من الموارد الحاضرة». الأمر يتعلق هنا ببدونة تدفع الحياة البرية إلى تغيير أساليب حياتها. مثلاً، لا ضرورة لبناء عش بعد الآن! فهن الأمان المثالية لعدد من الحيوانات نجد ماكينات المصاعد، والمنافذ الهوائية وسطوح المنازل. يقول الباحث جوليارد واصفًا هذا الوضع: "البلطة، التي تعشش عادة على الأرض في الريف، تسquer في المرتفعات داخل المدينة».

Laura Fortel، أظهرت لورا فورتل منتسبة للمعهد الوطني للأبحاث الزراعية (فرنسا) أن المناطق الحضرية وشبه الحضرية في مدينة ليون Lyon أصبحت تضم نحو ثلث أنواع النحل الفرنسي. كما أن الوضع الخاص بالنباتات مذهل بالقدر نفسه. لقد أحصى خبراء علم البيئة المدنية حالياً أكثر من ألف نوع من النباتات البرية في باريس (الاسنفيتون، الجرير، السحلية، الهندباء والقراض...)، فما لا شك فيه أن حياة جديدة بدأت تنمو، بمرور الزمن، حول الإسمنت.

Bernard Cadiou، عالم الطيور برنارد كاديوا من فوجدها هي الأخرى القوت السهل فتكيفت مع المدينة: عصافير الدوري، الزرزور، العقعق، دج الغيط، اليمامات ذات الطلاق... ولا تشکل الثدييات أي استثناء، فمن الغرير إلى فأر المسك مروراً بالسناج و حتى الشغال الحمراء.

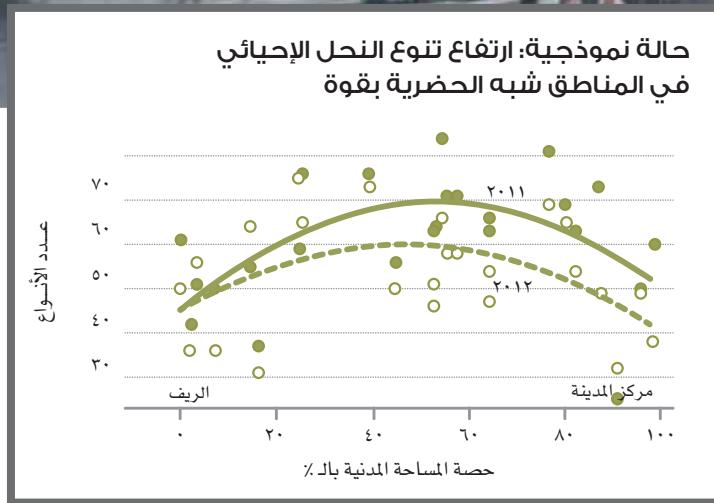
المدينة منتوج من الإنسان وإليه، وهي بيئة معظمها اسموني، جافة، ومداسة، وملوحة. إنه وسط يصعب أن تتصور فيه نمو أي نوع نمواً آمناً. ومع ذلك، فمنذ بضع سنوات، لاحظ العلماء القدرة على التأقلم التدريجي لبعض الأنواع المدخلة مع عالم الحياة الجديد هذا - منها خاصة الأنواع الانتهازية المنسنة بدیناميكية استعمارية سريعة.

مثال ذلك، الغربان. غابت من المدن حتى بداية التسعينيات الميلادية من القرن الماضي، وهو هي تغزوها بكثرة، إلى حد أنها تسببت في مشكلة: في باريس، تخرّب مستعمرات النفايات وتزدجع المتنزهين. أما غيرها من الطيور الكثيرة فتجدها هي الأخرى القوت السهل فتكيفت مع الغيط، اليمامات ذات الطلاق... ولا تشکل الثدييات أي استثناء، فمن الغرير إلى فأر المسك مروراً بالسناج و حتى الشغال الحمراء.

## الحياة البرية تغير طبيعتها



أنواع انتهازية تسعم  
تلك البيئة الفنية بالملائج  
 وبالوارد الغذائي (براميل  
القمامة).



نلاحظ أن الوصول السهل إلى القوت داخل المدينة، المصحوب بقلة تنوع الحيوانات يحدّ من التفاعلات العدوانية بينها ويحدّ أيضاً من عدد الحيوانات المفترسة.

ونتيجة لهذا الوضع السلمي، يزداد عدد بعض الجماعات بسرعة وبطء عمرها: "في المدينة، يعيش الشحرور سنتين أكثر من نظيره الريفي".

إليكم ظاهرة أخرى بارزة: تحضُّر الحيوانات، وتحدّ من هجرتها. يُسْهِل المناخ المحلي الحضري -الذي يتميّز بدرجة حرارة أعلى قليلاً من الريف- العيش في فصل الشتاء. لقد أصبح "الانعزal الحضري" معمماً في المدن. وهذا مدد موسم التكاثر وتعزّز الروابط العائلية: "تبدأ فترة تكاثر الشحرور المدني قبل أسبوع إلى أربعة أسابيع من فترة تكاثره في الريف، ويترك آخر مولود العش بعد شهر في الصيف".

يؤكد فيليب كليرجو Philippe Clergeau، وهو عالم بيئي في المتحف الوطني للتاريخ الطبيعي (فرنسا) قائلاً: "تتبع الحيوانات التغييرات في المدينة. رأينا صراصير الليل تقتات بالتبغ

زهرة الربيع أكثر مقاومة للدوس وستميل الهندياء إلى نشر بذورها في جوارها لتنسم لها بالاستفادة من التربة النادرة التي في متناولها. يقول رومان جوليارد: "بدأ حاجز ثقافي ينحصر بين الأنواع". ويضيف: "ينبغي مراقبة التطورات على عشرات أو مئات السنين، لكن الظروف اجتمعت لظهور جماعات مدينة مختلفة وراثياً".

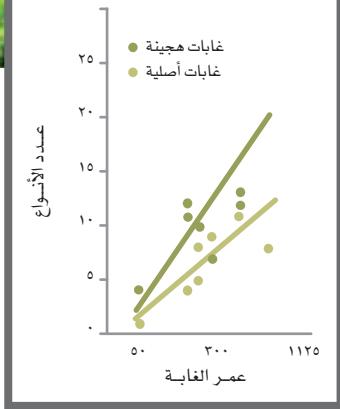
من الواضح إذن أننا نشهد ولادة طبيعة خاصة بالمدينة لم يسبق لها مثيل حتى الآن. A.P.

وأيضاً في المترو الباريسي؟" فيما لم يعد الموسق (الصقر الجراد) يصطاد بالطريقة نفسها وصار يقتات بعصفير الدوري والحشرات الكبيرة بدلاً من قثran الحقول. درست ناتالي ماشون Nathalie Machon، عالمة البيئة في المتحف الوطني للتاريخ الطبيعي، الديناميكية نفسها في العالم النباتي الذي عكس المتوقع -يمكنه التجدد أكثر مما يت肯ّف مع بيئته الجديدة: "كل نشاط بشري الأصل لديه تأثير على تنظيم النباتات. فهو يتبنّى تصرّفات محددة لبيئتها الحضرية". في المدينة، أصبحت

أدخل الإنسان أكثر من  
ألف نوع نباتي غريب  
مما أدى إلى تغير جذري في  
غابات هاواي.

تلك الغابات الهجينة  
بصحة بيئية جيدة (الكتلة  
الحيوية، الكربون المخزن،  
دورة النتروجين، وما شابه)

## ينشط الدخلاء التنوع الإحيائي في الغابات



لأنواع المتوفرة - رغمًا عن انقراض بعض الأنواع  
أحادية".

منذ ١٧٠٠ سنة، ومع وصول الإنسان إلى  
ماواي، استقرّ فيها ١٠٩٠ نوعاً من النباتات  
أصله أجنبي، فيما تم تسجيل انتشار ٧١ نوعاً  
من النباتات المحلية.

**النتيجة:** تظهر الغابات تنوّعاً إحيائياً مرتين  
أغنى مما كانت عليه، وهي أكثر إنتاجية...  
وهذا حتى لو لم تجد بعض الأنواع المستوطنة من  
المطليور والحشرات مكاناً لها فيها.

إن أرخبيل هاواي حالة نموذجية ثبت أن  
صوّل الأنواع النباتات الأجنبية قد تعطى دفعاً  
**C.L.** جديداً للأنظمة البيئية.

## في مواجهة غزو الأنواع...

## شهدت غابات هاوای نمّوا جدیداً

(*Metrosideros polymorpha*), بالغابات التي تسسيطر عليها بنسبة ٩٠٪ الأنواع التي تم إدخالها (مثلاً *البيزيا المتجلبة* (*Albizia falcata*) الآتية من بورنيو وجافا في العام ١٩١٧) وجدوا أن هناك تتشابها. لاحظوا أيضاً أن تلك الجماعات النباتية الجديدة تؤمن كل الوظائف البيوكيميائية (تعزيز الكربون، دورة المغذيات...) التي نتوقعها من الغابة أن تتحققها.

والأكثر من ذلك: ظهر أن هذا التحالف المركب بين الأنواع الغازية وال محلية هو أكثر فعالية من غابات هاواي النموذجية من ناحية إنتاج الكتل الإيكائية، وتخزين الكربون ودوره المؤسفة للتلوّث.

يشير ستيفان شنيدر إلى أن المشرفين على تلك الدراسة هم عالم نبات وأحد المشرفين على تلك الدراسة هو عالم نبات وأحد المشرفين على تلك الدراسة قائلًا: «في بعض الجزر، جلبت أنواع غازية منها وظائف كانت تقتصر إليها الجماعات النباتية أو الحيوانية المحلية. من جهة أخرى، في الكثير من الجزر، تسمح تلك الأنواع أحياناً بزيادة عدد

في الظاهر، تبدو عناصر الدراما البيئية مجتمعة كلها في هواوي: جزيرة منعزلة وسط المحيط الهادئ، مليئة بنباتات محددة ويتم الحفاظ عليها... إلى أن نَقلَ الإنسان عبر سفينه وعلى متنه طراوته مؤخراً، أكثر من ألف نوع نباتي.

هنا، أكثر من أي مكان آخر، كانت تلك النماذج الدخلية قادرة على القضاء في طريقها على كل نبات محللي أصلياً، مما كان سيؤدي إلى إحداث خلل في التوازنات المحلية ويساهم في انهيار كارثي.

كان ذلك سيحدث لولا المميزات المذهلة للأنظمة البيئية في إعادة إمكانية إصلاح أي خلل في الأراضي البيئية والتعافي منه.

وفي هذا السياق قارن الباحثون في معهد سميثسونيان تروبيكال للأبحاث Research Institute Smithsonian Tropical في القائم بـ (بنما) الغابات النامية في الأراضي المخضضة، الملائمة بشجيرات نموذجية مزهرة، وهي اللهوء



صفائح عملاقة من  
الحطام البلاستيكي  
تعوم منذ عقود في محظيات  
مختلفة من الأرض.

عالم حي معقد وغير  
مبوق بدأ يظهر وتلك  
التفاعلات الجديدة بين  
الكائنات الدقيقة.

البكتيريا، الطحالب  
وغيرها من الجراثيم  
البحرية استعمرت شيئاً فشيئاً  
تلك المساحات الجديدة البكر.

### نشأت شبكة من التفاعلات غير المسبوقة، ينميهَا فاعلون جدد



### في مواجهة النّفايات...

## نظام بيئي بحري يبرز من البلاستيك

الماء، مما يولّد غشاء حيوياً رقيقاً يكون مصدراً للبكتيريا المسممة بميّزات محددة. مع نمو البكتيريا السريع على «حقل البلاستيك»، أصبح هذا الحقل قادرًا على تعديل التوازن في طبقات المحيط السطحية. وأكثر من ذلك، أشار إريك زيتلر Erik Zettler، المشرف الرئيسي على الدراسة إلى وجود بكتيريا قادرة على القضاء على الهيدروكربونات... باتالي البلاستيك: "أظهرت مشاهدات بواسطة المجهر الإلكتروني خلايا ميكروبية داخل تقوس على سطح البلاستيك". على أي حال، فقد برهن «حقل البلاستيك»، وهو مشكلة بيئية كبيرة، مرة أخرى، على أن الأنظمة البيئية يحدث لها تعافي وإعادة استقرار فيما يتعلق بالتوازن البيئي.

**A.P.**

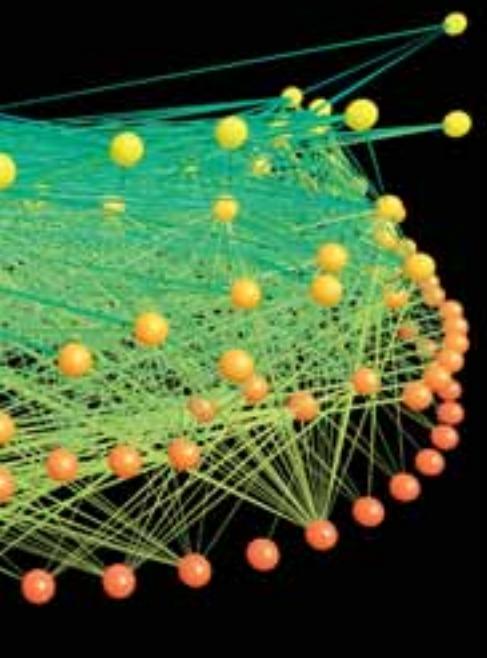
بكتيريا، طحالب سمراء أحادية الخلية... وهذا ولد «حقل البلاستيك» - وهو نظام بيئي مدنس - ضد البيئة نسبياً في قلب المحيطات. وكان البيئة تحبط كل التوقعات. توضح تراسيي مينسر Tracy Mincer، وهي عالمة في الكيمياء الحيوية بجامعة هول قائلة: "يمثل تنوّع البكتيريا التي وجدت على البلاستيك دورة حياة فعالة: مجموعة كاملة من النباتات أحادية الخلية، وميكروبات مفترسة، وميكروبات تعيش في تاغم تام في ما بينها ومع نظيراتها غير الصوصوية".

إن الجماعة الجديدة، التي يتعدى طول عمرها طول عمر معظم الحطام الطبيعي، لها في الواقع ميّزات خاصة بها: تجد فيها بكتيريا لا تُثر لها في ماء البحر! إن سطح البلاستيك يكره

"وحدينا، نحن البشر، نستطيع إنتاج نفايات تعجز البيئة عن تحويلها". هذا ما قاله شارلز مور Charles Moore في العام ١٩٩٧ مساحة عملاقة عندما اكتشف في العام ١٩٩٧ مساحة عملاقة من البقايا البلاستيكية العائمة في المحيط الهادئ الشمالي. هذه المساحة جزء صغير من المساحة التي نسميها اليوم «القاراء السابعة» والتي تعتبر عادة عقيمة. إنها تضم تقريباً ٢٠٠ ألف قطعة بلاستيكية في الكيلومتر المربع الواحد. هذه النفايات حملتها ٥ دوامات عملاقة في كل من المحيط الهادئ والمحيط الأطلسي والمحيط الهندي. عقيدة، حقاً في العام ٢٠١٣، كشفت التحاليل التي أجريت في معهد علوم المحيطات في وودز هول Woods Hole (الولايات المتحدة الأمريكية) عن حياة وفيرة على سطحها! كل جزء من تلك الأجزاء التائهة في المحيط استعمرتها في الواقع أعداد لا تحصى من الكائنات الحية:

# التحديات البيئية الجديدة

تنسم الأنظمة البيئية بالمرؤنة، وبكونها متغيرة غير ساكنة. وهذا ما يدعونا لوضع قواعد خاصة بالبيئة الجديدة لا تكون مضطرين للحفاظ عليها بتكليف باهضة من أجل وقاية البيئة.



Mathew Williams الباحث في علم بيئه التغير المناخي بجامعة إدنبره Edimbourg (اسكتلندا) : "تختفي تجارب اضطرابات أجريت على مزارع غنية بالأنواع أنها أقل مقاومة للجفاف مقارنة بالأنواع القليلة الشتوية".

ما زال الاختصاريون في الشبكات غير متقدرين حول الموضوع. يوضح رودولف روهر Rudolf Rohr الباحث في علم البيئة الحاسية بجامعة فريبورغ (سويسرا) قائلاً: "نفتقر للإثباتات الواضحة حول تأثير التنوع البيئي على استقرار الأنظمة البيئية. فلا يمكن المحافظة على جماعة متعددة للغاية إلا إن كانت منظمة بطريقة مثلى".

يتشق معظم العلماء حول هذه النقطة: يمكن سرّ ديناميكية الأنظمة البيئية في هيكلة التفاعلات القائمة بين الأنواع وليس في هوية الأنواع نفسها. وفي هذا السياق، يقول آرون كلوزي Aaron Clauset، عالم الفيزياء المختص في الشبكات الإحيائية بجامعة كولورادو Colorado (الولايات المتحدة الأمريكية): "تظهر دراسة الأنظمة البيئية الأحفورية البعض الأنواع المنقرضة أنها تسم بهيكليات شبيهة بالأنظمة البيئية العصرية تشابها كبيراً".

لا يقتصر علم البيئة على فن المحافظة على حيوان الباندا وغيره من الحيوانات المتميزة بل

التي تتفاعل في ما بينها بشكل متفاوت الشدة "يصعب البريط بين الأسباب والنتائج" بحسب جورج سوجيمارا George Sugihara، وهو عالم أحيائي منظر في معهد علم المحيطات سكريبس Scripps (الولايات المتحدة الأمريكية)، كما تظهر ارتباطات عابرة بل إن بعضها ليس سوى سراب".

## إعادة النظر في فكرة التنوع الإحيائي

تجدر الإشارة إلى أن مفهوم التنوع الإحيائي "المعتبر" أصبح مشكوكاً في أمره. هل هو العامل الرئيس الذي ينبغي الحفاظ عليه مهمًا كان الشمن في وجه الضغوطات الخارجية المتزايدة، كما تدعى الآراء المتدالة؟

يبدو أنه يتعدى تجنب هذا الاستنتاج، واللحجة هي: إن التنوع يزيد من احتمال توفر أنواع قادرة على الارتفاع أمام الأضطرابات؛ وفي نفس الوقت يقلل هذا التنوع من خطر الانقراض الكلي لبعض الجماعات الوظيفية الحاسمة.

مثال ذلك: يقول لانس غوندرسون Lance Gunderson، عالم الأحياء في جامعة إيموري Emory (الولايات المتحدة الأمريكية): "في غابات هاريش varech المفترس الوحيد لقنفذ البحر هو ثعلب الماء. ولذا انقراض هذا الأخير يؤدي إلى زيادة عدد قنافذ البحر التي ينتهي بها الأمر بالتهم الطحالب كلها، مما يؤدي إلى انهيار غابة هاريش بالكامل".

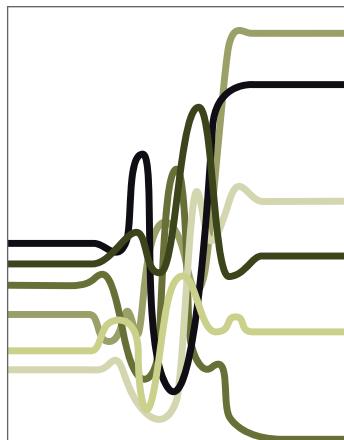
إلا أن التجارب التي تختبر التنوع الأحيائي تقدم نتائج غير مؤكدة. يقول ماثيو ويليامز

حب البيئة، المتعة بالمخاطرة، الصبر غير المحدود، دقة عالم الحشرات: تلك هي صفات كل عالم بيئي بارع. لكنها لم تعد تكفي. من الآن فصاعداً، ينبغي إضافة الخبرة في الشبكات المعقّدة، ومعرفة ديناميكية الفوضى والتحكم الجيد في طرق حل المعادلات غير الخطية... بعبارة أخرى، فقد دخل عالم بيئه القرن الحادي والعشرين في عصر جديد.

والسبب: إن التقييم المباشر لصحة الأنظمة البيئية، مهما كان متقدماً، لم يتمكن بعد من تقسير ديناميكتها المذهلة في مواجهة الاعتداءات البشرية.

تظهر الأمثلة في الصفحات السابقة مدى التحدي: كيف نستبق التقليبات التي يسببها الاحتباس الحراري، والصيد المفرط، والتلوث، وإدخال الأنواع الجديدة، وآثار تمدد العمران؟ كيف نفهم قدرة الأنظمة البيئية على امتصاص الصدمات، وعلى عودة توازنها البيئي أو على الانهيار المفاجئ؟

نجد الجواب في المختبرات حيث شرع علماء البيئة في تجربة علماء الرياضيات والفيزياء والحواسوب... وهذا البحث في مواضع تتجاوز كثيراً ذلك السؤال البسيط: "من يأكل من؟" منذ زهاء عقد من الزمن، بدأ اختصاص علمي جديد يبرز، بمفاهيم غير مسبوقة وأدوات جديدة... ولكن مع شكوك جديدة أيضاً. ففي الوقت الحالي، من الواضح أن الأجوية المقدمة حول تلك "البيئة الجديدة" لا زالت أولية وأحياناً متناقضة. في قلب هذا التشابك بين الأنواع

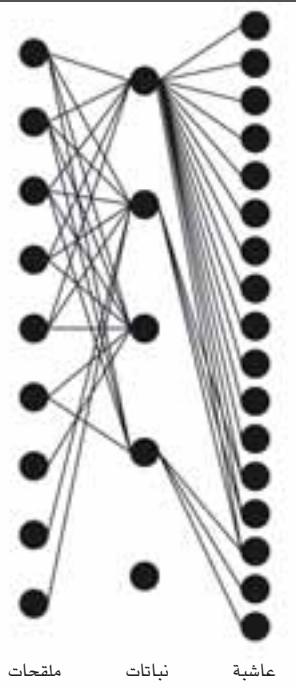


### كيف تتبع الديناميكية؟

قد تبدل جماعة كل نوع في النظام البيئي كثيراً خلال فترة وجيزة، خاصة بسبب تأثير الأنواع الأخرى، من الصعب للغاية حل المعادلات التي تصف ذلك التصرف غير الخطى.

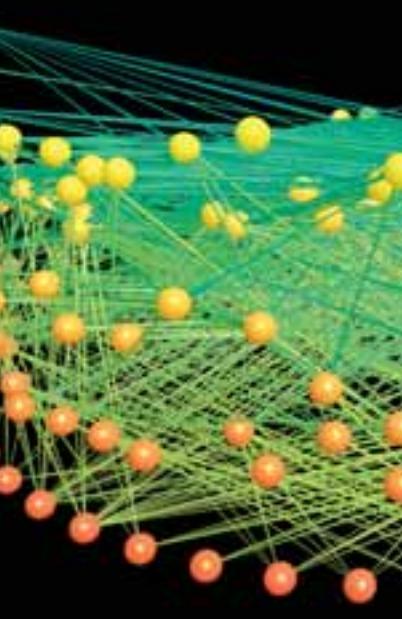
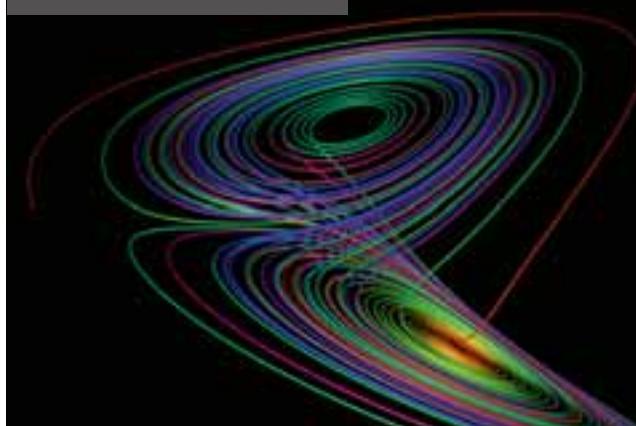
### كيف نفهم تركيبتها؟

بحسب المشاهدات، تشكل العلاقات بين النباتات والملقحات شبكات متراكبة، فيما العلاقات بين النباتات والحيوانات العاشبة هي بالأحرى مجرأة. لكن من الصعب أن نفهم تداعيات تلك الهندسات على ديناميكية النظام البيئي.



### كيف تتوقع تلك التغييرات في الحالة؟

يمكن أن «يدور» نظام بيئي مطولاً حول حالة مستقرة قبل أن ينتقل فجأة نحو حالة أخرى (تمثل «المروجة» أدناه ذلك الانتقال). إنها ديناميكية فوضوية للغاية تجعل التوقعات من باب الصدفة.



### كيف نرسم الشبكة؟

يتضمن النظام البيئي مجموعة من التفاعلات من حدة وطبيعة متنوعة: علاقات غذائية، علاقات متبادلة... على الأرض، يصطدم رسم تلك الشبكة نقطة لكل نوع، وخط لكل تفاعل) بصعوبة جمع تلك المعلومات، الخفية غالباً.

هو علم تطور تلك الشبكات. يقول رودلف روهر: «تنقل من رؤية مرَّزة على كل نوع إلى مشاهدة جماعة من الأنواع المترابطة. تلك المقاربة هي الأكثر تكيناً لتحليل الأنظمة البيئية عندما لا يعود الحدس والتفكير السليم كافيين». تكمن المشكلة في أنه من الصعب تحكم في قوانيين تلك الشبكات - يشهد علماء الوراثة وعلماء الحاسوب على ذلك.

في الوقت الحالي، تمكنا فقط من استخلاص القليل من القواعد الأساسية. وهكذا، فإن شبكات التفاعلات بين الحيوانات العاشبة والنباتات تنظم نفسها تلقائياً في أنظمة بيئية مجرأة (مجموعات عديدة من الأنواع شديدة الارتباط في ما بينها) بينما تظهر العلاقات المتداخلة بين الملقحات والنباتات بُعد متداخلة (أنواع مختصة ترتبط بمجموعة واحدة من ←

— الأنواع الشاملة القادرة على كل شيء). لكن الشك لا يزال يحوم حول تداعيات تلك الهندسة المتميزة.

يقول نيكولا لووي Nicolas Loeuille التابع لفريق علم البيئة وتطور شبكات التفاعل (جامعة باريس السادسة): "يبدو التنظيم المجزأ ملائماً لمرونة النظام البيئي: عندما يتعرض نوع للأذى في أحد الأجزاء، فهو الوحيد الذي يتأثر فعلاً". يؤكد آرون كلوزي أن هذا صحيح لكنه يعدد قائلاً: "تستمر الاضطرابات مدة أطول لأن الأنواع عالقة في تلك الأجزاء. ويسهل الفصل بين جماعات الأنواع تلك التي هي بالكاد متربطة في ما بينها".

يهيمن المفهوم نفسه على الهندسة التداخلية: تصفها دراسات نظرية على أنها تسم كلها بمعزلات المرونة، فيما يحذر الآخرون من ضعفها الكبير. والأسوأ من ذلك أن تلك الشبكات المكتظة والشديدة الهرمية تواجه خطراً جسماً قد يؤدي إلى الانهيار العام في حال فقدان نوع رئيس..."

يعترف ما�يو ويليامز Mathew Williams قائلاً: "ما زلنا نجد صعوبة في فهم تأثير بنية النظام البيئي على مرونته".

## الحظ له دور كبير

تضمن الأنظمة البيئية عدداً لا يحصى من روابط ذات طبيعة مختلفة اختلافاً كبيراً، ويصعب على التمذجة الرقمية اللحاق بها. يشير آرون كلوزي إلى هذه النقطة قائلاً: "مهما كانت محاكاتها مفصلةً فستكون حتماً محدودة بقدرات مخيّلتنا وبالمعلومات التي جمعت على الأرض".

يقول برنارد شميدت Bernhard Schmidt العامل بمهد علوم الأحياء التطوري والدراسات البيئية (جامعة زوريخ، سويسرا) إن جزءاً من الحقيقة لا ندركه ويضيف: "تميل التمذاج الحالى إلى الاستخفاف بمرونة الأنظمة البيئية، والسبب بسيط يتمثل في كونها لا تراعي قدرة تطور الأنواع".

من جهة أخرى، ينبغي لأنهم عملاء آخر: وهو التقدم في السن. يقول رافائيل مايفيت Raphael Mathevet، من مركز علم البيئي الوظيفي والتطوري التابع للمركز القومي للأبحاث العلمية: "عندما تتعزّز حالة، يصبح

## الخطوات الأولى الصعبة لـهندسة الأنظمة البيئية

يحاول العلماءفهم ديناميكية الأنظمة البيئية أولاً، في البداية، في إمكانية تثبيتها، وتسرع استعادتها إلى وضعها الطبيعي أو التخفيف من ثقل انتقالها العنيف من حالة إلى أخرى. لم يُسرَّ بعد مفعول هندسة الأنظمة البيئية، هذه، لكن النتائج النظرية الأولى تُقدم بعض المسالك المزعجة أحياها. يقول أدليسون موتter Adilson Motter، وهو عالم فيزياء بجامعة نورث ويسترن Northwestern (الولايات المتحدة الأمريكية): "بحسب محاكاتنا، يمكن أن يخفف نقل أو تقليص جماعة من نوع واحد أخطار انهيار النظام البيئي بكامله".

هل يتعلق الأمر بالتضحيه بنوع واحد لصالحة الأنواع الأخرى كلها؟ نشرت تلك الخلاصات في العام ٢٠١٠ وأشارت بعض المرض.. ثم إن التدخل في شبكات معقدة مسألة حساسة قد تؤدي إلى تأثيرات كارثية غير متوقعة. يقول ميشال لورو Michel Loreau، مدير مركز نظريات وتمذجة التنوع الأحيائي (فرنسا): "يرى بعض الباحثين أنه من الأفضل أن تترك البيئة تُصلح نفسها. يصعب البت في هذه المسألة... إذ أنه في الوقت ذاته، تحتاج الأنظمة البيئية إلى قرن أوزيد ل تستعيد توازنها، بينما تكفي مدة تناهز عشر سنوات لإنجاز ذلك إن مددنا لها يد المساعدة".

Wageningen، هولندا). ويبحث هذا البرنامج في تفسير المؤشرات الأولى التي تتبّع بالغوص الماجّ في المجهول. يقول هذا الباحث: "في بعض الحالات الكلاسيكية، كما هو الحال بعد احتراق غابة، تعرف تعاقب الحالات الانتقالية، غير أن الأنظمة البيئية لا تتضمن دائمًا حالات مستقرة بديلة".

في سياق السعي الحثيث لمواجهة هذا القدر الكبير من الشوك، نلاحظ تأخر استعمال أدوات المعالجة الموجهة المنبثقه عن نظرية الشبكات. ومن ثم، يظل ترتيب عمليات إنقاذ الأنظمة البيئية صعباً (راجع الرابع "الخطوات الأولى الصعبة لـهندسة الأنظمة البيئية"). يتعين على «علماء البيئة الجدد»، الذين هم أو لا مراقبو تحولات البيئة، أن يصبحوا منظرين لها قبل أن يأملوا في أن يكونوا مهندسين لها.

النظام متعلقاً أكثر فأكثر ببنية معينة وبالسياق المرتبط بها. يراكم النظام البيئي المادة والطاقة، وغالباً ما يتم ذلك مع ندرة في عدد الأنواع بسبب سيطرة البعض منها: تصبح الشبكة «صلبةً أكثر فأكثر».

هناك حالة نموذجية: كلما نمت أشجار على مدى العقود، أصبح المكان معرضاً للحرائق. فالوقت الذي يمرّ يحمل معه حتماً كل الأنظمة البيئية نحو تحطّلة حرجة... إلا أن بعض التغييرات لا تعيد نفسها. قد يكون ذلك مصدر ضعف الشعاب المرجانية ومجموعتها الكبيرة من الأنواع الملونة: أصبحت تلك الشعاب ضعيفة بسبب الصيد المفرط، والتلوث والسياحة، وقد يُقضى عليها بسبب ارتفاع الحرارة الذي لا مناص منه، وسيكون ذلك لفائدة نظام بيئي جديد تسسيطر عليه الطحالب، وهو نظام سيكون من الصعب قلبه.

كيف نأخذ بعين الاعتبار تأثير تلك الاضطرابات البشرية، السريعة والعuite والمتكررة في آن واحد؟ يشرح رودولف روهر قائلاً: "ثمة جزء كبير يقوم على الصدفة فيصبح من الصعب توقع نتيجة الجسم". يشتعل مارتني شيفر Marten Scheffer في برنامج تحليل المرونة والتخلّلات الحاسمة (جامعة وايجانغ

## للاستزادة

للقراءة: الدراسات الأولى الواردة في هذا الملف.  
Résilience&Environnement لفرانسوا بوسكي ورافائيل مايفيت (دار نشر بوشي/شاستيل /أبريل ٢٠١٤). الغزو الكبير La Grande Invasion ل جاك تاسان «دار نشر أوديل جاكوب»، فيراير ٢٠١٤ ، الرابط المباشر على science-et-vie.com

(1) FACE AUX AGRESSIONS HUMAINES: L'INCROYABLE FORCE DE LA NATURE, Science & Vie 1165, P 54-70

(2) CORALINE LOISEAU, AVEC FIORENZA GRACCI, VINCENT NOUYRIGAT ET ALEXANDRA PIHEN (3) YANNICK MONGET



«الصخور المنزلقة»

# وأخيراً حُلَّ اللُّغْزُ<sup>(١)</sup>

تتحرك بعض الحجارة في وادي الموت تلقائياً، كما أنها تقطع أحياناً عشرات الكيلومترات. فما هو السبب؟ منذ ٦٠ عاماً تحدي هذه الحجارة المتحركة العقول...»

بقلم: أليكساندرا بيهين<sup>(٢)</sup>

**▲** يشهد سطح بحيرة رايسترak بلايا تحرك الحجارة، وقد يصل وزن بعضها إلى عشرات الكيلوجرامات.

هو حال دوائر المحاصيل، تلك الرسوم الضخمة التي ظهرت ذات مرة في الحقول؟ أو هو تأثير غير متوقع ومذهل للحقول المفخاطيسية الأرضية؟ أو أيضاً اجتماع معين لمعاصر طبيعية، مثل الرياح والماء وأرض زلقة أو حتى الجليد؟ إن كان العلماء قد تبنوا بسرعة تلك الفرضية الجيولوجية فإنهم لم يعطوا أي برهان لما ذهبوا إليه. في النهاية، ورغم برامج المراقبة التي أطلقت في السبعينيات والثمانينيات، لا يبدون أن آية فرضية منهاجية نجحت في تفسير ما لا يمكن تفسيره... ذلك كان الحال إلى أن نشر الجيولوجي الأمريكي ريتشارد نوريس Richard Norris والفيزيائي الفلكي البريطاني رالف لورينز Ralph ←

ومع ذلك، على الأرض، تظهر آثاراً طويلة أن الصخور تحركت أحياناً عشرات الأمتار. وخلال بعض السنوات، بعد الشتاء، تظهر مئات الآثار المتوازية، باتجاهات متناصفة على أرضية البحيرة الطينية. إنها تحديات للعقل. منذ أن تمت ملاحظة ظاهرة «الصخور المتحركة» الغربية (sliding rocks) (راجع مربع «السياق»)، تسرعت النظريات المجنونة لكشف سر هذا اللغز. وكانت النظرية المتعلقة بالمخلاوقات الفضائية من بين الأكثر شيوعاً، وقد دعم هذا التوجه ثرب المواقع من «المنطقة ٥١»، القاعدة العسكرية السرية في نيفادا، مهد الظواهر الخارقة. هل هذه خدعة من صنع بشري كما

ستون سنة والغموض يتجدد الأسرة العلمية. على أرضية رايسترak بلايا Racetrack Playa وهي بحيرة في صحراء وادي الموت (كاليفورنيا) تجف بانتظام، تتحرك صخور من الغرانيت والدوليت قد يصل وزنها إلى ٣٠٠ كلغ. والغريب أنها تتحرك وحدها من دون محرك خارجي، ولا تدخل بشري أو حيوي. إنه أمر صعب التصديق؟

## السياق

استبان عالماً الجيولوجيا جيم ماكليلستر Jim McAllister وأنيل أنسيو Allen Agnew في العام ١٩٤٨، الآثار الأولى للحجارة المتحركة، مما سجل بداية مسعي طويل. على مر السنوات، غذى اللغز كتبات علمية وأخرى شبه علمية كانت زاخرة رغم اضمحلال المطابيات الجديدة. وقد ضخت هذه الظاهرة شبكة الانترنت... إلى أن قرر عالمان جيولوجيان أخيراً الذهاب إلى الميدان وتقخصه من جديد.

T: DRESSER/AGE FOTOSTOCK

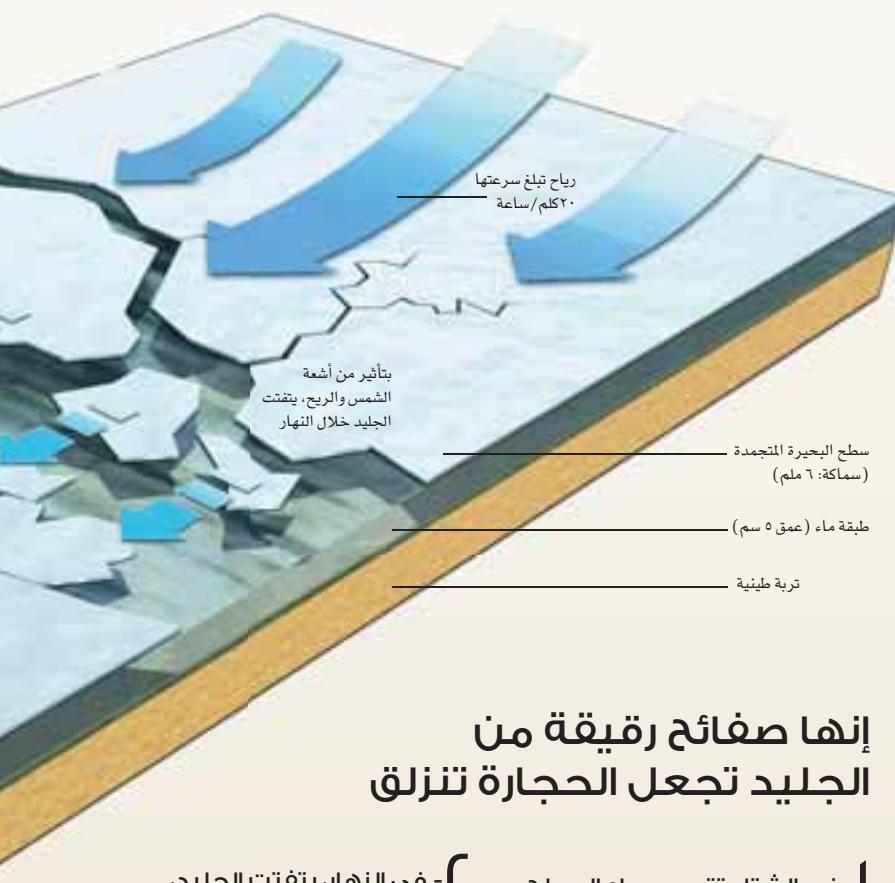
← Lorenz هذا الصيف نهاية القصة.  
علينا أن نعرف بأن «الصخور المتحركة» كانت تحمي جيداً لغزها! الوصول إليها كان صعباً، فهي تقع في منطقة صحراوية على ارتفاع يتجاوز الألف متر في قلب منتزه «جوشوا تري» Joshua Tree القومي. يقول رالف لورينز: "الطريق طويلة ووعرة للوصول إلى البحيرة".

## انتظار طويل أمتد ست سنوات

هناك واقع آخر يصعب البحث  
أكثـر: تعود آثار التحرك الأخير إلى العام ١٢٠٥

اهتم ريتشارد نوريس بالظاهرة بصفته جيولوجيًّا من كاليفورنيا. كما اعتبرها رالف لورينز Ralph Lorenz ميدانًا مثالياً لإجراء تجربة بصفته فيزيائياً فلكيًّا مختصاً في كوكب تيتان وهو أحد أقمار زحل - الذي يحتوي على بعض البحيرات الشبيهة بهذه المساحة الصحراوية.

حل اللجز، وضع العلمان خلال شتاء ١٥، ٢٠٠٧ كتلة من أحجار الكلس، ونشرًا عليها أجهزة التموضع الشامل GPS، إلى جانب محطة طقس تسجل سرعة الرياح، والحرارة، وكمية الشمس والمطر، وكاميرات عديدة تصوّر الشاطئ كل الساعات من نوفمبر إلى مارس كل سنة. والآن لم يبق إلا ترقب حركة الحجارة! لقد انتظرا ست سنوات، ليحصلوا على الإثباتات التي طال أمدها.



# إنها صفائح رقيقة من الجليد تجعل الحجارة تنزلق

## ١- في النهار، ينفك الجليد، ثم يتحرك...

تحت تأثير الشمس، ينفك الجليد على شكل صفائح قد يتراوح وزنها المئات كالم. فتتحرك بدفع من الرياح.

## ١- في الشتاء تتجمد مياه السطح

تحوي البحيرة عند ذلك ٥ سم من الماء، وتقطنه طبقة من الجليد من ٦ ملم، الحرارة تحت الصفر والطقس من شمس مع رياح تبلغ سرعتها ٢٠ كم/ساعة.

تحركت قرابة الـ ٦٠ متراً! واستكشف معطيات جهاز التموضع الشامل المرتبطة ببيانات محطة الطقس على المعلومات الضرورية لفهم التحركات. في يناير ٢٠١٤، شاهد جايمس نوريس James Norris، مهندس أجهزة التموضع الشامل وصممها، صخرة تتحرك أمام ناظريه فصورها بها تفه الخلوي! دعمت تلك المشاهدة المباشرة للظاهرة - وهي سابقة - ما كان قد توصل إليه من أدلة. أخيراً، أصبح تفسير ظاهرة تحرك الصخور متوفراً. يُعرف ريتشارد نوريس قائلًا: "لم أستمتع قط بارتكابي الأخطاء إلى هذا الحد".

البيان الأول: قوة الرياح ليست

يتذكر ريتشارد نوريس قائلًا: "وقع الحدث الأبرد في ٢٠ كانون الأول ٢٠١٣. تحركت أكثر من ٦٠ كتلة، ابتهجنا إلى حد كبير. كتلتان من بينها، تزن كل واحدة منها ١٧ كلغ و ٨ كلغ على التوالي،

**ريتشارد نوريس**  
**RICHARD NORRIS**  
عالم جيولوجيا أمريكي

كنا مبهجين: ستون كتلة، اثنان منها تزنان ٨ و ١٧ كلجم على التوالي، تحركتا على طول ٦٠ متراً!





تخزن الصفائح الكثيرة من الطاقة. يضيف رالف لورينز قائلاً: " تلك الطاقة تنتقل إلى الحجارة بواسطة المنس، وتتحولها التحرك على الوحل، فتكتفي صفائح رقيقة للغاية من الجليد (من 2 إلى 6 ملم) لتحرير الصخور". تراكم بعض الصفائح أحياناً حتى على الحجارة وتشكل وبالتالي «شارعاً» يسمح للصفائح الأقل بأن تتحرك بفضل قوة رياح إضافية.

ومن ثم يستنتاج رالف لورينز: " حتى لو يبقى من الصعب تحديد أولويات تلك العناصر المختلفة، فإن مزيج الماء والجليد والرياح الاستثنائي هو الذي يطلق التحركات".

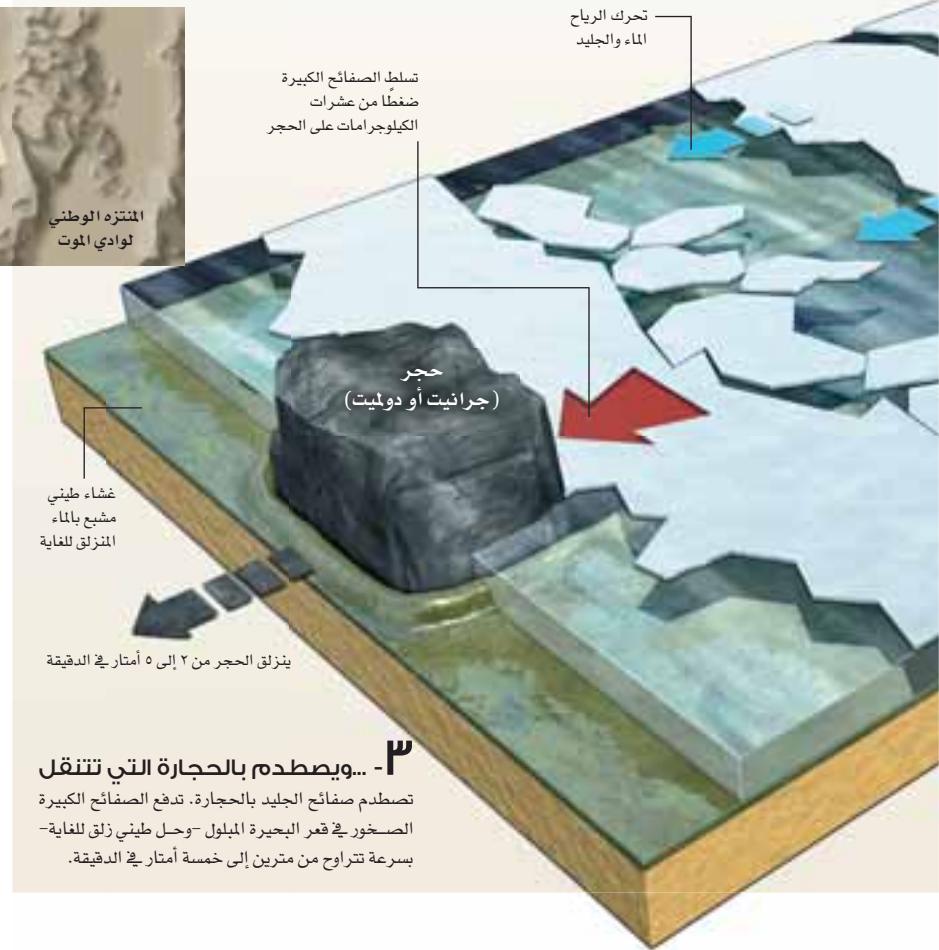
في نهاية المطاف، قد يبدو تفسير لغز الحجارة المتحركة مخيّباً نسبياً للمعتقدات. ذلك أن عقولنا تتحمس بسهولة لنظريات المخلوقات الفضائية أو الفيزياء الهمامشية ولا تثيرها تلك اللعبة الصغيرة التافهة المعتمدة على مبادئ ميكانيكا السوائل والجوماد. لكن الحقيقة تكمن في الواقع: إن لغز الحجارة المتذحرجة في وادي الموت لم يعدلغزاً.



## للاستزادة

للقراءة: مقال نوريس  
Norris & Lorenz  
للمشاهدة: نقطية مع  
الجيولوجيين، الرابط  
المباشر على

[science-et-vie.com](http://science-et-vie.com)



## ٣ - ...ويصطدم بالحجارة التي تتنقل

تصطدم صفائح الجليد بالحجارة. تدفع الصفائح الكبيرة الصخور في قعر البحيرة المبلول (وحل طيني يملأ للغاية) بسرعة تتراوح من مترين إلى خمسة أمتار في الدقيقة.

المنصر الأهم في هذه الحركة: أظهرت اختبارات أجريت في العام ١٩٥٣ على سطحها. يقول ريتشارد نوريس: "رأينا صفائح جليد تتحرك على سطح البحيرة في الشتاء، وحصلت تحركاتها بسرعة من ٧٠ كم في الساعة إلى ٢٠ كم في الساعة".

يعتبر الباحثان أن صفائح الجليد الأكبر العالمية على طبقه رقيقة من الماء هي التي تدفع الحجارة ببطء من مترين إلى خمسة أمتار في الدقيقة. بتأثيره مزدوج من قيام الماء الذي تسببه الرياح، وبتأثير الرياح ذاتها على سطح الجليد.

## تسويق غير مسبوق

من ناحية أخرى، يبدو أن توفر المياه أمر حاسم: نقطي سماسكة تبلغ ٥ سم مزدوج من قيام الماء الذي تسببه الرياح، وبتأثير الرياح ذاتها على سطح الجليد، تربة طينية زائفة للصخور، وتسمح المياه

(1) "SLIDING ROCKS" LE MYSTÈRE ENFIN RÉSOLU, Science & Vie 1167, P 75-77  
(2) Alexandra Pihen



ساسكاتشوان (كندا)

## تختبر كندا المحطة التي تلتقط ما تطرحه من ثاني أكسيد الكربون

مليون طنٌ من ثاني أكسيد الكربون – يعادل ما تطرحه ٢٥٠ ألف سيارة سنويًا. هذا ما تطمح إلى التقاطه الشركة الكندية ساسكبور (SaskPower) التي افتتحت في أكتوبر ٢٠١٤ باوندري دام (Boundary Dam)، المحطة الأولى العالمية بالفحم المجهزة بـنظام التقاط ثاني أكسيد الكربون على مقياس عالٍ. حتى الآن، تم الشروع في بعض المشروعات التجريبية لكن جرى التخلّي عنها سريعاً، والكميّات الملتقطة كانت أقلّ بعشر مرات. في باوندري دام، ٩٥٪ مما تطرحه المحطة، يتم التقاطها كميائياً. ثم تبيع الشركة أساساً ثاني أكسيد الكربون هذا إلى ناقلات بترول تستعمله لتسهيل استخراج النفط، ويتم التخلّص من الباقي عن طريق حقنه في أعماق أكثر من ٢ كيلومتر تحت الأرض، في طبقات المياه الجوفية المالحة.

B.B.

SASKPOWER



شاهدوا مقاطع علمية متنوعة على قناة المدينة في اليوتيوب  
[www.youtube.com/kacstchannel](https://www.youtube.com/kacstchannel)

# لقد ولد الزجاج الشمسي

(١)

بفضل تقنية جديدة، فكل سطح زجاجي (نوافذ، زجاج السيارات الواقي، شاشات...) سينتج الكهرباء انطلاقاً من الشمسي. هذا أمر حاسم لقطع الطاقة.

بقلم: موريال فالان<sup>(٢)</sup>

يسمح ذلك لزجاج السيارات، والمباني، والمنازل، ومع\_hatن الحالات، والهواتف النقالة... بأن تزود بالطاقة ذاتياً. وهذا كلّه سيكون بالمجان بفضل الفوتوتات الشمسيّة.

## إنجاز تكنولوجي كبير

يقول ريتشارد لانت Richard Lunt وهو مدير الأبحاث الذي كان وراء هذه الأعمال: "حتى الآن، بعيداً عن الخلايا الضوئية الكلاسيكية، قادت كل الاختبارات حول الألوان الضوئية إلى سطح نصف شفافة تقريباً وإن دونه دائمًا. نموذجنا الأولى مميز عن غيره لأنّه الأول بدون منازع من ناحية الشفافية بالعين المجردة. وصل مؤشر شفافته إلى ٨٥٪، وهذا يضاهي تقريرياً مؤشر شفافية الزجاج الكلاسيكي (٩٠٪)".

في تحدي الشفافية (راجع المربع «منافس آخر بين المتألفين» صفحة ٨٧)، لكن ذلك لم ينطبق سوى على السطح الصغيرة (شاشات الهواتف الذكية). الرهان كبير: ذلك أن شبكات الخلايا الضوئية الكلاسيكية، السوداء، بالكاد تكون خفية حالما ترُكَب على سطح منزل أو في حديقة. إنه جانب قبيح يکبح ازدهار الطاقة الشمسية... إلى حد أن معالجته أصبحت موضوع أبحاث حول الطاقة الشمسية. شأن هنا بين القول والفعل لأن تحويل لوحة شمسية إلى لوحة شفافة كلياً يبدو للوهلة الأولى معضلة تقنية حقيقية.

إنتاج الطاقة من دون أن يكون ذلك ظاهراً للعيان. تلك هي العملية التي سيؤديها هذا الزجاج الجديد الذي يشبه تماماً الزجاج العادي. إنه يقدم في الواقع خدمة إضافية: يصنع الكهرباء!

لقد تم الكشف عن هذا اللوح الزجاجي في أغسطس ٢٠١٤، وهو يخفى في تركيبته لوحدة ضوئية تتبع وحدات الواط حالما تتعرض للشمس. تلك هي اللوحة الشمسية الشفافة الأولى! يتم إعدادها في جامعة ميشيغان (الولايات المتحدة الأمريكية)، وستكون من دون شك سابقة تاريخية لأنها ستتوفر إمكانية تحويل كل السطوح الزجاجية إلى مصدر محلي وخفي للطاقة. ومن ثم،

## السياق

خلال كل ساعة، تلقى الأرض أشعة شمسية تعادل استهلاكاً السنوي من الطاقة على المستوى العالمي. تحول الألوان الضوئية التقليدية، المصنوعة من السيليكون، جزءاً ضئيلاً من تلك الطاقة إلى كهرباء. يمكن استعمال سطوح أخرى لإنتاج الكهرباء محلياً، وذلك من دون إلحاق أضرار بالمشهد الطبيعي.

Sunpartner Technologies



## ▲ اللوح الضوئي

**الأول الشفاف**  
شبه المادة التي  
توصّل إليها فريق  
أمريكي كثيراً الزجاج  
العادي... إلا أنها  
تتضمن خلايا ضوئية.

يحصل. أما الأشعة المرئية (بين ٣٨٠

و٧٠٠ نانومتر) فتبعد المادة بكل سهولة.  
وبذلك هكذا شخص ينظر وراء الزجاج  
لن يتمكن من رؤية امتصاص أجزاء

ضوئية دقيقة وسيخال أنه شفاف.

يشرح ريتشارد لانت قائلاً: "مفتاح  
هذا الزجاج هو جزيئات شفافة للعين  
البشرية، تدعى سيانيين Cyanine.  
عملنا عليها في السنوات الثلاث الأخيرة  
ومنذ سنة، تمكنا تدريجياً من تصنيعها  
كمياً لتسم بالخصائص المحددة  
التي نبحث عنها: امتصاص الأشعة دون  
الحرماء فقط وتمرير الشعاع المرئي".

يذوب السيانيين لاصفاً في

لكن ريتشارد لانت وفريقه توصلوا  
إلى حيلة: ابتكر طبقة رقيقة من مادة  
شفافة قادرة على التقاط جزء من  
الضوء الخفي على العين البشرية، ثم  
تحويها إلى كهرباء. هذا

الجزء المستهدف، هو  
الذي يناسب طول الموجات  
للأشعة تحت الحمراء  
القريبة (بين ٧٠٠ و ٨٠٠  
نانومتر).

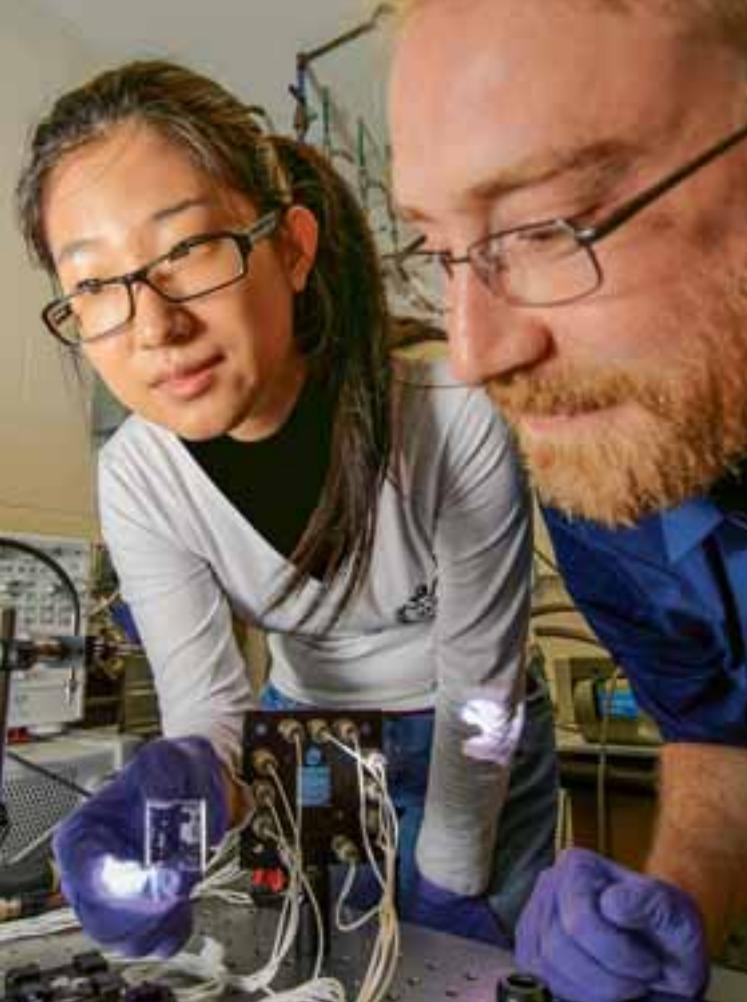
من الناحية العملية، عندما تمر  
أشعة الشمس تحت الحمراء في المادة،  
يتم امتصاصها وتحويلها إلى تيار  
كهربائي من دون أن تدرك العين ما

لنحكم على ذلك: حتى يحُول لوح  
الطاقة الضوئية المنتشرة عن الشمس إلى  
كهرباء ينبغي أن يمتلك قسم من الطيف  
الشمسي، مما يزيل أثناء الامتصاص

## وأخيراً صحي العيب الذي كان يكتبه ازدهار الطاقة الضوئية

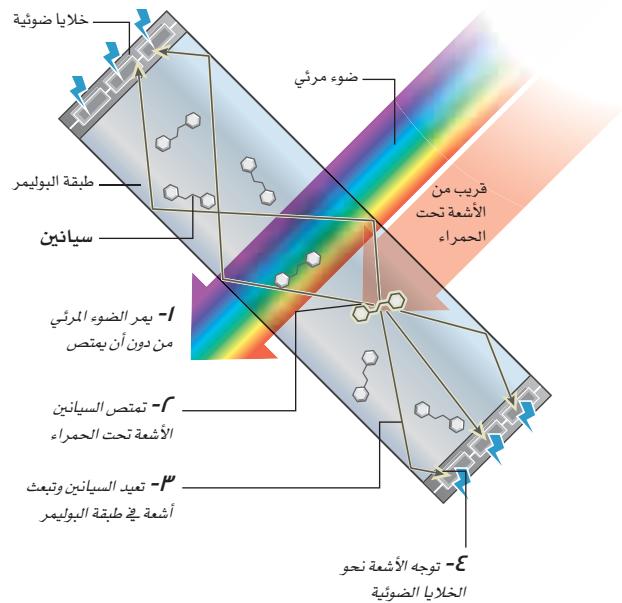
قسم من طول الموجات، وبالتالي بعض  
الألوان أيضاً. لهذا السبب، وحتى الآن،  
أظهرت الألواح الضوئية في أحسن  
الأحوال جانباً ملوئاً لا أكثر.

REUTERS



## السيانين: ميزة الزجاج الضوئي الرئيسية

### لوح ضوئي شفاف



## زجاج شمسي على كل المقاييس

أنجزنا حساباتنا بمساعدة هيئة الطاقة الذرية والطاقات البديلة بمقدار مستهدف هو ٥٪.



يُنتج منزل ٦ ميجاوات ساعي في السنة (ويستهلك ٥٪).



يُنتاج سيارة ٦٠٠ كيلوواط ساعي في اليوم (استهلاكها على ٥٪).

M. KONTELL © SOLARIS MICHIGAN STATE UNIVERSITY BOARD OF TRUSTEES - SUNPARTNER

ومستقر في الزمن. يبدو أن لهذه الفكرة حظوظا كبيرة في النجاح".  
نشير إلى أن النموذج الأولي يعمل جيداً، غير أن أبعاده الهندسية لا زالت محدودة للغاية حتى الآن - فطول ضلوعه يقدر بـ  $10\text{ سم}$  لا أكثر. كما أن المرود متواضع للغاية، لأنه يسجل في ذروته أقل من  $1\%$ ، في حين تصل الأنوار الكهرومغناطيسية إلى نسبة  $15\%$  أو  $20\%$ .

### خلية من السيليكون؟

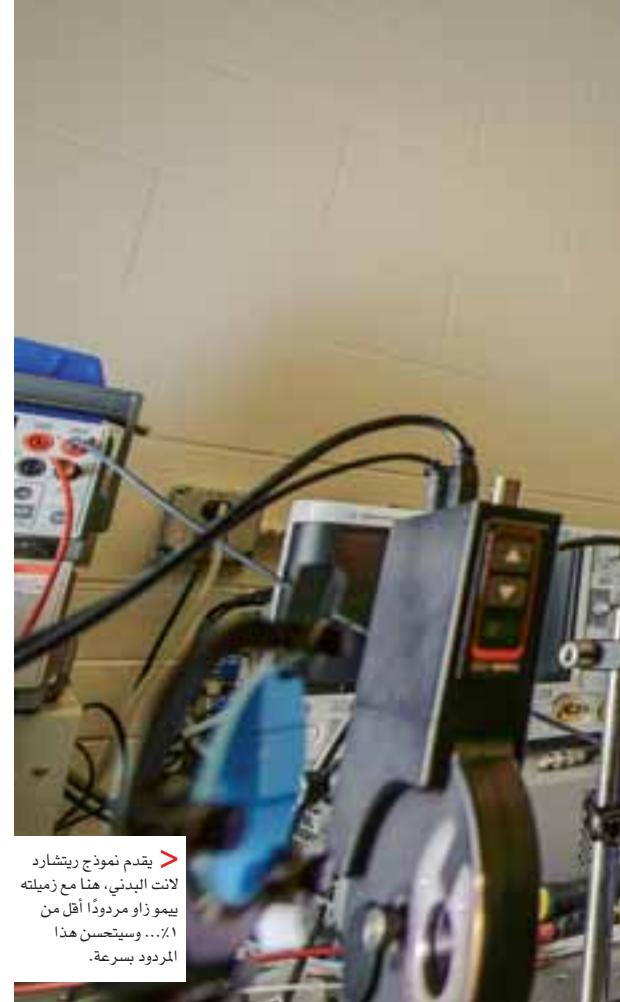
كل ذلك يعتبر بداية المشوار. يتبع ريتشارد لانت واثقاً من كلامه، قائلاً: "نتوي تحسين تقنيتنا والموصول إلى  $5\%$  في السنوات القادمة". لقد بدأ لانت يفكر في طريقة تسويق التقنية التي ابتكرها، ابتداءً من مصايب القراءة إلى شاشات أجهزة الهاتف، وهذا قبل العمل

← طبقة من البوليمر، وستعمل عمل مرشد موجات، تكريباً كما تفعل الألياف البصرية: تحتجز الأشعة تحت الحمراء المجمعة وتترشدها نحو خلايا مجهرية ضوئية كلاسيكية من السيليكون، مخبأة على أطراف المادة. عند الوصول إلى تلك المرحلة، تحول الأشعة إلى كهرباء (راجع الرسم على اليمين). تكسو المجموعة نافذة أو تُنسَّر بين زجاج مزدوج دون أن يكون مرئياً.

يعلق ستيفان غيوريز Stéphane Guillerez، وهو رئيس قسم الوحدات الضوئية في هيئة الطاقة الذرية والطاقات البديلة (الفرنسية) قائلاً: "إنها فكرة جدّ مثيرة. لكن، يبقى أمامنا السعي لتحويل ما كان لا يزال مجرد فكرة مختبر غريبة إلى شيء ملموس، وفي آن واحد قابل للتسويق بغير زهد



**> نجح الفرنسيون  
في تحدي المرونة  
بأفلامهم الشمسية  
الأولى.**



**> يقدم نموذج ريتشارد  
لاند البدني، هنا مع زميلته  
يموز أو مردوه أقل من  
١٪... وسيتحسن هذا  
المروود بسرعة.**

## منافس آخر بين المتنافسين

إضافة إلى الشفافية، فإن أحد تطورات الخلايا الشمسية ستكون عامل المرونة: بعد أن تصبح الألواح رقائق، يمكنها أن تلتتصق على كل أنواع السطوح. إن إحدى الفرق الأكثر تقدماً في هذا المجال هي العاملة في المؤسسة الفرنسية، سانبارترن تيكنولوجيز Sunpartner Technologies: في سبتمبر، ابتكرت دعامة ضوئية مرنّة وشفافة (٩٠٪)، تبلغ سمّايتها ٥٠ ملم. ومن المعلوم أن نسخة سابقة من ٥٠ ملم، قادرة على إنتاج ٢٥ ميلياً واحداً/سم²، كانت قد زرعت على هاتف نقال قبل بضعة أشهر. هنا، تعتمد التقنية على ميزة بصرية: شرائط مجهرية ضوئية تغطيها عدسات توجه أشعة الشمس نحوها فيما تترك الشاشة مرئية. يعلق جان لوك ليديز Jean-Luc Ledys، مدير المؤسسة التقني، قائلاً: "يقضي هدفنا بإنتاج طاقة باستخدام سطوح ليست مصممة في البداية لهذه الغاية. مثال ذلك: ستائر، سقف سيارة يفتح... ولم لا تضيء لاحقاً لواقط منسوجة مباشرة في القماش".

على النوافذ.

ما من شك أن مردوه ٥٪ أكثر إثارة للاهتمام، لأن شفافية الجهاز تسمح بتغطية مساحات واسعة، مثل واجهات المباني الزجاجية. فيتضاعف عند ذلك

منظور الطاقة، بشرط أن يصبح سعر تكاليف هذه المادة متلائماً في يوم من الأيام مع النمو التجاري - وهذا ما لا يمكننا معرفته في هذه المرحلة حتى الآن.

هل تستطيع تأكيد أن ذلك الزجاج الضوئي يمكنه على المدى القصير أو الطويل، منافسة سيليكون الألواح الشمسية الحالية؟ بالنسبة إلى جان بيير جولي Joly، مدير المعهد القومي للطاقة الشمسية (فرنسا)، فالجواب هو لا: "هذا النوع من التقنية لن يحل أبداً مكان السيليكون على نطاق

## تعابير خاصة

تسمى الجزيئات التي تمثل ركائز صناعة الزجاج الشمسية سيليانيين. إنها أسماء عضوية، مؤلفة من ذرات التتروجين، مرثية أو غير مرثية بالعين المجردة البشرة. يحسب تركيبتها. تستعمل بالتحديد في التصوير الفوتغرافي وفي التصوير الطبي.

### للاستزادة

للقراءة: عرض أعمال الفريق الأمريكي.  
للاطلاع: موقع سانبارترن تيكنولوجيز، لتفاصيل أكثر عن أفلاطهم الضوئية، الرابط المباشر على

واسع لأن مردوه سيظل محدوداً. لكن، بالنسبة إلى تطبيقات محددة، سيسمح تصميم كائنات تمرج بين وظيفتها الخاصة ووظيفة تزودها بما تحتاج من الطاقة".

وهكذا من حقنا أن نتساءل: متى سيبدأ تسويق الزجاج الشمسي؟ بحسب ريتشارد لاند، قد تصل المنتجات الأولى إلى الأسواق في غضون خمس سنوات، وبهذا قبل ذلك. وسنعرف عندها إن كانت الشمس ستدخل عبر النوافذ...

# الأشبات

## واتخذ المعدن السائل شكلًا

(١)

المسلطة عليها.  
يوضح مايكل ديكى Michael Dickey الذي أدار الدراسة، فيقول: يؤدي تحريك المعدن وتغيير شكله بتلك الطريقة إلى إنشاء بُنى قابلة لإعادة التشكيل".

يفكر الكيميائي مايكل ديكى في هوايات صغيرة معدنية قابلة للتعديل، وهي تتغير لتلتقي إشارات مختلفة ابتدأ من الفناصر نفسها. تخيل أيضاً دائرة إلكترونية تعدل شبكة أسلاماكا تلقائياً، مثل النظام العصبي الذي ينشئ صلاته أو يدمّرها ليحقق الأمثل.

في جامعة لورين، يعتبر بونوا غروديدييه Benoit Grosdidier، وهو اختصاصي في المعادن السائلة، ذلك بديلاً صناعياً للمعادن المستعملة عادة في عملية اللحام في مجال الإلكترونيات المجهورية.

### أشابة مثالية للحام

يواصل بونوا غروديدييه شرحه قائلاً: "أن تمدد المعدن وتنبليل ←

إجراء تعديل لشكل أشابة معدنية يتم في اللحظة ذاتها مع إمكانية التراجع عنها: ألحجز الكيميائيون خطوة نحو إقامة بُنى يمكن إعادة تشكيلها..."

بقلم: إيمانويل مونيبه

معدن سائل: سُتُذَكِّر العبارة هواة الخيال العلمي بالـ 1000-T المربع، حقق فريق من جامعة ولاية كارولاينا الشمالية (الولايات المتحدة الأمريكية) خلوة أولى نحو ابتكار أشبات من هذا القبيل. سلط الباحثون شدة كهربائية ضعيفة في سائل (هنا، محلول مائي) موصّل للكهرباء، فنجحوا في تشكيل قطرات أشابة من الغاليوم والإنتيمون داخل السائل. وتم ذلك في لحظة الطلب تقريباً. وقد أجبرت العملية الأشابة على التوسيع من تقاء نفسها لتتمدد على شكل قضبان طويلة أو تقبض على شكل كرات، يحسب الشدة الكهربائية

شكل كان. معدن سائل: سُتُذَكِّر العبارة هواة الخيال العلمي بالـ 1000-T المربع، الإنسان الآلي غير القابل للتخيير من قصة فيلم «البيد» Terminator، الذي شُيّد في أشابة سائلة تسمح باتخاذ أي

### سلسل الأحداث

نجح غابريال ليبيان Gabriel Lippmann في نهاية القرن التاسع عشر في إثارة حركة معدن سائل بتسلیط شدة كهربائية بصفة متكررة: وقد كان الرثيق، لكنه كثيرة التآكل وتحتاج أشبات المعادن السائلة المؤله الشديد، لكنها كثيرة التآكل وتحتاج إلى حرارة مرتفعة. يفتح مزيج الإنتيمون والغاليوم - Indium-gallium، غير السام وهو سائل بحرارة الغرفة - آفاقاً جديدة.

**V** هذا المعدن غير السام، سائل ابتداءً من درجة مئوية، ويتغير شكله حسب الطلب سلط الباحثون شدة كهربائية بين نقاط مختلفة (هنا إلى اليمين وفي أسفل شكل «T» للمسار)، ونجحوا في توجيه قطرات أشابة من الغاليلوم والإنديوم بتفاعل يمكن من التراجع عنه.



أصغر ما يمكن. باختصار: إنها «تشكل في قطارات».

يحدث ذلك دائمًا إلا في حال غمست تلك القطرة في محلول موصل متصل بمولد كهربائي... وهكذا، تتفاعل ذرات المعدن (على سطح القطرة) مع شحنات محلول الكهربائية، مشكلةً بذلك طبقة أكسيد.

إن طبقة الأكسيد تلك تختلف من شدة القطرة على السطح وتؤثر على الشكل الذي تتخذه. إنه شكل قابل للتغيير حسب الطلب من خلال شدة كهربائية مسلطة على محلول.

### في أقل من ثانية

من الناحية العملية، أظهر الباحثون أن الأكسيد يؤدي دور الوسيط بين المعدن وماء محلول الموصل. يوضح مايكيل ديكى الأمر قائلاً: «يظهر جانب من الأكسيد ذرات من الغاليوم مما يعطيه تجانسًا مع المعدن السائل. وبivity الجانب الآخر ذرات تشبه جزيئات الماء (مجموعات الهيدروكسيل) فيكون بذلك متجانسًا معها».

تكتي شدة كهربائية أقل من 1 فولط لإنشاء أكسدة قادرة على خفض قوى السطح إلى الصفر نسبيًا: فينبعط المعدن انساطاً كاملاً.

والأجمل من ذلك: عندما ينشئ الباحثون شدة كهربائية بين نقاط متعددة، فهم يحفزون توجيه الجريان من هذه الجهة أو تلك، مع إمكانية التراجع عن العملية: حالما تزيل التيار الكهربائي، يختفي الأكسيد ويعود المعدن. ويلتوي مجددًا في أقل من ثانية، ويشكل قطرة دائيرة كثيفة. يسيل المعدن على طول مسار يختاره الباحثون، وينتشر فجأة في شكل ورّدات... يبدو أنه يعود إلى الحياة العادية؛ تماماً كما هو حال الروبوت 1000-T... لكن على مستوى مجهرى.

بحراوة الغرفة وبخلاف الرزق (المعدن الوحيد، مع الغاليوم، الذي يتسم بتلك الخاصية الاستثنائية) فإنه سائل غير سام (راجع «سلسل الأحداث» صفحة 88) ويستجيب بدقة للطلبات.

لقد قضى هذا الباحث ثلاثة سنوات كي يدرك للمرة الأولى إمكانية الحصول على تمدد مذهل للأشباهة من خلال شدة كهربائية متواضعة ومتكررة، وهذا قد توصل أخيرًا إلى سر هذا السلوك.

يتم كل شيء على مقاييس مجهرى، بالقوة التي تؤمن تماساك المعدن السائل

—» الريكيزة» هو مفتاح اللحام، وهكذا، إن كان بوسنك تعديل، حسب الطلب، الشدة السطحية وبين الواجهات للمعدن، فيمكنكم أن تعدلوها وفق متطلبات معدن آخر... وبالتالي تستبدلون المعدن السامة المستعملة حالياً، مثل الرصاص، أو تلك التي صارت نادرة».

على سبيل المثال، فإن القصدير يستعمل كثيراً في اللحام لقدرته على التمدد، لكن مخزونه ينفد، وبالإمكان أن تستبدل به معدن آخر وفرة، نظرًا له ببساطة شدة كهربائية بسيطة.

## صناعة الأشباهات التي تتميز بذكرة الشكل تتقدم أيضًا

إن المعدن السائلة ليست الطريقة الوحيدة لتحرير القطع المعدنية. تستعيد الأشباهات الصلبة المسماة «ذاكرة الشكل»، (حتى لو كانت مشوهة بقوه) تعود إلى شكلها الأساسي بنفسها، حالما تسخن قليلاً. وفي هذا المجال أيضًا، نلاحظ أن هناك تقدماً في النتائج الحصول عليها. لقد نجح باحثون من جامعة مينيسوتا (الولايات المتحدة الأمريكية) عام ٢٠١٤ في إنشاء أشباهة إعادة التشكيل. إنها نتيجة رائعة، ذلك أن الأشباهات المتداولة حالياً تجعل كل تشوه يتسبب في عيوب على مستوى المعدن، وهو ما يجبرنا في أغلب الأحيان على تسخينه أكثر، على مدى الدورات، ليعود ويستعيد الشكل الأساسي.

في الوقت الحالي، نلاحظ أن استعمال معدن جديد للحام، كما هو حال ترقب ظهور الروبوتات القادرة على إعادة تشكيل نفسها ابتداء من تجمع بسيط للسائل، وذلك لا زال أمرًا نظريًا: إن الكلل المعدنية السائلة التي تعيّر شكلها وفق الطلب، تتسم بقطار أقل من مليمتر، كما أن الأشكال التي تتحذها بدائية. يقول مايكيل ديكى: «ما زلت في مرحلة بدائية للغاية من الأبحاث». لكنه يؤكد بأن معدنه السائل يتسم بميزة بالغة الأهمية: إلى جانب كونه سائلاً

## للاستزادة

للاطلاع: مقال الباحثين الذين يقدمون تجاربهم. لمتشاهدة: أفلام فيديو حركات المعدن السائل، الرابط المباشر على science-et-vie.com



## طائرة من دون طيار للتسليم البريدي السريع

على رأس السكان ويتسبّب بجرحى، وحتى يقتلى. لا خطر مع الطائرة من دون طيار من DHL التي صمّمت لتحلّق في ظروف قاسية، فهي تحلّق فوق قسم من البحر يغيب فيه كلّ خطر أن يسقط روبوت على رأس أحد. R.R.

-على رأسها فيسبوك وجوجل- في استخدام الطائرات من دون طيار كعاملة تسليم، لكنهما تصطدمان دائمًا بالشكلة نفسها: مستحيل أن تحلّق فوق مناطق مكتظة سكانياً مثل المدن، حيث أدنى عطل قد يسقط المركبة

رغماً عن الرياح والمد البحري، عاملة التسليم الجديدة لـ DHL قادرة على نقل أدوية على جزيرة جويسست Juist، الواقعة أمام السواحل الألمانية، عندما تضطر السفن والطائرات إلى البقاء على اليابسة. فكرت مؤسسات كثيرة

«نظام الإطلاق الفضائي» (سبيس لانش سистем، إس إل إس)

# إنه صاروخ الصيحة الأخيرة

(١)

الكبيرى: المريخ في العام ٢٠٢٥ .  
فيما انطلقت الصين في مشاريع رحلات مأهولة نحو القمر، تعود الولايات المتحدة الأمريكية إلى غزو الفضاء مع هذا البرنامج الهائل. سيكشف لنا المستقبل إن كانوا على حق أو إن كان هذا المشروع الجنون، بعد عدد كبير من المشاريع الأخرى المماطلة، في نهاية المطاف خياراً سيئاً.

لقد انطلقت ورشة البناء، في ٢٠ يونيو ٢٠١٤، فازت شركة بوينغ بعقد من ملياري يورو لصناعة العمود الفقري، أي خزانين ضخمين من الوقود المبردة (مزيج من الأكسجين والهيدروجين السائرين، من حرارة ١٨٣ درجة مئوية و-٢٥٠ درجة مئوية، على التوالي). يبلغ قطر الحوضين ٨٠ متراً، وهو مقتبس من قطر خزان قاذف المكوك الفضائي الأمريكي «نظام النقل الفضائي STS» الذي أوقف في العام ٢٠١١، لإعادة إحياء منشآت مركز التجميع في مشود Michoud بلويزيانا (الولايات المتحدة الأمريكية)، حيث صنع أنجز الخزانان بعد تكييفهما مع حجم إس إل إس منذ شهر.

## الرحلة الأولى غير المأهولة في العام ٢٠١٧

إن المحركات الأربع التي ستدفع هذا الطابق الأول هي نفسها محركات «نظام النقل الفضائي» السابقة الذكر. ←

بالإقدام على بناء الصاروخ الأقوى على الإطلاق، غيرت ناسا (NASA) استراتيجيةها. إنه رهان غير مضمون... من ورائه تحدي: إرسال بشّر إلى المريخ في العام ٢٠٣٥ .

بقلم: بونوا راي (٢)

سيبلغ وزن الصاروخ «إس إل إس» (سبيس لانش سистем Space Launch System) ٢٠ ألف طن، أي نحو ثلث الأرقام هنا تؤكد: في نسخته النهائية، المقررة في عشرينيات القرن الحادي والعشرين، سيصبح نظام الإطلاق الفضائي «سبيس لانش سистем» («إس إل إس») الصاروخ الأقوى على الإطلاق. ونتوقع أن تطلق ناسا (NASA) النسخة الأولى من هذا القاذف الجديد الثقيل في رحلتها الأولى ابتداءً من العام ٢٠١٧ . بفضل هذا العملاق، تضع وكالة ناسا نصب عينيها أهدافاً أعلى بكثير من مدار الأقمار الصناعية المنخفض، الواقع على بعد ألفي كيلومتر من الأرض. تَعدُّ هذه الوكالة أولًا بالقمر، الأبعد بـ ٢٠٠ مرة، والذي تسوّي أن تضع في محيطه خلال العام ٢٠٢٥ كويكبًا من ٨ أمتار (يتم «أسره» مسبقاً) على مدار للتخلين. وسيُنزل إس إل إس عندئذ رائدي فضاء لأداء مهمة دراسية حول الموقع.

بشروح الناطق باسم ناسا ترينت بيروتو Trent Perretto الموضع قائلاً: "ستشكل تلك المهمة اختصاراً قبل العملية

## السياق

في الصناعة الفضائية، يقضي الاتجاه العام بيناء صواريخ متواضعة لإرسال الأقمار الصناعية بكلفة معقولة إلى المدار. صمم القاذف الثقيل الأوروبي Ariane 5 ، الذي يوضع طنًا من الحمولة المفيدة في المدار المنخفض. سيحمل خليفته، Ariane 6، حمولات من ٥طنان. أما إس إل إس، فسيذهب في اتجاه آخر.

NASA

## جاهز للعام ٢٠١٧

ستبدأ التجارب الأولى على المحركات في مركز الفضاء ستيennis (ميسيسيبي) التابع لناسا. أطلقت ورشة بناء الصاروخ إس إل إس منذ ٣٠ يونيو الماضي. من المتوقع أن يكلف ١٣,٥ مليار يورو ويمتد لعشرين سنة، حتى عملية الجمع النهائي في مركز ميشيغان في لويزيانا، وانطلاقه نحو الفضاء من مركز كينيدي، في فلوريدا.

### كبولة

ستتسع الكبولة أربعين حتى أربعة رواد فضاء. بعد رحلتها في ٢٠١٧ و٢٠٢١ قد تبدل أيضاً بحمولة من دون رواد فضاء تقدر بـ ١٨٠٠ متر مكعب.

### الطابق الثاني

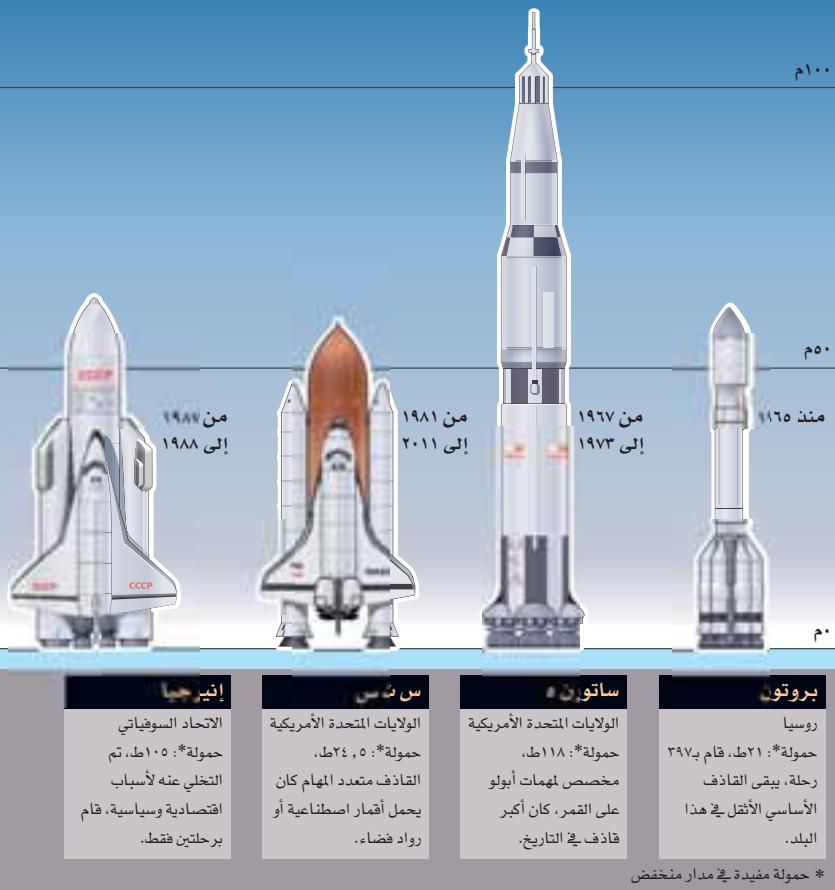
هذا الطابق مجهز بمحرك ج-٢ إكس الاستثنائي سيحل محل المحرك الأولي حالما يصل الصاروخ إلى خارج الغلاف الجوي - وسيستهلك ليتراً من الطاقة الدافعة في الثانية، للحصول على دفع من ١٣٠ طنًا خلال سبع دقائق.

### الطابق الأساسي

بلغ ارتفاع الطابق ٦١ متراً، وسيكون من حوضين يحتويان على الهيدروجين السائل من جهة والأكسجين السائل من جهة أخرى. سيدفع مزيجهما المنفجر الصاروخ من خلال أربعة محركات رس-٢٥ بقوة دفع تبلغ ٢٢٧ طنًا لكل محرك.

### قادفان

خلال أول دقيقتين من الرحلة، سيقوم كل قاذف منها بعمل قوة دفع تبلغ ١٦١٠ أطنان مع ٥ طن/ثانية من الطاقة الدافعة. مما يؤمن ٢,٣ كيلوواط ساعي من الطاقة، أي استهلاك فرنسي كالها بالكهرباء خلال دقيقتين وثلاثين ثانية.



مع أربع محركات «أر إل ١٠- RL-10». في الختام، ستبديل هذه الأخيرة بمحرك واحد، المحرك الذي صمم لـ كونستيلاسيون، وهو أيضًا نسخة معدلة عن المحرك «ج-٢-٢» الذي جهز به الصاروخ ساتورن ٥. أما فكرة الاسترداد فهي نفسها المتبعة في المركبة أوريون Orion، المعلقة في الأعلى، التي ستنجح حتى رواد فضاء تحت قبة الصاروخ: لقد أخذت كما هي من مركبة كونستيلاسيون. انطلقت أوريون في رحلتها الأولى يوم الخامس من ديسمبر ٢٠١٤ على ظهر الصاروخ دلتا ٤، في جولتين غير مأهولتين حول الأرض، وستسمحان بتقدير مقاومتها لحرارة تبلغ ٢٢٠٠ درجة مئوية التي ستواجهها عند العودة مجددًا إلى الغلاف الجوي بسرعة ٢٢ ألف كيلومتر في الساعة.

بقوس فائقة تتجاوز كل القوى المتوفرة في العالم". إن الطابق الثاني الذي سيجعل مكان الطابق الأول، حالما يخرج من الغلاف الجوي، بعد التخلص من الطابق الأول ومن القاذفين، هو نسخة معدلة عن القاذف الحالي «دلتا ٤» Delta IV.

→ أداء هذه المحركات مضمون: خلال ١٣٥ رحلة، لم تتعرض تلك المحركات «أر إس-٢٥ RS-25» لأي خلل خطير. بحسب ناسا (NASA)، فإن المحركات الـ ١٦ الحزننة، ستُضم إلى طاولة التجارب في مركز ستينيس Stennis (مisisippi) ابتداء من هذا الخريف.

قرر مجلس الشيوخ الأمريكي في العام ٢٠١٠ منح المشروع ملياري يورو في السنة—أي ربع الميزانية السنوية الإجمالية لوكالة الفضاء الأوروبية و٧٪ من ميزانية ناسا—، لكن التعليمات صارمة: يتبع على ناسا (NASA) أن تعيّد استعمال أكبر كمية ممكنة من قطع المكوك وقطع «كونستيلاسيون» Constellation، وهو اسم مشروع العودة إلى القمر الذي أطلقه جورج بوش وألغاه باراك أوباما في العام ٢٠١٠.

وهكذا أعطى الضوء الأخضر لصناعة أربع قاذفات. ستجهز النسخة الخفيفة من إل إس إل إس خلال أول رحلتين لها خلال العامين ٢٠١٧ و٢٠٢١. يعود تاريخ هذين الدافعين الإضافيين—الذين يؤمنان أعلىية الدفع أشاء الدقيقتين الأوليين من الرحلة، قبل أن ينفصلوا ويسقطا في المحيط الأطلسي— إلى عهد مشروع «كونستيلاسيون».

صرّح أليكس بريسكوس Alex Priskos، وهو المسؤول عن هذا القسم من المشروع قائلاً: "تجهيز النسخة المنظورة من إل إس إل إس، ينبغي تزويدها

**كريستوف بونال**  
CHRISTOPHE BONNAL  
خبير في المركز الوطني للدراسات الفضائية في باريس

إنه مفتاح مستقبل لا يمكن تخيله.  
تقدّم ناسا أدلة تخوّلنا أن نحلم  
بأمور عظيمة



القاذفات، بالمركز القومي للدراسات الفضائية في باريس، ويصرح: "يتعلق الأمر بمفتاح لا يمكن تخيله. لقد اتخذت وكالة ناسا المبادرة بتوفير أداة تسمح بأن نحلم بمشاريع ضخمة وبأن تكون لنا رؤية واضحة حول مستقبل استكشاف الفضاء تتجاوز كثيراً رؤاناً الحالية".

والغريب أن هذا التنويع يقلل شريحة كبيرة من مجتمع علم الفضاء في الولايات المتحدة لأنها تخشى أن يتقدم المشروع من دون هدف واضح. وفي هذا السياق يقول كريستوف بونال: "إنها مشكلة الدجاجة والبيضة. ينبغي أن نعرف مسبقاً إلى أين ينبغي أن نذهب بالضبط لصناعة صاروخ مناسب. لكننا لن نعرف ذلك إلا بعد أن يتم تصميمه". في يونيو، قدرت الأكاديمية الأمريكية للعلوم أنه في حال لم ترتفع الميزانية، سيشكل مشروع إس إل إس "دعوة إلى الفشل والأوهام". وفي يونيو، أوضح مكتب المسائلة الحكومي، (وهو المعادل في الولايات المتحدة، لديوان المحاسبة في فرنسا)، أن النقص في الميزانية قد يؤخر رحلة ٢٠١٧ ستة أشهر، ويطلب مبلغ ٤٠ مليون دولار إضافية في كلفة إس إل إس الإجمالية.

يدافع تود ماي على مشروعه قائلاً: "حتى لو كانت وسائل الإعلام قد ركزت على الجانب السلبي لهذين التقريرين فإنهما يوصيان مجلس الشيوخ بزيادة التمويل. في مطلع الأحوال، فضل تلك التقارير لا تؤثر على مجريات عمل فرقنا". لا ريب في أن الصاروخ الأقوى في العالم هو الآن قيد التصنيع.

## للاستزادة

المشاهدة: صور الصاروخ قيد التصنيع وخراطمه الفضائية، الرابط المباشر على science-et-vie.com



أن يرسل، في رحلة واحدة، إلى المريخ كل المسابير وكل العربات القمرية التي تم ترسلها ناسا من ذي قبل".

يمكن لهذه القوة أن تزيد في مجال السرعة بدلًا من الحمولة المفيدة. بحسب بنجامين دوناهيو Benjamin Donahue

العامل في مؤسسة بوينغ، فإن مسباراً من ٨ طن يطلقه إس إل إس، سوف لن يحتاج إلى أكثر من سنتين ليصل إلى

المشتري مقابل سنتين ونصف السنة، بأدوات اليوم. كما يمكننا أن ن同胞 على متنه ٣ مرات أكثر من الحمولات

المفيدة من صاروخ «أطلس ٥» Atlas V في عشرينات القرن الحادي والعشرين،

نحو حجل، في رحلة تدوم ثلاث سنوات بدلاً من السنوات السبع حاليًا.

يتهمس كريستوف بونال Christophe Bonnal جديداً كلياً. يقول تود ماي Todd May مدير البرنامج: "يستطيع إس إل إس

(1) SPACE LAUNCH SYSTEM: C'EST LA FUSÉE ULTIME, Science & Vie 1165, P 110-113  
(2) Benoît Rey

# ماذا لو... حون الرصاص إلى ذهب

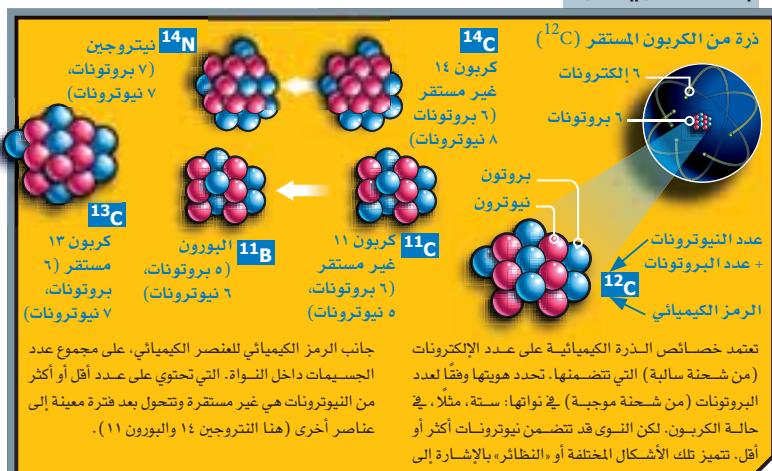
كان ذلك حلمَ الخيميائيين في الماضي. لكنهم فشلوا في التوصل إلى مبتغاهem. هل نتحقق هذا الحلم اليوم بفضل ما تقدمه الفيزياء النووية من وسائل؟

بِقَلْمَنْ: رِينِيَّهُ كُوئِيرِيَّهُ

مثيلها. نعلم اليوم، أنه كان من الممكن أن يتوجب الخنيماطيون كل هذه المضايقات المتوبة: فتحويل الرصاص إلى ذهب كان في زمانهم مستحيلاً. ذلك أن التحويلات التي كانوا يلمّون بها (عمل الحمض، الاحتراق، والتقطير، إلخ.) كان يتطلب، على المستوى المجهري، فصل الذرات

إلى بخار وأملأ معدنية - يعني أنه كان يحرق حياً- من قبل سلطات كانت تتفق برغم ذلك مع نظرائهم. الحقيقة أن تلك السلطات كانت تزعج من احتمال أن تتفقد كهاتن الذهاب التي جمعتها في خزاناتها قيمتها كلية في يوم من الأيام... لأن من هب ودب سيكون قادرًا على صنع

بطاقة هوية ذرة



تعتمد خصائص الدرة الكيميائية على عدد الإلكترونات (من شحنة سالبة) التي تضمنها، تحدد هويتها وفقاً لعدد البريونات (من شحنة موجبة) في نواحها: سة، مثلث، في حالة الكربون. لكن النوى قد تتضمن بنيوترونات أكثر أو أقل. تمييز تلك الأشكال المختلفة أو «النظائر» بالإشارة إلى

اقتنع خيميائيو القرن الوسطى بذلك إيماناً قوياً: كان من المؤكد أن تحويل الرصاص إلى ذهب أمر ممكّن. وكان يكفي فقط التوصل إلى الوصفة الصحيحة. فهم كانوا يعرفون استخراج النحاس أو الحديد من حصاة عادية بعد تعريضها لمواد مسبيّة للتأكّل أو وضعها في الفرن. لذلك، فتحوّيل معدن ذهبي إلى معدن ثمين... عملية لا تبدو بعيدة المنال. لكن، لماذا الانكباب على الرصاص دون غيره؟ لأنّه يشبه الذهب كثيراً، فهو معدن ثقيل ومرن في الوقت نفسه، يسهل تذويبه وتحويره. إن كان هذان العنصران الكيميائيان يتسمان بخصائص متشابهة، يجوز الانتقال من

خُلَمَائِيُونْ ذَهَبُوا مَعْ ذَهَرِهِمْ

كان الخيميائيون ينهاكون صاحبهم  
(بداءً من روشهم) في محاولة التوصل  
إلى غايتها، لكنهم كانوا يقومون بذلك  
سرًا... لأن من يكتشف أمره، كان جسمه  
يتحول أحيانًا إلى ثانوي أكسيد الكربون،

لا، إن تحويل الرصاص  
إلى الذهب عملية فاشلة

لكنني نجحت بتحويل  
الذهب إلى رصاص

هذا مذهل  
أليس كذلك؟

## تكلمن الوصفة السرية في قلب الذرات

- المحملة سلبياً - التي ستدور حول النواة على عدد البروتونات التي يتضمنونها فيها. تلك الجسيمات تكون بكميات متعددة لتكون الذرة متعادلة كهربائياً. يحدد عدد الإلكترونات الخصائص الكيميائية لكل الذرة، أي الطريقة التي تتفاعل بها الذرة مع عناصر أخرى. ومن ثم، فإن عدد بروتوناتها تحدد هويتها: بروتون واحد، أي ذرة الهيدروجين؛ بروتونان هي نواة هيليوم؛ ستة بروتونات هي الكربون، سبعة بروتونات هي التتروجين، ثمانية هي الأكسجين، إلخ. هناك مشكلة: البروتونات كلها ←

طاقات تكون بمقدار  $200 \times 10^{-12} \text{ جول}$  بعضها عن بعض - المتراقبة فيما بينها ٢٠٠ مليون مرة أعلى من الطاقات التي تصادفها في الكيمياء! وهذا يدخل هنا في حقل القيزباء النووية. وهذا الحقل تنتنه اليوم! وهذا فحص للبروتونات إلى ذهب، يتم في خطوة واحدة ينبغي أن نتمكن من تجاوزها بيسراً... هل هذا هو الحال فعلًا؟ حتى نفهم الوضع جيداً، علينا أن ننظر عن كثب إلى تركيبة النوى الذرية (راجع المربع «طاقة هوية الذرة»). أولاً: لديك البروتون، الذي يحمل شحنة كهربائية موجبة. يعتمد عدد الإلكترونات

بعضها عن بعض - المتراقبة فيما بينها ضمن الجزيئات بواسطة الإلكتروناتها - ثم بإعادة جمعها بطريقة أخرى. إنه حقل الكيمياء اليوم.

**كانت الجسيمات جد ملتسبة**

في المقابل، يقضى تحويل عنصر إلى عنصر آخر بالفوهات داخل الذرات وسرعة نوائتها. تتألف تلك الذرات بالإجمال من جسيمات أفضي مرة أكثر كتلة من الإلكترونات (بالناتي يصعب تحريكها) وهي متراصة بأكثر من مئة ألف مرّة. ومن ثم، تتطلب المهمة

## لماذا العملية مستحيلة؟

204 Bi	205 Bi	206 Bi	207 Bi	208 Bi	209 Bi	210 Bi	211 Bi
203 Pb	204 Pb	205 Pb	206 Pb	207 Pb	208 Pb	209 Pb	210 Pb
202 Tl	203 Tl	204 Tl	205 Tl	206 Tl	207 Tl	208 Tl	209 Tl
201 Hg	202 Hg	203 Hg	204 Hg	205 Hg	206 Hg	207 Hg	208 Hg
200 Au	201 Au	202 Au	203 Au	204 Au	205 Au		
199 Pt	200 Pt	201 Pt	202 Pt	203 Pt			



تحويل بروتون إلى نيترون

بروتون  
نيترون  
شحنة موجبة من  
شحنة موجبة

حتى تكون النذرارات مستقرة (المريبات السوداء)، لابدّي أن تحوّي عدداً أكبر من اللازم من البروتونات ومن النيتروتونات أيضاً. من جوبي خط، فسمّيه «خط الاستقرار القطري»، تفكك النوى غير المستقرة (المريبات المترافقية، والزرقاء، والصفراء) نحو الاضمام إليه. كيف؟ بتحويل بروتون إلى نيترون مع نشر حسيمة صغيرة مهربة موجبة (١٠). كما يمكن أن يتم ذلك بتحويل نيترون إلى بروتون مع تفّقّد إلكترون واحد (١٢)؛ أو أيضاً، قضم النسواة بإيماد بروتونين وبنيتروتونين، أي نواة هيليوم (١٣).

وهكذا يمكننا أن نتنقل في الجدول من عنصر كيميائي إلى آخر بثلاث طرق مختلفة: ١- بالنزول من مربع بخط مائل نحو اليمين (سهم أخضر)، ٢- بالصعود بخط مائل من مربع نحو اليسار (سهم بنسجي)، ٣- بالنزول بخط مائل مرعبين نحو اليسار (سهم أحضر). يصل كل القواعد، حاولوا أن تتّبعوا ياصحكم الطرق التي تتطّلق من الرصاص، إما بعمله يبتلع نيتروتوناً واحداً ونيتروتونات عديدة (سهم أحمر)، وإما بروتوناً (سهم أزرق)... وإن وصلتم إلى مربع أصفر، لا تنسوا أن تبعدوا نواة هيليوم (سهم أحضر). ستلاحظون أنكم تعودون غالباً إلى الرصاص، ولا تتخلّون قطّ إلى الذهب (Au)، الرابع

→ من شحنة كهربائية واحدة، تتناقض بعنف. ولكي تظل متقاربة فيما بينها، تحتاج إلى نيوترونات. إنها، كما يشير اسمها، «محايدة». لا شحنة كهربائية لديها، ولا تجذب أحداً ولا تدفعه بعيداً، إلا عندما يتعلق الأمر بمسافة قريبة للغاية: عندما يلامس النيتروتون البروتونات أو يلامس غيره من النيتروتونات، فإنه يمارس تجاذباً قوياً للغاية. يسمى تجاذباً «نوبياً». باختصار، يمكنكم اعتبارها كريات دبقة جداً تقوم بدور الغراء.

## اما النجاح، وإما الفشل

في حال لم تحتوي النسواة على عدد كافٍ من النيتروتونات، من الواضح أن الوضع سينتهي بها إلى الانفجار. ينبغي أن نضيف بعضاً منها، لكن حذار، لا ينبغي أن نفاني. أولاً، نلاحظ أن البروتون يشعر فقط بجاذبية النيتروتونات التي في جواره البالشر. وحالما يصبح محاطاً كلياً بالنيتروتونات، إن أضفت المزيد فهذا لن يجعل المجموع أكثر صلابة... بل سيزداد ضخامةً وضفعاً. إن النوى المشعة كثيراً بالنيتروتونات ستكسر هي

المطاف التحولات المتواتلة التي ستحصل حتماً، إلى العنصر المنشود (هنا، الذهب). دعنا نرى النتيجة.

إن تتعتمد جيداً كل التحليلات السابقة، فلا شك أنكم أدركتم أنه من الصعبه بمكان التخلّي عن البروتونات، لأنّه ينبغي تسرّيعها بسرعات هائلة لنجّاح في تجاوز التناقض الكهربائي الذي تمارسه صديقاتها الصغيرة كلها الملتصقة في النواة المستهدفة! دون ذلك، يستحيل إدخالها. اعلموا، أنا بالكاد نجد في العالم عشرة أجهزة مسرّعة للجسيمات قادرة على إنجاز هذا. فضلاً عن ذلك، بما أن تلك الأجهزة تطلق عدداً قليلاً من البروتونات في الوقت نفسه، فحتى لو حالفكم حظ لم تتوّقوه (أي إن افترضنا أن كل بروتوناتكم وصلت إلى هدفها، وهذا غير

أيضاً في نهاية المطاف، على كل حال، تلك النوى غير المستقرة

-تسميه أيضاً إشعاعية النشاط- تتخلّص من فائضها من البروتونات وأو النيتروتونات حتى تتوصّل إلى شكل مستقر يكون بالإجمال

عنصراً مختلفاً (راجع المربع «لماذا العملية مستحيلة»). للتوصّل إلى ذلك



PLUTARK POUR SVJ



PLUTTAK POUR SVJ

## إن تحويل معدن زهيد إلى ذهب عملية بالغة التكادف!

النشاط، وينتهي بها الأمر، بعد التسريع والانسلاخ، بالوصول إلى شكل مستقر... وهو الرصاص. غريب؟ أجل، نسيت أن ذكر بأن هناك القليل من البزموت. لكن بالنسبة إلى الذهب: هذا جنون! خلاصة القول: إن تحويل الرصاص إلى ذهب لا يزال مستحيلاً اليوم كما كان الحال في الماضي لأن الرصاص مستقر للغاية، وتقريراً كل الطرق التي تتعلق منه ينتهي بها الأمر بالعودة إليه. نستطيع القول إن الأسطورة «المعاصرة» التي تدعى العكس وهم يعادل نظريات الخيميائين... ويكمّن الفرق بينهما في كون المجتمع لم يعد اليوم يحرق أحداً لقيمه بذلك. ورغم هذا وذاك، ينبغي أن ننتبه في هذا السياق إلى أن أمامنا دليلاً يظهر أن العيش اليوم أفضل من العيش في القرون الوسطى!

نفتشر عن حطام الاصطدامات بعثاً من نوى الذهب، قد يخالفنا الحظ... حتى لو شعرنا حالاً بأن الطريقة لن تكون جد فعالة. في العام ١٩٨٠، كاد الفيزيائي (وحاصل جائزة نوبل) Glenn Seaborg أن يتوصّل إلى ذلك: لقد تمكّن من إنتاج بضعة آلاف من ذرات الذهب - بضعة أجزاء مiliar ميلارات الجرام! غير أن هذا العالم انطلق من ذوي البزموت، وهي أقل استقراراً بكثير من ذوري الرصاص التي لم يحقق أحد فقط هذا الإنجاز بواسطتها. هنا أيضاً، كان الخيار سبيلاً.

تبقى وسيلة ثالثة - الوسيلة الوحيدة، الواقعية فعلاً: القصف بالنيوترونات. من المفترض أن يختلس قلب المفاعل النووي العادي من كمية كبيرة من تلك المسوخ الصغيرة، ويكفي أن يتضمنوا فيه العناصر التي تحتاج إلى التعديل بضعة أيام لتجتاح العملية. للأسف، هنا أيضاً، لن يقدركم قصف الرصاص بالنيوترونات إلى أية نتيجة. ستتحصلون على كمية من النوى تكون كلها إشعاعية



محتمل على الإطلاق)، ستحتاجون إلى أشهر كاملة لتجتمعوا بعض الجرامات من النوى العاملة!

### كل الطرق تؤدي... إلى الرصاص!

نظرًا لكافة تشغيل تلك الآلات، ثمة فرص ضعيفة تشنعوا المال من الذهب الذي ستحسنونه بتلك الطريقة. (أجل!) لكن ثمة أمر أسوأ. إن معنا النظر في هذه القضية ندرك أن تطبيق تلك الطريقة على الرصاص لنعطيكم سوى معادن إشعاعية النشاط وسامة (حسن الحظ فكمياتها قليلة للغاية) قبل أن تعود النوى بعد بضعة أيام... وتصير رصاصاً (راجع المربع أعلاه). حسناً، دعنا من كل هذا: في حال قمنا الآن بواسطة مسرع جسيمات، بقفص نوى الرصاص بنوى أخرى صغيرة، ثم

### إضاعة

#### التحول

(أو التحول النووي)  
:transmutation  
مصطلح قديم من وضع الخيميائين، واحتضن به الفيزيائيون، المعاصرون، للإشارة إلى التحويل من عنصر إلى عنصر آخر.

(1) ET SI... ON CHANGEAIT LE PLOMBE EN OR?, Science & Vie Junior 302, P 68-71  
(2) René Cuillierier



# الليزر ميجاجول

## السلاح الجديد

هذا الليزر الاستثنائي له هدف واحد: التذكير بأن فرنسا، التي توقفت عن كل التجارب النووية، تتحكم كلياً في القنبلة الميدروجينية بمحاكاة انفجارات ذرية في المختبر. إنه مشروع ضخم ومخيف بلغ حدود إمكانيات الفيزياء... والجيواستراتيجية.

بقلم: فينسانت نوريغات<sup>(١)</sup>  
تصوير: هوبرت راغي<sup>(٢)</sup>



# للردع النووي

## معالم

تستند قوة الردع النووية الفرنسية على ما يقارب الـ ٢٠٠ قنبلة هيدروجينية (على متن غواصات نووية وطائرات حربية). صممها، وصنعتها، نحو ٥ آلاف مختص في هيئة الطاقة الذرية والبديلة. يراقب حوالى ٣٠٠ شرطي تجميعها وحركة نقلها.



# الطاقة المضيئة تتالف

في العالم.

تلك المفارقات هي مفارقات السلاح النووي.

ذلك أن الليزر «ميجاجول»، هذا المعلم المتطور قد كرس لهذا السلاح. ذلك ما يؤكده بكل حزم فرنسوا جيليسنيكوف Geleznikoff، مدير الأسلحة النووية في هيئة الطاقة الذرية CEA: «سنحاكي الظروف المسيطرة عند انفجار قبليه هيروجينية». تملك فرنسا حوالي ٢٠٠ سلاح من أسلحة الدمار الشامل - التي تقاس قوتها المعتمدة على الانصهار النووي- بمئات آلاف الأطنان من الد.ت.ن.ت TNT- تفوق بعشرات المرات قبلة هيروشيما. هذه الأسلحة، وهي

مئة مرة من كثافة الرصاص!

## مسألة جيواستراتيجية

كان من الممكن أن ينطبق هذا الوصف على مركز جديد للفيزياء مكرّس لاختصاصي الكون المولعين... لولا الصدفوف الأربعية من الأسلاك التي تحيط بالموقع، والتقيش الدقيق عند المدخل، وتلك الأجهزة التي تعتمد الغموض تجاه أستلة الصحافي الزائر... وذلك الانطباع الغريب بأننا نجرّ بين استعراض للقوة و«السر العسكري» العالى المستوى، وبين العلم الأساسى الرفيع والتدريبات العسكرية المدمرة، وبين تحديات مقاومة المواد الصرفة والخطابات السياسية عن مكانة فرنسا

بعد عشر سنوات من الجهود الجبارية، جُهزت الآلة أخيراً. إنها براقة، ورفيعة الصنع، وفانقة الدقة... تماماً كما يحلم بها المهندس.

على مسافة ٤٠ كم جنوبى مدينة بوردو Bordeaux (فرنسا)، وبمحاذاة غابة من الصنوبر، اطلق «ليزر ميجاجول» Laser Mégajoule للتو معززاً بالكثير من الخطابات السياسية التي تضرب على وتر الوطنية. علينا الاعتراف بأن الجهاز من طراز «العلم العظيم» big science) الدولي: يحتوى المبنى الذي يبلغ طوله ٣٠٠ متر والمتد أمام أعيننا على ١٧٦ جهاز ليزر فائق القوة، وحولى ٢٠٠ ألف عنصر من المركبات العالمية التقنية مرکزة حول كرة يبلغ قطرها ١٠ أمتار. لا تستغربوا إن أكدنا أن هذه الكرة تتولّد فيها حرارة تبلغ ١٠٠ مليون درجة، وضغوط تصل ١٠٠ مليار بار، وكثافات مشابهة لتلك التي يتميز بها مركز الشمس- أكثر من

١



٣

**١** تتضاعف طاقة أشعة «ليزر الميجاجول» ١٠ آلاف مرة حين تمر أربع مرات في تلك الردهة البالغ طولها ١٠٠ متر. **٢** يتعين على الأنظمة البصرية أن تحمل تكرار عمليات نقل الطاقة الممسيّة تلك. **٣** تحوّل بلورة أحادية مميزة للغاية (مكونة من فوسفات هيدروجين البوتاسيوم المضاعف) تلك الأشعة إلى أشعة فوق بنفسجية قوية قبل أن تسرُب إلى غرفة التجربة.

## من ١٧٦ شعاع ليزر...

نفسه السعي إلى اتقان تلك التقنية، ثم تحسينها وتحفيتها. ذلك أن قاتلنا البسيطة المعتمدة على الانشطار النووي قد تركت مكانها خلال السبعينيات الميلادية من القرن الماضي لرؤوس نووية منصهرة خارقة القوة، وعفادة تعقدنا لا حدود له. تتطلب عملية الانهصار النووي ظروفاً خاصة تحصل عليها من خلال انفجار شحنة نووية أولى قابلة للانشطار.

لكن بعد ٢١٠ تجارب مزلزلة، يمكن أن نعتقد أن تلك الجزيئات التقنية قد حُلت... ليس لأن فرنسا لم تعد تمارس الاختبارات النووية منذ العام ١٩٩٦ فالحسب، بل لأنها وقعت ثم أقرت ←

استعراض القوة يبدو أنه من صنع الماضي السحيق... من زمن منصرم نسمع فيه صوت الجنرال ديفول المميز بعلن، متاخرًا: "مرحى لفرنسا! منذ هذا الصباح، أصبحت فرنسا أكثر قوة وأعزازاً". كان ذلك يوم ١٣ من فبراير ١٩٦٠، بعد الانفجار الذري الفرنسي الأول.

تلك التجربة التي سميت «الجربوع الأزرق» (Gerboise bleue) كانت قد فتحت الطريق أمام سلسلة طويلة من ٢١٠ تجربة جوية أو تحت الأرض في الجزائر، ثم في بوليفيزيا. كان الهدف من تلك التجارب متعددًا. فهو يرمي إلى استعراض قوتنا الجيوستراتيجية. وفي الوقت

أسلحتنا، قادرة على محوكاتلات سكانية عاملقة في لحظة واحدة بتسليط كمية هائلة من الحرارة، ومجاولات الصدمة، والإشعاعات. إنها أسلحة صُنعت كلاً تستخدم أبدًا طبقاً لمبدأ الرعد النووي. هذا لا يعود لكون تلك الانفجارات النووية الحرارية ستحصل في جنوب مدينة بوردو (فرنسا). فمبida الليزر تلك الآلة الغربية بطارية من الليزر تصيب نماذج لمحاكاة على بضعة مليمترات البيئة المريرة لانفجار ذري. خلاصة القول إن فرنسا بدأت بالعمل على آلة تحاكى في المختبر التجارب النووية. تجارب نووية؟ هذا النوع من



١

# ...مركبة في كرة قطرها ١٠ أمتار...

وهذا ضروري من أجل مصداقية استراتيجية ردعنا النووي، مع العلم أن فرنسا تملك عدداً قليلاً من الأسلحة". وتجرد الملاحظة أن تلك الأسلحة لا تسمح بالاعتماد على آلية حسابات تقريرية: في لحظة انفجارها، تشهد تركيبتها اضطرابات معتبرة -مرتبطة بفارق الكثافة بين المواد المختلفة- قادرة على خنق عملية الانصهار تماماً.

إن كان كابوس الإنسان هو الحرب النووية فإن خوف مهندسي القنبلة هو الخوف من المفرقعات الباللة، أي الخوف من الرأس النووي الذي قد يصدر صوتاً خافضاً وينطفئ. وبهذا الصدد، يقول شارل ليون Charles Lion، وهو أحد أبرز المسؤولين عن تصميم الأسلحة: "تجاربنا في المجمل كانت مفاجآت سعيدة، وكانت

## تعابير خاصة

القنبلة الهيدروجينية H (النووية الحرارية) تستغل الانصهار النووي، البلدان الوحيدة التي تمتلكها هي فرنسا، الولايات المتحدة الأمريكية، وروسيا، وبريطانيا، والصين. أما القنبلة A الذرية فهي أقل قوة وتقتدِّم وستعمل الانشطار، وتملكتها الهند، وبماكنستان، وكوريا الشمالية...

قد طورت منذ تلك الفترة، ومن دون تجرب، لا يمكننا أن نضمن للسلطة السياسية بأن هذه القنبلة الجديدة ستفي بالمطلوب".

من ناحية أخرى، ظهرت أجيال جديدة من الصواريخ مع قيود جديدة. يوضح الفيزيائي جيليزنيكوف ذلك بالقول: "ارتفاعات، قيود حرارية، تسارع قد يصل إلى ١٠٠ ج (تسارع الجاذبية على سطح الأرض): تلك التطورات تفرض إجراء تعديلات في المواد التي تشكل قنابلاً إلى تقادم ثقليها في فرنسا. ذلك أن صناعة الروس قائلة: "لا توقف أبداً إن وتفشك، مما يضطرنا إلى تجديد السلاح بعد بضعة عقود".

يبرهنوا جيليزنيكوف ذلك قائلاً: "إلا أنه من المستحيل أن نصنع أسلحتنا اليوم بطريقة مطابقة للسلاح الذي صُنع أول مرة إذ أن البيئة التقنية

← أيضاً في العام ١٩٩٨، المعاهدة الصارمة للأمن الشامل عن إجراء تجرب نووية.

لم الحاجة إذن إلى صنع آلة تحاكي انفجار القنبلة الهيدروجينية؟

يأتي الطلب مباشرة من مصممي الأسلحة النووية - وهم يشكون سلماً مهنياً يضم حوالي ٢٠٠ عالماً، كل منهم لها ثقلها في فرنسا. ذلك أن صناعة الروس

النووية الجديدة لا توقف أبداً. إن الموجات التي تشكل قنابلاً لا تقادم وتفشك، مما يضطرنا إلى تجديد السلاح بعد بضعة عقود".

يبرهنوا جيليزنيكوف ذلك قائلاً: "إلا أنه من المستحيل أن نصنع أسلحتنا اليوم بطريقة مطابقة للسلاح الذي صُنع أول مرة إذ أن البيئة التقنية



**٨** إنَّ حقل التجربة عبارة عن كرة يبلغ قطرها ١٠ أمتار ويتألف جدارها من ١٠ سم من الألミニوم و٢٠ سم من الاسمنت المرتبط بالبورون boron وهو يمتص النيوترون الذي ينبعق عن الانصهار. **٩** يُحدِثُ المُهندسون في داخلها فراغاً تاماً يبلغ جزءاً من مليون بار. **١٠** تم استحداث ١٢ فتحة لتمرير الليزر، والسوائل، وأدوات التخفيض، والذراع المفصليّة...

في المختبر، كان من السهل إحداث الانفجار الأول الناري للقنبلة الهيدروجينية ومتابعته: في العام ٢٠٠٠، صنع مهندسو هيئة الطاقة الذرية في مورونفيلييه Moronvilliers (مارن، Marne) آلة عملاقة لـ«التصوير الشعاعي الوبيسي» (سميت هذه الآلة إريكس Airix) قادرة على التقاط سلوكيات المواد خلال ٥٠ نانو ثانية. وكان التركيز بشكل خاص على البلوتينيوم، تلك المادة الاصطناعية التي تتميز بخواص ميكانيكية معقدة.

يبقى أن نجرب مرحلة الانفجار النووي (الاشتعار ثم الانصهار). إنها مرحلة يستمد منها السلاح كل قوته التدميرية. يقول شارلز ليون: ←

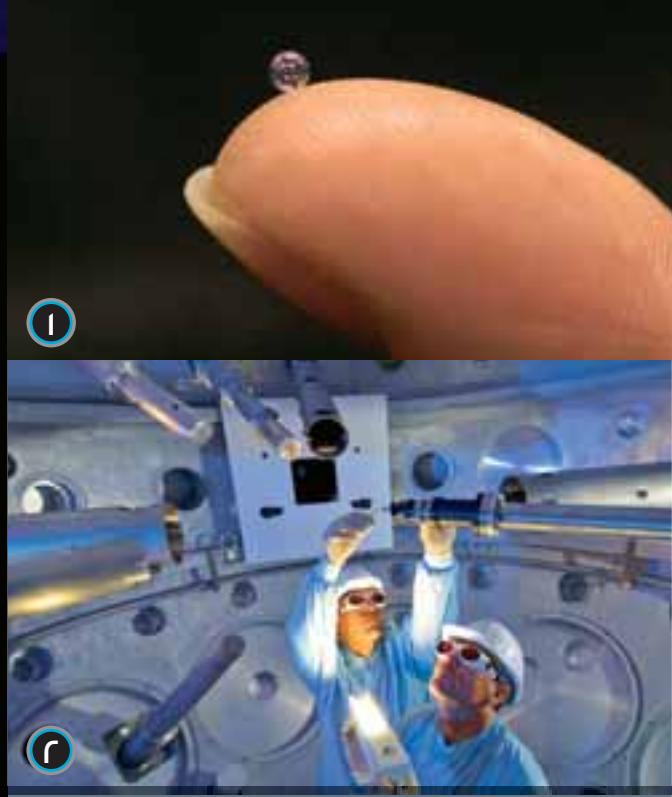
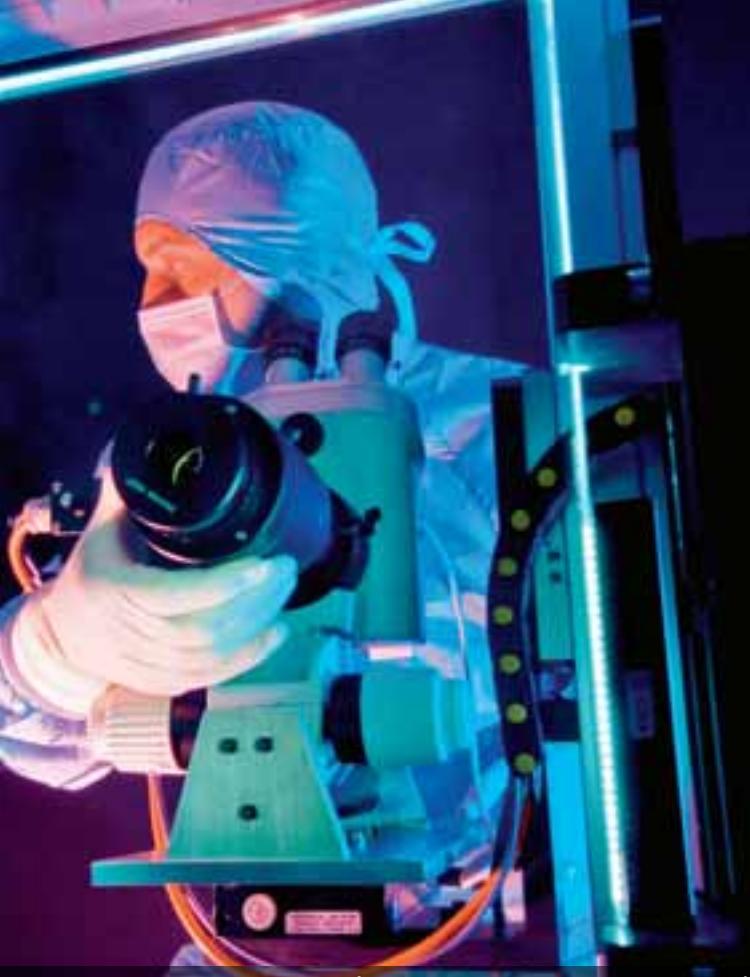
بعد تزويدها ببيانات من عشرات التجارب".

### التأكد من حسابات أجريت خلال شهور

تسلاح الفيزيائيون في هيئة الطاقة الذرية بأداة حساب خارقة تضاهي في قوتها، على الأقل، قوة أداة حساب أرصاد فرنسا الجوية، والنماذج النظرية الأكثر دقة (من الكمومية إلى الديناميكية المائية). ويعمل هؤلاء العلماء اليوم أيضاً على وصف سلوك الرأس النووي وتوقعه. كما يحاولون فهم تطور المادة في الظروف الجنوئية أثناء الانفجار الذري. لكن تلك الحسابات العددية الجميلة التي تدوم شهوراً تستدعي دائمًا تأكيدات تجريبية.

هناك بعض تجارب فاشلة، لكننا لم نبلغ أبداً درجة الصفر".

المهاجس الآخر الذي يرعى هيئة الطاقة الذرية الفرنسية هو بطبيعة الحال احتمال انفجار قبلة مفاجئ على أرضنا أو داخل غواصاتنا... يقول فرنسوا جيليزنيكوف: "في بداية التسعينيات ميلادية من القرن الماضي، كنا مدركين جيداً أن عدد التجارب النووية التي سيسمح لنا بالقيام بها سيختفي، لكننا لم تتوقع منها". أما شارلز ليون فيقول: "ظهرت أفكار الاستبدال بعد قرار توقيف التجارب الذي اتخذته الرئيس فرانسوا ميتران في العام ١٩٩٢. بدأنا عندئذ نأتي بأجهزة حواسيب متطورة للغاية من أجل محاكاة تسلسل مراحل تشغيل القنبلة المختلفة



# ...تُوجَهُ تلَكَ الطَّاقَةُ عَلَى كِبْسَوَةِ قَطْرِهَا

الليزر «ميجاجول» سيتطلب استعمال مواد وتقنيات وأساليب غير مسبوقة في الصناعة.

وفي هذا السياق يوضح برونو لو غاريك قائلاً: «من أجل تقليص الحجم، استعملنا حزمات مربعة، وهذا ما لم تتعود عليه أبداً في البصريات».

أما بيير فيفيني Pierre Vivini المسؤول عن مشروع الليزر «ميجاجول»، فيضيف: «من أجل صناعة ٢ ألف لوحة زجاج مكثرة لل الليزر، اضطررنا إلى إنشاء مصنع باستخدام القطع المتاحة - وقد تم تفككه الآن - وإلى ابتكار طرق جديدة للصب».

خلال العمل في البرنامج، ازدادت حد المطالبات الضرورية بشكل لا يطاق:

مثل هيئة الطاقة الذرية، تطور أشعة ليزر تجريبية بقوة ٢٠ كيلوجول تقريرياً. إلا أن محاكاة ظروف انفجار قبالة

هيروجيئية يتطلب ألف مرة أكثر من الطاقة (أي ٢ ميجاجول). من أجل ذلك، عملت مجموعة من الخبراء

الأمريكين والفرنسيين يبدأ بيد إلى حد معين. يقول برونو لو غاريك Bruno le Garrec، وهو اختصاصي في الأشعة في هيئة الطاقة الذرية: «قادتنا الكثير من المعلومات حول الصعوبات التقنية. كنا كثيراً ما نزور مختبراتهم في مدينة ليفيرمور في كاليفورنيا، وكانوا يبادلوننا تلك الزيارات».

منذ عرضت تصاميمه الأولية، التي قدمت في العام ١٩٩٦، كان واضحاً أن

« تخوّل المفجرات الكيميائية التوصل إلى حرارة تفوق ٥ آلاف درجة مئوية، بينما تبرز الظواهر التي تهمنا

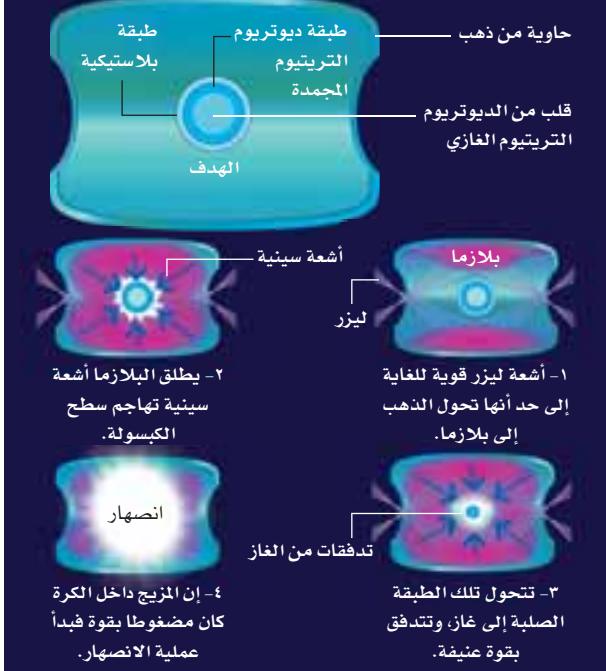
بعد المليون درجة. بعيداً عن التجارب النووية، فإن الطريقة الوحيدة للتركيز على طاقة من هذا القبيل تقضي بالاستعانة بالليزر ... حتى لو تطلب الأمر العمل بمقاييس المليمتر المكعب».

من هنا انبثت فكرة الليزر «ميجاجول». إنها آلة لها نظيرة واحدة في العالم، وقد وضعت في الخدمة عام ٢٠٠٩ في الولايات المتحدة الأمريكية: اسمها «ليزر إن آي إف» NIF.

## تعقيدات خارقة

منذ الشهانينيات البليادية من القرن الماضي، كانت المختبرات العسكرية،

## كيف تطلق أشعة الليزر الانصهار النووي



**٨** تتألف تلك الكبسولة البالغ قطرها ملليمترات من غلاف بلاستيكي يحيط بمزيج من بضعة مليغرامات من الديوتريوم-الтриتيوم. يحدث تمرير حزم الأشعة حول ذلك الهدف على ٥٠ ميكرومترًا تقريبًا - مما يشهي تسجيل هدف في كرة السلة على مسافة ١٠ ألف كم. لنتمكن من الحصول على الانصهار، ينبغي أن يحدث الانفجار الداخلي للهدف بطريقة متناظرة تماماً.

القول: "لدينا الكثير من الأمور ينبغي  
التحقق منها، أقلها معادلات حالات  
الديناميکية الحرارية للمادة في تلك  
الظروف".

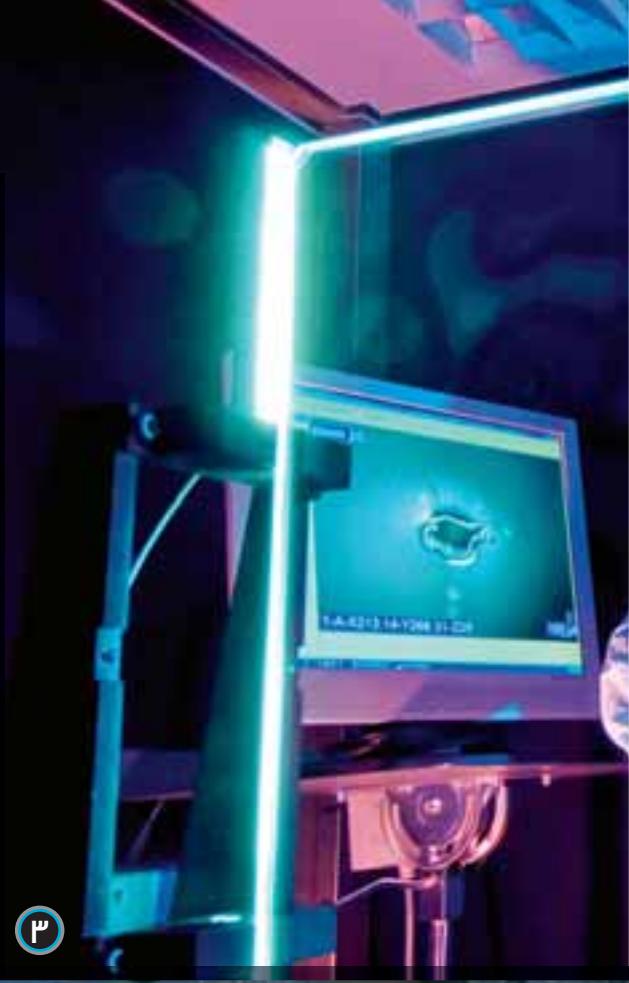
نحن بانتظار ما يسميه مهندسو  
هيئة الطاقة الذرية بالـ«التجربة  
النهائية»: أي الانصهار النووي، الذي  
نحصل عليه عند سحق كبسولة مليئة  
بمزيج من الديوتريوم-الтриتيوم.  
يضيف شارلز ليون قائلاً: «يحدد  
الانصهار التأثير التدميري الذي تنتجه  
القنبلة: ما هي مدة تلك الظاهرة؟ ما  
هي درجات الحرارة التي نصل إليها؟  
- تتوقع، محلياً، مليار درجة مئوية. ←

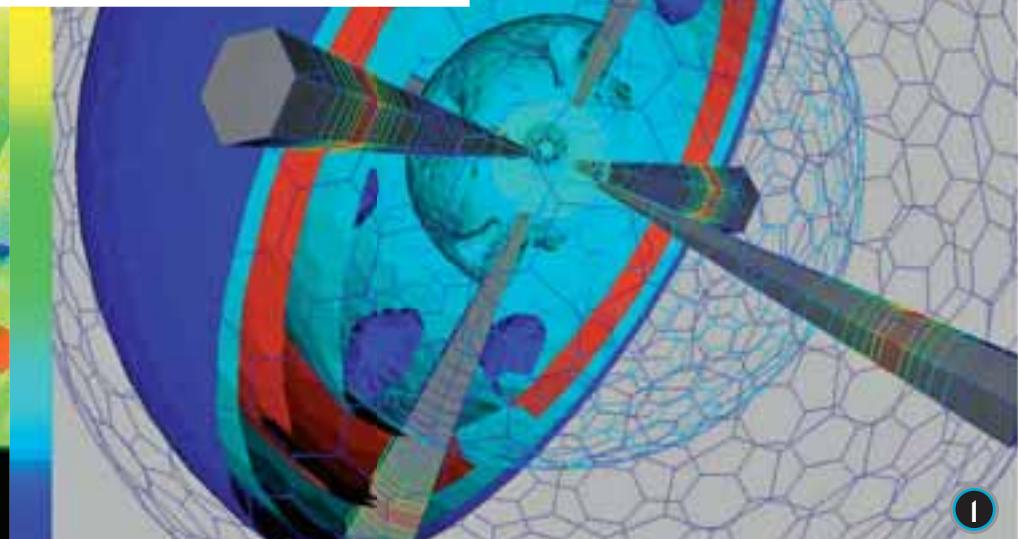
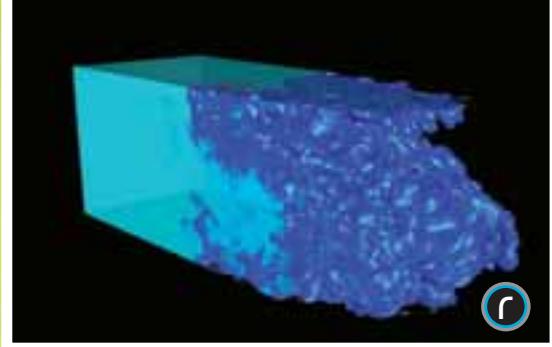
يمكن أن أدى عيب على السطح أو أي  
غيار تبديد لحزمات الليزر، القضاء  
على قوتها ودقتها. يفتخر بيشار فيفيني  
 قائلاً: " يصل مقل بصرياتنا إلى نوعية  
تعادل على الأقل نوعية مرايا المقاريب  
الفلكية... ومن جهة أخرى، ضبطنا  
أنظمة مرايا قابلة للتثنّي وذلك من  
أجل الحصول على حزمات صافية إلى  
بعد الحدود... ويمكنني أن أقول لكم إن  
ال حاجات الفضائية الضرورية لاستقرار  
المبني شكلت تحدياً لفرق مؤسسة بوج  
Bourgogne Valduc العسكري في بورغون  
(فرنسا) جاهزة لتطوير تحت أنظار  
أدوات تشخيص ورثتها عن تجارب  
الماضي النووية. كل التفاصيل تعتبر  
بطبيعة الحال معلومات سرية.  
يُصرّ فرانساوا جيلينيكوف على

عظيمة في درجة الحرارة والضغط  
(انظر الشكل أعلاه). يقول شارلز ليون  
في هذا السياق: "تابع برنامج دراسة  
عينات من المواد حتى العام ٢٠٢٢، بنسبة  
٤ تجارب في الأسبوع و١٠ مواضع بحث  
في السنة. سننظر مثلاً في كيفية إنسداد  
قطعة مجوفة في طروف نووية... لكنني  
لن أبوح بالزيد".

أجل الحصول على حزمات صافية إلى  
بعد الحدود... ويمكنني أن أقول لكم إن  
ال حاجات الفضائية الضرورية لاستقرار  
المبني شكلت تحدياً لفرق مؤسسة بوج  
Bouygues رغم طول تجربتها".  
وهكذا توصلنا إلى النتيجة المرجوة:  
تستهدف طاقة الـ١٧٦ ليزراً المضيئة -  
٨ منها تعمل حتى الآن - فجوة مصغرة  
معطرة بالذهب فتححدث فيها صدمة

## مليمتران...





# كل ذلك بغية محاكاة ظروف انفجار

إحداث تلك الظاهرة الرمزية في المختبر، وذلك أنه ينبغي على الضغط الممارس على مزيج الديوتيريوم-الтриتيوم أن يكون متاظراً بشكل كامل، وأن يتم بسرعة تقارب الـ ٣٠٠ كم/ساعة - ٣٠٠ مرة سرعة رصاصة مسدس. إلا أن هناك مجموعة من التأثيرات المشوّشة تعيق هذا المسعى نحو الكمال.

كان مدير الليزر الأمريكي مقتناً بأنه سيحصل على الانصهار خلال ثلاثة سنوات، وبعد أن توعّد بذلك، عاد وخاب أمله بسرعة. تشير كريستين لاوبون Labaune Christine، وهي مسؤولة عن مختبر استعمال أشعة الليزر الحادة (المدرسة المتعددة التقنيات بباريس) قائلة: "واجه هؤلاء المهندسون (الأمريكيون) مشاكل منذ البداية لأن حزماتهم كانت تتبادل الطاقة عندما

فأيّلاً: "سندرس أيضاً تطور انبثاق الأشعة السينية وأشعة جاما وغيرها من الأشعة".

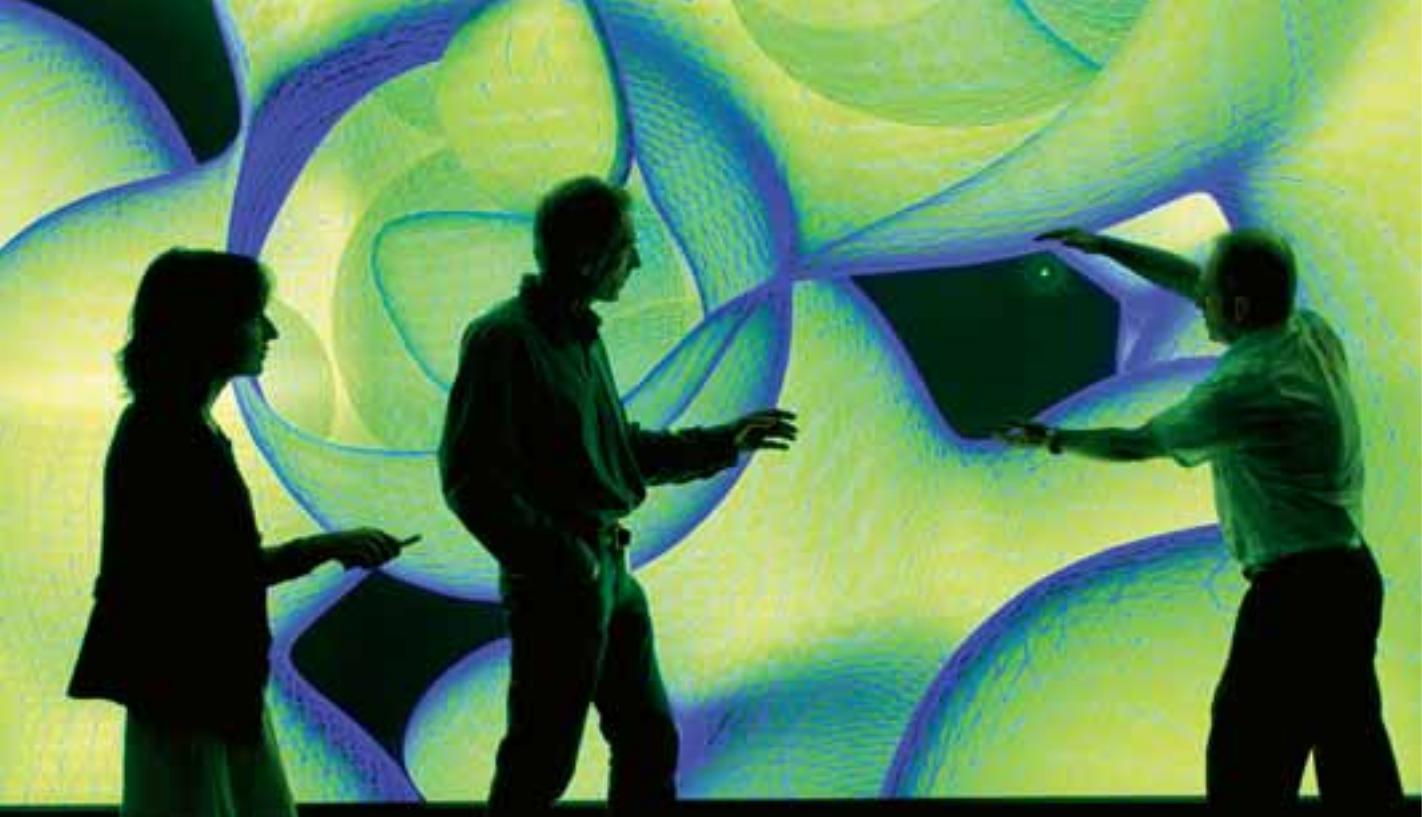
## بين الإعلام والسر العسكري

لكن يبدو أنه من الصعب إيجاد مكان

← نريد أيضًا أن نقيس الكثافة، أي قدرة الفوتونات على عبور المادة، علمًا بأن ٧٥٪ من الطاقة عند انفجار قبة هيدروجينية تظهر على شكل ضوء". أما فرانسو جيلينزيكوف فيتحمّس

## بالنسبة إلى العلوم المدنية، الفائدة من «الميجاجول» ليست واضحة المعالم

تُعد هيئة الطاقة الذرية الباحثين المدنيين بأنهم سيتمكنون من الاستفادة بنسبة ٢٥٪ من فترة تجربة الليزر. لكن ما الفائدة من ذلك؟ الطاقة بالانصهار النووي؟ لم يتم تصور هندستها لهذه الغاية. وطرق الليزر لا تثير الكثير من الحماس. يقول باتريك مورا Patrick Mora، وهو مدير معهد الليزر والبلازما: "ينبغي أن نضرب الطاقة التي حصلنا عليها في ألف، وأن نسرع إيقاع الطرقات على الأهداف بمليون مرة". هناك سبيل آخر: في المستقبل، إن دمج ليزر مدني فائق القوة يمكن أن يحول «الميجاجول» إلى مسرع جسيمات. قد يكون ذلك... بل هذا هو الأرجح بحسب باتريك مورا: "تسمح التجارب على «الميجاجول» بدراسة الظواهر الفيزيائية الفلكية، مثل المستعرات العظمى supernovae، وتتدفق المادة في جوار بعض الأجسام، وتركيبة النجوم، ومركز الكواكب". البرنامج يبدو أنه غير متكامل بعد.



٣

## نوي.

**▲** نفذ المهندسون العسكريون محاكاة تلك التجارب الليزرية المستقبلية باستخدام آلة الحاسوب الخارقة في بروير لو شاتل le-Bruyères (إيسون Châtel، فرنسا). **▲** أحد أهداف الحاسوبات الرقمية الرئيسية يقضي بنسخ ظواهر الأضطرابات المؤذنة التي تظهر على السطح البيني بين مواد السلاح. **▲** وهكذا يسمى «الميجاجول» بالتحقق من صحة النماذج التي يتواصل العمل بها منذ عشرين سنة.

في الصفحة المقابلة، تؤكد كريستين لابون أن: "افتتاح «الميجاجول» على العلماء المدنيين ليس بربما على الإطلاق، بل يسعى إلى إظهار أن تلك المنشأة العسكرية موجودة أمام الرأي العام الدولي، وأنها تعمل، ويمكنها الحصول على نتائج قوية".

إنها ملاحظات عديدة ينبغي أن تظل عالقة في الأذهان طوال السنوات الثلاثين من استغلال «الميجاجول»، سيما عندما تكثر وتعاقب الإعلانات والمنشورات والخطابات في مشهد غريب يلف هذه الآلة الفرنسية الضخمة.

النووي، وهذه الرسالة تمر أيضاً عبر الاتصال بالخارج" ... والمقال الذي بين يديك يندرج بطريقة ما في سياق هذا الاتصال، شأنه شأن منشورات الفيزيائيين العسكريين في مجالات غالباً ما تكون من مقام رفيع. يضيف شارلز ليون قائلاً: "إن الظواهر الفيزيائية التي تواجهها، لن تكون من «الأسرار العسكرية»، بل الأمر الوحيد الذي سيكون سرياً هو المواد المستعملة في السلاح".

أعلنت هيئة الطاقة الذرية عن إمكانيات إجراء أبحاث مدنية باستخدام «الجوهرة» الجديدة «الميجاجول»، لكن الحجة لم تقنع كثيراً (راجع المربع " بالنسبة إلى العلوم المدنية، الفائدة من «الميجاجول» ليست واضحة العالَم" تلقي: لم يكن الضغط قوياً بما يكفي ولا متزايناً". ولا ننسى أن العيوب الظاهرة على السلس... يقول ميشال ليون متصرضاً: "تضخم الصدمة الأساسية ذلك الاختلال الذي يتزايد بسرعة فائقة، فتضاد إلى ذلك ظواهر الأضطراب المرتبطة بكثافات المواد المختلفة".

ما من شك في أننا لن نتوصل إلى الانصهار قبل عشر سنوات. هذا لا يهم: بدأ تلك الآلة الغريبة تأتي أكلها لأن تشغيلها في حد ذاته يُعد إشارة قوية، فهي وسيلة للتعبير عن أن فرنسا ستظل يقطة. يؤكد فرانسوا جيليزنيكوف قائلاً: "في الواقع، وراء تلك الآلة، تكمن إرادة البرهان إلى منافسينا المحتملين على تحكمنا في السلاح

### للأستاذة

للأطلاع: على موقع الانترنت الرسمي للمنشأة والفيلم التصويري، والقصص المصورة بالليزر، الرابط المباشر على

science-et-vie.com

(1) LASER MÉGAJOULE: LA NOUVELLE ARME DE DISSUASION NUCLÉAIRE, Science & Vie 1167, P 102-111

(2) Vincent Nouyrigat (3) Hubert Raguet



# معرض «صادم الهدرونات الكبير» كافشِ الجسيمات الكبير كما لو كنتم بداخله! <sup>(١)</sup>



**<٨** إنه استعراض كامل: صادم الهدرونات الكبير من الداخل، سياق الجسيمات، المشاعر التي يشدها البوزون... وحتى التمودج المعياري الذي كتبت معادلاته على الخلفية السوداء!

لقد تم تقليص الزمن أيضًا: من «غرفة مليئة بالفقاعات»، تؤمن مشاهدة آثار الجسيمات الكونية المتحركة - الآلة قديمة لكنها تعمل! -، إلى عناصر المغناطيس فائقة التوصيل، تعيد إحياء ستين سنة من الأبحاث التجريبية لاكتشاف البوزون الشهير، وهذا خلال زيارة لا تتجاوز مدتها ساعتين من الزمن.

ربما كانت تعقيدات جانب التصميم من أصعب الأمور التي يمكن تمثيلها في هذا المقام.

صادم الهدرونات الكبير: كُراسٌ، مصايد، مكتب، حواسيب، وثائق... وعلى الجدار، يمدد فيلم فيديو الغرفة وظاهر ممثلة تجسد باحثة تتكلم عن لياليها التي أمضتها بلا نوم وهي تحمل أطنان البيانات.

ونصادف أيضًا باحثين ومهندسين حقيقين بفضل شاشات وضعت بمستوى واحد على طول نفق مسُرّع الجسيمات المشكّل على طريقة رسم خادع.

هدف المعرض هو إعادة تشكيل صادم الهدرونات الكبير LHC، هذا الجهاز المذهل الذي يبلغ محيطيه ٢٧ كيلومترًا، والمدفون على عمق ١٧٥ متراً تحت الأرض بالقرب من جنيف. تُقدر المساحة المتواضعة لهذا المعرض بـ ٨٠٠ متر مربع؛ بدأ هذه المهمة مستحيلة للوهلة الأولى. لكن الأمر لا يدع مجالاً للشك: إن أبعاد هذه الآلة الاستثنائية التي اكتشفت بوزون هيغز Higgs -الجسيم الأولي المسؤول عن اكتساب الجسيمات الأخرى كلها لكتلتها- وكذا القدرات البشرية والثقافية التي وضعت لإنجاز الأبحاث في مركز صادم الهدرونات الكبير (أكثر من ١٠ آلاف باحث، والمليارات من البيانات...) تبرز بكل وضوح في فضاء معرض «المصادم الكبير».

## الزائر في ثوب الفيزيائي

نجح مصمم المعرض (هـما «متحف العلم» في لندن و«قصر الاكتشافات» Science Museum في باريس) في اختصار مسار صادم الهدرونات الكبير البالغ عشرات الكيلومترات المربعة، في بعض عشرات الخطوات، وذلك بفضل مزيج متقن من المنظورات الخاطئة، وصور بأبعد حقيقة وأخرى بأبعد الشاشة... كل ذلك من شأنه توسيع مساحة المعرض الضيقة توسيعاً افتراضياً.

هناك شاشة كبيرة نصف دائرية تحمل الزائر إلى مركز المنظمة الأوروبية للأبحاث النووية Cern، وهو المعهد الذي يدير صادم الهدرونات الكبير، حيث يروي رجال العلم مشاعرهم لحظة الإعلان عن اكتشاف بوزون هيغز.

تواصل الزيارة بوقفة في مكتب أحد علماء



## وأيضاً...

طورت المنظمة الأوروبية للأبحاث النووية Cern - وهي المؤسسة التي تنسق الأبحاث ذات الصلة بمصادم الهدرونات الكبير - موقعاً مخصصاً إلى هذا المصادر عنوانه lhc-france.fr. نجد فيه أفلام فيديو مدحتة عن «حزم» الجسيمات المتصادمة، وأيضاً إضاءات كثيرة للغاية عن طريقة عمل مصادم الهدرونات الكبير، والمعالجة البشرية والمعلوماتية للبيانات المتباينة عن أدوات القياس، والتجارب التي أجريت في المسرع...



قصر الاكتشافات، في باريس.

حتى الـ ١٩ من يونيو.

يومياً ما عدا الاثنين، من التاسعة والنصف صباحاً إلى السادسة مساء، بينما يوم الأحد من العاشرة صباحاً إلى السابعة مساء.

المدخل: ٨ يورو (سعر مخفض: ٧ يورو). إمكانية زيارة مع مرشد.

인터넷: <http://www.palais-decouverte.fr>

ARNAUD ROBIN/EDPDCSI

ذلك عرض الرسومات والتحصص المتحركة على الطاولات وغيرها، وهو ما يشوش الحدود بين الواقع والإيهام البصري، متسبباً في ظهور شعور بالوهم لدى الزائر.

وفي النهاية، نلاحظ توفر البعد الإنساني أيضاً. إنه بُعد مؤسسة تضمآلاف الباحثين من أكثر من ١٠٠ بلد يتعاونون، متزاولين حواجز اللغات والثقافات، في هرج ومرج بلغ ترددتها باللغات صوتية (ضجيج، أصوات، سرد) ترافق الزائر طوال المسار.

وهكذا يعيش الزائر من الداخل، تجربة لا حدود لها، تجربة فكرية وحسية في آن معاً يخرج من المعرض كالمحاصب بالدوّار، حاملاً معه في آن واحد ما قد يشبه الأمنية والأسف: أمنية زيارة مصادم الهدرونات الكبير، الممكّي - وهذا ممكّن -، وربما الأسف لعدم الانضمام إلى تلك المغامرة الرائعة.

R.I.

ورغم ذلك لم يتوجه لها المسؤولون عن المعرض. فمن أعقد نظريات الفيزياء ما يُعرف بالنموذج المعياري: لاستعراض هذا النموذج تمت تقطيع القاعة الأولى بالأسود كلياً، مثل لوح كبير، تصلط عليه معادلات تلك النظرية.

ناتالي بيسون Nathalie Besson عالمة فيزياء في مفوضية الطاقة الذرية والطاقة البديلة (مخبر معهد الأبحاث حول قوانين الكون الأساسية Ifrù، فرنسا)، شاركت في اكتشاف بوزون هيغز، وقد ساعدت في إقامة المعرض. تقول ناتالي: «أُعرّف جيداً تلك المعادلات؛ إنها تخاطبني! إنها لوحة نموذجية للمنظرين؛ تبدو في المشهد كلاماً غير مفهوماً، لكن ثمة في الواقع الأمر ترتيب يروي الكون».

## تأثير ساحر

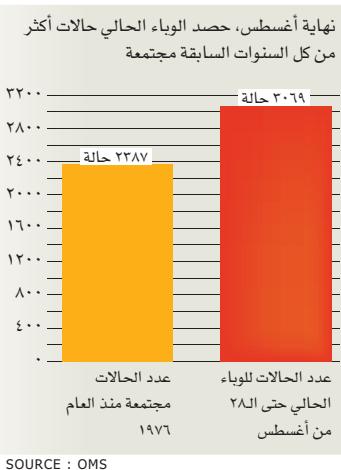
في حال لم يفهم الزائر معنى الرموز فإن توافرها في كل الاتجاهات له تأثير ساحر. مثل

(1) EXPOSITION «LE GRAND COLLISIONNEUR LHC»: LE GRAND DÉTECTEUR DE PARTICULES COMME SI VOUS Y ÉTIEZ!, Science & Vie 1167, P 128-129



تجدد ظهور فيروس إيبولا في إفريقيا

# الوباء الذي لا يرحب أحد في عودته<sup>(١)</sup>



Bundibugyo. هذا رغم أنه وقع تحول طفيف في السلالة مما جعلها أقل فتكاً (حوالى ٥٤٪) من السلالة «زائير» الحقيقية.  
من جهة أخرى، إنها المرة الأولى التي يضرب فيها فيروس إيبولا إفريقيا الغربية. لم تكن الشعوب مطلعة كثيراً على تدابير النظافة المعتمدة في مواجهة ذلك الفيروس الذي ينتقل عن طريق اتصال بجivotيات برية مصابة (خفافيش، قردة...) وإفرازات المرضي البيولوجية السائلة (عرق، دم، تقطير)؛ ثم إن المنشآت الصحية كانت نادرة.  
في النهاية، كان احترام طقوس الجنائزات المحلية يفرض أن يغسل أقرباء المتوفى جثته -الملطخة في حالة إيبولا بسوائل معدية للغاية-

والسنغال، مقابل ٤٢١ قتيلاً خلال الموجة الأولى والأهم (في العام ١٩٧٦).  
في محاولة لاحتواء الوباء، أقرت منظمة الصحة العالمية في ١٢ أغسطس، استثنائياً، وعلى نطاق واسع، استعمال العلاجات واللقاحات التي لم تقيم نتائجها بعد على الإنسان.  
طرح ذلك القرار غير المسبوق -الذي اعتبره بعضهم صادماً أخلاقياً- أسئلة عديدة. يعود اكتشاف الفيروس إلى أكثر من خمسة وثلاثين عاماً، فكيف وصلنا إلى هذا الوضع؟ تأتي هنا مجلة العلم والحياة «Science & Vie» نظرة فاحصة لتتأتي بعناصر جواب عن هذا السؤال المزعج لرجال صناعة الأدوية.

## لماذا كان الوباء قوياً إلى هذا الحد؟

يحصد الوباء هذا التقدير من الضحايا بسبب عاملين مجتمعين. أولاً، حدة السلالة الفيروسية المعنية: كشفتحليلقام به منذ شهر مارس ٢٠١٤ فريق سيلفان بايز Sylvain Baize في الاختصاصي في داء إيبولا بمختبر «P4» في مدينة ليون (فرنسا)، أنها سلالة جديدة قريبة للغاية جينياً (بنسبة ٩٧٪) من سلالة «زائير» (البلد الذي ظهرت فيه للمرة الأولى في العام ١٩٧٦). يوضح سيلفان بايز قائلاً: «هذه السلالة هي الأكثر حدة حتى الآن: تتراوح نسبة وفياتها بين ٦٠ و٩٠٪ بحسب الأوكسيئة، مقابل نسبة يمكن أن تتغير من ٤٠ إلى ٧٠٪ لسلالة «السودان»، أو من ٢٥ إلى ٥٠٪ لـ«بونديوجيو».

ها هي إفريقيا تواجه تفشي وباء الإيبولا الأخطر على الإطلاق. حصد فيروس الحمى النزفية -الفتاكة في أكثر من نصف الحالات، والذي لا علاج له ولا لقاح- أكثر من ١٥٢٣ قتيلاً خلال ستة أشهر من بين الحالات الـ ٣٠٦٩ المحسوبة (حتى تحريرنا لهذه الأسطر) في غينيا، وليبيريا، وسيراليون، ونيجيريا،

## ذكير بالواقع

في ٢٢ مارس ٢٠١٤، أشرعت وزارة الصحة الغينية منظمة الصحة العالمية بتفشي وباء الإيبولا في جنوب البلاد.

في ٨ أغسطس، قاربت حصيلة الوباء الألف قتيل؛ أصدرت منظمة الصحة العالمية «وضع صحي عام طارئ على المستوى العالمي».

في ١٢ أغسطس، أقرت منظمة الصحة العالمية استعمال العلاجات واللقاحات التجريبية.

في ١٩ أغسطس، من المفترض أن يكون شفاء مريضين أمريكيين قد تنتج عن علاج تجريبي. منظمة الصحة العالمية توقعت أن أكثر من ألف شخص سيصابون بالوباء.



### شعوب أخذت على حين غرة

لم تكن شعوب إفريقيا الغربية (هنا، في ليبيريا) على اطلاع كافٍ بظروف النظافة المتبعية، وبأخطار بعض الممارسات الجنائزية.

### الآلاف من الضحايا

انتشر الفيروس الذي ينتقل بواسطة الدم، والمرق وتنفس المرضى بسرعة لم نشهد لها مثيلاً، خلال شهرين، تم إحصاء أكثر من ٨٠٠ حالة في ليبيريا.

### عدد قليل للغاية من المشتّات الصحية

مثل ليبيريا بناءً: يملكون مختبرًا صغيرًا واحدًا للتشخيص، مما يؤدي إلى صعوبة في التعرف إلى الأشخاص المصابين، وبالتالي إلى عزلهم عن باقي السكان.

من الإنسان... من بينها: علاج «زماب» ZMapp، وقد حقن به في بداية أغسطس أمريكيان من الجمعيات الخيرية كانوا مصابين بالوباء -وشفيا حالياً-. وقدم هذا العلاج إلى ليبيريا قبل اعتماده من طرف منظمة الصحة العالمية. ابتكرت الشركة الأمريكية «ماب بيوفارماستيكال» Mapp Biopharmaceutical لهذا المزيج الذي يحتوي على ثلاثة أجسام مضادة مكافحة لـلإيبولا (تهدف إلى تدمير الفيروس بالتشتيت على سطحه)، وتم اختباره بنجاح على قردة الماكاك في العام ٢٠١٢.

ينطبق الوضع نفسه على اللقاح الشهور بـ«Ad5-GP» الذي عُرِّف إعلامياً هو أيضاً في بداية أغسطس عندما أعلم باحث في منظمة الصحة العالمية تسويقه في العام ←

قرية إلى أخرى، ومن مدينة إلى أخرى -من دون أن يشك أحد في خطورة الوضع-. ووصل الفيروس في نهاية مارس إلى العاصمة كوناكري، التي تضم أكثر من مليون نسمة. ثم إلى البلدان المجاورة ليبيريا وسيراليون في يونيو، وبعد ذلك وصل إلى نيجيريا في آخر يوليو، والى سنغال في نهاية أغسطس.

### لماذا لم يختبر أي علاج أو لقاح في وقت سابق على الإنسان؟

اليوم، يربك هذا السؤال الباحثين ويزعجمهم، فحتى الآن ظهرت على الأقل ثلاثة علاجات «مرشحة» وخمسة لقاحات نتائج واحدة على القردة، القريبة للغاية من الناحية الجينية

لما ساهم في نشر الفيروس. النتيجة: بدلاً من أن يظل الفيروس محصوراً في بعض البلدات أو المدن، كما حصل خلال موجات الوباء السابقة، انتشر على نطاق واسع.

تمكن سيلفان بايز وزملاؤه بالعودة إلى سلسلة انتقال العدوى من خلال تحقيق دقيق.

وفي هذا السياق يقول الباحث مف hasilان: «انطلق الوباء من قرية ميلياندو Méliaンドou، في جنوب شرق غينيا. هنا، توفي «المريض رقم صفر»، وهو طفل في السنين من العمر، أصيب بالعدوى في ديسمبر ٢٠١٣ (على الأرجح من حيوان بري مجهول)، وتوفي لكنه نقل العدوى إلى عدد من أقربائه. وهؤلاء الأقارب نقلوا الفيروس بدورهم إلى قرى أخرى منعزلة». ثم انتقل الفيروس من

USAID Flickr

## < ٣٥ سنة من الأبحاث... ولا اختبارات على الإنسان

تم اكتشاف الفيروس (بالأحمر، سلالة الوباء الحالي) ابتداءً من العام ١٩٧٦. لكن الأبحاث حول اللقاحات والعلاجات توقفت بسبب ضعف التوقعات المتعلقة بالنتائج المالية بالنسبة إلى الصناعيين، وكذا بسبب استحالة التعرف إلى سكان معرضين للخطر ليخضعوا للاختبار.

← ٢٠١٥ - إعلان تجاهله عملاق الأدوية «غلاكوس سميثكلاين» (GlaxoSmithKline) طُور اللقاح بالاشتراك مع المعهد الوطني الأمريكي للأمراض المعدية، ويتضمن فيروساً غير مؤذ للبشر، وهو فيروس من الشيمبانزي، معدل جينياً ليظهر على سطحه بروتين من الإيبولا (بروتين سكري) «لقارحي». وقد أظهر نتائج إيجابية على قردة الماكاك، وهذا ابتداءً من العام ٢٠٠٠.

كما قدم لقاحاً واحداً آخر، وهو الـ VSV-EBOV، الذي ابتكره مختبر عام كندي، ووُهب إلى إفريقياً بعد إذن منظمة الصحة العالمية، لكن شأنه كان شأن الـ ZMapp وAd5-GP... إذ لم يتم اختباره بصفة كاملة عند البشر... يأسف سيلفان بايز قائلاً: "يُعود أحد الأسياح إلى نقص التمويل المخصص للأبحاث الموجهة



تقديم الأبحاث البطيء المتعلق بمكافحة الإيبولا مرتبطة أيضاً بنوع وبائيه الذي لا يمكن التنبؤ به بشكل خاص، وسبب عدم الحالات القليل المسجل قبل الانفجار العابر الذي نشهده اليوم". والجدير بالذكر أن تقييم أي علاج، يتطلب أن نجرّعه لآلاف عديدة من المرضى.

أما بالنسبة إلى اللقاحات، ينبغي أن نحقن بها الأشخاص المعرضين أكثر من غيرهم للإصابة لاحقاً بالفيروس المستهدف. هناك استثناء بحسب سيلفان بايز: "خلافاً لأمراض أخرى التي لا لقاح لها حتى الآن، مثل الإيدز، فإننا لا نعرف إلى الأشخاص المعرضين للإصابة بالإيبولا بوضوح، لأن الوباء الذي حصل حتى الآن انتشر كله بطريقة غير متوقعة وفي أماكن مختلفة من إفريقيا".

الحل الوحيد: اختبار المنتجات الموجهة لمكافحة الإيبولا خلال فترة تفشي وباء واسع النطاق... مثل الفترة الراهنة.

### ◀ هل يكفي إرسال علاجات تجريبية للحد من الوباء؟

إن كانت موافقة منظمة الصحة العالمية على

مكافحة الإيبولا، وهذا النقص مردود مخاوف المولين من عدم نجاحه التجاري. وبالإضافة إلى ذلك فإن هذا الفيروس يعتبر جرثومة البليدان الفقيرة، فهو لم ي慈悲 بين ١٩٧٦ و٢٠١٢ «سوى» ٢٢٨٧ شخصاً، فيما ي慈悲 فيروس العوز المناعي البشري (الإيدز) سنوياً أكثر من ٦ آلاف شخص في فرنسا وحدها. يتبع الباحث توضيحه: "إن

## من «غير المرّجح» تفشي الوباء في فرنسا

يقول عالم الأحياء المجهرية برونو كانار Bruno Canard (من مرسيليا، فرنسا) عن إمكانية انتقال الفيروس عبر مسافرين قادمين إلى فرنسا من إفريقيا: " إنه أقل عدوى من فيروس الأنفلونزا لأنه لا ينتقل بالهواء ". فالفيروس ينتقل بالدم، والعرق أو البراز، لكن خطر انتقاله في بلدان الاتحاد الأوروبي " ضئيل للغاية في حال طبقة تدابير الوقاية "، بحسب ما يقوله المركز الأوروبي لراقبة الأمراض (ECDC). فضلاً عن أن الشخص المصاب بالإيبولا لا ينقل العدوى إلا في حال ظهرت عليه الأعراض (حمى، آلام في العضلات...) ولا تحدث العدوى خلال فترة الحضانة. إلا أنه بالإمكان أن يكون المريض قد بدأ العلاج بفضل نظام الإنذار الذي يضم كل أطباء فرنسا، والأطباء خارج الحدود ( مما يسمح لرحلات الخطوط الجوية الفرنسية بمتابعة رحلاتها نحو المناطق المتضررة). في الأخير، تقول إن درجة خطورة أن تصبح فرنسا مركزاً وباء ضئيلة للغاية لأن مصدر إيبولا (خفافيش الفاكهة، القردة...) غائب في فرنسا.

ينبغي أن نكسر سلسلة العدوى بين البشر لتجنب حالات جديدة

وفي الوقت نفسه افتقاء أكثر كل من اتصل بها. ينبغي أن تتفق الشعوب بالنسبة إلى ممارستهم الجنائزية الخطيرة، والتأكد من أن الفريق الطبي يعالج العدوى في المستشفيات. بهذه الطريقة، تم كبح تفشي أوبئة الإيبولا في السابق".

نحن في انتظار علاج محتمل أو لقاح، وهذا لن يحصل قبل عشرة أعوام ما لم يتم احترام كل خطوات التقييم والتسويق المأهولة.

خيرة بالطبيب<sup>(2)</sup>



بين ٨٠٠ و ١٠٠٠ جرعة من لقاحها. تلك هي أيضاً قلة في بحر الوباء... ومن المستحب إنتاج المزيد: نحتاج إلى أشهر عديدة لصنع بعض مئات من جرعات «الزماب».

لا شك أن العينات التي وُهبت ستساعد بضعة أشخاص لا أكثر... تخاطرهم السلطات الصحية المحلية، ونجهل إن كانت هناك مراقبة سُتطّبق على هذا المستوى. وهكذا، في ١٦ أغسطس،

أعلنت ليبيريا أنها عالجت ثلاثة مرضين بواسطة «الزماب»، مُطهّرة «أفضلية» للطاقم الطبي مقابل مرضاهما.

وبعد كل ذلك، فإن معالجة المرضى وتلقّيهم لا يكفي للقضاء على ذلك الوباء. يصرّ سيلفان بايز على القول: «ينبغي أن نكسر أيضًا سلسلة نقل العدوى بين البشر لتجنب حالات جديدة».

الحل هنا صحي أكثر منه طبي. يوضح المركز الأميركي لمراقبة الأمراض والوقاية منها (CDC) على موقعه في شبكة الانترنت التالي: «إن الطريقة الأكثر فعالية لکبح الوباء هو التعرّف إلى حالات الإيبولا لعزلها ومعالجتها،

العلاجات وعلى اللقاحات التجريبية قد علت عليها آمال كبيرة في إفريقيا، فتلك المنتجات للأسف، لن تتمكن لوحدها من إيقاف الارتفاع الحالي في عدد الإصابات. يؤكّد جان فرانسوا ديلفريسي Jean-François Delfraissy، وهو مدير معهد علم الأحياء المجهري والأمراض المعدية في باريس، قائلاً: « تلك الطريقة مفيدة، لكنها محدودة الفعالية».

والسبب وجيه: حتى لو ظهر أن تلك العلاجات فعالة ومضمونة على نطاق واسع، وحتى إن وافقت كل المختبرات المعنية على اتباع إشعار منظمة الصحة العالمية (حتى اليوم، مثلاً، لم تعط مؤسسة «غلاكسوسミثكلاين» مثلاً، رأيها في الموضوع...)، فإن المخزون ليس كافياً لمعالجة كل المرضى المصابين (٣٠٦٩ من الحالات حتى ٢٨ أغسطس) أو المرضين لخطر الإصابة (عدة ملايين). على سبيل المثال، لم تتمكن الولايات المتحدة الأمريكية من إرسال سوى جرعات من «الزماب»، عددها محصور بين ١٠ و ١٢ جرعة! هذه كمية ضئيلة... أما بالنسبة إلى كندا، فلم تتمكن من تقديم سوى كمية تتراوح

## للمزيد

### صفحة منظمة الصحة العالمية

حول الفيروس:

<http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs103/fr/>

### ملف المعهد الفرنسي للمراقبة الصحية:

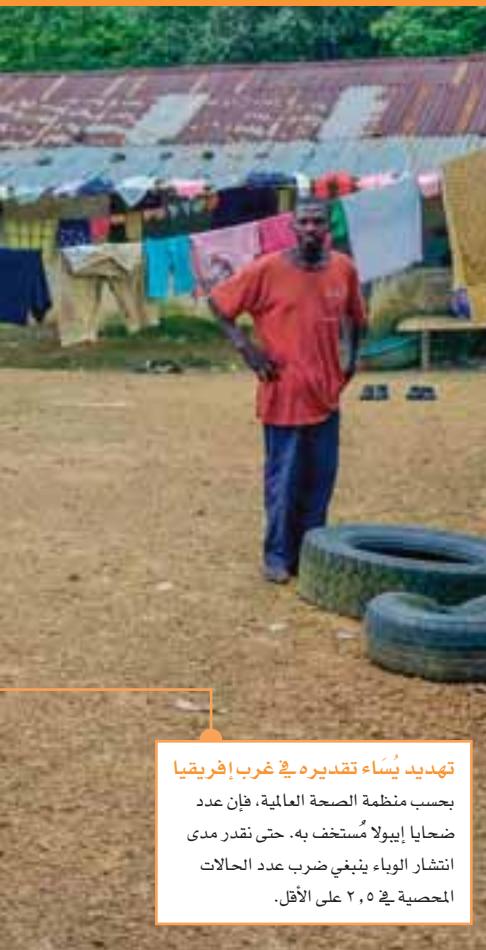
<http://www.invs.sante.fr/>  
 Dossiers-thématiques/Maladies-infectieuses

### برنامنج C dans l'air حلقة

١٣ أغسطس ٢٠١٤، المخصصة للإيبولا، وقد عرضت على القناة الفرنسية «فرنسا الخامسة»:

<http://www.france5.fr/emissions/c-dans-l-air/videos>

(1) LE VIRUS EBOLA RÉAPPARAÎT EN AFRIQUE: L'ÉPIDÉMIE QUE PERSONNE N'A VOULU VOIR VENIR, Science & Vie 1165, P 42-45 (2) Kheira Bettayeb



**تهديد يُسأله تقديره في غرب إفريقيا**  
بحسب منظمة الصحة العالمية، فإن عدد ضحايا إيبولا مستخلف به. حتى تقدر مدى انتشار الوباء ينبغي ضرب عدد الحالات المحسوبة في ٢٥ على الأقل.

تطور الوباء ليس لأن عدد المرضى يبقى غير معروف فحسب، ولكن خاصة لأن علماء الأوبئة يفترضون بوجه خاص للبيانات التي تمكّن من قياس متغير أساسي: وهو معدل تكاثر المرض.

تعريف هذا المعدل بسيط: المقصود هو عدد الأشخاص الجدد الذين تقلّل لهم مريض ما العدوى. يتبع بيار إيف بويل قوله: "إن كان أقل من واحد، تراجع سرعة الوباء؛ وإن كان يتجاوز الواحد، يتسارع الوباء، ويصبح الوضع متغيراً: هذا ما حصل في غرب إفريقيا".

لكننا نلاحظ، خاصة في البلدان الملوثة، تقلبات كبيرة لهذا المعدل، وهذا حسب ترتيب الأماكن (مدن، أحيا، فقرة، أوريف)، والسن، والحالة الصحية العامة، ومدى فعالية الخدمات الصحية. يتبيّن من الدراسات الأولية غير المكتملة أن معدل التكاثر يتراوح بين ١,٥ و٢,٦.

يشعر سيمون كوشميزل Simon Cauchemez



# لا يزال عدد ضحايا إيبولا يتزايد إلى أي مدى قد يتفاقم الوباء؟<sup>(١)</sup>

الأوبئة، CDC الأمريكية فأشارت إلى ٤,١ مليون حالة في غضون نهاية يناير ٢٠١٥. فيما تتصور البلدان الغربية أنها في مأمن من الوباء. كيف يمكن أن تتفاقم في هذه الحالة تطورها؟ بطبيعة الحال، فإن وسائل وقف تفاقم المرض معروفة حق المعرفة: اكتشاف مبكر للمرضى، عزل، بحث عن الأشخاص الذين كانوا على اتصال بهؤلاء المرضى. كل تلك التدابير باللغة الفعالية، وتعنى كل اتصال مع السوائل الجسدية (دم، بول، عرق...) القابلة لنقل الفيروس. وهكذا نجحت نيجيريا والسنغال كلّياً في وضع حد للأخطار الأوبئية.

في الواقع، بتطبيق سيناريyo «مثالي» - يقضي بدفع كل الموتى بطريقة آمنة، وبرعاية ٧٠٪ من المرضى - قامت مراكز المراقبة والوقاية من الأوبئة بمحاكاة اقلاع الوباء من جذوره خلال أربعة أشهر. ثمة دائمًا ثمن يدفع مقابل التراخي: يُعد الضحايا بدءاً من التاريخ الذي سينطلق فيه تطبيق هذا السيناريyo بالألاف (راجع المنعنى ثلاثة سيناريyoهات لوباء في الصفحة المقابلة).

## حالة متفرجة

ذلك المحاكاة مثيرة للإعجاب، وتزيد في مجال تجنيد المجتمع الدولي. يوضح عالم الأوبئة بيار إيف بويل Pierre-Yves Boelle (جامعة بيار وماري كوري في باريس) قائلاً: "لتكن لا تعطي مطالعاً أرقاماً موثوقة عن عدد ضحايا فيروس إيبولا. فمن المستحيل أن تتوقع ما سيؤول إليه الوضع بعد بضعة أسابيع". لما إذا تصعب التنبؤة إلى هذا الحد حول

سيتخذ الوباء حجماً غير مسبوق وسيواصل تقدمه السريع إلى ما بعد العام ٢٠١٤. تلّكم هنا القناعتان الوحدينان لعلماء الأوبئة.

في أكتوبر ٢٠١٤، أعلنت منظمة الصحة العالمية أن عدد الضحايا قد تجاوز عتبة العشرة آلاف في غرب إفريقيا... مع الاعتراف في الوقت نفسه بأن الأرقام الخاصة بحجم الوباء كانت سيئة التقدير.

أما توقعات «مراكز المراقبة والوقاية من

## تذكير بالواقع

في ٢٢ مارس ٢٠١٤: أعلّم وزير الصحة الغيني منظمة الصحة العالمية بوباء إيبولا.

في ٨ أغسطس ٢٠١٤: حصد الوباء ألف قتيل تقريباً، فأعلنت منظمة الصحة العالمية عن "تشكل حالة طوارئ صحية عامة تسترعي الاهتمام الدولي على مستوى العالم".

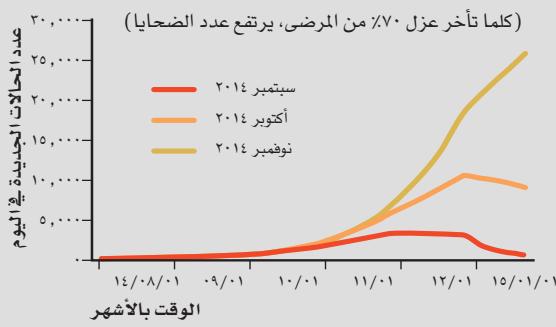
في ٢ سبتمبر ٢٠١٤: أعلنت رئيسة الأطباء من دون حدود أن "العالم يخسر معركة احتواء الوباء".

في ٢٣ أكتوبر ٢٠١٤: كشفت منظمة الصحة العالمية عن سقوط ١٠ آلاف ضحية في غرب إفريقيا.



ثلاث سيناريوهات لوباء

(كلما تأخر عزل ٧٠٪ من المرضى، يرتفع عدد الضحايا)



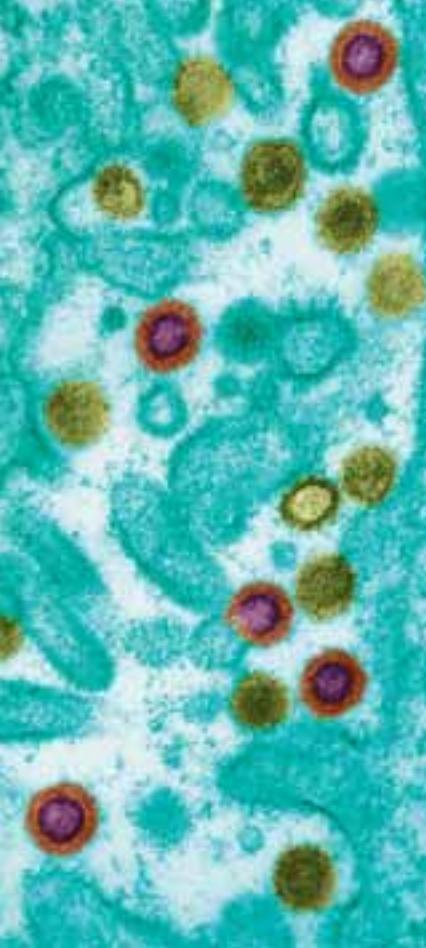
لنفiroس خطراً قليلاً، فقد انتشر حول العالم خلال بضعة أسابيع). بالنسبة إلى إيبولا، نلاحظ أن الإطار الزمني طويل بما يمكن لاكتشاف الأشخاص الذين هم على اتصال بالماريض. قد شهد حالات متفرقة... لكن شبح الوباء لا يهدى لبلدان الغنية. في المقابل، لم ينته هذا الشبح من هدفه غرب إفريقيا، وما زلتنا عاجزين إلى اليوم عن توقع عدد الضحايا في تلك المنطقة.

(2) كارولين تورب

لصصابة، وثمة عامل آخر يدفع علماء الأوبئة إلى الطمأنة إلى هذا الحد: الفترة الفاصلة بين الأجيال، أي المدة المنقضية بين ظهور الأمراض عند مريض معين وبين ظهور الأمراض نفسها عند شخص ثقل له العدوى. إن الفترة الفاصلة هي ١٥ يوماً مع فيروس إيبولا مقابل ٣ أيام للإنفلونزا مثلاً. هذا ما يفسر السبب الذي جعل السلطات تعتبر في العام ٢٠٠٩، أن الوباء العالمي لإنفلونزا الطيور كان محتملاً (حتى لو كان

المنتب لمعهد باستور (فرنسا) والعامل في منطقة انتشار الوباء قائلاً: "نحتاج إلى معرفة مجريات الأحداث في الميدان قبل نمذجة الوباء وإعطاء أرقام وتاريخ صالحة".

**فضلاً عن ذلك، فإن نسبة الأشخاص الممتنعين بالمناعة بعد أن طوروا أشكالاً لا عراض لها للمرض مجهول.** في الغابون، التي عانت انتشار الوباء في السابق، ١٥٪ من الأشخاص يتمتعون بحماية طبيعية من الإيبولا فيما لا يذكرون مطلقاً بأنهم أصيبوا بالمرض. كم يبلغ عددهم في غرب إفريقيا؟ لا أحد يعرف عددهم بعد.



# الجيني الفتك سلاح العلاج CRISPR/Cas9<sup>(٩)</sup>

تحت اسم «كريسبير/كاس<sup>٩</sup>» تخبيء الأداة «ابحث-استبدل» التي كانت ت Tactics العلاج الجيني لـ إصلاح الحمض النووي. والهدف منها: معالجة أمراض لا تحصى ولا تعد.

بقلم: مارين كورنيو<sup>(١)</sup>

عالمة الأحياء الدقيقة هي التي سببت في هذا الوله العارم، وهي تعمل بمركز هيلمولتز Helmholtz للأبحاث في الأمراض المعدية (برونسويك، Brunswick، ألمانيا)، وكذا في جامعة أوموا Umeå (السويد). تشرح شارباتييه الوضع قائلة: «انقضَّ العالم كله على ذلك؛ علينا أن نعرف بأن ما كبح العلاج الجيني، كان بالضبط غياب الوسيطة الدقيقة والسهلة لبلوغ تعديل الجينوم».

بدأ الأمر مع «كريسبير/كاس<sup>٩</sup>» لأن الباحثين اكتشفوا لمسة سحرية: وهي تسمح -على طريقة «البحث» في برنامج معالجة نصوص- بمسح جينوم كامل وتحديد سلسلة حمض نووي لقطعها... لن يبقى بعد ذلك سوى استبدال تلك السلسلة المقطوعة، على المقاس. وعندئذ يظهر خياران: يعود الحمض النووي ويلتجمم وحده -عندئذ تُفكك المورثة

لكن منذ ثمانية عشر شهراً، ظهر أن العلاج الجيني المثالي في متناولنا. والدليل على ذلك أن النجاحات تتواتي منذ الآن: جعل باحثون بعض الخلايا منيعة في وجه فيروس الإيدز، وعرفوا كيف يصاحون الطفرات المسببة للتلييف الكيسي والببta تلاسيميما Beta thalassemia (فتر دم وراثي)؛ كما نجح غيرهم في الوقاية من اعتلال دوشين Duchenne العضلي عند أجنة فشان مصابة؛ وتوصل باحثون آخرون إلى شفاء قوارض بالغة تعاني مرضًا جينيًّا في الكبد.

لقد أصبحت الكثير من الإنجازات ممكنة بوصول أداة واحدة، تحمل اسمًا يصعب لفظه: «كريسبير/كاس<sup>٩</sup>». إنها أداة تسمح بتعديل جينوم أي كائن بقدر ماشاء، بدقة وسهولة مذهلتين.

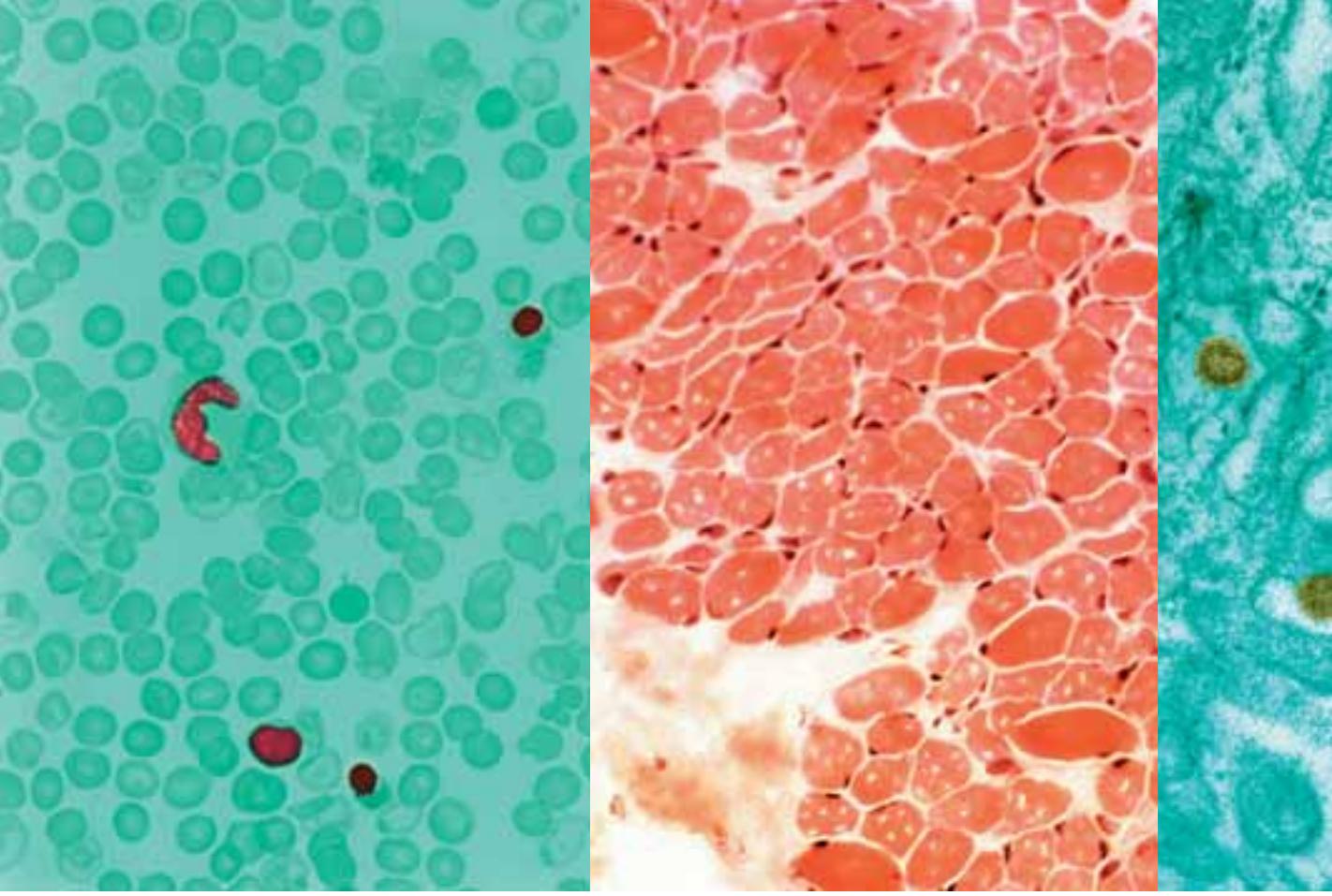
الباحثة الفرنسية إيمانويل شارباتييه Emmanuelle Charpentier

إنه وعْدٌ عانى اختصاصيو علم الوراثة ليَقُوا به؛ وهو الكشف في قلب جينوم شخص مريض عن مورثات فيها خلل، والقيام في الموقع ذاته «بجراحة ترميمية» للحمض النووي.

هذا يعطي الأمل في التخلص من الأمراض الجينية. ومن بعض أنواع السرطانات أيضًا، وأمراض المناعة الذاتية، بل حتى أمراض القلب والشرايين... هي أنواع أمراض كثيرة كانت حتى الآن تقتل من العلاج الجيني الذي ظل بعيد المنال.

كان واضحاً منذ التسعينيات الميلادية من القرن الماضي، حين بدأت التجارب الأولى على الإنسان، أن التحكم في العلاج الجيني «تلك الجراحة الترميمية» للحمض النووي، بالغ الصعوبة. لهذا السبب لا تزال تطبيقاته مقصورة في الأمراض النادرة أو الخطيرة بشكل خاص. لكننا شهدنا الآن قفزة نوعية في التقنية قد تغيّر المعطيات.

## الرهانات



**أمل في علاج الأيدن والاعتلال العضلي...**  
تستفيد أبحاث مكافحة فيروس نقص المناعة المكتسبة (الأيدز) إلى جانب أمراض جينية عديدة (من بينها إلى اليسار، خلايا مصابة بالأيدز، باعتلال دوشين العضلي، بالببتا تلاسيبيما) من أداة علاج جيني جديدة.

في العام ٢٠١١، كشفت إيمانويل شاريانتييه النقاب عن الآلية. ففتحت الباب، دون أن تدري، لثورة أكيدة. وبمساعدة باحثة أمريكية، تدعى جينفيري دودننا Jennifer Doudna، اكتشفت أن الأحماض النووي الفيروسية التي صنفتها البكتيريا، تُنسخ على شكل جزيئات صغيرة تدعى أحماض نوية ريبية، تعمل عمل الحراس. ومن العلوم أن تلك الأحماض النوويية الريبية لا تقوم بدوريات منفردة؛ إنها تتعدد بجزئية كبيرة تدعى «كاس» Cas، وتتشكل معها اقتراناً مخفياً. حالما يدخل فيروس معروف في البكتيريا، يكشف أمره الحراس -الحمض النووي الريبي- ويلتحم بالحمض النووي الفيروسي المكمل. فتتولى «كاس» مهمة قطعية مُوقعة بذلك على قرار إزالة هذا العدو.

تغيرنا عالم الأحياء الدقيقة ←

كثيرة.اكتشفها في العام ١٩٨٧ باحثون يابانيون، كانوا يجهلون وظيفتها في تلك الفترة، ففرقوا في النسيان.

### حماية ذكية

علينا أن ننتظر عشرين عاماً لتقهم شركة غذاء دنماركيّة، تحاول تحسين تغمرّتها الالبانية، بأن الأمر يتعلق بنظام مناعة البكتيريا ضد الفيروسات.

إن سلسلة «كريسبير» متباقة فيما بينها، وهي تقطّع مع أجزاء من التعامل مع الجينوم، يمكن لأي مختبر الحصول في المستقبل على جائزة نوبل - ويتقول: "ستعمم أداة «كريسبير» (Cas ٩) في العالم مع الجينوم، يمكن لأي مختبر أن يستعملها ويستهدف خلال بضعة أيام مورثة جديدة أو يعدلها".

لكن كيف بربت تكنولوجيا كانت مجدهولة منذ سنين بهذه السرعة؟ عودة قصيرة إلى الوراء. يشير الاختصار «كريسبير» CRISPR - أي موضع صيغيّي يحوي تكرارات عديدة مباشرة وقصيرة - إلى سلسلة قصيرة ومتركرة، نجدها في جينوم بكتيريا GSCHMEISSNER/CAROL UPTON/SPL/PHANIE · BIO PHOTO/GETTY IMAGES · DEA/BSTP

# كيف نصلح الحمض النووي على القياس



١- استهدفت مورثة فيها خلل  
لتحديد مكان مورثة، يبحث في سلسلته عن تتابع  
القواعد (أحرف الحمض النووي: G, A, T, C).

المتحدة الأمريكية) على فيروس فقدان المناعة المكتسبة في الخلايا المصابة، مع معدل نجاح غير مسبوق. استبانت الأداة كريسبير/كاس<sup>٩</sup> الحمض النووي الفيروسي من دون صعوبة، مع أنه كان مختبئاً في صفيحات الخلية المضيفة. يقول توان نغوين: "إنها أداة رائعة للدراسة، لكنها لا تزال غير مكتملة. يمكن إحداث قطع غير مرغوب فيه في الحمض النووي، وكما يحصل دائمًا في العلاج الجيني، يبقى التحدي في إيجاد وسيلة فعالة لإدخال الأداة كريسبير/كاس<sup>٩</sup> في الخلايا التي ترغب في تعديتها". والجدير باللحظة أن الأبحاث تقدم سرعة وفي هذا السياق وجد

الوحيد الذي ينبغي أن يُعدل هو الحمض النووي الرئيسي المرشد، وهذا أسهل بكثير. وهكذا فالحدود الوحيدة هنا هي الخيال!».

والأجمل من ذلك أن كريسبير/كاس<sup>٩</sup> يقدم إمكانيات غير مسبوقة. فمثلاً، تعمل في آن واحد على مورثات عديدة، بحقن أحgamض نووية ريبية مرشدة مختلفة في الوقت نفسه. وهكذا تم، عند فار التجارب، تعطيل عمل ٥ مورثات في الوقت نفسه! وفضلًا عن ذلك، تضييف إيمانويل شاربانتيه قائلة: "يمكن أن نعدل كاس<sup>٩</sup> لتنتشر على الحمض النووي من دون أن تقطعها، ونربطها بعناصر تحفز أو تkich فعل المورثة المستهدفة.

قد تحاكي الأداة أيضًا الآثار اللاجينية التي

تسمح بتشغيل أو إيقاف تشغيل مورثة. سيغير ذلك المعطيات في الأبحاث".

يبدو أن التقنية واحدة أيضًا في علم الفيروسات.

يضيف توان نغوين—الذي يعمل على الفيروس المضخم للخلايا— قائلاً:

"تبقي فيروسات متعددة في حالة كاملة في الخلايا. يظل حمضها النووي، الخامل، قابعًا فيها. لكن الأداة كريسبير/كاس<sup>٩</sup> تستطيع الغزو عليه وقطعه".

وهكذا، في يوليو ٢٠١٤، قصى باحثون في جامعة فيلادلفيا (الولايات

التي نشر عملها في مجلة «نيتشر» Nature في أغسطس ٢٠١٢، قائلة: "إنها المرأة الأولى التي نشاهد فيها جزءة «قطعة» يوجهها حمض نووي ريبى. ثم، أظهرنا أنه من الممكن، في حال استعملنا حمضًا نووبيًا ربىًا من خيارنا، أن نقطع بطريقة دقيقة كل أنواع سلاسل الحمض النووي في المختبر."

## تقنية لا حدود لها

خلال بضعة أشهر، ثبتت الطريقة عند عشرين نوعًا نباتيًّا وحيوانيًّا.

يتخصص جورج تشرش George Church وهو اختصاصي في علم الوراثة بجامعة هارفارد بالولايات المتحدة الأمريكية.

وأول من استعمل تلك «المقصات الجزيئية» في الخلايا البشرية— قائلاً: "إن استعمال كريسبير/كاس<sup>٩</sup> أسهل، بألف مرة، من التقنيات الأخرى، وخمس مرات أكثر فعالية".

والتقنيات الأخرى؟ أبتكرت منذ بضع سنوات، وستسمح بقطع موقع محدد من الجينوم، شأنها شأن الكاس<sup>٩</sup>. لكن عليها أن ترتبط مباشرة بالحمض النووي لأنها تقتصر إلى قيادة حمض نووي ريبى فضولي. لذلك ينبغي أن يتم تجميع كامل على المقاس لكل مورثة مستهدفة.

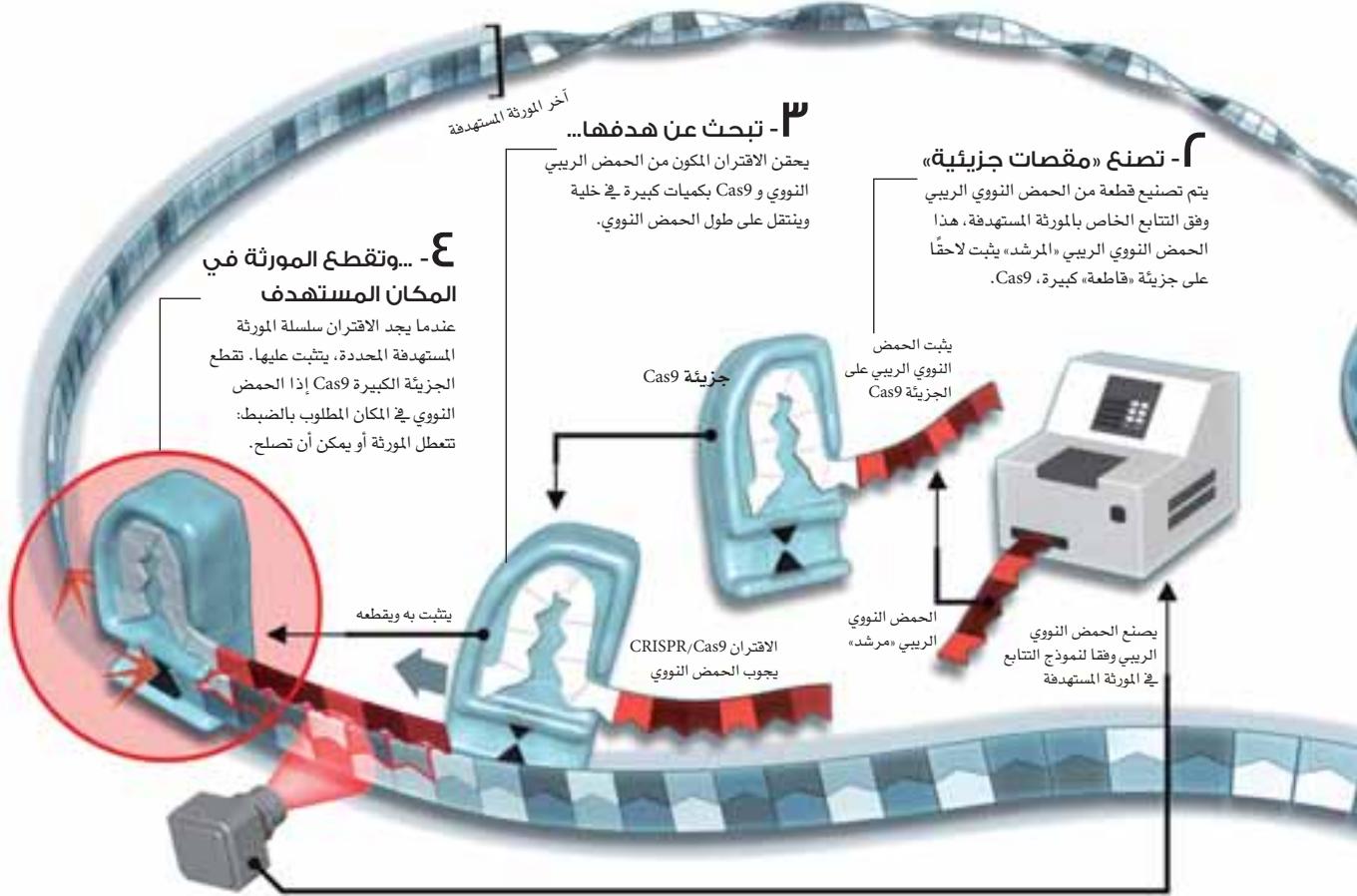
يشرح توان نغوين Tuan Nguyen وهو اختصاصي في العلاج الجيني بالمعهد القومي للصحة والأبحاث الطبية Inserm (في مدينة نانت Nantes، بفرنسا)، قائلاً: "مع كريسبير/كاس<sup>٩</sup>,

إيمانويل شاربانتيه  
EMMANUELLE CHARPENTIER

عالمة الأحياء الدقيقة  
اكتشفت الأداة  
CRISPR/Cas9

إنها المرأة الأولى التي تكتشف فيها جزءة «قطعة» بإرشاد من حمض نووي ريبى





على الكثير: فهو يعمل في خمس مؤسسات تراهن على أداة كريسبير/كاس، تلك الآلية البكتيرية البسيطة التي ستحدث ثورة في عالم الطب.

فريق جورج تشرش مثلاً، طريقة لتقليل عمليات القطع غير المستهدفة بعامل ١٠٠٪. لن تبدأ الاختبارات السريرية قبل عدة سنوات، وهذا لأنك من سلامة البروتين كاس ٩ وتحسين التقنية. يعقب جورج تشرش قائلاً: "بدأت أداة كريسبير/كاس ٩ بتسريع العلاج الجيني والخلوي بقوة". لقد راهن شيرشن المعروف بدوره الرئيادي في علم الوراثة

## لقد أعلنت حرب براءات الاختراع

لاقتراح علاجات جينية مبنية على كريسبير/كاس 9 في أقرب وقت. منافستها هي شركة إيديتاس ميديسين Editas Medicine، التي أسسها محمد بروود ودعمها جورج تشرش وجينفر دوننا، الباحثة الأمريكية الشريكة في اكتشاف هذه الأداة. وقد شرعت شركات عديدة في اقتراح أدوات «جاهزة» مجتمعة ومشتقة من تلك التقنية، وهذا إلى جانب بنوك للأحماض النووية الريبيبة المرشدة، إلى السباق انطلق للتو.

كما متاكدين من أن الأداة الساحقة كريسبير/كاس 9 ستثير اهتمام المستثمرين أيضاً. في أبريل ٢٠١٤، حصل معهد بروود Broad، وهو مركز أبحاث شريك لمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا (MIT) وجامعة هارفارد (الولايات المتحدة الأمريكية)، على براءة الاختراع الأولى لهذه التقنية وطبعاتها. شكل ذلك صدمة لإيمانويل شاربانتييه، التي تعود إليها الملكية الفكرية. في انتظار حل النزاع، تعمل هذه الباحثة الفرنسية مع

ل واستزاده

للاطّلاع على عرض  
مفصل بالفرنسية  
لتقنية كريسبير /  
كاس<sup>٩</sup> من إعداد  
تون نغوبين، الرابط  
المباشر على

science-et-vie.com

---

(1) CRISPR/CAS9: L'ARME FATALE DE LA THÉRAPIE GÉNIQUE Science & Vie 1166, P 94-97

(1) CRISPR/Cas9  
(2) Marine Corniou

miers intéressés par le vap...  
En millions d'adultes

Le boom de l'e-cigarette a fait baisser les ventes de tabac en France.

En millions d'adultes  
Le boom français de la cigarette électronique s'envole  
Le gouvernement hésite à interdire l'e-cigarette dans les lieux publics  
1,5 millions, c'est le nombre de vapoteurs en France, soit 10% de la population adulte.  
Les éléments sont suffisants pour mettre en garde les enfants, les adolescents et les femmes enceintes contre la cigarette.

مشروع تنظيم استعمال السجارة الإلكترونية

# بين التبغ والتدخين، ماذا يقول العلم؟<sup>(1)</sup>

فرنسا إلى تطبيع المنتجات المباعة على أراضيها والتصديق عليها باشراف رابطة التطبيع الفرنسية (AFNOR) وممثلي المستهلكين، وصانعو السجائر الإلكترونية... وبعض صناعيي التبغ، نشير إلى أن راء التبغ، تختفي أحياناً بـ«بيغ توباكو» Big Tobacco، أي صناعة السجارة التي بدأت تستثمر في هذا القطاع الذي يشهد توسيعاً كبيراً.

لذلك، يبدو أن الموقف لا يغلب عليها الطابع العلمي، فمن جهة، يؤدي شكلٌ من التزمت إلى الجانب السلبي للسجارة الإلكترونية، المشتبه بها بالضرورة لأن البخرين يسرقون لاستهلاك ممتع، يشجع الشباب إلى الاقتداء بهذا المثل السيئ. ومن جهة أخرى، يميل المدافعون عنها إلى تجاهل كل الاعتراضات...

إذن، ماذا علينا أن نصدق؟ تقييم مجلة العلم والحياة «Science & Vie» حالة المعلومات لأنها حتى لو لم تحصل بعد على منظور كافٍ لتقييم سلامتها ودورها في الإقلاع عن التدخين، فقد بدأت الدراسات التي تراكم يوماً بعد يوم بوضع وصف إيجابي لها.

## هل تم التأكيد من سلامة السجارة الإلكترونية؟

بالإجمال، يتفق الخبراء على القول بأن أخطارها على الصحة لا تقارن بأخطار التبغ. جادل بعضهم مؤكداً أنها أقل بآلف مرة، إلا أن هذا الجزم لم يعتمد على أي أساس علمي. إن الوجود المحمّل للمركبات السامة في

أخذت السجارة الإلكترونية سرًا إلى فرنسا في العام 2007، ودخلت منازلنا من دون إذن، وتجلب إليها اليوم الكثير من المولعين -ثمة ما بين مليون ونصف مليوني نسمة يدخنون هذه السجارة. تعتبر فئة المبخرین أن هذه الأخيرة بدبل عن التبغ وتسمح بالمحافظة على استعمال مسل.

لكن يبقى النقاش العلمي مبهماً بين مؤيديها، الذين يعتبرونها سلالاً مفضلاً في مكافحة التبغ، وبين منتقديها الذين يهرون لوضع مبدأ الحذر في الواجهة.

بامتداج إصدار تنظيم قانوني قريب من تنظيم التبغ، تطرح سياسات الصحة العامة أخطار السجارة الإلكترونية المحتملة... إلى حد قد يؤدي إلى حرمانها من فوائدها الممكنة.

وهكذا، فإن المنع في بعض الأماكن العامة وحضر الإشهار الواردin في خطبة مكافحة التبغ التي أعلنتها في نهاية سبتمبر 2014 وزيرة الصحة ماريسول تورين Marisol Touraine، تماشياً مع توصيات منظمة الصحة العالمية الأخيرة، يشكل موضوع جدل.

قد تُولد الرهانات الاقتصادية نزاعات مصالح أيضاً، وتلك الرهانات مهمة في أسواق «التبغ»، والتبغ، والبدائل المرتبطة بالنيكوتين (راجع المربع «منافسة شرسة» صفحة 124). تؤثر تلك النزاعات من دون شك على أصحاب القرار وعلى العلماء، لكن ينبغي تجنب كل المبالغات...

فعلى سبيل المثال، منذ أبريل 2014، تسعى

## ذكرى بالوقائع

منذ مارس 2014، صار بيع السجارة الإلكترونية محظوظاً على القاصرين. تنص خطة مكافحة التبغ التي أعلنتها في 25 سبتمبر 2014 وزير الصحة (الفرنسي) على منع التبغ (أي تدخين السجارة الإلكترونية) في المدارس، وفي وسائل النقل العمومي، وفي المساحات المفتوحة المخصصة للعمل الجماعي. كما تنص على الحد من الإعلانات الإشهارية قبل تاريخ الحظر، وهذا طبقاً لقرار أوروبى متوقع للعام 2016.



"إنه خطير يمكن تفاديه" حيث نستطيع التخلص من مرکبات تلك النكبات. من الناحية العملية، تتحصر تأثيرات التبغ على المدى القصير في الأساس على تهيج العينين والحنجرة. أما على المدى الطويل فيبقى الشك سيد الموقف في غياب المعطيات الكافية. يترافق جاك لو هوبيزيك قائلاً: "يمكننا أن نتساءل فيما يتعلق بالمدى الطويل عن تأثيرات البروبيلين غريكول والغليسرين التي تحويها السوائل. تشير نتائج قدمت في سبتمبر ←

للدراسات المتوفرة أن بعض عبوات البخاخ قد تحوي مرکبات سامة مثل الأكرولين أو الفورمالديهايد، لكن بمعدلات أقل بكثير مما يحويه دخان التبغ. تشير دراسة أخرى نشرها فريق الدكتور فارسالينوس Farsalinos (مركز جراحة القلب أوناسيس Onassis في أثينا) إلى وجود متكرر في السوائل الإلكترونية لمعدلات مرتفعة من ثنائي الأسيتيل أو الأسيتيل البروبيلين، قد تؤدي إلى نتائج سلبية على المدى الطويل تمس وظائف التنفس. يقول فارسالينوس:

الهباء الجوي المستنشق في الوقت نفسه يرتبط بالسائل المستعمل وبطريقة تشغيل السيجارة الإلكترونية. Jacques le Houezec، وهو مستشار في الصحة العامة ومختص في الإدمان على التبغ، "مادة النيكوتين المستشقة ليست سامة. لقد أزيلت مواد الإحراق المسرطنة، وأول أكسيد الكربون، المسؤول الرئيس عن التأثيرات على القلب والشرايين أيضاً". في نهاية يوليو ٢٠١٤، استنجدت مراجعة منهجية

→ ٢٠١٤ أمام مؤتمر جمعية التنفس الأوروبية (ERS)، إلى تأثيرات التبغ المضرة على وظائف التنفس، من بينها انتفاخ الرئة والربو. وقد تم الحصول على تلك التأثيرات من خلال دراسات محدودة على الفئران وفي داخل المختبرات، ولذا ظلت هذه النتائج غير دقيقة. أما بالنسبة إلى الخطر السرطاني، الذي لم يمكننا أن نقيسه إلا بعد بضعة عقود من الآن، فيظهر حسب النتائج الأولية أنه أقل بكثير من الخطر الذي يتعرض له المدخنون.

## ◀ هل تخفّض السيجارة الإلكترونية من استهلاك التبغ؟

إن كان الإقلاع عن التدخين يشكل التحفيز الأول للمدخنين لاستعمالوا السيجارة الإلكترونية. يظل الإقلاع الكلي عنه نادراً وبواصل الكثير من المدخرين التدخين. في شهر مارس ٢٠١٤، استنتاج تفقيق أمريكي بخصوص التبغ أنه "قد لا يسهل الإقلاع عن تدخين التبغ"؛ لكن الاستنتاجات التي نشرت في مجلة طبية مهمة بدت غير وثيقة الصلة بالموضوع بسبب الضعف المنهجي. وفي هذا السياق نشير إلى أن الدراسة النرويجية الوحيدة التي أجريت وفق المنهجية المعيارية للدراسات السريرية (ذكر أن السيجارة الإلكترونية ليست دواء)، والتي نشرت منذ سنة ٢٠١٣، تشير من جهتها، إلى ضعف فعالية السيجارة الإلكترونية في موضوع الإقلاع عن التدخين، وإلى تشابهها مع تأثير اللاصقات. لكن جاك لو هوبيزيك يوضح ويقول: "تلك النتائج ظهر خطأ في التقدير على نطاق واسع. إن المواد الحالية هي أكثر أداء من نموذج السيجارة الإلكترونية الذي تمت دراسته". نضيف أن فائدة السيجارة الإلكترونية بالنسبة إلى المدخن، تكمن في إمكانية تكيف التمودج والسائل بحسب الرغبة، وأنه من



### Ⓐ بدأت آلات التبغ

**تعطي نتائج موثوقة**  
تم تحليل بخار السيجارة الإلكترونية في المختبر، وظهر أنه يحتوي التنيكوتين بالإجمال، إلى جانب مركبات سامة، مثل الفورمالديهايد، الذي تغير كافته من نموذج إلى آخر.

الصعب التوصل إلى استنتاجات حول فعالية مادة ما أو سائل معين، كما فعل بالنسبة إلى دواء. يقول الأستاذ بيرتران دوتزينبيرغ Bertrand Dautzenberg، وهو رئيس مكتب الوقاية من التدخين (OFT) محدداً: "إن النكهات ضرورية لفعالية السيجارة الإلكترونية لأنها تجعلها جذابة". والباحثون إن وجدوا ضالاتهم، قد يتوقفون عن التدخين من يوم إلى آخر. لكن، لا شيء يؤكد أنها تمثل عاماً مساعداً أكيداً للإقلاع عن التدخين.

على كل حال، لم يعد يتتردد الكثير من الخبراء علىربط تراجع مبيعات التبغ بازدهار السيجارة الإلكترونية المذهل. في أغسطس ٢٠١٤، سجل المرصد الفرنسي للمخدرات والإدمان على المخدرات تراجعاً في مبيعات السجائر (الحجم) قدره ٦٪ على مدى ١٢ شهراً. أما العلاجات للإقلاع عن التدخين، فقد

## السوق: منافسة شرسة

تم تقدير سوق السجائر الإلكترونية العالمي بـ ٣ مليارات دولار تقريرياً في العام ٢٠١٣. وقد بلغ مجموع المبيعات في فرنسا ٢٧٥ مليون يورو عام ٢٠١٣، مقابل ١١٤ مليون يورو في العام ٢٠١٢. فيما تم افتتاح المتجر الأول في العام ٢٠١٠، وتقع الوصول إلى ٢٥٠٠ نقطة بيع في العام ٢٠١٤. يبدو الرقم صغيراً مقارنة بسوق التبغ (الذي يمثل تقريرياً ٧٠٠ مليار دولار في العالم و ١٨ مليار يورو في فرنسا). لكن إن ظل نمو السيجارة الإلكترونية يتضاعف بهذه الوتيرة فلا شك أنها ستتفوق في نهاية المطاف على السيجارة التقليدية.

بحظرها في الأماكن العامة باسم المثالية، أن "لا شيء ثبت، في الوقت الراهن، أنها مدخل نحو التبغ".

من جهة أخرى، أظهر تحقيق أنجز في إنجلترا أن استعمال السيجارة الإلكترونية ازداد عند الشباب بين ٢٠١٣ و٢٠١٤، إلا أن المدخنين (أو المدخنين السابقين) هم الذين يجربونها: ٩١٪ من الشباب لم يخترونها فقط.

في غياب معطيات متينة، تتغلب المعتقدات على العلم. يقول ألبير هيرش: "اسم السيجارة بعد ذاته ليس بريئاً". يخشى خبراء من التقارب بين التبغ والتدخين، الذي قد يولد خطراً تطبيعاً للتبغ وأيضاً خطر الإدمان على النيكوتين. إلا أن غير المدخنين التاقدرين الذين يختبرون السيجارة الإلكترونية يختارون، بالإجمال، سوائل من دون نيكوتين. المتهم بذلك هو تأثير الموضة الذي يحفزه تسويق جذاب. من هنا جاءت الرغبة في منع الإعلانات الإشهارية. وفضلاً عن ذلك تطالب منظمة الصحة العالمية بمنع التكهنات التي تميل إلى استهداف الشباب. هذا النوع من التدابير لا تدعمه الأغلبية، إذ يخشى بعضهم أن تقضي على السيجارة الإلكترونية في نهاية المطاف.

ماريال مايو<sup>(2)</sup>

## للمزيد

- **الحقيقة حول السيجارة الإلكترونية**  
Jean-François Etter, October 2013, Fayard Ed.
- **السيجارة الإلكترونية للقضاء على التدخين؟**  
Bertrand Dautzenberg, February 2014, Ixelles Ed.
- **مدونة جاك لو هوزيك:**  
<http://jlhamzer.over-blog.com>
- **موقع الرابطة المستقلة لمستعملين السيجارة الإلكترونية:**  
[www.aiduce.fr](http://www.aiduce.fr)



**JACK LO HOUEZEC**  
Jacques Le Huezec  
مستشار احترافي  
بالإدمان على التبغ

إن مادة النيكوتين المستنشقة  
ليست سامة لكن يمكننا أن  
نطرح السؤال عن التأثيرات  
على المدى الطويل لبعض  
المركبات السامة



هيمنت إلى مستواها الأدنى منذ أغسطس ٢٠٠٣. إنها نرعة شهدتها أيضاً في بلدان أخرى... تبقى حصة السيجارة الإلكترونية في هذه الظاهرة مستحبة التقييم. غير أن من كان في الأمس متربداً في اعتبارها سلائماً لتقليل الأخطار، بدأ يراجع مواقفه. يقدر ألبير هيرش Albert Hirsch، مدير رابطة مكافحة السرطان ونائب رئيس التحالف ضد التبغ (فرنسا)، قائلاً: "إنها تشكل أملاً حقيقياً، لا يحق لنا أن نتجاهله".

## هل تشكل السيجارة الإلكترونية مدخلاً نحو التبغ؟

بحسب التحقيق الهاتفي للاستعلام حول السيجارة الإلكترونية ETINCEL-OFDT (المصد الفرنسي للمخدرات والإدمان) الذيُّث في فبراير ٢٠١٤، تشكل السيجارة الإلكترونية مخرجاً يرى الأستاذ دوتزينبيرغ، الذي يطالب

(1) PROJET D'ENCADRER L'USAGE DE L'E-CIGARETTE: ENTRE VAPOTER ET FUMER, QUE DIT LA SCIENCE?, Science & Vie 1166, P 44-47 (2) Marielle Mayo

# أيمكن أن تتحول إلى عباقرة؟

قد نخلق موهوبين، لكن أظهر بعض الأشخاص قدرات استثنائية بعد تعرّضهم لحادث ما. هل هذا يعني أننا نتمتّع كلّنا بقدرات استثنائية تنتظر أن تتحرّر؟

بقلم: ليز بارنيو<sup>(١)</sup>

## ما القاسم المشترك بين موزارت وأينشتاين وليوناردو دافينتشي؟

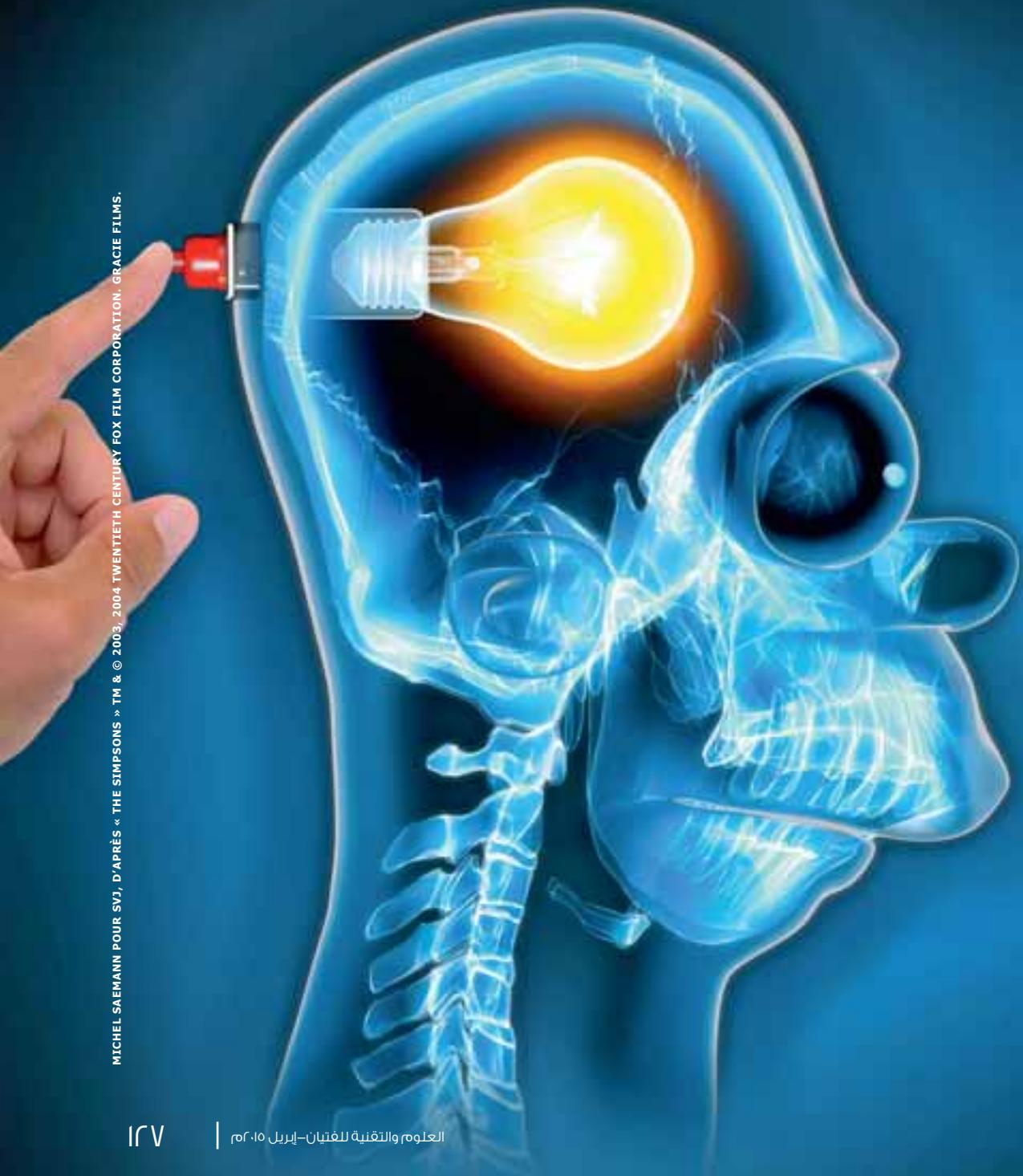
دماغ أينشتاين الذي حلّل منه عقود على أيّ دليل من هذا النوع (راجع المربع صفحة ١٢٨). إذن، أليهم كلامُ نسبة ذكاء مرتفعٍ من المفترض في الواقع أنّ أن تقيس نسبة الذكاء، ذكاء شخص ما، ويصْنَفُ موهوباً عندما تتعدي نيتها إلى ١٤. حاول علماء نفس في بداية القرن العشرين اكتشاف عباقرة المستقبل ياخذ عليهم لهذا الاختبار، لكن من بين ١٥٠٠ طفل سجّلوا نسبة ذكاء تعدى ١٤٠ والذين توبعوا بين ١٩٢٠ و١٩٥٠ في الولايات المتحدة الأمريكية، لم ←

أكثر فأكثر: بعد سنة، أدرك أنه يتذمّر بدقة كل يوم عاشهه منذ الحادث، حالة الطقس، أين كان، ماذا أكل اليوم، خُرُّجت في دماغه ذكريات أكثر من ١٢٧٠٠ يوم. وهذا كلّه لأنّ دماغه وجد نفسه على مسارِ كرة بيسبو. أمن الممكن أن نتمتّع كلّنا بمواهبٍ ناتئةٍ من هذا النوع؟ أمن المحتمل أن نصبح عباقرة بطريقة أقلّ عنفاً من أورلاندو؟ قبل كل شيء، علينا أن نتساءل: ما العبرة؟ عندما نقول تلك الكلمة، نذكر في أينشتاين، وليوناردو دافينتشي أو موزارت، فكل واحد منهم أحدث ثورة في العالم في مجاله. لكن ماذا كان القاسم المشترك بينهم؟ هل هو حجم دماغهم أم عدد خلاياهم العصبية؟ لم يكن

انقلب حياة أورلاندو سيريل ١٧٩ Orlando Serrell أغسطس ١٩٧٩ ، خلال مباراة للبيسبول. كان في العاشرة من عمره. فيما كان يبدأ الركض السريع للوصول إلى قاعدته، رمى منافس له الكرة باتجاهه فأصابت الكرة رأسه مباشرةً من الجانب الأيسر. وقع، بقي على الأرض بضع ثوان، ثم عاد ووقف وأكمّل المباراة. يتذمّر أورلاندو أنه لم يخبر والديه بما حصل. لكن رأسه آلمه وقتاً طويلاً. توقف الصداع في نهاية المطاف، لكن ثمة ما تغيّر فيه: أصبح يتقن «حساب الجدول الزمني». أعطوه تاريخاً، حتى يفرق آلاف السنوات، سيعطيكم تلقائياً يوم الأسبوع المناسب له! لكن توقيعوا أن تصابوا بالذهول

## إضاعة

الخلايا  
العصبية  
هي الخلايا التي  
تؤمن معالجة  
المعلومات التي  
يتلقّاها الجسم.  
تجدها بأعداد  
كبيرة في الدماغ



→ يلمع أيّ منهم بابتكارات استثنائية  
إلا المؤلف راي برادبورى Ray Bradbury!

## نسبة الذكاء لا يصنع العقريبة

عبارة أخرى، يبدو أنّ نسبة الذكاء عاجزٌ عن توقع من سيملع ب فعل قدراته العقريبة من دون شكّ؛ لأنّه ينحصر فقط في بعض جوانب الذكاء، مثل المزاج، فـ موظرات مثلاً، وهو عقري مُسلم به في الموسيقى، كان يخفق في اختبار نسبة الذكاء؛ لأنّه كان ضعيفاً للغاية في الرياضيات! في الواقع، نعدّ الذكاء اليوم مجموعة قدرات متعددة تتضمن القدرة الكلامية، وصولاً إلى السهولة الاجتماعية، مروراً بالمهارات في الرياضيات، والمنطق، والقدرات الحسية، والموسيقى وما شابه. فثمة إذن أنواع عدّة من العقريبات، منها مختصّ أكثر من غيرها، بحسب ارتفاع قدرة

واحدة أو قدرات عدّة منها إلى مستويات شاهقة. بعض العاقرورة في التاريخ يتمتعون بمهارات شاملة مثلاً: ليوناردو دافينتشي كان مخترعاً لاماً، ورساماً ونحّاتاً ممتازاً، وكان أيضاً مهندساً معمارياً ومهندساً مدنياً، وعالم طبيعة وفيلسوفاً. هذا النوع من الموهوبين، حتى لو كانوا يقتربون من استعدادات عند الولادة، لا يمكنهم أن يرتفعوا إلى ذلك المستوى إلا بفضل تعليمهم، وبعد سنوات من العمل الصعب. أما أورلاندو سيريل، فقد اكتسب قدرات مذهلة محدودة أكثر، لكن كان من الكافي أن يتلقّى ضربة كرة بيسبول على رأسه.

إنها عقريبة عَرضية.

نعرف أيضاً فئة أخرى من العاقرورة، الذين نسمّهم علماء **>الفطرة<**. يُخالقون وتُخلقون معهم موهبتهم أو مواهبيهم. إليكم مثل كيم ييك Kim

## أين تخبيء عقريبة أينشتاين؟

ينبغي مقارنته بدماغ أينشتاين. بحسب طبيب الأمراض العصبية تيرينس هاينز Terence Hines الذي تمّحص بكل الدراسات "لا إثباتات على أن تركيبة دماغ أينشتاين قد تضررت قدراته العقلية". ثمة فرضيات فحسب.

قطع دماغ عالم الفيزياء إلى ٤٠ قطعة بعد وفاته بقليل، ولا يزال حتى اليوم يثير الباحثين. ادعى الكثيرون بأنّهم اكتشفوا سر عقريته، لكن دراساتهم تنطوي كلها على الغيب نفسه: غياب تعريف ماهية الدماغ المعياري، التي

### الفرضية ٢

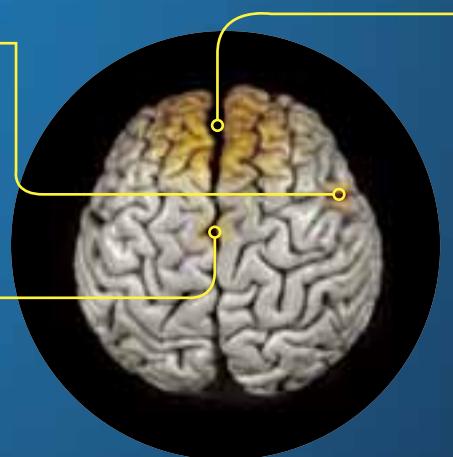
تشوه خلقي على مستوى التماض في الدماغ يدعى شق سلفيوس، قد أفسح مساحة أكبر لمنطقة مجاورة تختص بالذكاء الإبصاري المكانى.

### الفرضية ٣

إن الجسم الثنائي، وهو المنطقة التي تربط بين نصفي الكرة المخية قام كثيراً. فهو خول تبادلات أكثر بين نصفي الدماغ مما سمح لأينشتاين بتشغيلهما «كفريق واحد».

### الفرضية ١

شبكة من الخلايا العصبية أكثر كثافة في القشرة أمام الجبهية. مثل حاسوب مزود برقائق أقوى، تلك المنطقة التي تعنى بالتفكير مجرد هي أكثر فعالية.





## يتلو كتبًا عن ظهر قلب لكنه لا يعرف ارتداء ملابسه

عشرة تقريباً يظهر قدرات مذهلة، في مجال الموسيقى، كما في مجال الفن، أو الرياضيات، أو المهارة الميكانيكية، أو حتى في حساب الجدول الزمني». أما إعاقة علماء آخرين واسعي المعرفة فلا تظهر بسهولة. إن صادفتم دانيال تاممي Daniel Tammet في الشارع مثلاً، فلن تلحظوا أيّ أمر ممیز عند هذا المؤلف الإنجليزي البالغ ٢٥ عاماً. توقفوا عند شرفة مقهى للتحدث معه، وستلاحظون أنه شارد قليلاً. لكن عندما يُركّز، هؤلاء العلماء الواسعي المعرفة شائعون بين المصاين بالتوحد: متوحد على

عاجزاً عن ارتداء ملابسه وحده، أو أن يقود سيارة. في الواقع، كان معاقاً بقوّة من الناحية الجسمية والعقلية. يختصر عالم النفس الأمريكي دارولد تريفيرت Darold Treffert وهو اختصاصي في الموضوع قائلاً: «عندما ترتدي قدرات عبرية بعض الإعاقات، نتكلّم عن ذلك على عالم واسع المعرفة». إلا أن هؤلاء العلماء الواسعي المعرفة شائعون بين المصاين بالتوحد: متوحد على

عشر ثوان. ومن النادر أن يخطئ. كان إلى حدّ ما يُعرف الإجابة عن أسئلة الثقافة العامة كلها. كان يقنن عزف كل المقطوعات الموسيقية الكلاسيكية المعهود على البيانو، مع أنه يعجز عن قراءة توليفة. كان يُظهر أيضاً براعات فائقة في الحساب الذهني، مثل جمع عمود كامل من الأرقام الهاتمية خلال جزء من الثانية. وهذا منذ سن الخامسة!

**متلازمة العالم واسع المعرفة**  
لكن كانت لتلك القدرات الاستثنائية ما يواجهها من أمور سلبيّة: كان كم

## إضاءة

في علم الأحياء، نميز بين **الفطرة** - القدرات التي يتمتع بها الإنسان منذ ولادته - **والكتسب**: الميزات التي يحصل عليها خلال حياته.



## عقري منذ الولادة

كيم بيك

ولد في العام ١٩٥١ وتوفي في العام ٢٠٠٩، حفظ النجد عن ظهر قلب في سن الثالثة، ولم يتوقف عن جمع المعرفة من الكتب. يخوله استعمال واحد إتقان القطع الموسيقية الكلاسيكية التي يعود ويعزفها على البيانو - من دون نوتة، وكان من جهة أخرى قادرًا على جمع عمود كامل من أرقام الهاتف خلال جزء من الثانية. لكنه في الوقت نفسه كان معاً للغاية، كان يعجز عن التحرك وحده. عندما فحص العلماء دماغه، لاحظوا أنه يخلو من الجسم الثني (راجع المربع صفحة ١٢٨)، الجزء الذي يربط نصفي المخ.

السؤال الآتي: أمن الممكن أن تسبب تلك التشوهات في الدماغ المسؤولة عن تلك الإعاقة، بقدرة عبرية معينة؟ يكشف دماغ المصابين بالتوحد أو مبتلزمه أسبيرجر في الواقع بعد تصويره في أثناء عمله، نشاطًا أقل من العدل في الجهة اليسرى.

الف داينال تأميته أربعة كتب عن قصته، عن الأرقام وعن الرياضيات. ومع ذلك، لا يعني سوى شكلاً خفيًا من التوحد، يدعى مبتلزمه أسبيرجر، ونستغرب عند دراسة شخصيتهم. يقدر عدد متزايد من الاختصاصيين أنّ قسمًا من العباقرة المهمين السابقين كانوا مصابين أيضًا بتلك الملازمة. هذا ينطبق على موزارت، وفان غوخ، وحتى على أينشتاين؛ ما يجعلنا إلى

السؤال الآتي: أمن الممكن أن تسبب تلك التشوهات في الدماغ المسؤولة عن تلك الإعاقة، بقدرة عبرية معينة؟ يكشف دماغ المصابين بالتوحد أو مبتلزمه أسبيرجر في الواقع بعد تصويره في أثناء عمله، نشاطًا أقل من العدل في الجهة اليسرى.

الف داينال تأميته أربعة كتب عن قصته، عن الأرقام وعن الرياضيات. ومع ذلك، لا يعني سوى شكلاً خفيًا من التوحد، يدعى مبتلزمه أسبيرجر، **هابيرسيميشي** > تلقى ضربة الكرة على تلك الجهة من المخ أيضًا! هل تسببت الضربة باختلاض في نشاط نصفه المخي الأيسر، مشابه بالاختلاض الذي يعيق مرضى التوحد من جهة أخرى، ربما قد تكون مصادفة سيرة.

## إضاعة

### هابيرسيميشي

يتمتع بقدرة استثنائية على تذكر أحداث في ماضيه الخاص بما فيها الأحداث التافهة.

ربما حدث له الأمر نفسه لو أصابته الكرة في الجانب الأيمن. للتأكد من الجواب، يُستحسن أن ندرس حالات عباقرة <مكتسبين> غيرهم (راجع الإضافة صفحة ١٢٩) من أمثال أورلاندو، الذين طوروا -فجأة- موهبة استثنائية بعد صدمة. هذا أمر

جيد، نعرف نحو أربعين شخصاً من هذا النوع. وسنبدأ بحالة هذا الطفل في التاسعة من عمره، الذي، بقي أبكم ومشلولاً جزئياً طوال سنتين بعد أن أصيب برصاصة (من سلاح ناري هذه المرة) في الرأس. ثم بعد أن استعاد استعمال صوته، أظهر مهارة ميكانيكيةً استثنائيةً، فيصلح المحركات المعقدة، أو ينفذ قطعاً خشبية مثيرة للدهشة. اختارت الرصاصة دماغه من الجانب الأيسر.

## الجانب الأيسر أم الأيمن، النتائج نفسها؟

هل النصف الأيسر هو الوحيد الذي يتتأثر عند ذلك الاكتساب المذهل؟ كلا. فقد ألف طوني سيكوريا Tony Cicoria وهو جراح ضربته الصاعقة في سن الـ٤٢ قطعاً موسيقية، فيما لم يحصل على أي تدريب موسيقي (راجع الصفحة ١٢٥). جيم كاروللو Jim Carollo بعد حادث سيارة في سن الـ١٤، اهتم فجأة بعلم الهندسة، ونجح في الامتحانات من مستوى جامعي من دون أن يحضر لها. ولدينا أيضاً حالة ديريك أماتو Derek Amato، وهو في الـ٣٩، فقد فاز في حوض سباحة فارغاً. وبعد بضعة أيام، اكتشف عند صديق له أنه يعرف العزف على البيانو، وأمضى ست ساعات متواصلة، وهو يرقصن أصابعه على لوحة المفاتيح. حتى ذلك الوقت، كان يمارس العزف على الغيتار، وكان عضواً

## يحسب ٣٧ أصوات خلال ٣ ثوانٍ من دون أي مساعدة!

أيضاً في فرقة موسيقية صغيرة خلال شبابه، لكنه لم يعزف فقط على البيانو. اليوم، إنه عازف بيانو محترف. في تلك الحالات الثلاث، لوحظ الكثير من الآفات الدماغية، لكن ليس في الجانب الأيسر فحسب. فيما عالم النفس Darold Treffert تريفييرت Darold Treffert يعطي أيضاً مثل أشخاص مسنين يطورون مواهب فنية مثيرة للإعجاب، خاصة في الرسم. فهم يعانون نوعاً من خرف يسبب به انحلال بعض المناطق الدماغية. يقول العالم محمد: "أظهرت دراسة التصوير الطبي للدماغ أن الآفات تکمن في الأساس في النصف المخي الأيسر". بذلك، حتى لو كانت الحالات نادرة للغاية، ولم تدرس كثيراً لاستخراج نتائج حاسمة منها، لكن يمكننا أن نؤكّد من ناحية أخرى، أنّ اهتزاز الدماغ قد يؤدي إلى ظهور قدرات عقيرية. وإن كان لدينا الخيار، فـ«من الأفضل» إذن أن نضرب على الجانب الأيسر.

**الدماغ، طريقة الاستعمال**  
في هذه المرحلة، تفرض جولة صغيرة في الدماغ البشري نفسها. يتألف إذن من نصفين: الأيسر والأيمن، ويرتبطان بواسطة "جسم ثني". يؤديان معاً العمل نفسه، ويعملان معاً مثل شبكة كبيرة، لكنهما يظهران بعض الاختصاصات. يشرح العالم المختص بالأعصاب الآن سنайдر Allan Snyder قائلاً: "يميل نصف دماغنا الأيسر إلى ترجمة العالم لإعطائنا تفسيراً". يقضي أحد أدواره الأساسية في الواقع بتصفية كمية المعلومات الضخمة التي تصطلي من العالم الخارجي، ثم نطاقيتها بأسرع وقت ممكن برسوم مخزنة مبنية على تجربتنا السابقة.

لتأخذ مثلاً محدثاً. عندما تتظرون إلى شجرة، لا تدركون آلاف النقاط الخضراء أكثر أو أقل، والصفراء والزرقاء، والسمراء التي تولّد تلك الصورة: ترون حالاً شجرة؛ لأنّ ←

في الرياضيات. كل رسموه مبنية نسبياً على مبدأ الوريدة التي تؤديها في المدرسة الابتدائية، وتبقى ثنائية الأبعاد بعيدة للغاية عن تعقيدات المعادلات الرياضية".  
يضيف سيدريك فيلاني Cédric Villani الذي حصل على ميدالية فيلدز (تعادل جائزة نوبيل في الرياضيات) في العام ٢٠١٠ قائلاً: "تلك الرسوم الجميلة لا تعني شيئاً كثيراً لعالم بالرياضيات". بعبارة أخرى، يرى جاييسون العالم من دون شك بطريقة مختلفة جدرياً من الحادث الذي تعرض له، لكن طريقتة ياعلان نفسه عبقرياً قد تكون ضربة إعلانية.

قد يكون هناك تسرع في إعلان جاييسون بادجيت عقريباً بعد أن تعرض للضرب المبرح خلال عراك في العام ٢٠٠٢، يخبر أنه يرى العالم منذ تلك اللحظة على شكل معادلات: "أرى أجزاء من نظرية فيتاغورس في كل مكان. كل منحنى صغير وكل حلزون وكل شجرة جزء لا يتجزأ من تلك المعادلة"، بحسب شرح باعث الآثار السابق الذي لم يكن يهتم بالرياضيات مطلقاً قبل تعرّضه للحادث. يمثل منذ تلك اللحظة رؤياه على شكل رسوم، ويعيش من المتاجرة بها. لكن جان فراسووا كولونا، العالم بالرياضيات المختص في التشكيل يرى في عمله هذا دجالاً: "تلك الرسوم لا تناسب أي واقع

## إضاعة

ابتدأ من العام ١٨٦٠، يرسم **الانطباعيون** لوحات يسيطر فيها الشعور بالطبيعة وإدراكتها على واقعية التفاصيل، مونيت ورونوار أو سيزان جزء لا يتجزأ من ذلك التيار.

**الفن الصدغي** هو الجزء من الدماغ الواقع وراء الصدغين، إلى جانب المجمحة. إنه موضع الوظائف الحسية المهمة، لا سيما الكلام.

← نصفكم المخي الأيسر لصق ملصق «شجرة» على مجموعة النقطاط تلك... لكن ماذا سيحدث إن كبحتم عمله؟ يؤكّد العالم بالأعصاب أنّا ننتبه فجأة أكثر إلى تفاصيل كثّا نجهلها حتى الآن، وبحسبه، إنّ نزعنا فلت الدماغ الأيسر، من المحتمل أن تظهر الشجرة مثل فسيفساء من نقاط الألوان، على طريقة لوحات **الانطباعيين** (راجع الشكل في الأسفل).

للوهلة الأولى، هذا أقلّ عمليةً بالطبع؛ لأنّكم تحتاجون إلى وقت أطول للتعرّف إلى شجرة. لكن من جهة أخرى، يسمح ذلك بنزع فلاتر صافتتها سنوات من التجربة والتلذّذ إلى العالم بعين جديدة. لكن، لا تبشق الأفكار العقيرية بتلك الطريقة؟ لا تحصل معظم الاكتشافات بتلك الطريقة، بعد تجاهل الأفكار المُسبقة؟ فيما يتعلّق

## المخترعون هم الذين يرون العالم بطريقة مختلفة

كيف يكتسب هؤلاء الأشخاص، بطريقة عرضية، مهارات غير اعتيادية بالفعل.

وثمة نظرية أخرى مذهبة كليّاً: تلك القدرات الجديدة لم تنشأها اتصالات غير مسبوقة. بل هي قائمة في الواقع في كل دماغ من أدمغتنا!

لكن تلك الاتصالات المعينة لا تستعمل كما لا تستعمل مفارق مسدودة من الطرق العامة. يقول عالم النفس دارولد تريفيت: "أنا مفتتح لأنّ تلك المهارات البصرية كامنة في دماغنا من قبل، لا تنشأ تلقائياً للتعويض عن نقص إنّها تسام في كل واحد منا. لكن نصفنا المخي الأيسر يمنعها من التعبير، إنه يختنقها". حسب هذا العالم، أنه عند أورلاندو سيريل وزملائه، أدى حادث

بعض الباحثين، فإنّ مهارات العلماء واسعي المعرفة وغيرهم من العباقرة المذهلة، يسبّبها

ـ إذنـ نوع من «السيطرة» على النصف المخي الأيمن: إما لم يُنمِ النصف المخي الأيسر بطريقة طبيعية، وأما قد تعرّض للتأثر من صدمة قوية. وقد يكون النصف المخي الأيمن قد نما للتعويض عن ذلك النقص. من هنا، نعرف أنّ خلايا صربية جديدة تخلق كل يوم تحت جمجمتنا، حتى عند البالغ. عند الحاجة، إنّها قادرة على خلق شبكات جديدة من الخلايا العصبية. لكن من يتكلّم على شبكات جديدة يتكلّم أيضاً على مهارات جديدة، ومعارف جديدة. هذه فرضية شائعة عند الباحثين، تفترس

## كيف يفرض النصف المخي الأيسر رؤيته للعالم؟

### في حال عولجت المعلومات في النصف المخي الأيسر

يقابل هذا الأخير، بسرعة فائقة، الانفاس التي ترسّمها اللوحة مع الأغراض المخزنة في ذاكرته، التي تراكمت على مدى حياته. يعزل عند ذلك أغراضًا في المنظر الطبيعي وبصقها: تلك الكتلة الخضراء الكبيرة هي شجرة، وتلك الزاوية الرمادية، هي قمة منزل، وما شابه. تلك الصورة التي حُلّت تحليلًا صافيًا هي التي تتصل إلى وعينا: لهذا السبب نعرف ما نراه.

### في حال لم يؤدّ نصف المخي الأيسر عمله

سيتطّلب عمل التصنيف هذا وقتًا أطول بكثير، أو لن يتم مطلقاً. والصورة التي تصل إلى الوعي هي مجرد صورة ترجمتها دوائر دماغية أخرى "أقل صياغة". قد نراها مثلاً بالقوة الضوئية فقط، ومنقطة مثل لوحة انطباعية، أو مثل أشكال هندسية غير متوقعة. باختصار، بطريقة غير مسبوقة: أي عقيرية محتملة.

عندما نتأمل منظراً طبيعياً، تمر في عينينا لوحة مضيئة مؤلّفة من نقاط ملونة، تمرّ من خلال عينينا وتصل إلى دماغنا. لكن لا فكرة لدينا بعد عمّا تمثله.



## عقري نتيجة حادث ألونزو كليمينز

حتى سن الثالثة، كان ألونزو كليمينز طفلًا طبيعيًّا. لكنه وقع على رأسه، ما تسبب ببنفاف في دماغه. اليوم، أصبح بالغاً. لكن نسبة ذكائه لا تتعدي الأربعين. لكن بال مقابل، بعد فترة وجيزة من الحادث، اكتشف أنه يتمتع بمهارة استثنائية في النحت: نظرية سريعة على صورة وبعض الطين يكتفيان، ليصنع تمثلاً صحيحاً من الناحية التشريحية يمثل أي حيوان كان، من دون أن ينسى أدق التفاصيل. اليوم يعيش من فنه. تحفته الأشهر: ثلاثة أحصنة تعدو أنيجراها من ذكرته بمقاييس واقع، خلال بضعة أيام فقط.

دماغي.

تحت قلنسوتهم، يتعرّى على الخاضعين للتجربة أن يرسموا، ويعدو الأعراض، أو يحلوا أنواع المسائل كلها. وبغض النتائج مثير للذهول. لتأخذ مثلاً اختبار النقاط السبع. إنه لغز يعرف عنه أنه يستحيل تحقيقه منذ أكثر من ←

متعدد أو مستمر) على مستوى الصدغ الأيسر، باتجاه **القص الصدغي**، إحدى مناطق الدماغ الأكثر إصابة عند العلماء واسعى المعرفة. تلك التبيهات طالما تستمرة، تُبلي بقوّة نشاط الخلايا العصبية في تلك المنطقة من الدماغ؛ ما يحاكي تأثيرات آفة دماغية أو خلل

إلى القضاء على سيطرة الدماغ الأيسر، ورفع السد الذي يمنع تلك الروابط المتركة من الاستعمال.

### عقربية في كل واحد منا؟

إن كانت تلك النظرية صحيحة، فستكون نتائجها استثنائية: فهذا يعني أنَّ كل واحد منا يمكنه الوصول إلى العقربية، إذا تمكننا من إيجاد طريقة أقل عنفاً من ضربة على الرأس لتخفيف سيطرة دماغنا الأيسر!

بالطبع، انكِ بعض العلماء سرعة على ذلك المسار المفري. يدير الآن سنابير مركز الفكر في سيدني، أستراليا. يخضع، منذ عشر سنوات، عشرات المتطوعين لتجربة غير مسبوقة. يضع لهم على رأسهم قلنسوة غريبة الشكل ممزوجة بأقطاب كهربائية، ثم يرسل تياراً كهربائياً حقيقياً (تيار

### تمرين لنصبح عباقرة؟

على تقنية تسمى «قصر الذاكرة»، التي تقضي بتحويل العناصر التي ينبغي تذكرها بالصور البتركة والمشيرة بالتحديد، ثم وضعها بطريقة افتراضية، في مكان مألوف. مع هذا النوع من الوسائل، يصبح من الممكن بعد بضعة أسابيع من التدريب بحفظ ترتيب ورق لعب الـ ٢٤ خلال أقل من دقيقة!

قد يصنف بعض الأشخاص على أنهم عباقرة بذكراهم أكثر من ٣٥٠ رقمًا أملئ عليهم بوتيرة رقم في الثانية، أو ما يقارب ٦٨ ألف رقم شري من (P). في الواقع، تلك المهارات المذهلة هي نتيجة تمرين؛ لأن الذاكرة البشرية أقوى أداءً مما نتصور، وثمة تقنيات تعود إلى آلاف السنوات تنجح في ترميمها. تعتمد تلك «الحيل» كلها نسبيًا



## مع أقطاب كهربائية على جمجمتهم، يخترون للاختبار المستحيل...

← خمسين سنة. التحدّي: الربط بين  
٩ نقاط باستعمال ٤ خطوط مستقيمة،  
من دون المرور مجدّداً على سطّر ولا رفع  
القلم (راجع المربع «لغز النقاط التسع»  
في أسفل الصفحة المقابلة). قبل التحفيز  
الكهربائي، لم يتمكّن أيّ متطرّع من

إنجاز التّمرين. لكن بعد

١٠ دقائق من التّعرض

الكهربائي في الجانب

الأيسر من الدّماغ، نجح

٤٠٪ منهم بحلّ اللغز!

يشّرّح لأنّ سنايدر

قائلاً: «نرى عادة تلك

النقاط التسع مثل مربع

مع حدود ثابتة. لكن حالما نكتب هذا  
الرسم، نصل إلى احتمالات جديدة».  
لذلك، من أجل ربط النقاط التسع بأربعة  
خطوط مستقيمة، ينبغي الخروج من  
المربع الذي تشكّله تلك النقاط بالفعل،  
ويفسّر تخطّي تلك الحدود الفقليّة التي  
تفرضها علينا رؤيتنا المتصوّرة سلّاماً،  
ولهذا ينبغي المرور بنقاط خيالية خارج  
الإطار.

### أجمل من أن يكون حقيقة؟

أحدث تجربة أخرى مفاجأة كبيرة:  
وهي تجربة عدّ الأغراض. ينبغي لـ ١٢  
متطرّعاً أن يقدّروا عدد الأغراض (التي  
يتراوح عددها بين ٥٠ و ١٥٠) التي تمرّ  
خلال ١١,٥ ثانية على شاشة. من بينهم  
حسن ١٠ تقديراتهم بعد التّحفيز. لكنهم  
فقدوا كلّ الفائدة بعد ساعة. يقول لأنّ  
سنايدر: «يقضى التّحفيز على ميلانا  
بالرغبة في جمع الأغراض بمذاق لها  
معنى، كما نجمم النّجوم بكوكبة مثلًا.  
عندما تفرّز ذلك التّداخل، يصبح من  
الأسهل تحقيق تقديرات رقبيّة. أمّا  
التجارب «الفنيّة»، فيصعب تقديرها،  
حتى لو ووّصفت رسوم بعض المشاركون  
بأكثر واقعية».

أجريت تجارب مشابهة خارج  
المركز على طريقة سنايدر وأتت النّتائج  
محدودة للغاية، أو بالأحرى تافهة.

تتضمن بعض نقاط الضعف: تتناول  
عددًا قليلاً من الأشخاص، ومن يتلقّى  
التحفيز يشعر بذلك بسهولة، بعد ذلك  
فيان «تأثير العلاج الوهمي» قد يلعب  
دوراً. كلّ شيء يبدو إذن أجمل من أن  
يكون حقيقيّ.

لكن ذلك لا يمنع تجارب لأنّ سنايدر  
من إيجاد تأثير لا يصدق خارج الجماعة  
العلميّة. يكثر عدد متعددو الحرف الذين  
يصنّعون في منزّلهم أجهزة «تحفّز»  
دماغهم من خلال تيار خفيف مستمرّ،

والأسوأ: حاول فريق من جامعة فليندر  
في أستراليا إعادة نسخ التجارب نفسها،  
من دون أن يتوصّل إلى استبانته أيّ تأثير  
مهم، على الرّسوو ولا على القدرات  
الحسّاسية. يكاد روبين يونغ Robyn  
Young يندم وهو المشارك في الدراسة  
 قائلاً: «قد تتجه التجربة على بعض  
الأشخاص، لكن بخلاف بعض الحالات  
المحددة، لا تشهد زيادة متوسّطة في  
القدرات الفكرية بفضل تلك التقنية».  
ينبغي أن نعترف أنّ دراسات لأنّ سنايدر



< عرضت فوكوس في مايو ٢٠١٣  
قناً مزوداً بأقطاب كهربائية  
(الصورة أدناه) للبيع، بعد أن  
استمدت الفكرة من آلان سنيدر  
(إلى اليسار)، وهذا القناع من  
المفروض أن يزيد قوّتكم العقلية  
الداعمة. بيعت منه ٣ آلاف  
نسخة (٢٠٠ يورو مقابل القطعة  
الواحدة) في بضعة أسابيع.



من الأخطاء، عندما لا تكون الأقطاب الكهربائية مضبوطة، قد تسبب بحروق، وصداع، وحتى حالات أسوأ من ذلك. أحصينا بعد ذلك حالة من فقدان الوعي، وقد تلقينا أيضاً عن حصول نوبات صرع! أظهرت دراسة حديثة أنه في بعض الحالات، تلك التحفيزات تحسن القدرات الحسابية خلال التجربة. لكن حالما تشرع الأقطاب الكهربائية، نعود مُخفيين بقدر السابق. عكس الأشخاص الذين يقومون بالتجربتين نفسها من دون تحفيزات؛ لأنهم يتعلمون من فرط ما يتقربون! بكلام آخر، ليس علينا أن نتعلم، العبرية تحت الطلبه لن تتوصل إليها في الوقت الحالي. يتخيل فيرنان غوبى Fernand Gobet وهو عالم في العلم النفس المعرفي في جامعة ليفربول (إنجلترا) أنه بوسعنا استعمال تلك التحفيزات لخلق حالات من العبرية تحت الطلبه: حالما نسيطر على التحفيز الكهربائي للدماغ، يمكن أن يستعملها باحثون أو قنادون لتأمين فترات من الخلق الإبداعي لهم... "لكن يبقى أن نتمتّع بالقدرات لاستعمال تلك النعمة الدماغية: أي أن نتمتّع بموهبة قوية!

يوضع عادة في الجهة اليسرى لخفيف نشاطه.

### انتبهوا من المشعوذين المبتدئين

نرى، بعد ذلك، على شبكة الإنترنت أفلام فيديو لرجال ملفوظين بأسلاك كهربائية، مع إسقاط على جيئهم، بدلاً من أقطاب كهربائية، ويدعون أنّهم يعزّزون الموسيقى بصورة مميزة، ويتعلّمون لغة بصورة أسرع أو يتقدّمون في ألعاب الفيديو. يتضمّن هذا كلّه الكثير من التبيّل، ويصعب اليوم تمييز الصّحّ من الخطأ. لكن المؤكّد هو أنّ هؤلاء «المشعوذين المبتدئين» يشّرون إلى الكثير من الأطباء؛ لأنّ التقنية لا تخلو

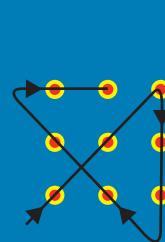
MR. XERTY POUR SVJ

### طوني سيكوريا >

في نيويورك، في العام ١٩٩٤، كان يجري اتصالاً هاتفياً في حجرة للهاتف عندما ضربته الصاعقة. باستثناء بعض المشكلات في ذاكرته في الأسابيع التالية، تجا من دون إصابات تذكر. لكن بدأ يصبه هوس بالموسيقى الكلاسيكية. كان عازف روك مقولوا على الجيتار قبل الحادث، لكنه أصبح مؤلفاً وعازف بيانو محترفاً. تدعى قطعته الموسيقية الأولى سوناتة البرق.

### لغز النقاط التسع

ليجد المسار السحري!



كيف تربط تلك النقاط التسع بأربعة سطور من دون أن ترفع قلمك؟ قد لا يمكن دماغ عادي من حل تلك المسألة غالباً، لأننا نرى تلك النقاط ألياً كشكل واحد، مربع: إنه فعل آخر من أفعال نصف الكرة المخية الأيسر! وبصورة غرائزية، كما نفعل عندما نحل الكلمات المتقططة، نمتنع عن رفع قلم الحبر مع أنه يكفي من ذلك المربع الخيالي

(1) PEUT-ON DEVENIR UN GÉNIE, Science & Vie Junior 301, P 28-37  
(2) Lise Barnéoud

# الفيروسات لتقديم العون

< إن تلك الكائنات الخضراء ذات القوائم، والتي تبدو خارجة من الألعاب كنوع من غزارة الفضاء هي من العاثيات. تلتصق بسطح بكتيريا (بالأصفر)، وتدخل فيها خيوط الحمض النووي. حالما تصاص البكتيريا بالعدوى، يقضى عليها...

**في مواجهة الجراثيم التي أصبحت مقاومة للمضادات الحيوية، لجأ الباحثون إلى سلاح طبيعي مئة في المئة: الفيروسات التي تصيبهم بالعدوى!**

**بقلم: فاليري دوفيلان<sup>(١)</sup>**

«أعداء أعدائي هم أصدقائي» تعرفون المثل. إنه مثل قديم، لكنه أصبح مثل الساعفة في الطلب اليوم أكثر من أي وقت مضى. تصوروا إذن، يريد الباحثون أن يكفوا جراثيم، من المحتمل أن تكون خطيرة، مهمة حمايتها من جراثيم أخرى خطيرة بالقدر نفسه!

قد تبدو لنا الفكرة مجنونة قليلاً للوهلة الأولى، لكن تلك الأبحاث جدية للغاية: يقتضي الهدف بمكافحة الجراثيم بوساطة فيروسات تتكيفها كلها. انتبهوا، لا يستعملون أي فيروس كان، بل عاثيات (حرفيًّا «العاثمات البكتيريا»)، مختصة في اقتناء أثر البكتيريا وتدميرها، مثل المكورات العنقودية، والمكورات الرئوية، وغيرها من المكورات.

وأين نجد تلك الفيروسات القاتلة؟ يقول ألان دوبلانشيه Alain Dublanchet، وهو طبيب مختص بالعلاج بالعاثية أو (Phage Therapy): "في كل الأماكن التي تكثر فيها البكتيريا: على الأرصفة، في المياه الآسنة...". ويضيف لوران دوباربيو Laurent Debarbieux وهو باحث في معهد باستور في باريس بفرنسا قائلاً: "سنجمع منها مرة في الشهر على مدخل محطة تنتيمية الماء. هناك تجد الأعداد والتوعية الكبيرة منها". هذا مقرف؟ قليلاً، أجل! لكن حملنا نستخرجها من حمامها المترافق، تصبح فعالية تلك الفيروسات هائلة.

بعد ذلك، يمكن علاج جرح مصاب بوضع محلول من العائمة عليه. ويمكن أيضاً أن نعالج إصابة في الرئتين «بتشقق» فيروسات قاتلة للجراثيم. لم تسمعوا قط عن تلك الطريقة؟ هذا لأنها قليلة الاستعمال للغاية. بالإجمال، علاج العدوى ←

**هذا ما يسمى  
معالجة الداء  
بالداء!**

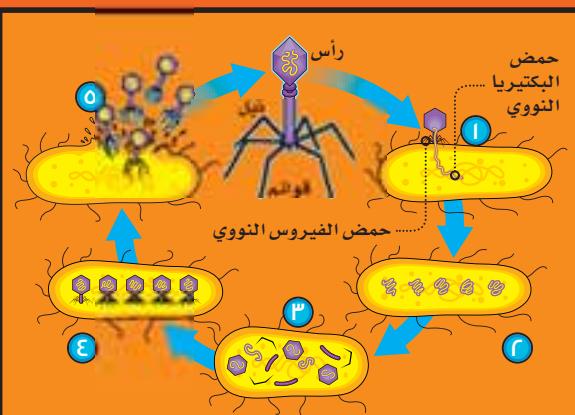
EYE OF SCIENCE/SPL/COSMOS

## بكتيريا ملتحمة من الداخل

### إضافة

#### مطرادات

خل في نسخ مورثة تُخلت من خلية إلى خليقها. تختلف النتائج بحسب المورثة المترتبة. قد لا تكون الخلية قابلة للحياة، أو قد تكتسب قدرات جديدة، مثل مقاومة البكتيريا للمضاد الحيوي.

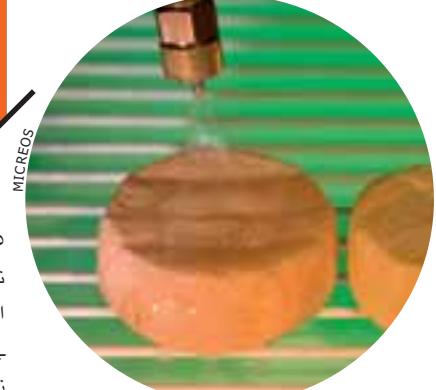


تتشبّث العائمة بجدار البكتيريا بوساطة «قوائمها». وتحقن بالداخل حمضها النووي (الجزيئة التي تحمل «خطبة تصنيعها»)، وبروتينات

(١). تتحكم تلك الجزيئات الكبيرة بمصنع البكتيريا الإحيائي؛ لمساعدة الحمض النووي الفيروسي (٢). في موازاة ذلك، يبدأ العمل على صنع أقسام جسم الفيروس (رأس، «قوائم» وذيل) (٣). ثُم، تجمع كل تلك الأقسام لتشكيل مجموعة من الفيروسات الجديدة (٤). لا يبقى سوى تفكيك البكتيريا، لتحرير شحنتها القاتلة من الفيروسات الجديدة (٥). وتنتقل هذه الأخيرة العدوى إلى بكتيريا أخرى.

ANTOINE LEVESQUE POUR SVJ

→ بالمضادات الحيوية. أنقذت تلك المواد الكيميائية ملايين المرضى منذ أكثر من سبعين عاماً. وقد رفعت حتى متوسط العمر المتوقع العالمي أكثر من عشر سنوات. لم يسجل أي دواء آخر نتيجة أفضل منها! لكن، أصبح مفعول المضادات الحيوية يتضاءل اليوم؛ لأنَّ عدداً متزايداً من البكتيريا أصبح مقاوماً لتلك الجزيئات؛ هذا لأنَّها مثل كل الكائنات الحية، تكيف مع الوقت وتتكاثر بسرعة هائلة. من بين الملايين من تلك الجراثيم التي تظهر كل دقيقة، ثمة دائماً من شهد **«مطرادات»**، واكتسب القدرة على مقاومة هذا المضاد الحيوي أو ذاك؛ إما لأنَّها تعلمت تدميره،



MICREOS

فإننا لم نكن نستعمل دائمًا فيروسات المناسبة لاستهداف الجراثيم التي ينبغي تدميرها، ولم يكن ذلك ينجح في كل مرة».

بينما كانت جزئية واحدة من المضادات الحيوية، بإمكانها أن تدمّر أنواع مختلفة من البكتيريا. وثمة ميزة

٢٥ ألف شخص في أوروبا؛ لأننا لم نعد نملك الأسلحة الفعالة للتخلص من الجراثيم التي تصيبهم! ثمة حالة طارئة: في حال نجد بسرعة أدوية جديدة، قد نعود إلى الحالة التي سادت في القرن التاسع عشر الميلادي، التي كان من الممكن أن نموت فيها بسبب إسهال تافه؛ لهذا السبب يهتم الباحثون في الطب أكثر فأكثر بالعائيات. في الواقع، تقدّم تلك الفيروسات ميزة كبيرة: تتكيف باستمرار؛ لأنها بصفتها كائنات حية، تتمتع بالقدرة أيضاً على التكاثر، طورت بعد ذلك استراتيجيات جديدة للهجوم على البكتيريا التي تقابها. لهذا السبب تكون فعالة دائمًا ضدها.

في الواقع، كما نعرف تلك الجراثيم قبل اكتشاف المضادات الحيوية، لكننا وضعناها جانباً... يشرح لوران دوباربيو Laurent Debarbieux قائلاً: «ماً كانَا نعرف جيداً كيف تتصرّف،

يمكن أن تضيق بعض الأطعمة بالعائيات (الأجبان، النقانق،....)؛ لمنع من أن تنمو عليها سلالة من البكتيريا هي اللستيريا، التي قد تكون خطيرة على الإنسان.

واما لأنَّها تمنع الدواء من التسليл بينها.

### مقاومة الجراثيم معضلة حقيقة

اليوم تكاثرت كل تلك الجراثيم الخطيرة وانتشرت في الطبيعة، والأسوا. نقلت مقاومتها لنغيرها من الجراثيم، إلى حد أنَّ سلالة من البكتيريا أصبحت لا تتأثر بعدد كبير من المضادات الحيوية؛ ما يتسبب بمعضلة حقيقة لعلاج بعض المرضى. من الآن وصاعداً، يموت نحو



PHOTO FLACON : DOCTEUR ALAIN DUBANCHET

كيف تنتج العاثية؟



ANTOINE LÈVESQUE POUR SVJ

الفيروسات مثل حewan طروادة لإدخال  
ـ قنابل مؤقتةـ في البكتيريا. بذلك، عدل  
ـ فريican أمريكيانـ في جامعة روكلير  
ـ في نيويورك وفي معهد ماساتشوستس  
ـ التقنيةـ في كمبريدجـ جينيا عاثيات  
ـ لنها من القتل، لكنهم حقنوا  
ـ الجراثيمـ **بإنزيم** يدعى كريسبـ  
ـ كاسـ (Crispr-Cas) يدمّر مقاومتها  
ـ للمضادات الحيوية. يشير دافيد بيكارد  
ـ Bikardـ وهو مؤلف فرنسي شارك  
ـ في الدراسة الأولى قائلاً:ـ "بعد البكتيريا  
ـ المقاومة حساسة: إن وضعناها في حضور  
ـ مضاد حيوي، تنسحلـ. وتنجح بذلكـ  
ـ أنـ البكتيريا التي لم تكن مقاومة بعدـ،  
ـ لن تستطع أن تقاوم من جديدـ، حتىـ  
ـ لو نقلت إليها جريثومة أخرى المورثةـ  
ـ المناسبةـ لأنـ كريسبـ كاسـ ستدمرهاـ  
ـ سريعاًـ وبذلك نصيّد عصوفرين بحجرـ  
ـ واحدـ؛ لأنـ العاثيات ستعطي حياةـ  
ـ ثانيةـ للمضادات الحيوية التي أصبحتـ  
ـ غير فعالةـ. إنـ أعداء أعدائنا همـ حـقاـ  
ـ أصدقاء مذهلونـ

اضف

**الإنزيمات** هي  
**بروتينات**, تعد  
جزء أساس  
العالم الحي.  
تتدخل الإنزيمات  
بصورة خاصة  
في التفاعلات  
الكيميائية التي تتم  
في الخلايا.

مكثفات العافية تلك التي نجدها هناك.  
مستحيلٌ تعيمُ العلاجات بوساطة  
تلك الفيروسات. يشرح ألبان دهاناني  
Alban Dhanani  
من الوكالة الوطنية  
لسلامة الدواء  
في فرنسا قائلاً:  
"قبل أن تسمح تلك  
الأدوية في فرنسا،

ينبغي متابعة الأبحاث لاستكشاف طرق تجربتها، والجرعات، وفترات العلاج. ينبغي أن نصنع أيضاً أدوية من نوعية جديدة تحكم بمحتوها، لا تضم لا بكتيريا، ولا بقايا بكتيريا قد تكون مضرة". في المختبرات، لا يزال الباحثون والأطباء ومصنفو الدواء يعملون لإيجاد ذلك. لكن أطلق اختبار سريري للتو على الإنسان) لقدر فعالية العاشية على ضحايا الحروق، التي تكون حروقهم حساسة للغاية تجاه العدوى.

صفوران بحجر واحد

مضمار بحث واعد آخر: استخدام

آخرى، يمكن أن تُتَّجَّ تلك المضادَاتِ  
الحيوَيَّة بسهولة وبكميَّاتٍ كبيرةٍ في  
مصنعٍ، وحدها البلدانُ في الشرق  
- خاصةً روسياً،  
- وبولنداً وجورجياً،  
- طُورت ابتداءً  
من العشرينيَّاتِ  
اليriadية من القرن  
الماضى أبعاثاً

حقيقة عن العاثيات، ولم يتوقفوا عن استعمالها منذ ذلك الوقت. ويترزّد الدكتور دوبلاشى في الواقع بالأدوية، من الصيدليات الروسية، من وقت لآخر، عندما يريد معالجة مريض لا ينفعه أي مضاد حيوي. إنه علاج الفرصة الأخيرة إلى حد ما: لأنّه في الوقت الحالي، لم يُسمح في فرنسا باستعمال العلاج بالعاثية، فقد عُدّت المُعطيات العلمية والطبية غير كافية. في البلدان الشرقية، تستعمل في الواقع بطريقة «بدائية» قليلاً. فإن الجرعات، وفترات العلاج ليست محددة جيداً. لا نعرف أصلاً كيف تصنّع

(1) LES VIRUS À LA RESCOUSSE, Science & Vie Junior 303, P 60-63  
(2) Valérie Devillaine



## تضحت آلية تجدد الدم

على المحافظة على الأسلاف لتحسين عمليات الزرع. من جهة أخرى، يظهر أنّ الأسلاف هي على الأرجح المتساوية بسرطان الدم أكثر من الخلايا الجذعية المكونة للدم نظرًا لقدرها الاستثنائية على الإنقسام الذي يمكن أن يولّد الطفرات".

A.R.

لعمليات زرع نخاع العظام. يوضح الطبيب قائلاً: "خلال تلك العملية، تتلاشى الأسلاف بسرعة من دون أن نعرف السبب، وتعود الخلايا الجذعية المكونة للدم لإعادة تشكيل تissue خلايا الدم" لكن الموضوع في الواقع هو حلّ علاجي استرادي غير موجود نسبياً في الحالات الطبيعية. ذلك الاكتشاف ليس تافهًا. يختتم الطبيب قائلاً: "تحثّ نتائجنا

أظهر فريق أمريكي للتّؤان الخلايا الجذعية المكونة للدم في نخاع العظام، لا تؤدي الدور الأول في تجدد خلايا الدم، إنّ الخلايا المسماة "أسلاف" (Progenitors) هي التي تضمن تجدها الدائم. تشكّل تلك الأسلاف خزانًا لا ينضب. ظلّ الباحثون لوقت طويل أنّ الخلايا الجذعية هي المصدر الأساسي لتجددّه، وذلك بسبب الحالة الخاصة

FOTOLIA



مدينة الملك عبد العزيز  
لعلوم والتكنولوجيا  
KACST



استمع واستمتع أينما كنت  
بالبث الصوتي في مجالات  
علمية متنوعة



تابع حديث العلوم على الرابط:  
<http://soundcloud.com/kacst>



ستوكهولم (السويد)

# تنظر ناطحة السحاب الخشبية الأولى الضوء الأخضر<sup>(i)</sup>

كمية أقل من الفاز المؤثر في الاحتباس الحراري مقارنة بالإسمنت أو الفولاذ. يعترف سيلفان غانيو Sylvain Gagnon، وهو مهندس في مركز الأبحاث الكندي «ف ب إنوفاسيون» FPInnovation، قائلاً: «في الوقت الحالي، يبدو أن ارتفاعاً من ١٤ أو ١٥ طابقاً هو أيضاً حداً أقصى من الناحية التقنية للهيكل الخشبي البحث. يؤكد معماريو «فاستربروبلان» على ذلك: الراجح أن قلب عارضة ناطحة السحاب سيحتوي على الفولاذ، وستبني حجرة المصعد الكهربائي من الإسمنت. وبحسب صورتها، ستكون ناطحات سحاب المستقبل هجينة من دون شك: خلطة دقيقة من الخشب، والإسمنت، والفولاذ.

B.R.

ناطحة سحاب خشبية مؤلفة من ٣٤ طابقاً، هذا ما تتوي أن تقدمه «الجمعية السويدية للمساكن الاجتماعية» HSB بمناسبة الاحتفال بمئويتها الأولى. تم اختيار هذا المبنى الذي سمي «فاستربروبلان» Västerbroplan في العام ٢٠١٥ من بين ثلاثة مشاريع متنافسة، وسيستقبل ابتداءً من العام ٢٠٢٢ عائلات، ومقهى، ودار حضانة بين جدران خشبية ظاهرة، وذلك لتسلیط الضوء على تلك المادة الناجحة. في الوقت الراهن، لا يتعذر ارتفاع الأبراج الخشبية التسعة طوابق، لكنها تتکاثر بسرعة في أنحاء العالم. والسبب هو التالي: يساهم الخشب في تقليل أثر الكربون في قطاع الإعمار. ذلك أن الخشب لا يحرز ثاني أكسيد الكربون فحسب بل إن إنتاجه يطلق أيضاً



«الفاستربروبلان» >  
هي ناطحة سحاب هجينة من 34 طابقاً:  
لها كانت الحدود التقنية للمباني الخشبية  
الصرفة هي 15 طابقاً، فستكون بنيتها  
جزئياً من الفولاذ والإسمنت.

(1) LE PREMIER GRATTE-CIEL EN BOIS ATTEND LE FEU VERT, Science & Vie 1166, P 114-115

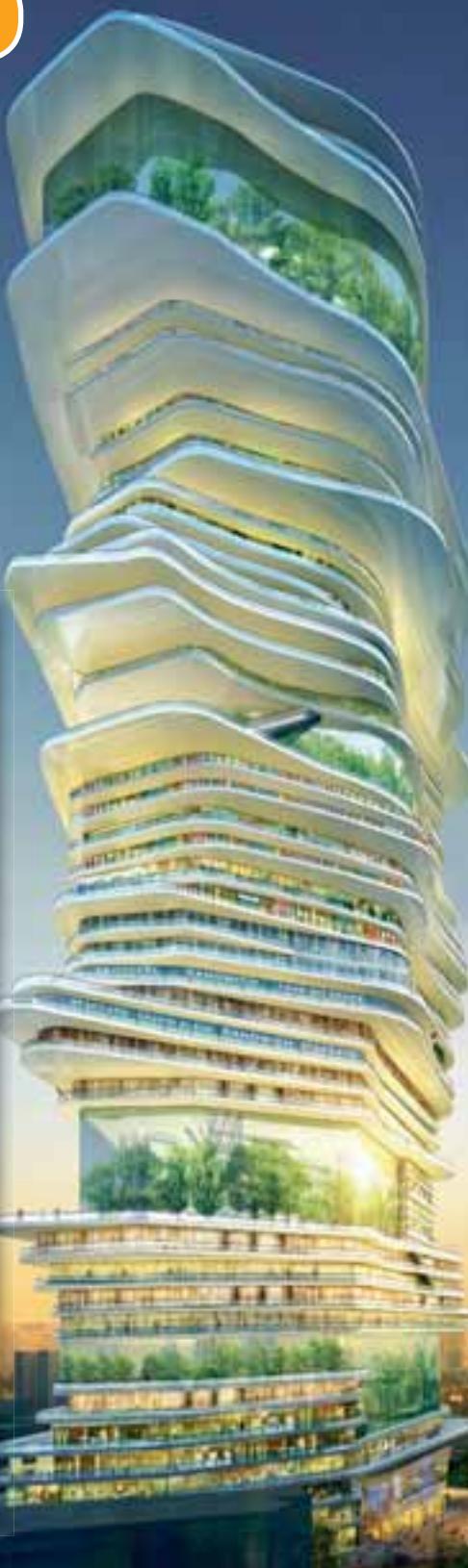
طوكيو (اليابان)

## انطلق خط السكة الحديدية المغناطيسي مُحظماً كل الأرقام القياسية

بعد سنوات عديدة من الاختبارات، أعطت شركة سكك الحديد اليابانية JR توکای JR Tokai الضوء الأخضر لبناء أطول خط قطار مغناطيسي في العالم. في غضون العام ٢٠٢٧، سيربط هذا الخط مدينة طوكيو بمدينة ناغويا Nagoya، وهي مسافة تبلغ ٢٨٦ كم. ثم سيمتد حتى أوساكا Osaka (٤٠٠ كم) في حوالي ٢٠٤٥. وسيتحرك قطاره «ماجليف-أس سي» Maglev-SC، صاحب «الألف» المنسيسط لاتصالات الاتصالات مع الهواء، بالارتفاع على علو ١٠ سم فوق سكة التوجيه تحت تأثير قوة مغناطيسية قوية للغاية. في غياب الاتصالات بالأرض، ستصل سرعته إلى ٥٠٠ كم في الساعة، مما يجعل منه القطار الأسرع في العالم أمام قطار ترانسرايد Transrapid في شنغهاي (الصين)، هو أيضاً يسير بالارتفاع المغناطيسي، وتتجاوز سرعته إلى ٤٣٠ كم في الساعة. النتيجة: ستقلص أوقات الرحلات إلى النصف، فالمسافة بين طوكيو وناغويا -مثلاً- لن تدوم أكثر من أربعين دقيقة، مقابل ساعة ونصف الساعة حاليّاً.

L.B.





لندن

## المدينة العمودية من دون نهاية تستيقظ التنمية الحضريّة

ماذا لو توسيع المدن نحو الأعلى بدلاً من أن تستمر بالتمدد أفقياً في الأرياف؟ قد تتحقق الفكرة يوماً ما بفضل «المدينة العمودية» من دون نهاية، وهي عبارة عن برج صممته الوكالة الصينية شور أوكينيكشنز Sure Architecture. يُبيّنه بعيدة كل البعد عن مفهوم ناطحات السحاب التقليدية. هنا، لا طوابق مركبة أحدها فوق الآخر، بل الطوابق معاصرة بين رصيفين متحدرين متوازيين من دون نهاية، يرتفعان بالارتفاع بطريقة غير منتظمة حول محور خفي (البرج مجوف). فضلاً عن جمال المنظر، تخوّل الطريقة تكبير البرج عند الحاجة. يكفي في الواقع أن نزيد قطع من الأرصدة المنحدرة على القمة وإطالة الأعمدة الفولاذية الاستة التي تشكل بنيتها لإضافة طوابق جديدة. ارتفاع البرج في البداية يبلغ ٢٠٠ متر (أي ٥٥ طابقاً)، لكنه بالإمكان أن يصبح ارتفاعه ٢٥٠ مترًا وحتى ٣٠٠ متر... يبني المهندسون المعماريون تركيبه أولًا في المدن البالغة الكثافة السكانية، مثل لندن، وهي ثاني أكبر تكتل في أوروبا. L.B.

# નોંધ

(1)

# يَدُوْعَةٌ عَالِمَةٌ

قبل اتحاد الفلك الدولي. وهكذا اكتشفنا  
قارتنا السماوية. إنها تسمى لانياكيا  
.Laniakea

لاكتشاف تلك القارة، شرع أربعة  
اختصاصيين في عمل طويل النفس  
يبحص رسم الخرائط.

اطلاع عالماً الفلك هيلين كورتو  
التابعة لمهد الفيزياء النووية في  
ليون Lyon (فرنسا)، وبرينت تولي  
Brent Tully المنتسب لجامعة هاواي  
باليولايات المتحدة الأمريكية، على أكبر  
أجهزة مقاريب في العالم، من المقرب  
اللاسلكي في أراسبيو Arecibo (بورتو  
ريكو) إلى أجهزة المقاريب البصرية في  
هاواي مروراً باختصاصي الأشعة تحت  
الحمراء في المدار، من أجل قياس ضوء  
الآفاق المجرات.

في النهاية، سمحت أعمال الفيزيائي دانيال بوماريـد Daniel Pomarède -من مuhn الأبحاث عن قوانين الكون الأساسية CEA (فرنسا) -بفهمها من خلال إسقاطها مضخمة على شاشة استغرق ذلك ثلاثة سنوات من ←

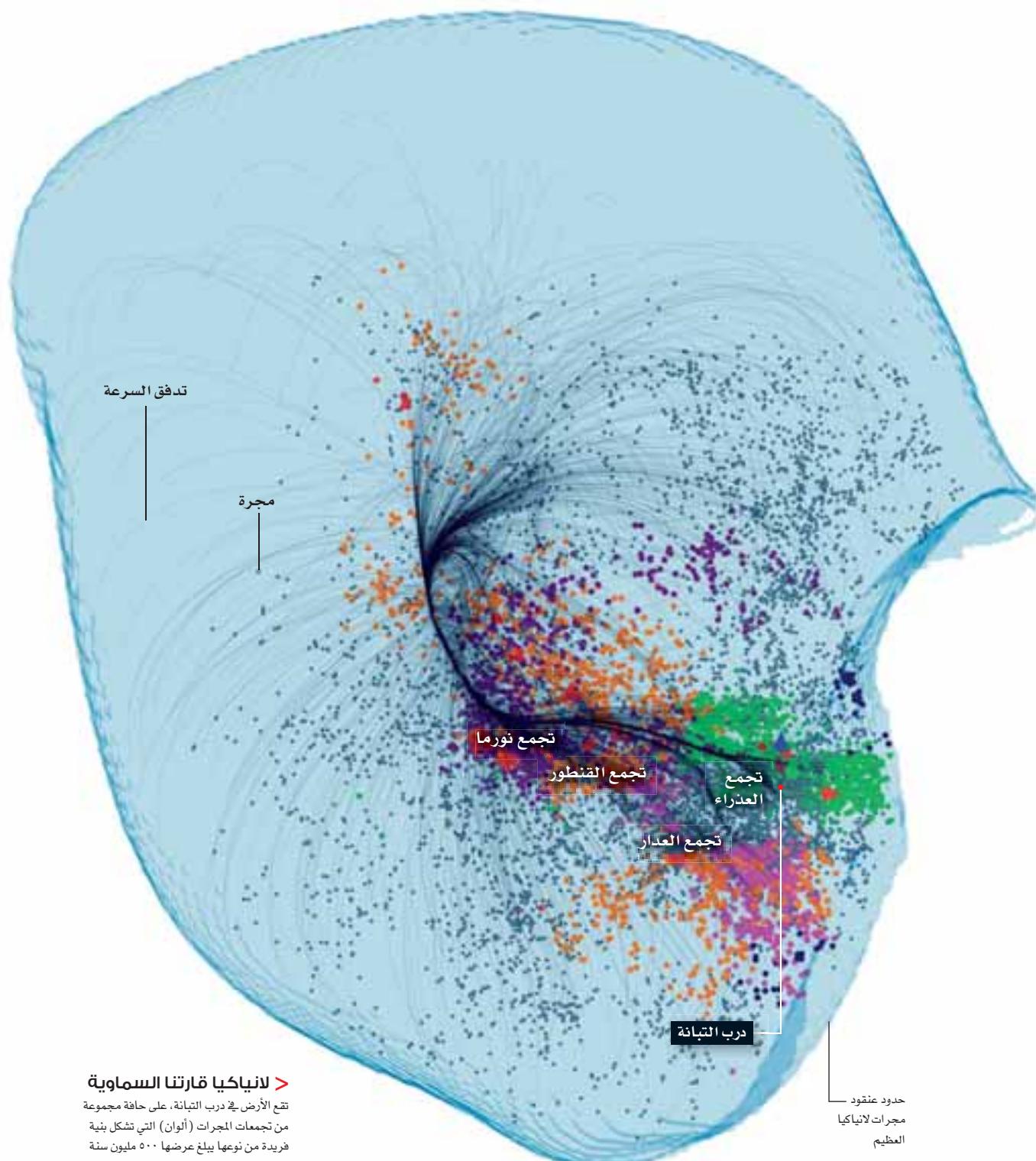
أَلْجَزُ عَلِمَاءِ الْفَلَكِ أَوْلَ خَرِيطَةٍ دِينَامِيكِيَّةً لِلْكَوْنِ،  
بِمَنَاطِقِهَا الْخَالِيَّةِ وَ«قَارَاتِهَا» الْمَجْرِيَّةِ، وَأَخِيرًا،  
هَا هُمْ قَدْ حَدَّدُوا مَوْقِعَنَا!

رۆلەنەوەیەن

شكل بيضوي؟ كرة مشوهة؟ أذن؟ ...  
 أو بيضة؟، هذا ما تضييفه هيلين كورتوس Hélène Courtois  
 ازعجت من نتيجة عملها التي تظهر ذلك الرسم الرمزي لنشأة الكون.  
 لا توقف عالمة الفلك كورتوس عن  
 التجربة، فاكتشفت افواهًا متقدّمة،

٢٥٣

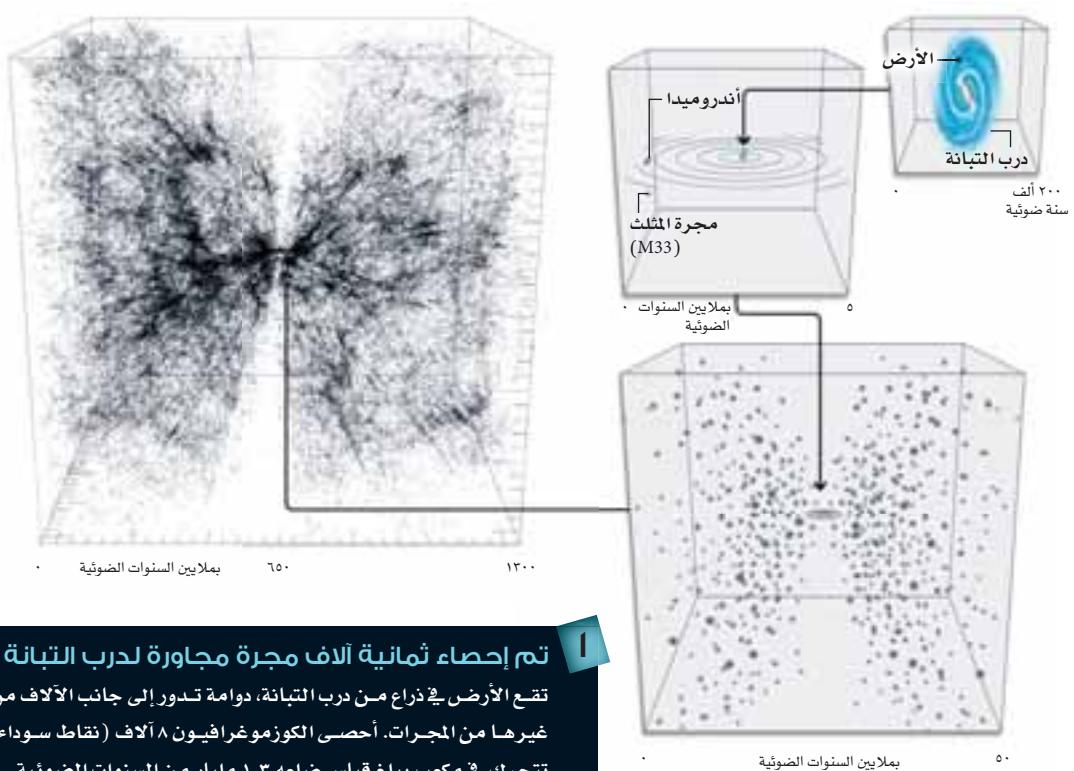
الكون متناسق على نطاق واسع، ويصاغ من خيوط علاقية من المادة. في الداخل، تجاذب المجرات يفعل الجاذبية وتنظم في قارات مجرية - العانقائد المجرية العظيمة - التي تتألف من تجمعات آلاف المجرات... تدور فيها مئات الآلاف من النجوم، وهذا ما يعادلها من: الكواكب، أو بند. .



### > لانياكيا قارتنا السماوية <

تقع الأرض في درب التبانة، على حافة مجموعة من تجمعات المجرات (ألوان) التي تشكل بنية فريدة من نوعها يبلغ عرضها ٥٠٠ مليون سنة ضوئية: عنقود مجرات لانياكيا.

# المراحل الـ ٦ لوضع خرائط قارتنا المجرية



**تم إحصاء ثمانية آلاف مجرة مجاورة لدرب التبانة**  
تقع الأرض في ذراع من درب التبانة، دوامة تدور إلى جانب الآلاف من  
غيرها من المجرات. أحصى الكوزموغرافيون  $8 \times 10^3$  (نقطات سوداء).  
تتحرك في مكعب يبلغ قياس ضلعه  $1.3 \text{ ميليارد من السنوات الضوئية}$ .

يسير بانحراف بسرعة تفوق الـ ٦٠ كم/الثانية فيكون يتضليل... تعرّف علماء الفلك جيداً إلى الكتل الكبيرة، تلك المناطق التي تكون فيها المجرات متقاربة بما يكفي لترتبط بعضها البعض بفعل الجاذبية: العنقود المجري العظيم ييرسوس يesis Perseus-Pisces -الذي يغطي حوالي أربعين درجة في سماء النصف الشمالي من الكبة الأرضية الشتوية- والعناقيد المجرية العظيمة، الشجاع (المهيرا) والقطنطور وشابةي Shapley -التي تنتشر في كوكبة القنطرة- والجدار العظيم

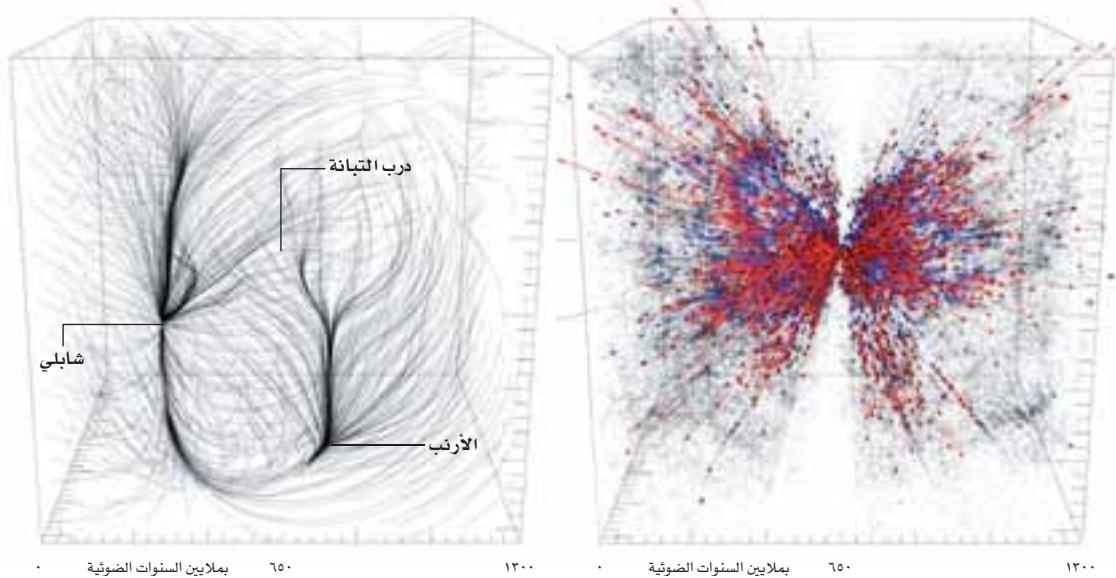
← الأعمال أو يزيد، لأن الباحثين لم يواصلا العدّ لمعرفة المدة التي قضوها في هذا الإنجاز... كل ذلك ليخبرونا أين نحن!

علينا أن نتعرف بأن المنظر السماوي ليس سبيطاً على الإطلاق. مضى الزمن الذي كان فيه تصور الكون يقتصر على أرض ثابتة، تحيط بها كرة مُملئنة تتثبت بها الأنوار. نعلم، منذ أينشتاين، أن كل شيء يتحرك. تدور الأرض بسرعة ٢٠ كم/الثانية حول شمسها، التي تدور هي الأخرى بسرعة ٢٢٠ كم/الثانية في درب التبانة. ودرب التبانة، هو أيضاً،

الشهير - الذي يجمع حشود هرقل،  
والهلبة والأسد... إنها مساحات  
متراوحة الأطراف بحيث يتعدد تعين  
حدودها.

بعد عمليات مضنية من القياس،  
رسم الباحثون حدود بيئية درب التباينة  
ـ مجرتنا التي تدور في مجموعة من  
ـ أربعين مجرة شبههاـ وهي تقع بالقرب  
ـ من تكيل يضم ألفي مجرة تقريباً، يسمى  
ـ حجم العذراء...

وأخيراً... خريطة واقعية  
إلا أن تلك البيئة ظلت من دون  
تحريك، ظلت ثابتة. غير واقعية بقدر @COSMICFLOW



### ٣ تنتشر تدفقات السرعة

حالما تندمج سرعات المجرات الفردية في نموذج، ترسم خطوط تدفق تنتظم في تيارين رئيسيين. تظهر عقدتان، الأولى إلى اليمين على مستوى عنقود مجرات شابلي العظيم، والثانية إلى اليسار على تجمع الأرب.

### ٤ ينطبع تحرك كل مجرة على البطاقة

دون الكوزموجرافيون سرعات المجرات بالنسبة إلى درب التبانة ورسموها على شكل أسمهم توجيه. الأسماء الحمراء هي المجرات التي تبعد، والزرقاء التي تقترب.

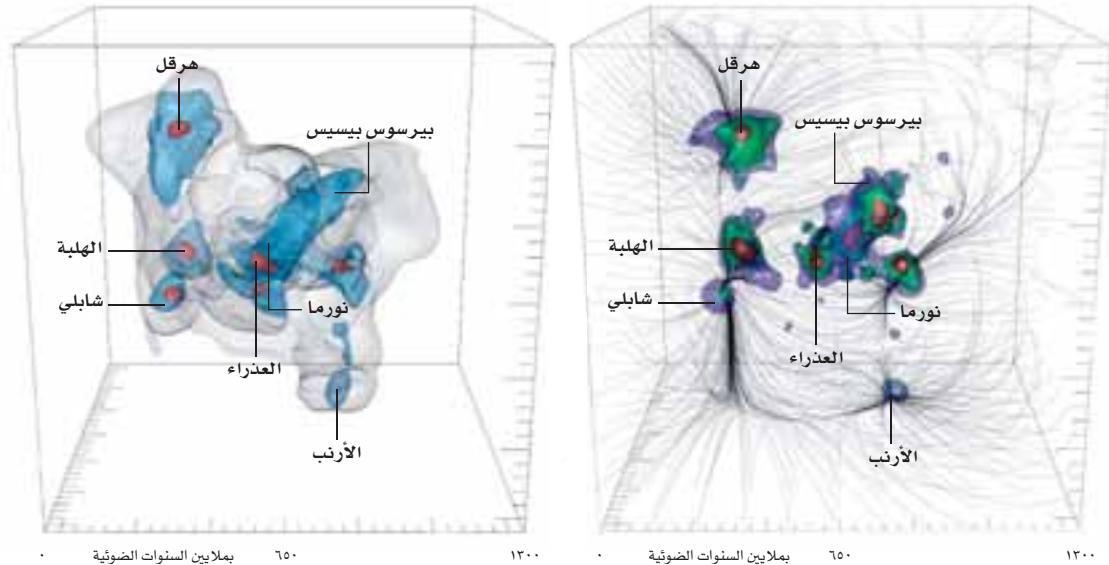
الفلكيان مشاهدة ضوء عدد متزايد من المجرات وقياسه، وضعاً طريقة ديناميكية لرسم الخرائط. يقيس الباحثان، بالنسبة إلى كل مجرة، إحداثيات موقعها في السماء، إلى جانب السرعة التي تبعد أو تقترب فيها منها. فتوصلا إلى قياس حركة المجرة بالنسبة إلى الأرض. ثم يحددان كمية ضوئها المطلق ويدمجان تلك البيانات في نموذج فلكي يستر التأثيرات المرتبطة بتعدد الكون الشامل. وهكذا، يحصلان على الحركة الخاصة بال مجرة. توضح الباحثة قائلةً: "لا نرى سوى ←

في حركاتها بالتحديد".  
يسمح ذلك برسم خط بطريقة دقيقة للغاية حول المناطق التي ترتبط التي يوسعها أن تغيرنا عن ماضي زاويتنا في الكون ومستقبلها.  
هنا يتدخل كل من هيلين كورتوا وبيرينت تولي.

**ليس من السهل تمثيل الكون: كل شيء يتحرك فيه بسرعة فائقة**

البيئة التي رسمها علماء الفلك القدماء. من الصعب أن نستمد من تلك الكتل الضخمة الجامدة الآليات الفيزيائية التي يوسعها أن تغيرنا عن ماضي زاويتنا في الكون ومستقبلها.  
هنا يتدخل كل من هيلين كورتوا وبيرينت تولي.  
فيما انهمك الباحثان في جمع كل البيانات المتحصل عليها حتى العام ٢٠٠٦ لتشكيل بيان عملاق، تساءلَا عن طريقة استغلالها الأفضل. تقول الباحثة: "رأينا أنه يسعنا أن ننظر إلى موقع المجرات في السماء، وإلى الاتساق

فيها المادّة بالجاذبية والفراغات التي تفصل بينها. ومن ثمّ نتمكن في نهاية المطاف من رسم حدود القرارات السماوية.  
وفي الوقت نفسه الذي تابع فيه



## ٥ تكشف أحواض التجاذب عن نفسها

ثم يرسمون الحركة في كل نقطة من الخريطة. فترسم إذا المناطق التي تجتمع فيها تدريجياً المجرات (بالرمادي والأزرق) والبني الأكثر بلوغاً: التجمعات التي سبق للجاذبية أن ربطت بينها (بالأحمر).

## ٤ ترسم المادة

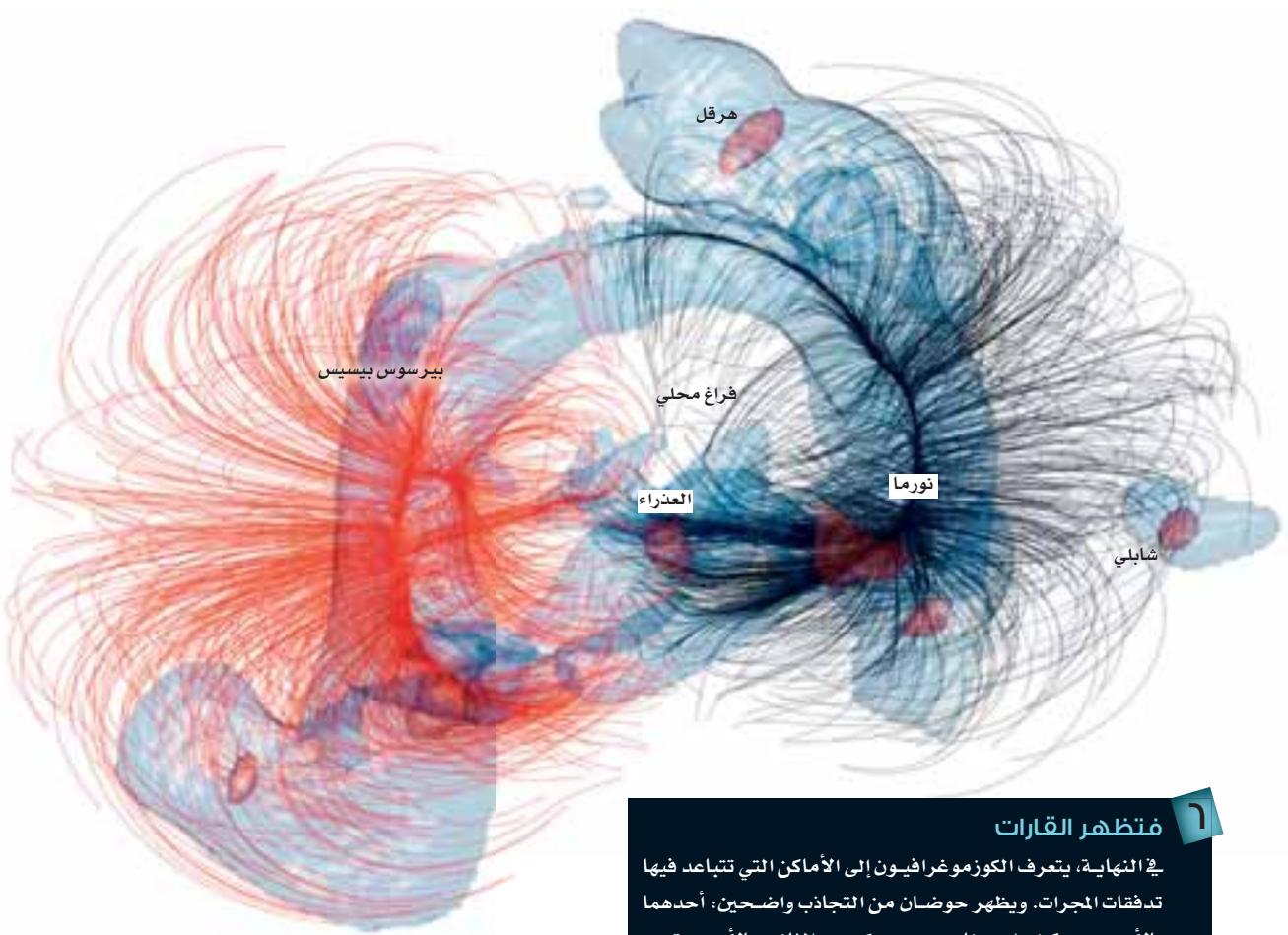
استنتج الكوزمографيون مصادر الجاذبية الأرضية المسؤولة عن تدفقات السرعة. يرسمون خطوط كثافة المادة، ويحددون المناطق الحمراء والخضراء والزرقاء المركزية بشكل خاص لمجرات.

رؤى المادة المصيّة لأن جاذبيتها تكشف أمرها.  
يُكفي للكوزمograفيين (علماء وصف الكون) أن يرسموا الاتجاهات من جهة المنطقة غير المرئية.

## ظهرت أخيراً المادة الخفية، المختبئة وراء درب التبانة

يطلب علماء الفلك أوقات مراقبة واستغلال أكبر المقاريب في العالم لتدقيق القياسات، مستخددين بقوّة تقنياتهم الحديثة. وهذا هم، منذ سنة، يُعدون أكبر

لذلك المجرات لأن المقاريب التي يبحزتنا، سواء كانت أرضية أو فضائية، أجهزة عالية في درب التبانة... وهي مجرة حلزونية تحجب عنوها المظلمة من الغاز والتجموّم المتلاطّة السماء، مانعة رؤية كل ما تخفيه خلفها. وبالتالي، فإن نسبة ٢٠٪ من الكون تظل غير مرئية إلى الأبد. تؤكد عالمة الفلك: "هذا ما نسميه بمنطقة انفلات مجرية: لن نرى أبداً هذا تضييف هيلين كورنوتا قاتلة: "كما اقتربت مجرة من الكائن الذي يجذبها، زداد سرعتها والعكس بالعكس. وهذا سي gioّلنا استنتاج توزيع كل المادة. حتى المادة التي لا يمكن رؤيتها".  
أما الطريقة الجديدة، فهي تسمح بالتقدير الاستقرائي للمادة الخفية في المادة السوداء الشهيرة، المكونة الأساسية



## ١ فتظهر القرارات

في النهاية، يتعرف الكوزموغرافيون إلى الأماكن التي تتبعدها تدفقات المجرات. ويظهر حوضان من التجاذب واضحين: أحدهما بالأحمر، مركز على بيفاسوس بيسبيس، والثاني، بالأسود، تدور فيها درب التبانة (في قلب تجمع العذراء): إنها لانياكيا، عنقود المجرات العظيم.

الجري العظيم قبل رؤية الجهة المقابلة. واليوم، هذا ما تقوم باستكشافه". ترسم أمام هؤلاء العلماء تدريجياً كبريات الكيانات المستقلة بفعل الجاذبية: العناقيد المجرية العظيمة. يجدون بيرسوس بيسبيس وشابلي؟ يرسمون بالتحديد خطوط الجدار الكبير، ويميزون بوجه خاص كياناً يضم تجمعات مسيطرة النقاش (تسمى أيضاً «مربع التجارة» أو «نورما»)، والقططور الشجاع... والعذراء. إنه كيان مستقل يضم الأرض لم يلاحظه أحد قبل اليوم؟ في البداية، واجهوا صعوبة في ←

## تعابير خاصة

بلغة هواي، «لاطي» تعني سماء أو أفق؛ «أكيا» تعني كبير، أو مفتح أو بلا حدود. المنقود المجري العظيم «لانياكيا» هو إذن سماوتنا الكبيرة. أفقنا من دون حدود، وسماواتنا الشاسعة... ←

معاكسة. تشرح هيلين كورتوا قائلة: "أكلنا نشاهد خريطة حوض يتزايد تدريجياً. والديناميكية هي نفسها: ثمة منحدرات تقارب ونبت فيها عن خطوط تقسيم المياه".

### أكبر من المتوقع

يتميز هؤلاء الباحثون الأحجام. ويتخيّلون خلفية المناطق المثلثة بال مجرات، وحدود المناطق الخيالية. وفي هذا السياق يوضح برينت تولي قائلاً: "الوضع شبيه بأولئك الذين لم يتمكنا من رسم حدود القارة الأمريكية قبل استكشاف سواحل المحيط الهادئ، لن نفهم عنقودنا بيان حول المسافات بين المجرات. وقد نشر للمرة الأولى: أكثر من ٨ آلوف قياس ينتشر في مكعب يبلغ طول ضلعه مليار سنة ضوئية، ووضعوا بالتحديد خرائط له ٤٢٪ من الكون".

في أعقاب ذلك، يحاول الكوزموغرافيون أن يفهموا كيف يتتطور بيانهم المصور العملاق. ينقل الخبراء باستمرار من الشاشة إلى الشاشات، يتبعون السبيل، ويقتربون من المجرات التي يبدو أن المادة تتفصل فيها لتقارب بطريقة أفضل من جاذبية

لم ينته مسعى علماء الفلك مطلقاً. فهم يتوقعون توسيع خريطتهم. هدفهم المولاي هو: رسم حدود الفراغ المترامي الأطراف الذي يمتد بالقرب من لانياكيا. إنه فراغ لا يزال حتى الآن متعدد البالغ لأنه يمتد، في جزء كبير منه، إلى المنطقة التي يسترها ضوء درب التبانة. تقول هيلين كورتوا: "ثمة جدل حول ذلك الفراغ، إنه أكير قليلاً مما ينفي أن يكون، كما أنه «يدفع» بقوة غير متوقعة".

### تمحیص تاریخ الكون منذ الانفجار الكبير

إنه يدفع بقوة كبيرة إلى حد أن الخبراء اضطروا، ليتمكنوا من دمجه في نماذجهم، إلى اللجوء إلى مبدأ تجاسس الكون، وإلى التذرع بفشل نوعي مفرط من الطاقة السوداء، تلك القوة الغامضة التي تدفع الكون إلى التمدد بسرعة تتزايد على الدوام. بل فكروا في وجود المادة المضادة... تشير هيلين كورتوا إلى أنها لا تنظر إلى البعيد بما يكفي. نحتاج إلى قارة بيررسوس بيسيس كاملة لرسم حدود الفراغ الكبير".

حتى يكمل علماء وصف الكون عملهم فإنهم يتوقعون استعمال شبكات قوية من المقاريب اللاسلكية مثل الولابي Wallaby في أستراليا أو الميركات MeerKAT في جنوب إفريقيا. عندما يتسع بيانهم، قد يصبح من الممكن ضبط النماذج التي

تصف تغير الكون ببرمه... منذ الانفجار الكبير ذلك أن حجم الفراغات تحدد النظريات الفلكية التي تشرح تشكيل كل البنية ابتداءً من تذبذب الجسيمات التي كانت في الأصل تسكن الزمكان (الزمن المتصلق بالمكان).

لانياكيا ليست سوى بداية القصة. نقطلة انطلاق الفوضى في بنى الكون بكماله... كيان بالغ في الضخامة. لكنها كياننا.

منها الركن الذي نشفله في هذا الكون. وعنقدونا المجرّى العظيم له شكل بيضة. تقول هيلين كورتوا بكل بساطة: "نحن على حافة المجرة. ومجرتنا هي بنفسها على حدود تلك البنية العملاقة".

شرع علماء الفلك منذ الآن في الاستفادة من النظرة الجديدة لأنه وبعد أن تم رسم شكل عالمنا، أصبح من الممكن أن نفهم كيف تشكل بيئتنا. وهكذا انكبت هيلين كورتوا وفريقها على دراسة لغز «الجاذب الأكبر» (انظر

— مشاهدتها). يتذكر دانيال بوماريدي عن تمثيل الخلفية. اضطررنا إلى تقليص حجم الخريطة وتركيزها على كوكبة مسيطرة النقاش لنبعد عن تأثير شابلي". وأخيراً، نجعوا في رسم الحدو بدقّة. إليكم عنقدونا المجرّى العظيم: إنه كبير. أكبر بكثير مما تخيله علماء الفلك. توضح هيلين كورتوا قائمة: "كنا نتصور أن قارتنا المكونة من المجرات منطقة منبسطة أبعادها تقارب بسبعين

## الجاذب الأكبر الغامض ليس كذلك...

في الثمانينيات الميلادية من القرن الماضي، لاحظ علماء الفلك أن سرعة درب التبانة وجراتها سرعة فائقة، كما لو أن تجمعاً عملاقاً من المادة يجذبها: جاذب أكبر غامض. شكوا أولًا في تجمع خفي بقرب تجمع العذراء، ثم اتجهت الشكوك نحو العنقود المجري العظيم، المعنى الشجاع القنطوري، قبل أن يدركوا أنه هو أيضاً يجذبه الجاذب في النهاية. في مطلع هذا القرن، لاحظنا بنية مستطيلة تمتد على مسافة ٣٠٠ سنة ضوئية من الأرض خلف تجمّع مسيطرة النقاش... لكنه لوحظ أنه يقترب إلى نصف الكتلة المطلوبة. واقضي في الواقع، أن الجواب بسيط: لا وجود لجاذب أكبر. تكفي كتلة المجرات المعروفة لتفسير الظاهرة. ينبغي رسم حقول الجاذبية لندرك ذلك.

المربع «الجاذب الأكبر الغامض ليس كذلك»، وهو مصدر جاذبية ضخمة اقتصر أثراها علماء الفلك في كوكبة مربع مسيطرة النقاش منذ ثلاثين عاماً، ليكتشفوا... أن لا وجود لهذه الجاذبية. لم يكن هناك وحش مخفي! بل كان هناك ببساطة توزيع مختلف للكتل التي تم حسابها. تشرح الباحثة هذه النقطة قائمة: "كان نرى المادة كلها تصل إلى مكان بدا خالياً، فيبحثنا عن جاذبية وراء ذلك. في الواقع، يشبه هذا المكان قفر واد بيررسوس بيسيس، وشابلي، والجدار الكبير ولانياكيا: تلك هي العناقيد المجرية العظيمة الأربع التي يتشكل شيء!"

ملائين السنوات الضوئية. كانت سميها «ورقة محلية» لأن كل المجرات كانت تبدو في المستوى نفسه. لكن الواقع يقول إن عرضها يبلغ ٥٠٠ مليون سنة ضوئية، وإنها أكبر من ذلك بـ ١٠ مرات تقريباً! أطلقوا عليها اسم «لانياكيا». Laniakea وأصل الكلمة من هاواي، تيمناً بهذه الأرض، أرض الملائكة في اتجاه النجوم التي تضم بعض أكبر أجهزة المقاريب في العالم. هناك بيررسوس بيسيس، وشابلي، والجدار الكبير ولانياكيا: تلك هي العناقيد المجرية العظيمة الأربع التي يتشكل

### الاستزادة

للمشاهدة: لانياكيا بالفيديو وبالأبعاد الثلاثة، برووها مكتشوفها.  
للقراءة: قصّة الجاذب الكبير الملحمة في مجلة العلم والحياة، الرابط المباشر على

[science-et-vie.com](http://science-et-vie.com)

(1) VOICI À QUOI RESSEMBLE NOTRE MONDE, Science & Vie 1165, P 88-94  
(2) Mathilde Fontez



المملكة العربية السعودية  
جامعة الملك عبد العزيز  
لعلوم والتكنولوجيا KACST

# امدادات

مدينة الملك عبد العزيز  
لعلوم والتكنولوجيا KACST



**حيث تنمو المعرفة**... كتب ومجلات جديرة بالقراءة، في مجالات العلوم والتقنية والإبتكار...



KACST Peer Reviewed Journals	مجلة نيتشر الطبيعة العربية	مجلة العلوم والتكنولوجيا للفتيان	مجلة العلوم والتكنولوجيا للعلوم	ثقافتك	كتب التقنيات الاستراتيجية	كتب مؤلفة
Journals for Strategic Technologies	نقل وتوطين المعرفة	إعداد النشء لمستقبل أفضل	إثراء المعرفة العلمية	نحو مجتمع متقدف علمياً	الإعداد للتقنيات الاستراتيجية	صناعة إنتاج المعرفة



<http://publications.kacst.edu.sa>



# أسئلة وأجوبة

> في حديقة حيوانات  
صينية، يقال إن فيلًا  
صغيرًا بكى طوال ٥ ساعات  
بعد أن تخلت عنه أمها ...

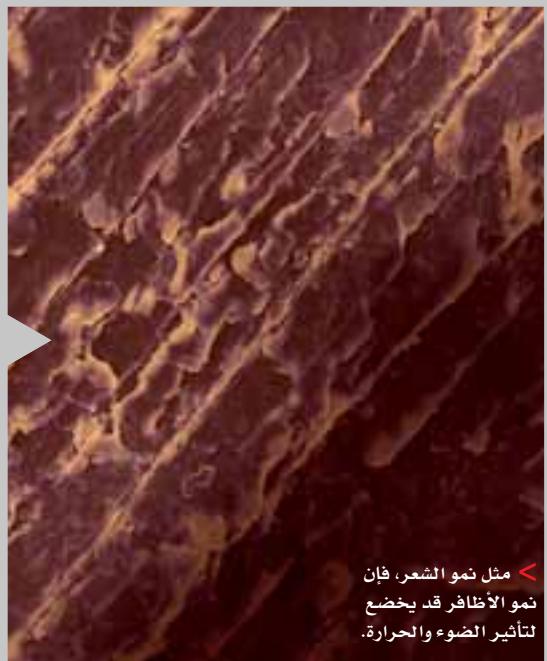
## لَمْ تَنْمِي الأَظَافِرِ بِطْءًاء فِي الشَّتَاءِ؟

سؤال طرحه السيد بولالييه - دولافيل، أليكس (٧٤)

تلك هي «ملاحظات بسيطة لكن لا تفسيرات مؤكدة»، بالنسبة إلى الأستاذ روبير باران Robert Baran، وهو اختصاصي الأمراض الجلدية في مركز تشخيص أمراض الأظافر ومعالجتها في مدينة كان Cannes (فرنسا). فإنه من الصعب تفسير هذا الفرق في النمو الذي لم يتم قياسه فقط: الرقم الوحيد المتوفر في مجموعة النصوص العلمية يشير إلى أن هناك نمواً يبلغ ١٠,٥ ملم في الشهر بالنسبة إلى أظافر القدمين، مقابل ٣ ملم لأظافر اليدين. أما التفسير الأكثر جدية فيتعلق بالعرض للشمس. وهذا ينطبق على الشعر أيضًا: تخف سرعة الدورة الدموية عندما يكون الطقس أكثر برودة لأن الجذور الأقل تقدية تُنتج كمية أقل من الكيراتين keratin.

قد تشكل الأيام الأقصر وأشعة الشمس الأقل حدة أحد الأسباب لهذا التباطؤ في النمو.

F.C.



> مثل نمو الشعر، فإن  
نمو الأظافر قد يخضع  
لتأثير الضوء والحرارة.

# هل تبكي الحيوانات أيضاً عندما تشعر بالحزن؟

## سؤال طرحته ليتيسيا بوتينزا، فراميريز (بلجيكا)

متعددة في حادث الحيوانات أو المحميات. وهكذا، في سبتمبر ٢٠١٣، أخبر مشرفو على محمية في رونغ شينجين Rongcheng (الصين)، أن فيلاً ملوداً حديثاً بكى طوال خمس ساعات من دون توقف بعد أن هجرته أممه... يقول مارك بيكونوف: "حتى إن كتانا لا نملك بعد دليلاً علمياً متيناً يظهر أن الفيلة، أو غيرها من الحيوانات، قد تبكي متأثرة. لا يمكننا أن نعرف هذا ك.B.

وساعدته على مواجهة التحديات المتعلقة بتعقيدات الحياة الاجتماعية.

## الوجود لدليل علمي

مع ذلك، فإن العلماء ليسوا مقتطعين بأن الدموع الانفعالية هي ميزة الإنسان. فعلى سبيل المثال، يرى الأستاذ مارك بيكون Bekoff Marc Bekoff، المختص في علم البيئة والأحياء (جامعة كولورادو، الولايات المتحدة الأمريكية)، أن بعض الحيوانات، مثل الفيلة أو الغوريلا، قد تبكي عندما تشعر بالحزن... يعتمد بيكون Bekoff في فرضيته على «لاحظات

على الأرجح لا. لا تتمتّع الحيوانات بقواعد عصبية جسدية وبالقدرات العقلية التي تعطي للدموع مفهوماً انتعاعياً. هذا ما يعتقد على الأقل طبيب الأمراض العصبية مايكلTrimble. يقول الطبيب إن Michael Trimble الكثير من الحيوانات قد تدّرف «دموعاً فاقعديّة» لترطيب العين، و«دموعاً إلارادية» لتنظيف العين، لكنها لا تدّرف «دموعاً انتعاعياً».

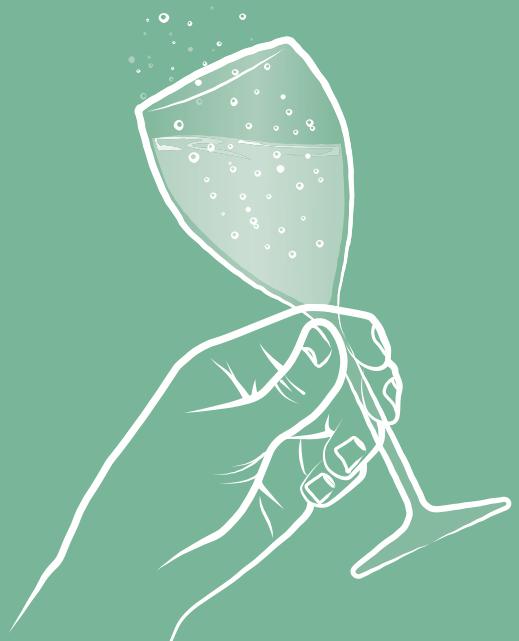
زود الحالق الإنساني منذ أن خلقه بقدرة على توصيل علامات الحزن أو الفرح بطريقه لا واعية وفطرية،



**هل للفقاعات كلها الحجم  
نفسه في المياه الغازية؟**

سؤال طرحه جوفری شامبون، شاتونای-مالابري (٩٢)

كلا. فإن الفقاعات القريبة من السطح أكبر عموماً من الفقاعات التي في القعر، وهذا سبب وجيه: "كل فقاعة تضم كمية معينة من ثاني أكسيد الكربون الذي يتتسرب نحو السطح. إلا أن الفقاعات أثناء صعودها تُحمل بثاني أكسيد الكربون الذي تسبحه في طريقها. وبالتالي، كلما كانت الفقاعة في بقعة أعلى في الكوب، كانت أكبر حجماً، كما يقول جيرار ليجر-بيلير Gérard Liger-Belair، عالم الفيزياء في جامعة رانس شامبان أردين Reims Champagne-Ardenne (فرنسا). وحتى لو كانت في قعر الكوب، فحجمها لا يكون نفسه. يقول هذا الباحث موضحاً: "بما أنها لا تنشأ كلها في الوقت نفسه، تكون في مراحل مختلفة من دورة حياتها، فالفقاعات «الأقدم» هي أكبر حجماً". هذا ينطبق على كل المشروبات الغازية: على المياه، وعلى أنواع الصودا أيضاً. مع العلم أنه كلما كان مقدار ثاني أكسيد الكربون الذائب في السائل المعين أقل، كانت الفقاعات أدق.



# لماذا يكون الجلد أكثر حرارة في مكان الإصابة؟

سؤال طرحته كاثرين بينتوليلا، بولون (٩٦)

الحرارة".

لكن قد تدخل آليات أخرى لاحقًا لأن ذلك الارتفاع في الحرارة في مكان الإصابة لديه دور مضاعف بحسب أوبريليك بلانك UlrichBlank المنتمي لمركز الأبحاث عن الالتهاب في باريس CRI-Paris: فهو يساهم في إعاقة تحرك الميكروبات بشكل جيد؛ تكون تلك الميكروبات بالإجمال حساسة للغاية تجاه حرارة تفوق الـ ٣٧ درجة مئوية؛ ويساهم أيضًا في زيادة «قوة خلايا المناعة الضاربة» ويسهل عمل تلك الخلايا إلى دروته عند ٣٨ أو ٣٩ درجة مئوية.

K.B.

أو حساسية ما، يتميز بسخونة، وباحمرار أيضًا، وألم وورم (راجع الرسم على اليسار).

يقول ريناتو مونتيرو Monteiro Renato Monteiro في مدير مركز الأبحاث حول الالتهاب في باريس ومختبر إنفلاميكس Inflamex Mوضحاً: "يمود ارتفاع الحرارة إلى زيادة في حجم قطر الشعيرات الدموية وتفاذهاتها في البشرة المصابة، مما يحدث تدفقًا أعلى من الدم (على حرارة ٣٧ درجة مئوية) وإلى تحرك خلايا من نظام المناعة في النسيج، يؤدي نشاط تلك الخلايا الحاد، إضافة إلى ما يُفرز في المكان، إلى ارتفاع درجة

يحدث ذلك بسبب تفاعل طبيعي لمناعتنا يهدف إلى مكافحة الجرثومة المسببة للإصابة.

إن كانت حرارة بشرتنا تتراوح عادة بين ٣٠ و٣٥ درجة مئوية، بحسب المكان المدين، ففي حال هاجمتها جرثومة، أو فيروس أو فطر، قد ترتفع حرارتها على مستوى الإصابة حتى ٣٧ درجة مئوية بل حتى أعلى من ذلك خلال بضع دقائق. هذا الالتهاب يهدف إلى تدمير الجرثومة والقضاء عليها. ذلك التفاعل البيولوجي المعقد الذي يعلق عند إصابة البشرة (أو غيرها من الأعضاء)، وأيضاً في حالة حصول جرح، أو حرق،

## هل الزبدة الص

سؤال طرحة غاييلور بيرجييه،

كلا، الزبدة الصناعية ليست أفضل للقلب مقارنة بالدهون الأخرى... وهذا حتى لو أعلنت الماركات عن محتواها من الأحماض الدهنية النباتية غير المشبعة، التي تعتبر صحية. يقول فيليب لوغران Philippe Legrand، أستاذ الكيمياء

الحيوية والتغذية البشرية في كلية الزراعة بمدينة رين Rennes: "إن الخلط بين خطر الإصابة بأمراض القلب والشرايين، والأحماض الدهنية المشبعة والدهون الحيوانية ولدت مبادئ عكسية، بل خطيرة.

A.DAGAN - T.MARENT/MINDEN/CORBIS

## أي حيوان من بين كل الحيوانات يملك أكبر عدد من الصبغيات؟

سؤال طرحته جنيفر كادي من سانت ماندي (٩٤)

تحمل فراشة الأطلس الزرقاء *Polyommatus atlantica* الرقم القياسي مع صبغياتها الـ ٤٠٠. تحصي فاليري فيون Valérie Fillon، اختصاصية الوراثة الخلوية في المعهد الوطني للأبحاث الزراعية الفرنسية (Inra). فتقول: "هناك أرقام جميلة أيضاً عند الطيور بمقدار ١٣٨ صبغية عند طائر الررفاف أو ١٢٦ صبغية عند المهدد. لكن إن كانت الطيور تمتلك غالباً صبغيات أكثر من الثدييات - لا إنسان ٤٦ صبغية - فإن كمية حمضها النووي معدلها أقل بثلاث مرات". في الواقع، فإن أحد الحيوانات الثديية، وهي «الأيل مونتجاك» (*Muntiacus muntjak*) يحمل

الرقم القياسي المعakis بـ ٦ صبغيات فقط! بيد أن النظر إلى الكائنات أحادية الخلية مثل الأولى المهددة التي تسجل الرقم القياسي بامتلاكها ١٦٠٠ صبغة مما يجعلنا نفهم أن الفراشة هي الحاضر. إلا أنه بحسب الباحثة فيون "حتى لو كانت تلك الصبغيات النانوية مؤلفة من حمض نووي فإن بنيتها مختلفة كلية عن بنيتها في الكائنات متعددة الخلايا".

A.P.



## تسبب آليات منع الحرارة الجلدية

### ٢- يعزز حركة خلايا المناعة

تزيد حرارة الخلايا البلمعية الكبيرة المكثفة بدمير البكتيريا بفعل ارتفاع الحرارة، وتسبب هي أيضًا ارتفاعاً في الحرارة.

٣٤ درجة مئوية

٣٨ إلى ٤٠ درجة مئوية

خلايا المناعة  
البلمعية الكبيرة

جرح

جرثومة

### ١- توزع الشعيرات الدموية دمًا أكثر حرارةً.

في المنطقة المصابة، يتسع قطر الشعيرات الدموية ليسمح بتدفق أكبر للدم بحرارة ٣٧ درجة مئوية وانتشار الخلايا المناعية.

الشعيرات  
الدموية

قطع من الجلد

وعاء دموي

## ناعية (المرغرين) أفضل فعلاً للقلب؟

بواسي سو سان يون (٩١)

الدم ويدرك أن ذلك الانخفاض يقلص من أخطار الإصابة بأمراض القلب والشرايين. لكن في شهر يونيو ٢٠١٤، استنتجت لجنة من الخبراء جمعتها الوكالة الوطنية لأمن الغذاء الصحي (Anses) أن "فائدة الفيتوستيروول في موضوع الوقاية من أمراض القلب والشرايين لم يتم إثباتها"، بل أوردت تلك اللجنة تأثيراته السامة: يمكنه في الواقع، بعكس كل التوقعات أن يسرع عند بعض الأشخاص تصلب الشرايين الدموية. وهكذا لا تقطف الزبدة الصناعية حتى في أفضل الحالات على أية فائدة. لكنها قد تؤثر سلبياً على الصحة. ومن ثم لا تتصح الوكالة الوطنية لأمن الغذاء الصحي بأن يستهلكها الأطفال والحوامل والمرضعات.

O.C.

**تأثيرات مضرة**  
بحسب فيليب لوغران "يسخن الطهي أو تتبيل السلطات بزيت السلمج، وتناول كمية أكبر من الأسماك أو البيض ليس لتصحيح المقادير المأخوذة من الأوميجا ٣ وامتصاصها بأشكلها المختلفة فحسب، بل أيضاً لاستهلاك أنواع أخرى من المغذيات المهمة". وهذا خاصية أن إضافة الفيتوستيروول -Phytosterol- آخر ميزة ابتكرها المنتجون لتلبي صورة الزبدة الصناعية للتوص إلى نفاذية صحية قد لاقت فشلاً ذريعاً. تتناقض تلك المواد التي تعتبر بدائل نباتية للكوليستيروول تناقض معه لتقليل من امتصاصه على مستوى الأمعاء. تسمح التوانين الأوروبية بالتدوين على الملصقات التجارية دور الفيتوستيروول في تقليص معدل الكوليستيروول في

صورة الأحماض الدهنية غير المشبعة المثلية التي ارتسمت في السبعينيات في الولايات المتحدة الأمريكية، ينبغي تصحيحها الآن. تكون زيوت دوار الشمس، والذرة، والصويا التي تدخل في تركيبة الزبدة الصناعية بالإجمال من الأوميجا ٦. وثبتتاليوم علمياً أنه في حال توفر كميات مفرطة منها، فقد تسبب في تصلب الشرايين وفي الالتهابات".

فليكن ذلك، لقد زُود بعض الصناعيين زيدتهم بالأحماض الدهنية أوميجا ٢ ليغدوا التوازن مع الأوميجا ٦. تكون الزبدة «من نوعية جيدة»، من ذلك الذي يلمع في القسم المبرد في كبريات الأسواق وفي الإعلانات التلفزيونية، وهو مطابق غالباً مع توصيات السلطات الصحية، مع نسبة أوميجا ٦ وأوميجا ٢ تترواح بين ٢ و٧.

# كيف تتنفس السلاحف عندما تكون في سبات تحت الأرض؟

سؤال طرحته ماري جوزي سيلي، كاتب (٤٣)



لحرارة البيئة الخارجية. إنها قادرة أيضًا على تبني أيض لاهوائي الذي يسمح لها بإن扬 الطاقة في غياب الأكسجين. لا خوف مطلقاً من أن تنفق مختنقة.

تصنيف عالمي للأحياء فاتكة: "زُودت أيضًا بأليات تنفس مساعدة مذهلة للتنفس الرئوي ومكيفة مع إقامة مطولة في الماء". وهكذا يمكن للسلاحف المائية الحصول على الأكسجين بتبادل الغاز بين الماء وغشاء حلقها المخاطي، وباسترداد تشغيل مسالكها البولية الغنية بالأوعية الدموية، كما يمكنها الحصول على الأكسجين عن طريق F.C.

تقول فلورانس ديل أميكو Florence Dell'Amico، المسؤولة عن التنمية في مركز السلاحف في المربي المائي في لاروشيل La Rochelle (فرنسا) إنه واقع مثير للغاية. تخنفس حاجتها من الأكسجين بشكل كبير خلال السبات. تبدأ السلاحف في الواقع حالة كاملة من الحياة: تتوقف عن التغذية وتقلص شاشاتها الأيضية". ترتكز تلك القدرة على آليات متعددة، ومتغيرة بحسب الأنواع. عندما ترتفع الحرارة كثيراً أو عندما يشتت البرد، وتدنن نفسها في العمق، لتكون في سبات، حيث يمكنها أن تعدل حرارتها الداخلية وفقاً

## ما الذي يدفع مد لسانه عن

سؤال طرحته سونيا دوماهيدي-

بحسب علماء الأعصاب، يساعد مد اللسان على التركيز. ذلك أن مد اللسان يقلص في الواقع كمية المعلومات الإدراكية التي يعالجها الدماغ ويسمح بتخصيص جهود أكبر للموضوع الذي نريد معالجته. هذا لا يحدّ فحسب من كمية المعلومات الحسية الناجمة عما له صلة بالفم، بل يحدّ أيضاً من كمية المعلومات المحركة لأن حركات اللسان انخفضت كثيراً. في نهاية المطاف،





٧ عندما تصطدم الأمواج  
بقعر البحر، تتوجه بصورة  
طبيعية نحو الشاطئ.



## لماذا تتوجه الأمواج دائمًا نحو الشاطئ؟

سؤال طرحته داميان دوكروز، جوي (٣٩)

عندما تقترب الأمواج من الساحل، يوجهها عمق البحر غير المنخفض إلى الشاطئ بصورة متوازية. يحسب ما يقوله ريشارد شوب Richard Schopp. الباحث في مختبر فيزياء المحيطات في بريست Brest (فرنسا): "عندما تنشأ الأمواج تذهب في الاتجاهات كلها". إنها تتدلى في عرض البحر عند هبوب عاصف عاتية تشوّه طبقات الماء السطحية. قد يصل ارتفاع الأمواج الكبيرة إلى ٢٠٠ متر بين قمتين متتاليتين. ويمكنها عبور أكثر من ٤ آلاف كم قبل أن تنكسر على الساحل. وعندما تكون بعيدة ببضعة كيلومترات من الساحل، قد تتحرّك بعضها بطريقة عمودية بالنسبة إلى الشاطئ.

يضيف ريشارد شوب Richard Schopp قائلاً: "على بعد بضعة مئات الأمتار فقط من الشاطئ، تكتسب الأمواج ذلك التوجّه الموازي للشاطئ الذي يعطي الانطباع بأنها تتوجه نحوه".

التفسير: عندما يصبح عمق البحر أقل من نصف الطول الموجي للموجة، تصل الموجة إلى القعر البحري وتبطأ سرعتها. وهكذا، عندما تصل موجة بصورة مائلة إلى الشاطئ، يتحرك قسمها الجانبي الذي يكون فيه العمق البحري أكبر، بسرعة تفوق سرعة قسمها الأقرب من الشاطئ. مما يجعل الموجة تدور تدريجيًّا إلى أن تصبح واجهتها موازية للساحل. وبالعكس، على طول ساحل ينحدر فيه القعر بقبوقة، ترى الموجة تتكسر في الجهات كلها! K.B.

## الطفل إلى دما يُركِّز؟

دان، أورليان (٤٥)

لا تعود الرسائل التي يتلقاها الدماغ تسترعي انتباهه بشكل مكثف مما يرفع من درجة تركيزه. يبدو أن عض الشفتين أو تخفيض سرعة السير عندما نركز التفكير لهما التأثير نفسه. هناك تفسير آخر يعطيه علماء النفس: هذه وسيلة للإشارة بطريقة غير شفهية أننا نريد أن نتّبع ونعطي أفضل ما لدينا للتوصّل إلى ذلك. يستمر هذا النوع من التصرّف عند من يبلغ سن الرشد، لكنه يترجم عند ذلك بضمضة القلم مثلًا.

في العدد المقادم



ما أجمل  
المدينة ليلاً





مجلة العلوم والتكنولوجيا للفتيان على الموقع الإلكتروني

<http://publications.kacst.edu.sa>

